

# **HISTORY OF MIZO IN BURMA**

Mizoram State Library

DG2980





# **HISTORY OF MIZO IN BURMA**





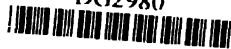
GIFTED BY  
SIR J. H. B. ROY  
- 18

# **HISTORY OF MIZO IN BURMA**

by

**B Lalthangliana M.A.**

Mizoram State Library  
DG2980



**HISTORY DEPARTMENT  
ARTS AND SCIENCE  
UNIVERSITY MANDALAY**

**Published by :**  
**R.L. RINA**  
**ZAWLBUK AGENCIES,**  
**Publishers, Book Sellers & General Order**  
**Suppliers,**  
**Theatre Road,**  
**Aizawl, Mizoram — 796001**  
**Phone : 776**

**Printed by:**  
**Nazareth Press,**  
**Aizawl.**  
**1980.**

**MIZORAM STATE LIBRARY**  
Acc No 09-2980  
Acc. by On  
Class by 01111  
Catal. by 1111  
Sub Heading by 1111  
Transcribed by 1111  
Location No 1111

## Lawm Thu

LAWM THU in he lehkhabu hi tan ka duh a. Pakhatnaah chuan he lehkhabu atan bul min tan sak a, kawng min kawhhmuhzui a, tih dan tur tha min zirtir bawka a, a tawp thlenga min hrusitu leh Scientific Research khawvel boruak bip pha tura min tuai briam a, chutiang kalhmanga engkim min thlir saktu Prof. Than Tun, M.A., B.L., Ph.D. (London), Department of History, Mandalay University hnenah nasa takin lawm thu ka sawi duh a. Ani min hrusina leh zirtirna tel lo se hetiang hian puitlin rual a ni lo tih ka sawi ngam. Chuvangin a chungah ka lawm tak meuh a. A mi kaihbrusina leh Research Technique min zirtir te chu he lehkhabu atan chauh ni lovin ka dam chhunga Research ka beih zawm zel atan lungphum min rem sak a nih avangin a chungah ka lawmna hi sawifiah turin ka tawngkam thiamnain a tlin lo va, zia kim turin ka kawlawm a briam tawk bawka lo a ni.

Pahnihnaah chuan ka thianpa Pu Dawngliana, Mission Veng, Tahan leh Pu Lianzama, Khampat hnenah a ni leh a. Anni pahnih hi Khampat kulhking hre chiang a, map-te zia leh thlate la a, teh-chhuah vek thleng, ni 14-22, March 1972 ohnung lai ni tin hah taka min puitute an ni a. Chuvangin an chungah ka lawm em em a ni.

Pathumnaah chuan Pu Mangvunga, Primary School zirtirtu, Falam chungah a ni bawka. Chin rama bmasang Mizo hmun bluite 30 March atanga 5 April 1972 ohnung min fanpui a, dawhthei taka kawng thlana min ohhawm leh min ngahak bawka a. Susipui leh Saihmun kan tlawh hawng lam 2 April 1972 ni-a

ruahpui vââwn leh thîpui nusi hrep pawh min tawrhputu a ni a. Chuvangin a chungah ka lawm tak meuh a ni.

Palinaah chuan Research beia ka zin vel, 20 April 1972 ni-a Jeep nena kan chetsual tuma ka hliamte min enkawl sak leh artui tam tak min pe khawm ruih ruihtu, ka pianna khua Khawbung nula leh tlangval, nu leh pate chungah a ni leh a. An zavaia hnenah lawm thu sawi sêu loh a awm a ni.

Panganaah chuan ka thianpa, Tv. Lalchhuanga, E.E. zirlai hnenah a ni. Ani nen hian Kabaw Phai-kum kan pal ohhuak a. Ni 24 October 1975-a Yu luipui lian luang ngawi mam zur mai, zarlai thla eng no nghual kârah thlaphâng em emin kan dâkai a. Naupang zawk mah ni se thlaphang lo turin min thlamuan a, tuizangkhaui lamah tan a la e, ka dei-kaipui a ni a. A chungah ka lawm hle a ni.

A mal mala tar ohhuah sen loh, kawng hrang hranga min puitu thian tha tam tak an awm a. Ralkhat atanga lehkha leh thea min tanpuitu leh ei leh in lama min duhsaktu zawng zawngte chungah lawm thu nasa takin ka sawi duh bawh a. Tichuan he lehkhabu puitlin a lo nih a, mi tinte ohbiar theiha kan han ohhuah thei ta hi keima mi mal hlawb-tlinna mai ni lovin, kan zavaia hlawhtlinna leh thawh ohhuah a ni e, ka ti duh bawh.

Tuna kan thawhhona hi a tâwpna a la ni rib lo va, a bul kan tan ik êk chauh a ni tih hrian hna tha zawk leh tangkai lehzualte thawkho zui zel turin ka sawm leh duh bawh a ni.

A tâwp berah chuan Pu C. Rokhuma leh Pu Lal-but (Artist) ten a bu ohhung milemte min ziah sak

avang te, Zotawnga Mizo History ziaik hmasa bertu,  
1926-a lo ziaik tawh, Mizo History ohhui kawnga  
Pa chan chang, Rev. Liangkhaian a briselna þa  
tawk lovin, upa em tawh mah se phur taka Thu-  
hma min ziah sak hrâm avang te, ka u Sawma'n  
(Rev. Lalsawma, B.D., M.Th.) min obbiar ohhuah  
sak dap a, rem þate min ruatpui avangtein, an za-  
vaia chungah ka lawm a ni.

18 April 1977  
Mandalay, BURMA.

Lalthangliana



# A CHHÔNG THUTE

	Phéik
Iam Tawite - ...	1
Hun Indawt Dan - ...	3
Thu hmahruai (1) - Rev. Liangkhaia ...	9
Thu hmahruai (2) - Prof. Dr. Than Tun ...	11
Thu hmahruai (3) - ...	17.
Bung Khatna	
MIZO BUL ...	24
- ' Chhinlung ...	28
Bung Hoihna	
KABAW PHAIKUAMA CHÊN LAI	
A.D. 750—1300	35
- Khampat Kulhbing leh Bûngpui	46
- Kabaw Phaikuam ațanga Chbuaah Thu	58
Bung Thumna	
CHIN RAMA KHAWSAK LAI	
A.D. 1300—1700	62
— Thantlâng leh Rûn kama Awm lai	
A.D. 1350—1450	63
— Lentlâng leh Tiau Vela Chên Hun	
A.D. 1500—1700	65
— Lal Neih Tan Dan	67
— An Khawsak Zel Dan	71
— An Indo Thu	73
— Hmasawna Dangte	79
— An Sakhua	83
— Thlang Tlâk Thu	85
Bung Lina	
MIZO HMING PIANȚO BUL	87
— Hmasang Mizo Lebkhua	95

Bung Ngana	Phêk
BURMA RAMA KIR LEH THU ...	99
— Kir leh Hmasa Berte 1820 ...	99
— Kir leh Ho Hnihnate 1914 ...	103
— Kir leh Ho Thumnate 1928 ...	105
— An Hmasawn Zel Dan ...	106
— Lushai Brigade ...	114
— Thihnaa Sumdawnna ...	126
Bung Rukna	
AN TUN LAI CHANCHIN 1945-76 ...	134
— Sipaja Luh Thu ...	134
— Politics Lam ...	137
— Ramria Intawh Khawmna ...	140
— Burma Khua leh Tui Nih Chungohang ...	140
— Economis Lama An Dinhmun ...	154
— Zirna Kawng ...	161
— Inchei leh Nunphung Khawsak dan ...	165
— Sakhuana ...	166
MIZO CHUNGCHANG THLIR KIRNA ...	172
THUBELHTE	
I Kabaw Phaikuan ...	186
II Revolutionary Council of Burma hnaa Lushai Welfare Organisation Thu Theh luh. ...	197
III Burma Rama Mizo Khua, In leh Mihring Zat ...	218
IV Kawlphai Mizo Vantlang Nun	224
THLIRNATE	
I Tibeto-Chinese Hnam Hlawm Lian Zinga Mizote An Tel Dan ...	24
II Sailo Lal Inthlah Chhawn dan ...	70
III 1901 leh 1961 Mizoram Mihring Zat ...	92



**LEHKHABU HMANTE**

**Phèk**

— Kawl ṭawng Lehkhabu leh Thu ziate 260

— Sap leh Zo ṭawng Lehkhabu leh Thu

ziate 262

**LEHKHABU ZIAK DAWNA KAWM LEH**

**ZAWH-TE 268**



# THLALÂK LEH LEMZIAKTE

## THLALÂKTE

Phêk

- |     |  |         |       |
|-----|--|---------|-------|
| 1.  | Khampat Kulhbing Kianga Chhar  |         |       |
|     | Darbut   | 40-41   | inkâr |
| 2.  | Mizo Tumrik Chi Thenkhatte   | 42-43   | inkâr |
| 3.  | Seipui Khua ... ..   | 42-43   | inkâr |
| 4.  | Khawkawk ... ..  | 64-65   | inkâr |
| 5.  | Sanzawl ... ..   | 64-65   | inkâr |
| 6.  | Suaipui ... ..   | 64-65   | inkâr |
| 7.  | Saihnun ... ..   | 64-65   | inkâr |
| 8.  | Bochung ... ..   | 64-65   | inkâr |
| 9.  | Lêntlâng leh Tiau kam vela an<br>chên lai A.D. 1500-1700 hun vela<br>an kut ohhuak, lung chung a lem-<br>ziak, Seipui khuua awm te | 64-65   | inkâr |
| 10. | Mizo Palaite ... ..  | 136-137 | inkâr |
| 11. | Rih leh A Vêla Leilette ...  | 154-155 | inkâr |
| 12. | Chheih Lâm ... ..  | 272     |       |

## LEMZIAKTE

- |    |   |         |       |
|----|---|---------|-------|
| 1. | Mizo Dawhkih chi hrang hrang<br>Incheina hmanraw dangte | 40-41   | inkâr |
| 2. | A.D. 1780-1888 vêla Mizo In-<br>chei dan                | 136-137 | inkâr |
| 3. | 1930 vêla Mizo Hmeichhiate<br>Inchei dan                | 112-113 | inkâr |



# LAMTAWITE

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Brown :</b>              | <b>Brown, G. E. R. Grant :</b>                            |
| <b>Upper Chindwin (A)</b>   | <b>Burma Gazetteer, Upper Chindwin District, Vol. (A)</b> |
| <b>Carrey and Tuck :</b>    | <b>Carrey, B. S. And Tuck,</b>                            |
| <b>Chin</b>                 | <b>H. N. : The Chin Hills</b>                             |
| <b>Challiana :</b>          | <b>Challiana, Pastor :</b>                                |
| <b>Hmasang Mizo</b>         | <b>Hmasang Mizo Awm dan</b>                               |
| <b>Desai :</b>              | <b>Desai, W .S. : History of</b>                          |
| <b>British Residency</b>    | <b>British Residency in Burma</b>                         |
| <b>Desai :</b>              | <b>Desai, W. S. : "History of</b>                         |
| <b>"Burmese Mission"</b>    | <b>Burmese Mission to India"</b>                          |
| <b>Eberhard : China</b>     | <b>Eberhard, W. :</b>                                     |
|                             | <b>A History of China</b>                                 |
| <b>F O E I</b>              | <b>Frontier and Overseas</b>                              |
|                             | <b>Expeditions from India</b>                             |
| <b>Hertz :</b>              | <b>Hertz, W. A. : Burma Ga-</b>                           |
| <b>Myitkyina Dist</b>       | <b>zetteer, Myitkyina District</b>                        |
| <b>Hookham : China</b>      | <b>Hookham, H. : A Short His-</b>                         |
|                             | <b>tory of China</b>                                      |
| <b>J B R S</b>              | <b>Journal of Burma Research</b>                          |
|                             | <b>Society</b>  |
| <b>Lal Mama : Titi</b>      | <b>Lal Mama, Pu : Mizo Titi</b>                           |
| <b>Liangkhaia : Mizo</b>    | <b>Liangkhaia, Rev. :</b>                                 |
|                             | <b>Mizo Chanchin I &amp; II</b>                           |
| <b>Lorrain :</b>            | <b>Lorrain, J. H. : Dictionary</b>                        |
| <b>Lushai Dictionary</b>    | <b>of Lushai Language</b>                                 |
| <b>Luce : "Old Kyaukse"</b> | <b>Luce, Prof. G. H. :</b>                                |
|                             | <b>"Old Kyause and the</b>                                |
|                             | <b>Coming of Burmans"</b>                                 |

<b>Luce :</b> <b>“Linguistic Tour”</b>	<b>Luce, Prof. G. H. :</b> <b>“Chin Hills Linguistic Tour”</b>
<b>Rosiana : Mizo Sakhua</b>	<b>Rosiana, C : Mizo Sakhua</b>
<b>Shaw : Thadou</b>	<b>Shaw, William :</b> <b>The Thadou Kukis</b>
<b>Siama : Mizo</b>	<b>Siama, Pu V. L. :</b> <b>Mizo History</b>
<b>Singh : Manipur</b>	<b>Singh, R. K. Jhalajit :</b> <b>A Short History of Manipur</b>
<b>Than Tun :</b> <b>Early Burma</b>	<b>Than Tun, Prof. :</b> <b>Early Burmese History</b>
<b>Thanghleia :</b> <b>“Khampat”</b>	<b>Thanghleia, Pu :</b> <b>“Khampat Búngpui, A Thuhlun Vawn Chu Hlenin A Fam Ta”</b>
<b>Thawnglinga : Mizo</b>	<b>Thawnglinga, Pu :</b> <b>Mizo Chanchin</b>
<b>Vanohhunga : Lusei</b>	<b>Vanohhunga, Pu :</b> <b>Lusei leh An Chheh Vela Hnam Dangte Chanchin</b>
<b>Vanlawma : Ka Ram</b>	<b>Vanlawma, Pu R. :</b> <b>Ka Ram leh Kei</b>
<b>Walker : Gold Pagoda</b>	<b>Walker F. D. : The Land of the Gold Pagoda</b>
<b>Zatluanga : Mizo</b>	<b>Zatluanga, Pu :</b> <b>Mizo Chanchin</b>
<b>Zawla : Mizo Pi Pute</b>	<b>Zawla, Pu K. :</b> <b>Mizo Pi Pute leh an Thlahte Chanchin</b>

## HUN INDAWT DAN

Tun hma  
kum 2000

Tibeto-Burman hnam dangte nen China  
ram hmar thlang, Tibet ram hmar ohhaka  
awm Kansu bial, T'ao lui kam velah  
an ohênga rin a ni.

Kum zabi  
7-na A. D.

Tibet leh Burma ramri ațangin tuna  
Burma ramah hian an lo tawlh lût  
dûl dûl.

Kum zabi  
8-na A. D.

Kabaw phaikuam an an rawn thlang  
thla. Manipur leh Burma rama Kadu  
hote an ûmchhuak a, in leh lo an dın.

Kum zabi  
9-na laihawi  
leh 13-na  
hnukhawı  
thlang

Kabaw phaikuam, Khampatah an chêng.  
Ei leh in, silh leh fen leh nunphung  
khawsak kawng hrang hrangah an chang-  
kang thawkhat hle tawh. Malpui, awm  
leh bân rawng duma chhun țial te, tum-  
rik chi hrang hrang te, ngûn leh dawh-  
kilh te pawh hi hetih hun laia Kâwlho  
hnen ațanga an lâk ohhawn a ni ang.

Kum zabi  
14-na hun  
hmasa lam

Shan râl avangin Kabaw phaikuam an  
chhuahsan a, Chin ramah an chhuak  
ohho.

Kum zabi  
14-na ațanga  
15-na hun  
lahawı thlang

Chin ram Thântlang leh Runukam velah  
an khawsa a. A ram leilung a ohhia a,  
ei tur a vân em avangin harsa takin ei  
an zawng. Chuvangin an silbfen leh  
nunphung khawsak dan te pawh a lo  
tla hniamin an hnungtawlh leh ta a ni.

Kum zabi  
16-na hau-  
khawī aṭanga  
16-na hau-  
khawī thlang  
Lêntlâng an chuang ohhuak, Tiau kam  
an thlang. Sailo thlahtu bul tur Za-  
hmuaka chu Khawrua leh Tlangkhuaa  
miten an sawm avangin a lal ṭan, lal  
futhang ohhiah pèk a inṭan nghal.

Kum zabi  
17-na bul lam  
Mizo hla phuah thiam hmingthang hma-  
sa bera ngaih Pi Hmuaki Ngente khuaah  
a ohng.

Kum zabi  
17-na laihawī  
Chapohâr kût lawma chai mup mup  
Suaipui leh Saihmun Pawi-hovin an  
rûn chiam.

Kum zabi  
16-na hau-  
khawī aṭanga  
17-na hau-  
khawī thlang  
Lêntlâng leh Tiau inkârah an ohng,  
Kût chi hrang hrang, hmasâng hla tin-  
rêng leh lal chi an lo ohhuak ṭan. Mizote  
tan hun pawimawh leh ohhinchhiah tlâk  
tak a ni.

A. D. 1700 Pawi râl hlah avang leh au chên mênua  
hmun aia ṭha ram an thlang lamah a  
awm tih an hriat avangin Tiau an kân,  
tuna India ohhung, Mizoram thlangin  
thlang an tla ta vek.

1820 Chhakohhuak lal Zahuata chu ṭum hnih  
lai indonaa a tlâwm avangin a lût leh  
hmasa ber niin Buma ramah a kir leh.

1840 An chênua hlui Seipui chu Zahuata leh  
a khua leh tuiten an luah leh ta.

1850 Zahuata khua leh tui Vaiphei, Vuite  
leh Raiteho chu Tlaisun-hovin an rawn  
rûn chiam.



- 1870 Tlaisunho tirh bawkin Dihaihovin Seipui an rûn leh.
- 1890 Mahni leh mahni an indo tawn fona a reh ta.
- 1 April 1894 Saphoin Chin ram silai an khâwm vek a. Burma rama Mizo kir leh hmasa berte hnen aţangin silai sawmsarih an khâwm sak.
- 1894 Chin rama chhiarpui neih hmasak ber kum a ni a. Mizote chu khaw sawmbnih, in 608 an tling.
- 1911 Thakhenga leh Thanglula ten Tuidilah kohhran an din.
- January 1914 Burma rama kir leh tum hnihnaa lût hmasa ber Hrangtlira (Kamawia pa) chu Kalemyo bial Myohla khuaah a thlang, Kawlphai pana Mizo pêm hmasa ber a ni.
- March 1916 Sainguaia leh a hote in sawmsarih lui chu Kalemyo bial Letpankonah bâwktê khawhin awmhmun an khuar.
- 1917 Chin rama chêng Mizote sipaiah an lût ve.
- 1918 Pu Suskdaiian Tuivar khua a din.
- 1921 Letpankon khuaa Mizoten lei an let tan, thingtlang lo neihna ata leileta ei zawng kumkhua tur an nih tâk avangin thil inthlakthlang pawimawh leh chhinchhih tlâk tak a ni.

- 1924 Kabaw phaikuama chêng Mizote chu Burma Christian Council remruat angin Baptist kohhran aṭangin Methodist koh-branah an insawn dial a.
- 1925 Pu Satlianah Myohla khua a sât.
- 1927 Tahan khua Pu Sawpohhawnan a din.
- 1928 Chin ram ohhim bial kil, Paletwa bialah Mizo in sawm vel an pêm lut.
- 1929 Pu Lalbuaian Pinkhung khua a sât.
- 1940 Kabaw phaikuama chêng Mizote in 200 lai an tling ta.
- March 1943 Myohla khua leh Pinkung khua tih chauh loh chu Kawlphai Mizo zawng zawngte Japan râl avangin Mizoramah an râl tlân vek.
- March 1944 Lushai Brigade Saphoin Aizawlah an din.
- 18 October 1944 Japan kut aṭangin Lushai Brigade-in Falam an la kîr.
- 22 October 1944 Japan kut aṭangin Lushai Brigade-in Halkha an la kîr leh.
- 10 January 1945 Lushai Brigade-in harsa takin Gangaw an la leh a, Indiaa an haw phalsak an ni.
- 1945 Mizorama râl tlân Kawlphai Zofate an khaw hlui Kabaw phaikuamah an kîr leh.
- 1947 Zohmun khua Pu Haulianan a sât.

- 1948 Pu Sailovan Kawlkulh khua, Pu Kaphleian Varpui khua te an din.
- 1949 Kâwl ram Mizote pawimawh tinreng ngaihtuah sak turin Anti-Facism and People Freedom League Hqrs-in Lushai Committee a din.
- 1950 Kâwl ram Mizote zinga hnathawhhona pawl hmasa ber "Lushai Association" an din, thla li emaw chauhah a tawp leh ta.  
Tuingo khua Pu Hawiruangan a din.
- 1951 Mizo sikul naupang sawm tansawrkarin châwmna a po, Rangoon-ah an zirtir.
- 1952 Khampat khua Pu Thanghleia leh Pu K. Manliana ten an din.
- 1953 Lo neih lam Sawrkar tanpuina sum pûk okeng nuai khat chu tum thuma thenin an la chhuak. Khampat velah Co-operative kalhmangin hnathawhhona beih tan a ni.
- 1950-5 India ram Mizo ram atangin Kâwlphaiah Mizote pêm rûnpui lai ber a ni a. Kabaw phaikuam an zuan ber.
- 1955 Tanpuina sum pûk hmanga din Khampat vela hnathawhhona chu tlema zâwng hlawhtlingin a lo tâwp leh ta. Sawrkar chawmna hmuin nula zirlai sawmin Rangoon-ah sikul an kai.
- 1956 Hmultha khua Pu Thansangan a din.

- 1957 Chin Special Division Act 2 (4) an thlak-thleng avangin Kâwl ram Mizote a ram khua leh tui nih leh nih loh thua harsatna thu hnawk lian pui a lo ohhuak.
- 18-19 May 1962 Kâwl ram Mizote pawimawh engkim ngaihtuah turin Kâwl ram Mizo zawng zawng huap Assembly Tahanah koh a ni a. Politics nena inhnawihna nei lo "Lushai Welfare Organization" chu din a ni.
- 20 August 1962 Lushai Welfare Organization chuan sawrkar hnenah Burma rama chêng Mizote a ram khua leh tui dik taka pawm tura ngenna an theh lût.
- 23 March 1963 Col. Lun Tin, Commander, North-West Command of Burma Army chuan sawrkar aiawhin 23 March 1963 hmasa Burma rama chêng Mizote chu Burma khua leh tui dik taka pawm an nih thu a puang. Chu hna chu "Ma Ma Operation" an ti a, thawk nghal turin thupêk a chhuah.
- 1 June 1963 Ma Ma Operation blawhtlin lawmna ropui tak Tahanah hman a ni. Col. Lun Tin, Col. Van Kulh leh Lt. Col. Mya Thaung ten thu an sawi hlawm.

## THUHMABRUAI (I)

1. LALTHANGLIANA, M. A.-in Mizo History a ziaak a. Rei fe a khâwlkhâwm hnuin tunah a bu-a khâwl ohhut turin a puitlin ta a. Thuhmabruai enggemaw ka ziaak ve a duh a. Mahse kei chu ka lo upa tawh a, ka tar chau viau mai a. Ka rilru pawh a dik tawh lo va, tam pawh ka ziaak thei tawh lo. Mahse ka theih ang tâwk han ziaak chu ka duh ve viau bawk a ni. Chuvangin tunah hian ka ngaih dan leh a bu ka hmuh dan te han sawi ve ka duh hle.

Lalthangliana hi Burma rama Mizo lehkhâ thiam ber pawl a<sup>e</sup> ni a. A thu ziaak te pawh hi a paitling deuh bik a. Tun hmaa Mizo History ziaaktu dang zawng zawng ai chuan a tih tlâk berin ka ring. Amah hi Burma rama awm a ni bawk a. Kâwl upaho titi pawh hre thaitu, hre pha mi a ni a. Chuvangin ziaaktu dangte ai chuan a rin tlâk ber awmin ka hria a ni. Thu ohhui dan leh ohhût dan pawh thiam tak tur a ni. Chuvangin a thu ziaak te hi ka ring hle a. Tun hmaa Mizo History ohhuak zawng zawng ai pawhin a rin tlâk berin ka ring.

**Chung Mizo History** ziaktute zinga pakhat chu kei hi ka ni ve a. Awnihmun atanga ziaak mai ka nih avangin ka thu ziaak te pawh kha a dik dan tâwk kei chuan ka hre phâk lêm lo. Ani hi chu Burma upate pawh be phâk, be thei, be bawk a ni a. A thu ziaak te pawh hi a dik deuhin ka ring zel a ni. Ngaihtuah dan leh thu ohhût dan te pawh a thiam tâwkina lang a. A lehkhâbu te pawh hi tluangtlan takin, ohhîr nuam takin a ziaak thei a ni. Hetiang ini Mizo tlangval ngei, kan neih avang hian lawmawm hlein ka hria. A lehkhâbu te pawh hi a tha rei hlein ka ring.

Keini ziaaktu dang Mizo History ziaak ve tute kha ohuan ram kan hmu zau lo va, kan thu briat pawh a zau lo. Ani erawh chu Burma rama awm a

ni baw k a. Burma rama Mizo lehkhha thiam ber te zinga mi a lo ni baw k nen, thu chhût dan leh chhui dan te pawh a thiam bik a ni.

History, hnam chanchin chhui thiam hi a tul hle a. Chhui thiam nih pawh har tak a ni. Pu Lalthangliana hi chu lehkhha thiam a nih avang leh amah pawh history ngaihtuah mi tak a nih avangin a chhui vel hi a peih a. A thu zia k te pawh hi chhiar tlâk tak a nih ka ring. Tin, Mizo History hi thangthar zel atan pawh hriat reng tlâk a ni em em a. Hetiang tluka lo zia k thei hi Mizoho tân rêng rêng thil lawmawm tak a ni. Amah hi Mizo zinga lehkhha thiam ber pawl a nih avangin a thu zia k te pawh hi rin tlâk bikin ka ring a. Mizo mipui hnenah pawh ka sawimawi duh a ni.

Mizote hi chu hnam mâwl, hnam â kan ni a. Mahni chanchin ngaihhlut dan leh sawimawi dan pawh kan thiam thin lo va. Lalthangliana hi lehkhha thiam a ni angin a thu chhui dan pawh hi rin tlâk tâwk niin ka hria. Chuvangin a lehkhahu hi Mizo lehkhha chhiar thiam apiang chuan chhiar theuh thei sela ka duh a ni. Mahni hnam chanchin hre lo hi chu hnam â tak meuh an ni thin a. Mizo chanchin hriatna turin hetiang aia lehkhahu tha awm chuvingin ka ring lo. Tu hnam pawh mahni hnam chanchin hre lo hi chu hnam â tak meuh an ni thin a. Mizote tana mahni hnam chanchin hriatna tur he lehkhahu hi pawimawh tak a ni e. Chuvangin chhiar theuhah a tha. A thu zia k hi amah nen bung hnih lai chu kan chhiar a. A tha tâwk hlein ka hria a. A dange pawh a tlângpui a sawi a, a tha zelin ka hria. Chuvangin Mizo a tam thei ang ber hian chhiar sela ka duhsak a ni.

20 September, 1977

(Rev.) Liangkhaia

Peniel House, Aizawl, Mizoram

---

1. Kum 93-a ni a.

2. Zing dar 9 : 30 atangin ohhun 1:30 thlang kan chhiar a, atan thut reng a har avangin kan chawl a ni.

## THUHMARUAI (2)

HISTORY hi Chanchin ziaak khâwm mai niin then-khat chuan an ngai a. Mahse chutiang maia awlai zawng a ni lo. Thu bulbâlte a chin ohhuak taka kimchang fea dap ohhuah a ngai a. Chung tobul dikte chu a pang leh lam atang chauh hriat theih a ni hek lo. Thlûr tinrêng atanga thlir dan hrang hrang te tarchhuah a tul. Chu bâkah chanchin kan ziaak chu a ziaktu duhzawng lama kaihkûr chiam emaw, huatzâwng lam a ohhe zâwng hlira ziaak ang chi emaw a tel hauh tur a ni lo. Hleih bik neia ziaak a nih chuan engtinngê thu dik a lan theih ang le ! A then thup mawi a, a dang sawichhiat leh ang lawi si chîng, mi depde te tih dan anga tih ve tur a ni hek lo. Tin, ziaak hmasate ziaak dik lo a awm palh chuan siamthat tur a ni a. Chutianga siamthat leh belhchhah hlawhtute pawh chuan huatthua la lova rilru zau tak an put a ngai baw. "Kan hnam an hmuhsit avangin a tha lo lai apiang te dap ohhuakin an ziaak a. An ngaihnep avangin kan hnam ropuina ni-a kan ngaihte an ziaak tel duh lo a ni e," tiin a ziaktu lakah mi thenkhatte an thinur thin. Thinur ang hmiang ! Uluk leh chîk taka chhiartu chuan thu dik tak hriat ohhuah hi a hlawk ber a ni tih a rawn hria ang a. Thu dik ziaak ngamtu chungah an la lawm dawn a ni. Thu dik te a nih dan ang chiaha ziaak a, a thatna te, a ohhiatna te, kan hnemhnampuina te, kan tawrhna te eng ang nge a nih tih ngun taka chîk tur a ni a. Chutianga uluk taka kan thlirnaah chuan-tuna kan dawn nghal mai theih a hlâwkna te, zawi zawia hmuh zui chi a thatna te, rei lo té chauh hlimna dawn a, hun rei zawk atan harsatna thlen thei a nih leh nih loh te nen

fimkhur taka khaikhinin târlan theih leh ngaihtuah thiam a t̃ul em em a ni.

Chu chu kan hriat thiam lehzuah theih nan entirna han tarlang ila: Khaw ohhak lam kan thlir chuah hnam mâwl takten an ralthuam hmangin Chinese-lo an hneh thei tak na a, hun rei lo tea' chung hnehtute chu Chinese Culture-in a dawlh zo a, Chinese-ah an chang zo ta vek zâwk a ni. Khaw tarlang lam kan thlir thung chuan Kristian Sakhu a lo din ohhuah tirh lai vel kha nasa taka dodâl leh tiduhdahtu Rom Sawrkar pawh ohu a hnu rei vak lovh Kristian sakhuah uar tak leh hlur tak betute an ni leh ta zâwk a. Hengte hi History kalhmag dik taka hun rei zawk thlira kan en chauh-in a hlawkrate fiah tak leh a tha thei ang berin kan hnu thei a ni. Hetiang hian History chu Chanchin ziaik khawmna satliah ngawt a nih lohzia kan hre ohiang thei âwm e.

Historical Research chungchang tlem han târlang leh ila. Thil pakhat chanchin thlur bik turin thupui erggemaw thuanglam tak thlu ohhuah a, chu mi chanchin chu lehkhahua awm ang ang ohhiar baw a, chanchin bu leh magazine hmuh ohhun ang ang ohhiar leh a, hun remchang neih tuma upa thenkhate kawm baw a, an sawi ang ang ohhiar chhiah zui leh a, chung zawng zawng remkhawm ziaik a nih chuan research ni ta maiin an ring thin. Research-ah chuan heng kan sawi tâkte hi kan ti lo tur zawng a ni hauh lo. Kan thawk ngei tur a ni. Mahse chung ohu mi hriat tawh sa te hre ve tura beih vena lek fang a ni zawk. Heng zawng zawng huah hian miten tuu hmas an la hriat ngai lohte hre turin kan bei tur a ni. Exam-uaa mark pek



dan kalhmanga kan sawi chuan, mite hriat ve tho ang remkhawmin mahni tawngkama ziak chhuah thiam mai hi research a tling lo va. Kan hriat tawh te thlir dan thar leh ngaihtuahna tharlâma kan ziak chuan pass mark zawng kan hmu ngei ang. Mahse hriatna thar tel ngei tura dap a, ziak chhuah theih chauhlin pass tha bik a tling ang a. Research vuah tlâk a ni kan ti thei ang.

History bu thar kan hmuh apiangin chu lehkhahu chu —

(1) Thlir dan thar leh ngaihtuahna tharlâm hmanga ziak leh târlan te a awm em?

(2) Hriat tur thar a awm em?

Thlir dan thar pawh awm lo, hriat tur tharlân te tel bawh lo lehkhahu a nih chuan chu lehkhahu chu mi buma tangka lâkna hmanrua, lehkhahu ho mai mai a ni.

B. Lalthagliana ziak **Mizo Chungchang** lehkhahu hi hong a chunga kan sawi tâk hmangte hian thlir ta ila:

(1) Historical facts a hmuh theih ang ang a dap vel a.

(2) Upa titi leh thawnthu a theih ang ang a lakhâwm bawh a.

(3) Hmâsang hlate a fawmkhâwm bawh a.

(4) Hmasâng hmun hlui leh pawimawhte a tlawh chhuak a. Mi lo sawi tawh thinto a dik leh dik loh finfiah tumin tha tam tak a sêngin a bûk tawn a.

(5) A lâkkhâwm zawng zawng chu remkhâwma a ziaknaah fak vak te, a nih dan sia sawichhiat thiam te, a ngaihnawm avanga thu awihawm lo te pawh telh luih tih te a awm lo va. "Thuangtlam leh thu lai dik takin" a ziak a ni.

Chutianga ziaik a nih loh ohuan History vuah tlâk a ni lo va. B. Lalthangliana hian a lehkhahu hi History vuah tlâk ngei turin theih tawp ohhuahin a ziaik a. A beih nasat ang ngeiin a hlawhtling ta niin ka hria.

He lehkhahu hi Kâwl tawngin a ziaik tan phawt a. Mizo tawnga ziaik turin ka fuih a, a ziaik leh ta ngei a. Chung hnuah ohuan Sap tawnga ziaik ohu keiin mawphurhna ka la ve leh bawk a. Tichuan uluk takin ka ohhlar leh vek a, a phente phei ohu ka siamtha leh hlek hlek bawk a ni. Chuvangin he lehkhahu hi Mizo Chungohang ziaikna bu, History lehkhahu tha tâwk tak a ni tih huai takin ka sawi ngam a ni.

History lehkhahu tha tâwk tak miin a ohhlar ohuan a ohhiartuin ohutiang lehkhahu ang chi ziaik ve ngei tura theihtawp ohhuah ohâkna rilru a nei thuai thin a. He lehkhahu pawh hi tha tiin ziah ve ngei ohâkna in nei hial ngei ang. B. Lalthangliana ziah lehkhahu hi kan sawi tawh ang khan entawn tlâk leh thîk tling lehkhahu a ni a. He lehkhahu hi-

- (1) Historical Research tling leh kutohhuak tha lehkhahu,
- (2) History lehkhahu te zinga entawn tlâk ni tur lehkhahu,
- (3) History te "Scientific Research" hmanga zawn leh dap hnua ziaik a ni a. Chhiartute pawh history lehkhahu ziaik ve duh khawpa hîp thei leh fuih thei hial a nih avangin he lehkhahu hi ohhlar theuh turin ka infuih duh a ni.

21 April, 1977  
Kuntaya  
I Shweman Road  
University Estate  
MANDALAY

Sd/- Than Tun, M.A., B.L., Ph.D.  
(London),  
Professor of History  
Arts & Science University,  
MANDALAY

### THUHMAHRUAI (3)

Ka tuina ber subject-ah KA LUNGKHAM em em thin Mizo Chungchang chu a bu hiala ka lo puitlin tak avangin ka hlim hle mai. High sikul ka kai lai atang rengin 'History' hi ka tuina ber a ni a. Wesley High School, Mandalay-ah 1964 kuma pawl kua ka zir laiin kan Headmaster-in History subject bana Science subject chauh zir loh theih loha a siam tum pawhin ka lo hnial kalh ve tawh thin a. 1967-ah Matrio ka zo va, University-a ka luh dawn tum pawhin History hi ka tuina ber a nih avangin subject dang zawng zawng aiin ka thlang a. Tichuan University-ah ka zir zui ta nghe nghe a ni.

Ka la hre reng a ! Shwebo bial, Hanlin khawpui hluih Field Excursion kan kal dawn tumin, kan Professor chuan Hanlin chu hmasang Pyu khawpui hlui a nih thu te, politics, economics leh social history lama an dinhmun te, khawpui hlui an laih chhuah dan te, an laihchhuah historical evidence te nen himchang takin min zirtir a. : (1):

Chutih lai chuan ka tui zawng a nih avanga-ka lo ohhiar leh briat tawh thin "Khampat Kulhbing leh Bungpui" te ka ngaihtuah chhuak a, mitthlain ka hmu viai viai a. Heng hmasang hmun hlui ni-a sawi thin te hi Hanlin khawpui hlui ang deuh hian research beih a pawimawhziat ka suangtuah ta zel a. Tichuan field excursion kan kal te pawh chu nakina kan khaihkhin theih nan inbutsaih lawkna hun duhawm taka nihzia te pawh ka hre chhuak ta uai uai a. Engtikah emaw chuan hetiang deuh hian ka la study ang a. Keimah ngeiin research ka la bei

---

:(1): 2 February 1968, zing dar 9—11-ah, Ava lecture hall-ah min zirtir a ni.

ang chu tia duhthusam neuh neuh chung leh thinlung chhungrila nghakhlel leh chāk em em chung siin ka ngaithla a. Professor thu sawi te chu phūr em emin ka lo ohhinochiai zel a ni. History lecture ka ngaihtlak zawng zawng zingah chu mi ang tluka ka rilru chawh thotu ka la tawng ngai rēng rēng lo va. Thawh zawm zel chākna thinlung leh tumna khauh tak min neihtirtu ka la hmu ngai hek lo.

Hanlin kawpui hlui chu 2—9 A. D. velā din a ni a. A hmun kan thlen :(1): hnuah pawh chuan a chunga ka tum ruhna leh lungkhamna thūk tak chu a zual zel a. Ka thinlung chhungah a alh blich hlich reng a ni. Meivām tha tak thliin a ohhēm a, a ling tha deuh deuh ang mai hian ni tina ka thul dawn, hmuh leh hriat te chuan min ohhēm vām ham ham reng a ni. Chu chuan min ti-taima zual a, nasa taka thahnemngaihna lungpui chunga rin hūng a ni.

Kum riat kal taa suangtuahnaa ka lo din thin, rilru mitthlaa ka lo suangtuah ohhin fo chu hei tunah atakin a lo lang ta a. A lo ding ohhuak ta a ni. Hei hian he lehkhabu hi tuina avanga ziaak a vi tih a lantir.

Burma rama chēng Mizote hi mi thenkhatin dik lo takin an thlir thin a. Tuna lehkhabu meuha ziaaka thu dik zāwk kan tarlan theih avang te, kawng fel zāwka kan ohhawpehhuah theih avang tein, chutiang hmuh dan fel lo chu kan sukiang thei a, a lawmawm em em a ni. Burma rama chēng Mizote hi sawrkar hnathawk thenkhat leh mi thenkhatten Burma rama chēn nuam ti lo hial tur khawpin an phiarin an sawi kual kawi thin a. An sawi dan ber thenkhatte chu—

- (1) Mizote hi AFPFL Party-in vote an hmuh tam nana an koh luh chawp, bêl ohhung saa an siam hnam te an ni;
- (2) Burma ramah hian hun engnge maw ti ohhung chauh awm ve phalna pèk an ni a. Chu chu eng lai pawha hnuh kîr sak leh mai mai theih an ni e, tih te hi a ni. Chutianga huat leh ngeih loh avanga an thil sawi zâwng zawnge chu a dik lo a ni. Kan thianfai tur a ni. Kan hnâwl bo tur a ni. An puhna dik lo zawnge zawnge chu thailan a, thu dik târlan hi Historian te mawhpurhna pawimawh em em a ni tiin nget takin kan pawm a. Kan pawm ang ngei chuan tunah thu dik leh thu ziak rinawm tak takte zawnge chhuakin lehkhabu hial kan lo puitlin ta a ni.

Kawng leh lamah chuan Burma rama chêng Mizote hi hmasâng aţangin a ram khua leh tui dik takte zinga mi an ni ve chauh pawh ni lovin, Dan ohhungah pawh a ram mi dangte ang bawka chanpual dik tak dawng ve ngei thei an nihzia te a ohhan leh vang rinawm tak te nen tarlana Burma ram ohhan nana lu chhum bân chhum huama an lo inpèk vezia te leh an lo do nasat ve dan te târlan kan tum a ni.

India, Burma leh Bangladesh rama chêng Mizote chungchâng hi a tlângpuiin betiang hian duang ta ila: Hmasâng aţanga Tiau an kân A. D. 1700 thleng hi "Hmasang Hun" (Ancient Stage: ? — A. D. 1700); He mi hun aţanga Zorama Sapho an lo luh a, an thutcheih tak A. D. 1890 thleng hi "Hun Laihaw!" Middle Stage: A. D. 1700 — 1890); leh Saphovin an thutcheih aţanga vawin ni thleng hi

“Tun lai Hun” (Modern Stage A. D. 1890—1976) tin̄ then theih a ni.

He lehkhabuah hian “Hmasâng Hun” (?—A. D. 1700) hi fiah deuh taka târlan tum a ni a. He mi hun laia mite chanchin̄ te an awm dan te an kut-chhuak te leh hnuhma te dap vel nan hian hun leh tha pawh kan sêng nasa zual. History ziaktute tan-a hmanraw tha ber chu a hun lai thu ziaik, record te leh Archaeology Department ten an laih chhuah thil pawimawh te an ni a. Nimahsela he “Hmasâng Hun” chungchâng ziaik tur hian chutianga hmanraw tangkai leh rinawm tâwk a awm lo va. A chhan chu Kristian Missionary—ten 1894-ah chauh lehkhia an siam sak a. Chuvangin thu ziaik hlui leh record tha beisei theih a ni lo. Lei ohunga historical evidence la muhil thip thiapte chu kum tam fe nghah an la ngai bawh dawnin a lang si a. Hetiang a nih avang hian hmanraw sitawm deuh leh chak tâwk lo Hmasâng pi pu titi inhlan ohhawn zel te, hla hlui te, an thukhawchâng te leh thawnthu te kan rinohhan deuh ber a. Amaherawhchu hmanraw sitawm leh chak tâwk lote kan hmang e kan ti tak na a, thu awihawm lo leh thil ni thei lote chu kan sâtthla zar zar zel a. History kalhmang pum pui atana pawm-awm leh rinchhan tlâk te chauh kan thing ohhuak thung a ni. Kawng leh lamah ohuan History Researcher te huang pawn lam dai thleng lovin a nih-na ang takin kan thlir a. Kan thlifai a. History fir leh ril ni pha ngai turin kan thlifim hram hram a ni. Chutiang ohuan tuna kan Mizo History-a kan la ohhian ngai loh leh thu thar leh hmuh ohhuah thar te kan lo târlang thei te a ni.

“Hun Laihaw!” (A.D. 1700–1890) chanchin e-rawh chu tlem azawng chauh telh rih a ni. He tih hun lai hian Mizote chu tuna Mizoramah hian an thleng vek tawh a. Tun tumah hi chuan chu lam chu kan khêk rih a. Uluk taka research beih hnua a bu hrana ziaik leh tum zawk a ni. Amahe-rawhchu Mizorama chêngte khawsak zui dan thu ohhui lovin Mizoram aṭanga Burma rama an lo kîr leh dan, khuat an din thu leh tun hnua ahlawp hlawpa an pêm luh tâk chum chum chungohâng te, harsatna an tawh dan leh an hlen tâk thu te nen kimchang taka ohhuichhuah a ni. Zofate tana thil inthlakthleng ropui tak pakhat—Thingtlang lo nei mi nihna aṭanga phai leilet mi an lo nih tâk hlauh thu te pawh chipchiar deuh taka ohbûtochhuah a ni bawk. Tin, khawvel indopui vawi hnihna avanga mangan-na hrang hrang an tawh dan te, Japan râl hlauh avanga a tam ber te Zorama an tlân thu leh 1945 vela an kîr leh diah diah chanchin te pawh ziaik chhuah vek a ni.

“Tun lai hun” (A.D. 1890–1976)-a Burma rama chêng Mizote chungohâng chu inngahna leh rin-ghan ṭha tâwk tak te nen ziaik a ni a. He tih hun lai hian Zofate politics, ei zawn dan leh nun-phung khawsak dan hrang hrangah te, sakhsanaah te an inlumleh nasat ber lai a ni a. Chin Hills Act 2 (4) 1957-a thlâkthleng a lo nih tâk avangin Burma rama chêng Mizote tan Burma khuah leh tui nih leh nih loh thu-ah nasa taka a sâwi ngihin thu te, harsatna an hmachhawn nghal rap chungohâng te, sawrkar hnena thu an theh luh ve tâk hial dan te leh sawrkarin a chin fel sak dan te nen official

record ngei te hmanga fiah taka târlan a ni bawk.

Mizo tlangval tam tak sipaiah an luh a, Indopui vawi hnihna leh Japan-ho Burma ram aṭanga ùm ohhuah an nih aṭanga Burma ramín independent a hmuh hlimhlawla hel chi hrang hrangten sawrkar an kah laia rinawm taka ram ohhan nana nun an lo pèk dan te leh lawmman tam tak an dawn ve-zia te nen kimchang taka zia a ni.

Chângkanna kawnga hmasawn zel nan Kâwl-phai Mizoten 1953—a vanneihna duhawm tak an dawn dan te, chu hamṭhatna chu a ṭangkai tur anga an hlâwkpui tâk loh dan te nen inkiltawihna nei haub lovin târlan a ni a. Tin, chu mi aṭanga na-kin huna tihsual leh awm lo tura fimkhur a pawimawhzia te nen tluantling taka zia a ni bawk.

Kabaw phaikuama hnam dangte nen an inawmfin a. an tlangram nunphung zawi zawia an hloh hret hret dan te, Kâwl nunphung tlem tlema an seng luh zel tâk thu te, kawng ṭhenkhatah thingtlang khawsak dan an hnuchhawn tak tak theih si loh chungchâng te leh Kâwl awm dan ṭhenkhat chhawm luh thus harsatna an tawh dan te thlenga zia a ni.

Sakhuana lamah chuan 1894 aṭanga an sakhawthar “Kristian Sakhua” nghet taka an vawn zel dan te, mahse kohhren hrang hrang a lo ohhuah a, hnam lungrualna a rawn sawh keh dan leh chu phirsina avanga hnam pum tan châna nasa tak a nihzia thlengin zép nei haub lova ohhuichhuah kelh a ni. Kristian sakhua hi sakhaw nung leh ṭhi a ni ngei tak na a, Kâwl ram Mizote sakhaw lâk dan



dik loh avanga an zavai atan tuarna a nihzia leh thenawm khawvêng chena inhêkna, innghirng'hona leh inhuatna hial a thlen dan te pawh kan târlang a. Chungte avanga hmasâwnna kawnga pên zel dâltu, thanmawhbâwk a nih dan te nen ziaak a ni bawh.

Hnam hmangaihna rilru so sâng tak pu-a mah-ni hnam chanchun emaw, mi hnam chungchâng emaw ziaak hi a tha lo tiin nghet takin kan pawm a. Chuvangin ho lehkhahu kan ziaak lai hian leh lam ve ve te thu sawi ngun taka ngaithla zet a, thu lai taka vawthlu thin Roreltu fel leh dik tih dan zâwmin tan lam neih loh hrâm hrâm kan tum a.

He lehkhahu ziaak lai hian rinchan tur lehkhahu tha a vâng hle a. Archaeology Department te laihchhuah thil hlui engmah kan nei lo va. Kan lehkhahu neih sa te lah chu history lam ain, hnam nunphung, inthlahchhawn dan, culture leh tradition lam deuh hlir an chhui a. Beiser angin an tângkal tehchiam lo va. Thu thenkhatte phei chu thil ni thei lo leh inzawmna nei hauh lote a ni nghe nghe. Entirna pakhat târlang ila : "Kâwl lal Siampahranga lal laiin (Mandalay kulh siam lai) a hlawpin an chhuak ru a... He lai hun hi kum 950 vel a ni ! : (1): tih leh, "Mizoho hi he bûngpui awmna velah an awm a ... chutia an awm khawm lai chuan Burma lalin in a sa a. Chu mi in atan chuan thing tlo chi, teak thing tam tak an duh a. Chu mi thing la tur chuan an chhawr vak vak mai a. 'Kan chelh

---

:(1): Zâwla, K.: Mizo Pi Pu leh An Thlahthe Chanchin, Aizawl, Modern Press, 1964, p.6

ta ngang lo ve' tiin thlang lum pwn an rêl a. Kâwl ram chu an chhuah san ta,"... "Burma lal in sak-na thing lâk thu te pawh hi Mandalay khuaa hman laia Burma lal King Thibaw in sak chu teak thing hlira sak a ni ... King Thibaw in sak lai hun vel hi a ni ang tih rin theih a ni.":(2):

Mandalay kulh hi 1857 kumah King Mindon—in a sa tan a. Ani chu 1852-a lal tan a ni a. 1878-ah a thi a. A fapa King Thibaw chu 1878-ah a lal ve leh a. 1885 Anglo—Burmese indo vawi 3-na-ah man a ni ta nghe nghe a. He mi chauh atung pawh hian thil awm dan chu a Chiang hle awm e. A inpersan nasa ! Chuvangin history dik leh pawm tlâk hmu chhuak turin vawi tam tak zin chhuah a ni a. Kabaw phaikuam, Chin ram leh Mizo ram thlengin vawi tam fe kan zin. Upa leh hmasâng chanchin hre mite zawh zel a ni.

A ziaka awm sa hla hlui te, thawnthu te leh titikhawchâng te chu uluk takin chawhleh a ni a. Ngun taka khâlin thlirkir leh fo a ni baw. Tichu thu dika pawm ngam leh rinchan tlâk te chauh kan thing chhuak ta a ni. Kawng dik lo an lo zawh palh leh hum sual an lo dai palh hluih te chu kan târlang a. Chutianza tisuul leh ngai tawh lo turin kan kawhmuah a. An hlawhtlinna te chhui chhuakin hlawhtlinna duhawm zawk leh ropui zawk an hmuh zel theih nan kawng tha thuantling leh dik te zawn a ni. Politics, ei zawn dan leh nun-phung khawsak dan kawng tinrengah te, sakhu na

lamah te engtia siamthat tur nge ni a, engti zâwng-a siamthat hian nge nakin hnua a tangkai ang tih thlengin thurâwn te nen kan târlang nghal zel bawk a ni.

Kaihruaitu tha leh hmingthang, history research lama pa nasa kawhhmuhna leh zirtirna hnuaia ka tuina ber subject ngeia ka lungkham ber thupui he lehkhabu ka puitin thei hi ka lawm tak meuh a. Mizo chungchâng, a bik takin Burma rama chêngte chanchin zia kana bu pakhat mah kan la nei lo va, chuvangin a tha ber a nih theih nan thahnem kan ngi in tha, hun leh sum pawh kan sêng nasa hle. Hmuh chhuah thar nei ngei turin Mizote chên tawh-na hmun hlui leh chên mekna khuate tlawhin vawt tam tak kan zin chhuak a. Kan thu hriat leh dawn te a dik leh dik loh finfish turin upa tam tak nen kan inkâwm a. Chuvangin “a kim vek e” kan ti ngam chiaah lo na a, a kimchang tâwk hle ang tih kan beisei. Engpawh ni se, he lehkhabu ka buatsaih avang hian engmaha thleng phal loh tur thil tangkai te ka chhar chhuak ang bawkin a chhiartu zawn; zawn; leh Mizote tan lehkhabu chhiar manhla leh tangkai a nih ka beisei em em a ni.

A tawp berah chuan he lehkhabu hi a famkim tâwk lohnaah te, tihsual palh awm thu-ah te, then-khat ngaih mawh zâwng te a awm palh hlah chunchângah te leh tawngkam thiam tâwk lohnaah te chhiartute ngaihdam ka dil duh a. Chhut nawn leh tlâk hial te a nih hlah chuan famkim zâwk leh changlung zâwka buatsaih a nih ka beisei e.

## BUNG KHATNA

## MIZO BUL

MIZOTE chu Tibeto-Chinese hnam hlâwm lian pui zingah Tibeto-Burman hnam hlâwm khat, chung zingah pawha Assam-Burman hnam pênga mi-ah puh an ni leh a. Chutianga an inkûngkaih chhâwn zel dan chu hetiang hian Chiang zâwkin thlirna hmangin lo en ila :

				- Fana 13
				- Chawhte 10
			- Naga	- Ralte 15
				- Chin 43
			- Sak	- Lusei 79
				- Hmar 89
			- Burmese	- Khawhbring 8
				- Chawngthu 9
			- Mizo	- Kiangte 7
				- Ngente 6
			- Kachin or Jiphaw	- Tlau 4
				- Vangchia 3
			- Lolo	- Renthlei 8
	- Man	- Tibeto-Himalyan		
	- Karen			
	- Tibeto-Burman	- Assam-Burman		
Tibeto-Chinese				
	- T'ai Chinese	North Assamese Mishmi		

Thlirna No. 1. Tibeto-Chinese hnam hlâwm lian zinga Mizote an tel dan. :(1):

Tawng kalhmang inhnaih avangin Tibeto-Burman hnam te hi hlâwm khata dah an ni a. Zirtuten Tibeto-Burman tia an kohte chu hman lai chuan China ram hmar thlang, Tibet ram hmar chhak, Kansu bial, tuna Taolanchou klawpui chhin lama awm, mêl sawmnga vela dung sei T'ao lui kam vela chêngte nin an ring a. Chung hmuna lo khawsa tâwh thinte chu B.C. 2000 vel, lun; hriamhreia hmangtute hun hnukhawi lam nunphung leh khawsak dan ang dinhmun neite an nihzia Archaeology Survey te thil laih chhurah afaung a hrit theih a.

09  
2980

---

:(1) Hnam hmang tâwpa dah nambar te hi a hnua pêng darh leh zât hnamte an ni.

Than Tun, M A., B L., Ph.D. (London), Prof. : Early Burmese History, Rangoon, Kayah Thukhah Press, 1969, pp. 19, 24, He lekhhabu hi kan rinobhan leh hun chuan a lam-tawin Than Tun : Early Burma ti chauhin kan târlang tawh ang.

Zatluanga, Pu : Mizo Chanchin, Aizawl, Khuma Press, 1966, pp. 3—8. He lekhhabu hi kan rinobhan leh hun chuan a lam-tawin Zatluanga : Mizo ti chauhin kan târlang tawh ang.

An bêl vuak dan leh cheimawi dan te pawh a tha em em a. A hun lai kutchhuak nena khaikhinin khawvel hmun dangah a aia tha a awm chuang lo.

Chung bêl te chu Pien Chia Kou hmun thlân pakhat aṅga an lai chhuah a nia. Chinese leh khabu hluiah te chuan B.C. 2000 vela Chinese-ho chenna thlang lama khawsa ve te chu 'Ch'ian' tiin an ko ṭhin a. Tibeto-Burman hnam hlâwmho te hi, chu mi 'Ch'ian' tia an vuahhote hi an nih zirtute chuan an ring. Ch'ian-ho chuan Beram leh Kel te an vulh a. Chinese-ho erawh chuan Lawi, Bawng leh Vawk te an vulh thung a. Beram venna phûlah Bawng an tlat ve theih ngai loh avangin a vêngtu ve ve te chu an intibuai ṭhin reng a. Chuvangin Chinese-ho chuan Ch'iante chu an do fo va. An man te phei chu an that a, ramhuai biak nan an lumang ṭhin a ni âwm e. Tichuan Ch'ian-ho te chu Kansu bial thlang lam panin an tawlh ta zel a. Tibe hmar chhaka Yellow luipui hnâr leh Kokonau hmunah te an chêng ta a ni.

King Chin lai hun B.C. 1000 velah te pawh Chinese-ho chuan an rawn khak buai leh ta fo va, chuvangin ngaw dur pui pui te pal tlangin chhim lamah an tawlh leh dul dul a. Kum za tam fe a her liam hau chuan chung hnam te chu Tibet leh Burma ramri velah an lo thleng ta a ni.

An chenna hmuna zirin an hnathawh te pawh a dang ngei aṅ a. Beram vulh ṭhinna ata Bawng leh Sakawr te pawh an vulh zawk mahna. Ram vawt aṅgin ram lum hmunah an tla thla a. Tin, T'ao lui kama an chên lai khan thlai chin dan te an thiam tawh ngei a rinawm na a, an vah an vah leh tâk avangin an thiamna chu an hloh zo leh tawh mai thei bawh. Buh leh buhtun te ei tawh

thin mah se ram palailênga an kal kual an kal kual avangin ram bahra leh kamrah mai mai an ring tawh zawk ang. Vaihovin la neiin Chinese-hovin silk puan nei tawh mah sela, anniho chu thangtung leh chutiang chi, hrui mai mai an hain a rinawm.

Rannung phenkhat te khawi ngam thiam tawh bawk mah sela, an chênna rama zirin a chi a inang kher lo vang. Hmar lam rama khawi nun theih rannung te chu chhim lamah a chhawm theih loh a. Chuvangin Ui, Vawk, Kel, leh Âr te chauh an chhawm zel thei ang. Tuna Thailand ram Salween leh Mekon lui inkâr an chên lai chanchin chu Chinese-ho lehkhabu aţang bawkin hriat a ni leh a. :(1):

Hmasâng Mizote pawh hi Tibeto-Burman hnam blâwm zinga an tel ve avangin hetiang bawk hian an rawn tawh thla ve ngei ang tih rin a ni a. Tibet leh Burma ramri aţangin Hukawng phaikuam dung zuiin an inchhawp ohhuak zel a, Chindwin luipui zui zelin an lo lut niin a lang. :(2):

Kantu (or Kadu) hnamho hi Tibeto-Burman hnam blâwm zinga ohhlar telah chuan Burma rama lut hmasa ber te an ni a. Anmahni chuan 'Asak' emaw, 'Sak' tiin an inko. Burma ramah chuan Irrawaddi luipui hnar lamah an khawsa. Chin ram kal pelin Manipur ram thlenga darh vel te an ni. Hmasâng Mizote Chindwin lui kam thlang lam Kabaw phaikuama an chên laiin Manipur ram lama Kadu-ho leh Burma rama Kadu-ho te iutlawh pawhna chu an chhu chat a.

---

:(1): Than Tun : Early Burma p. 103-7

:(2): Luce, Prof G. H. : "Old Kyaukse and the Coming of Burmans," Journal of Burma Research Society, XLII, 1, June 1959, p. 89 He thu ziak hi kan rinchan leh hun chuan a lamtawlin, Luce : "Old Kyaukse," JBRS ti chanlin kan tarlang tawh ang.

An indo phah þhin rêng a. Chindwin phaikuam in-  
chuhin vawi engnge maw zat an indo þhin âwm e. :(1):  
Chindwin luipui dung zui zela lo tawlh thla Mizote  
chuan Irrawaddi luipui ohhak lamah Kadu bnam  
chak tak an awm avangin Chindwin luipuiin  
Irrawaddi luipui a finna thlenga tawlh thla zel lovin,  
Chindwin lui aþanga khaw thlang lam, Kabaw phai-  
kuam chu kum zabi pariatna vel lai khan an lo  
thleng ta a. Khua te dinin awmhmun an khuar  
ngheet a, an inzârdarh ve ta niin a lang.

### Chhinlung

CHHINLUNG chungchâng hi kan Mizo History  
ziaktu apiang hian an buaipui hle a. Thawnthu  
hriat dan tlângpui chu hetiang a ni : “Chhinlung  
pûk aþangin hman lai chuan mi an lo ohhuak nguah  
nguah mai a. Tam tak an chhuah hnu chuan Râltheho  
hi an lo ohhuak ve a. An bengohheng hle mai a,  
an ohiar ta nuai nuai mai a. Chhinlung vêngtu  
chuan, “E khai, an tam ta êm mai, khâr tawh tur  
a ni e,” a ti a. Chhinlung pûk chu an khâr ta a.  
Chuti ni suh sela, Mizote hi tam tak kan ni ang,”  
tiin an sawi þhin.

He hmasâng thawnthu ril tak mai “Chhinlung”  
hi a awmna hmun sawi dan a inang lo em em a.  
Thenkhat chuan “Chhinlung” tih chu China lai  
“Chhinlung” emaw, “Chien Lung” emaw hi Mizo  
thlahtu bul a ni a. Chu mi hming ohawi zel chuan  
hmasâng Mizo pi pute hian “Chhinlung” ohhuak  
kan ni e, an lo ti ve ta mai nia ngai an awm. :(2):

---

:(1): Than Tun : Early Burma, p. 113.

:(2): Zetluanga : Mizo, p. 9-10.

Zâwla, Pu K. : Mizo Pi Pute leh An Thlahte ohanohin,  
Aijal, Modern Press, 1964, p. 4-5. He lehkhahu hi kan  
rinohhan leh hun ohuan a lam tawlin, Zâwla : Mizo Pi  
Pute, ti ohahlin kan tarlang tawh ang.



He ohhût dan hian kawng a bo hle. China lai Ch'en Lung chu A. D. 1711-ah a piang a, 1735 atanga 1795 thlang a lai a. :(3): He mi lo hi chu China lai dang Chien Lung hming pu an awm si lo va. Chauvaugin iahnawnawihna nei thei tur niin a lang lo.

He tih hun lai hian Mizote chuan Tiau an kân tawh a. Tuna Mizoramah hian an ohêng tawh. Chu tih hun lai chuan Mizoram te, Chin ram te hi ram ngaw dur pui pui, inkal pawhna kawng awm réng réng lo a ni a. Anmahni leh anmahni an indo fo lehngal a. Burma leh China ram thlanga inkal pawhna kawng mumal pawh a awm rih lo va. Chauvaugin thenkhat rin dan anga Mizote hian Chien Lung chanchin hi an lo hre ve viai viai ang a. Kan history-ah te a lo lang ve hial :(4): emaw, khual thuthang ang deuha hriain, thawnthuah an lo seng lut ta mai a ni :(5): a rinna te pawh hi thil a nih rin har tak niin a lang.

- :(3) Eberhard, Wolfram . A History of China, London, Randle and Kegan Paul Ltd, 1960, p. 282. He lehkhabu hi kan rinchan leh hun chuan, Eberhard : China, ti chaubin kan tarlang tawh ang.

Hookham, Hilda . A Short History of China, London, Longmans, Green and Co. Ltd., p. 168. He lehkhabu hi kan rinchan leh hun chuan; Hookham : China, ti la mtawin kan tarlang tawh ang.

- :(4): Darchhawna, M. A. Prof. : "Mizo Lo Ohhuhna Bul," Nun Thar Aijal, Vol. 1, No. 41, 12 February 1971, p. 1 & 4, No. 42, 19 February 1971, p. 3.
- :(5): Zeiremthanga, Pu : "Chhinlung Thawnthu, Ka Ngaih ve Dan," Aijal, MZP, July 1972.

Thenkhat dang leh chuan, "China lal Shih Huangti-in kulh bang sei tak a sa a. An thawhrim avanga kal chhuak tate zingah Mizo thlahtute an tel ang a, chu chu lungpui kawrawng ohhung aṭanga chhuaka inngaiin, "Chhinlung chhuak kan ni e," an ti ta mai nia ring an awm. :(1):

He chhût dan hi Mizo hnam pum pui history kal zel nen a inmil thei lo a. China lal Shih Huangti chu B. C. 221-ah a lal ṭan a. China bang sei ropui leh hmingthang Li singkhat (6000 Kilometres) hi 214 B. C.-a sak a ni a. :(2): Hei hi a hmâ em em a. Mizo history kal zel nen a inmil thei lovin a lang a. Chuvangin he chhût dan hian bul nghet nei lovin a rinawm zawk.

Chhuitu thenkhat ve leh chuan Chhinlung chu Aupatawng (Awksatlâng tia tuna Mizoten an koh)-ah khawpui an din a. China lal Chhinlung-an ro a rêl a. A khaw hming pawh Chhinlung vuah a ni a. An lal a thih a, Chhinlung khua pawh an lo darh hnu chuan chu khua aṭanga ohhuakte chuan "Chhinlung chhuak kan ni e," an tih tâk zel aṭanga lo awm nia ring an awm a. :(3):

:(1): Zâwla : Mizo Pi Pute, p. 5

:(2): Eberherd : China, p. 66-7

Hookham : China, p. 38

:(3): Vanohhunga, Pu : Lusei leh a vela Hnam Dangte Chan-ohin, Aijal, Zoram Press, 1955, p. 1-14. He lehkhabu hi kan rinchhan leh apiangin a lamtawin, Vanohhunga, Lusei ti chauhkan kan tariang tawh ang.

Lalmama Pu : Mizo Titi, Lungleh J. B. Press, 1972, chhut 9-na, p. 19-20. He lehkhabu hi kan rinchhan leh dawn apiangin a lamtawin, Lalmama : Titi, ti chauhkan kan tariang tawh ang.

Chhuanvawra, B. A., C. : "Tutenge Mizo?" Meichher, kum 11-na, bu 14, July 1976, p. 17

Hei hian belhchian a dâwl lo hle. Awksatlânga kum sawm lai chêng tawh te, Sai ram ohhuak fo a, sai pawh va kap ngei te ka zawt hlawm a. Phul zau pui, khawpui hlui ni âwm rêng rêng khawiah mah a awm lo niin an sawi. :(4): Tin, aerial photo aṭanga thlir leh lehkhahuah rêng rêng Awksatlângah hian khawpui thuthmun hlui âwm hmuh tur leh sawi tur a awm lo. Chuvangin Awksatlâng (Aupa-tâwng)-ah lai ropui takin khawpui din a, chu mi aṭanga ohhuakten Chhinlung ohhuak inti ta zel ni âwma sawina hi ohhui chian tur a awm lo a, thil ni thei a ni bawh hek lo.

Chhinlung chanchin hi Kâwlho upa titiah te, thawnthuah te pawh Mizote khawpui hming, an lai pawh Chhinlung ni âwma sawi ve niin hmun thenkhat ah târlan a ni a. :(5): Hei pawh hian finfiah a dâwl lo hle. Thawnthu, titi leh history lam zia kana kan hmuh phâk tâwk chinah kan dap ngun hle tawh a. Kan khawrh faiin kan rût fai thawkhat tawh hle bawkin a lang a. Mahse tun thlengin Chhinlung hming telna kan la hmu lo va. Hmuh chhuah tur a awm pawh a beisei awm lo hle.

---

(4): Pu Nguraiva, Awksatlânga kum sawm lai chêng tawh, Mizo chanchin ngaihsak mi leh titi thiam leh hre tak, tunah Tahana chêng chu 25 February 1972-a ka kawm a, min hrilh dan a ni.

Pu Chalthianga, Awksatlânga 1946—57 thleng chêng tawh, tunah Tahana awmin 25 February 1972-a min hrilh dan a ni.

:(5): Vanohbunga, : Lusei, p. 1-14  
Lalmama : Titi, p. 19

Chhui dan dang pakhat lehah chuan Chhinlung hi Burma ram, Kachin State, Bhamo khawpui kianga 'Chhinlung' khua hi a ni e, ti an awm bawk. Tin, Mizo hnam hrang hrang ohhuahna a nihzia hla hlui a awm a—

1. I theih maw Chhinlung liama mi'n,  
Ar zaish ohhing nghilh lem ing maw?
2. Pianna han hril ila ohhaktiang kâwl leh  
velah, Chhinlungah thang hmasa ka pu e  
Lianngaia :(1):

He chhui dan hi chuan hmasang hla hlui a târlan theih avangin mi dang ai chuan tlemin a sâwn deuh hretah ngaih theih a ni a. Amaherawhchu a hla theih ohhuah han thlir hian he hla ohhuahna hi a hma tehohiam lo tih chu a hriat theih. Mizo chung-châng chhui dan tlangpui, Rûn leh Tiau kâra chên laiin Mizo hla hluite a ohhuak a nih chuan heng hlate hi chu a ohhuah tirh vela mi ni lovin, Tiau kam vel khawsak lai aia hma kutchhuak zawng a ni lo vang. Kawng leh lamah chuan, he hla hi Chhinlung ohhuahsan tirha phuah ni lovin, tlai khaw hnu A. D. 1700 bâwr vela ohhuak niin a lang.

Bhamo khaw kianga khaw pakhat 'Seinlung Kaba' tia an koh hi Chhinlung hmun, hmasanga thlahtute lo ohhuahna a ni e tih pawh hi pawm a har hle. He hmun hi Bhamo atanga khaw chhak lam mel sawmhnih paruka awm a ni a, ft. 6,000 vela sang tlâng chung a awm a ni. Tun hmain Kachin lal (Sawbua) awmna hmun a ni a. Sapho hun lai chuan officer pakhatin a thut thîn :(2):

- 
- :(1): Thawnglinga, Pu : Mizo Chanchin (M/S), 1972 (?) p. 5. He thu ziak hi kan rinchhan leh hun chuan a lamtawin Thawnglinga : Mizo, ti chauhkan kan târlang tawh ang.
- :(2): An Encyclopaedia Birmanica IV, Rangoon, Sarpay Bethman Press, 1972, pp. 76-7

Seinlung Kaba hi khawpui hlui a ni lo va, a hnuaí lam mel sawmpasarih vela hlâah Shali Takaw khaw hlui leh kulh hlui fe a awm. Tin, "Seinlung Kaba" hi Shan jawng a ni a, anni chuan "Luai Sang Lung" tiin an vuah a. He mi hming ațanga la ohhâwngin "Seinlung Kaba" an vuah a. Shan hming "Luai Sang Lung" chu "Sai ang lian tlâng" (Luai = tlâng, Sang = sai, lung = lian) tihna a ni.

Hetianga han thlir kual a, han ohhût neuh neuh hian hmasâng Mizo sulhnu a nihna awm rêng rêng a lang lo va. Lo chêng tawh ngei anga hmeh bel dan kawng pawh awmin a lang lo. Chuvangin Chhinlung hi Bhamo kianga Seinlung Kaba hi chu ni thei tura pawm chi a ni lo.

Chhinlung hi China lai pakhat Chien Lung emaw, China bang ropui emaw, Aupatawng (Awksa-tlâng)-a awm emaw, Burma ram ohhung Kachin State, Bhamo kianga Sein Lung Kaba emaw ni thei tur awmin thenkhatten ohhui lut mah se, fin-fiahna rinawm tawh leh entirna fiah t̃ha engmah an tar ohhuah theih loh avangin kimchang taka thlirin a engamah pawm theih nian a lang lo.

He Chhinlung thawnthuah hian thil pahnih in-persan daih a awm a. "Chhinlung pûk ațangin an lo ohhuak nguah nguah a ... Ralteho an lo ohhuak ve a ..." tih hi! Mizo zinga a chi a ohia awm hran hun chu Chin rama chen lai, A. D. 1300 hnu lam niin a lang a. Chuvangin puk ațanga lo ohhuah nguah nguah hun awm nen chuan a inmil lo hle a ni.

Hetiang hian kan ngaihtuah ta zawk a ni : Hmasang Mizo thlahtu bul te hi hmun tinrengah an vâk an vâk a, pêm kual fo an ni a. An sulhnu leh chanchin hlui te ohhinchhiaha engmah an nei baw lo va. Chuvangin hmasang chanchin an hriat theih dan te chu a fiah lo em em a. Lei hmawrin an hre viai viai chauh emaw a ni ang a. Chhinlung thawnthu hian min hriattir hlâwkna pakhat a awm a. "Hmasang Mizo thlahtute chanchin, pûka an khawsak lai hun fiah lo tak leh Chiang lo em em an hriat risi ruai chu he Chhinlung thawnthu a-tang hian kan hmu thei a ni," tih hi.

Thawnthu thenkhatte hi History ohhui nan hnâr pawimawh an ni ngei mai a. A tangkaina pawh sawi tur tam tak a awm a. Amaherawhohu thawnthu zawng zawng erawh chu an tangkai vek lêm lo. A then te phei chu a chanve chauh tangkai te an awm ve baw. Chutiang deuh chuan Chhinlung thawnthu pawh hian thil tangkai pakhat kan târlan tâk hi min pe a. A vai erawh chuan a tangkai lêm love tih hi a pawm a habdam tâwk âwm e.

Khawvel din ohhuah a-tanga vawiin ni thleng inkâr hi darker sawmhnih paliah pawm ta ila. Mi-hringte lo awm tanna chu second sawmli emaw chauh a ni rih ang e, tiin zirtute chuan an ngai a. Chu second sawmli ohhunga thil lo thleng chanchin pawh a engamah kimohang taka hriat fiah theih a awm rih lo va. Chuvangin Mizo lo ohhuahna bul fiah fel kimohang taka kan ohhui theih rih lo pawh hi thil âwm lo a ni lêm lo ve. Pre-History of Mizo phei chu kan ohhahj tan dawn ik êk chauh a ni rih si a.

## BUNG HNIHNA

## KABAW PHAIKUAMA CHEN LAI

(A. D. 750—1300)

KABAW hi Meitei (Manipuree) ṭawng a ni a, 'Kâwl' tihna mai a ni. Kabaw phaikuam hi Burma hmar thlang, Sagaing Division ohhunga awm a ni a. Kalemyo township leh Tamu township te a huam. Square mel 1470-a zau a ni a. Acre erawh ohuan 940, 800 laia zau a ni. Chhim leh hmar zâwnge thluang phei rai dum mai a ni a. Chhim leh hmar lama a sawh tâwp ve ve chu a zuih ral deuh thaw a, a dung sei lam mel 150 a ni. A laiah a kiar a, a zau lai ber Kalemyo leh Tahan zawn vel hi mel sawmpahnih vel a ni.

A leilung pianhmang chu a lei deuh hlek a, khaw thlang lam a sâng deuh a, khaw ohhak lam erawh tlemin a hniam hret. Mahse hmar lamah tlem tlemin a sâng hret hret zel a ni. Tahan vel hi tuifinriat aṭangin ft. 400 aṭanga 500 vela sâng chauh a ni a, hmar kil lam Myothit vel erawh chu ft. 1000 vela sâng a ni.

Tlāngten a hual vel avangin lui tē a tam hle a. A lui lian pawimawh deuh deuh, Myitha, Niyinsaya, Yu, leh Chaungyi ta chu chhim aṭanga hmar lam hawi zâwnge veka luang an ni. Lum leh vawt a inthlau hle a. Nipui laia lum tak, thlasika vawt tak a ni. Chhim lamah ruahtui a tlem ang bawkin a lum zual a, hmar lamah ruahtui a tam telh telh a, a vawt deuh deuh bawk. Ram ngaw a tam a, thing ṭha man man pui pui Tlawr, Thinguk leh Lawithing

te a tam hle. Tun hma deuh kha chuan Kabaw phaikuam hi ram hrisel lova sawi a ni thin. :(1):

Burma ram phaizawlah hian Kâwl mite aiin tlâng mite hi an lut hmasa zawkin zirtute chuan an ring hlawm a. Kâwlho hian Mandalay kiang Kyaukse velah A. D. 832-5 aia hma lovah a chêng hmasate huawt chhuakin awmhmun khuar chauh niin research beirtute chuan an ring :(2): Chutianga phaizawl an rawn luh dawna lo dodaltu ber chu Kadu hnam an ni áwm e.

Mizote Hukawng phaikuam tan tlanga an lo tawh luh khan, Manipur leh Burma rama Kadu hnam te inkalpawhna chu an rawn su chat a. A hnuah phei chuan an inngeih lo va. Chindwin luipui phaizawl inchuha an indo thin laiin, lo luh tum mek Kâwlho nen chuan thianah an siam a. Tichuan an tang tlâng zel a. Hmelma an do dun ta hlahh a ni. Chuvangin Kâwlho chuan Manywa leh Alon chhak lam pèlin, Chindwin ram réng réng lâk tuma bei ngai lo turin an intiam ní ngei tur a ni. Mizoho nen an indo thin thu khawiah mah ziakna a awm lo va. Mizote inzâr pharh lohna lam Mu phaikuam te, Myedu te, Khitthin te, Yaw phaikuam te, Pondaung leh Thilin te chauh Pagan huna Kâwlte chuan an la tel a. Chindwin hnâr lámah erawh chuan Manywa leh Pankhi te chauh an awp thu hmasang Kâwl kutchhuak lung phun ziakah te a awm. Chuvangin heng bâk chhak lam chu an la tel lo niin a lang. :(3):

---

:(1): Kabaw phaikuam chauhchín - Manipur leh Kâwl inchuh dan, a ram leitung, a mi chângte leh tun lai thlanga a awm dan te kimchawng sawkin Thubelh No. 1-ah ziak a ni, eo la.

:(2): Luce : "Old Kyaukse," p. 79

:(3): Than Tun : Early Burma p. 113

Luce : "Old Kyaukse," p. 86



Hetianga thu te thlung meuha an lo chëttlan dan te thlir leh Kâwlho hi A. D. 832-5 vela Burma ram phaizawl hi lo lut chauh an nih bawh avangin Mizote chu a hma fein Kabaw phaikuamah hian an lo thleng tawh ngei ang tih a rinawm a. Chuvangin Kabaw phaikuamah hian Mizote chu kum zabi pariatna ohhung, A. D. 750 bâwr velah hian an lo thlen a rinawm a. Tichuan awmhmun an khuar nghet ta sauh sauh ni âwm a ni.

Kâwlho ohuan Kyaukse atanga chhim thlang mel 100 vela hlaah khaw ropui tak mai an din a. "Pagan" Dynasty hmingthang em em a lo chawr chhuak a. A din hun titia sawi thin A. D. 845-50 hi a dik âwm hlein zirtuten an pawmpui a. He Pagan Dynasty hun laia an kutchhuak Pagoda hmingthang tak tak te chu a ropui em em a. Burma ram pum pui tan hnam ro a tling. A ram thil hmingthang ber leh vawiin ni thlenga ram ohhung mi leh ram dang mi te pawhin an hmuh duh ber pakhat a ni. Mahse Pagan Dynasty chu A. D. 1287 khan Mongols rûn avangin a lo thuchhe leh ta rup a.

He Pagan Dynasty din tih lai leh a hun hnu-khawi lam thleng hi Mizote Kabaw phaikuama an chên hun ohhung a ni ve a. Tun laia Mizo (or Lusei) inti chauh te ni lovin Burma rama Chin (or Zomi) leh Manipur rama tlângmi zawng zawng te nen an chênggho vek ang a. Mizo (or Lusei) inti bik te hi Khampat hmunah an chêng a ni mahna. Mizote chu Kâwlho nen tun hma ang bawh khan an la inkalpawh zel ang a. Harsatna awm lovin an intlawh pawh reng niin a rinawm. A ohhan chu Kâwlho nen hian inanna tam tak an nei. Chungte chu — An jawng inang a tam hle a. Naupang

infiamna thahnem fe a inang bawk a. Tumrik then-khat a inang leh a. Nunphung leh ineheina hmanrua tam tak a inang leh bawk a ni. Hengte hi a mal malin lo thlir diat diat ila:

Mizo tawng leh Kâwl tawng hi a inhnaih hle. Heng a hnuaia tawng malte phei hi chu a tu tawng zawk nge tih pawh briat theih a ni meuh lo. Tun laia chin ohhuah thar mai tawng te an ni lova tawng bul an ni. Thlûk dan a per hrang deuh tih mai loh chu a tobul a inang chiah a, a awmzia a inthuhmun bawk.

Chungte chu -

### **Mizo**

A rawng  
Be  
Bûi (rannung)  
Bûr  
Chêng  
Chilh  
Ngâ (nambar)  
(Sa) Ngha  
Ngil  
Hlam  
Hlum  
Hmin  
Hmúi (thil rim)  
Hmul  
Hnâr  
Hnap  
Hnih (nambar)  
Hnute  
Ip  
Kam (lui kam)  
Kha  
Khawk

### **Kâwl**

Ayaung  
Pê  
Pûi  
Bû  
Kyat (or Chiat)  
Cheih  
Ngâ  
Ngâ  
Ngi  
Lan  
Lung  
Hmeh  
Hmúi  
Hmúi  
Hna (khawng)  
Hnat  
Hnit  
Nohti  
Eih  
Kam  
Khâ  
Khua

**Mizo**

Kua (nambar)

Kûm

Kun

Lam (kawng)

Lamkawi

Leikâ

Li (nambar)

Liak

Lir

Mei (ran mei)

Mei

Meikhu

Mit (eye)

Nâ

Nam (thil nam)

Pa (thlahtu)

Pâr

Pawp

Per

Phur

Pû (thlahtu)

Ruh

Rua

Sawm (nambar)

Sam

So

Sum (thil denna)

Sum (kuta sum)

That

Thi

Thing

Thingtum

Thla (moon)

**Kâwl**

Kû

Khûng

Kûng

Lân

Lânkuieh

Hlikâ

Lay

Lieh

Hleih

Mie

Mî

Mikhû

Miet (sih)

Na

Nan

Phah

Pân

Pauh

Pet

Pû

Phû

(a) Yû

Ua

Se

San

Su

Sunj

Soh

Tat

Tay

Thieng

Thiengtung

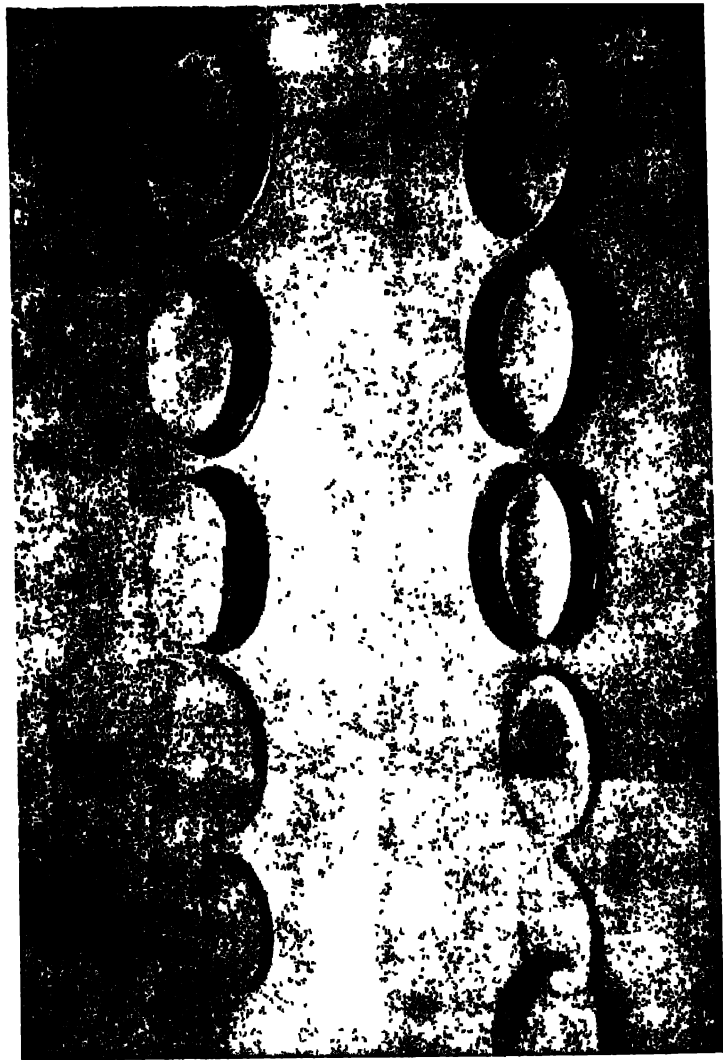
Lah

Mizo	Kâwl
Thli	Lay
Ti <sub>1</sub>	(let)Tê
Tu (th'ah)	Ṭu
Tu (bauh)	Ṭu
Ui	Khûi
Ui u	Khûi u
Vawk	Wawk
Za (nambar)	Ya
Za	Yâ

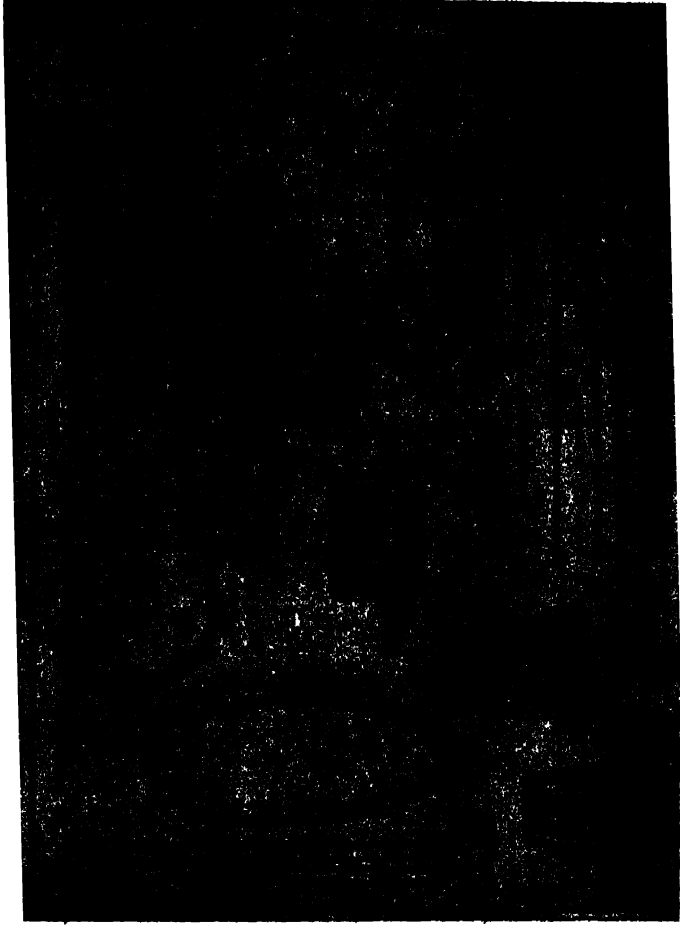
Tun lai Zo ṭawng tuallêngah hnam dang ṭawng mahni ṭawng ang maia an hman thu mal 212 aia tlem lo a awm a. :(1): Chungte chu Saptawng leh Vai ṭawng seng luh an ni deuh ber a. A ṭobul aṭang rêngin hnam dang ṭawng a nihzia a lang Chiang em em. A chung a kan târlan tâk Zo ṭawng leh Kâwl ṭawng inang :(2): te erawh hi chu a ṭobul leh a awmzia a inang a. Hnam dang ṭawng an seng luh chawp ang pawh ni lovin, mahni ṭawng chiaha an hmante an ni.

Naupang infiamna inangte pawh hetiaṅ hian a hmuh theih a. Inkawibah, Inhawngbi (ṭhenkhat chuan 'inchengchai' an ti a), Inbuan, Pângaw inzial leh Inkâwlvâwr te an ni. Inkâwlvâwr pheih hi chu a hming aṭang rêng hian Kâwl hnen aṭang an lâk chhâwn a ni tih a Chiang.

- 
- :(1): Sawizawna, Pu O. : Pi Pute Ṭawngkauchheh leh thurochhih, Aizawl, Z. P. Press, 1969, p. 71-2
- :(2): Saptawna, Pu : Lusei Chanchin, (M/S), 1972-ah hei aia tam fe, inhnaih deuh anga lang te tarlan a ni.



*Illustration 1 : Khampat Kulhbing Kianga chhar Darbute.*



*Illustration 2 : Mizo dawhkih chi hrang hrang leh incheina  
hmanraw dangte.*

Inhawngbi hi a hming ngawt pawh Kâwl tawng a ang hle. Kâwl naupangte inhawngbia an infiamin, an hneh chuan "Awngbi" (kan hneh ta) tiin a hnehtu lam chu an au thin a. Chu au hla chu Mizote hian infiamna bming atan an chhawm ta zel a ang hle. Engpawh ni se, a tih dan leh a rin siamzia te chu a inang viau.

Tun lai hian ching leh hmuh phâk tur an awm tawh lo na a, 1870 vel thlang khan Mizo upa then-khat chuan an chalah te, an âwmah te, an banpuamah te leh an malpuiah te a dum rawngin an chhun tial thin a. Chutianga ohhut tial chu Kâwl hian tun hma deuh thlang khan an uar em em a. Tun lai thlang hian chutianga ohhu tial te chu hmuh tur an la tam hle. Hei pawh hi Kâwl tih dan an thik ve a ni âwm e.

Kabaw phaikuama chên lai hun hnuhnung lam kum zabi sawm atanga sawmpathum velah hian tumrik lamah tun lai hun ang deuh thaw hian an sang tawh mai thei. Zofaten kût leh hun puia an hman bulpui ber chu Darkhuang, Darbu, Darmang leh Kâwlkuang te an ni a. Darkhuang phei chu an roh em em a. Roah leh nupui pasal neih nikhua thlangin manah an pawm thin. Heng tumrik aia tha zawk hmanraw dang vawiin ni thlang hian Mizo kutohhuak hmuh tur a la awm lo va. Tin, Kâwlho hman thin Darkhuang, Darbu leh Darmang te nen a inang chiah bawh a ni. :(1):

Khampat kulhbing ohhim lam furlong hnih vela hla, kawrte kamah Pu Lalzama ramchhuak chuan 12 November 1973 khan Darbu panga a chhar ohhuak blauih mai a. A tirah chuan Dâr tlâng lo lang chu a hmu a. A chem chuan a han cho va, Darbu panga

zinga a lian pathumte chu a cho ohhuak ta mai a  
A ohhak denh feet hnih vel thlengin a cho ta ze  
a. A hmuh hmasak aia hlui zawk ngial pahniht.  
chu a chhar leh ta a. (2):

Upate sawi dapin a lian pathumte chu khai  
khupa tum chi a ni a. A te pahnihte erawh chu  
pakhat kawngah an tar a, a dang kuta kengin a  
tum thip a ni awm e. (3):

Heng Darbu chhar te hi tuna Mizoten an hman  
mek Darbu nen danglamna em em a awm lo va.  
A lian pathum te chu a thate kuthnu a naih hle  
a. A te pahnihte erawh chu a chhe hle thung.  
A siam dan leh hmel erawh chu chi khat tho a ni.

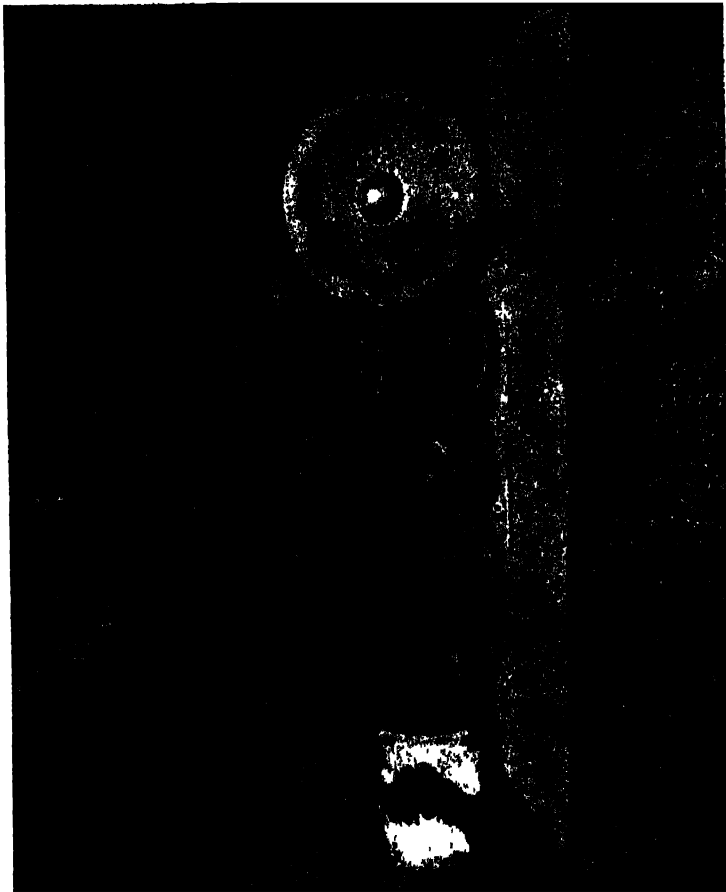
Ba hniha then theih a ni a. A bu hnih bian  
a sw a danglam nan a pan hlei thliah a ni. Kawlho  
hman thin Darbu nen a pianhmang a inhnaih hle.  
Chuvangin tun lai thlenga Mizoten an hman tumrik  
Darkhuang, Darbu, Darimang leh Khuang te hi  
Kabaw phaikuma an chon laia an hman thin a ni  
ang a. Thlang an tlakpui zel a. Tun lai thlenga  
hnam roa an vawn that tak Mizo tumrik a ni ta  
zel niin a lang.

Mizote hian hman lai atengin Ngün leh Dawhkih  
chi hrang hrang inchei nan an hman thin a. Kabw  
phaikuma atanga an ohhuah hnu, tuna Mizo ram  
ad thlen hnu 1870 thlengin hnam dang nen an in-  
awmpawh ngai lo va. An intlawhpawh ngai bawh  
hek lo. Tin, an chenna ramah dar a ohhuah bawh  
loh avangin Ngün leh Dawhkih dara siam te chu a  
vangin a to em em a. 1910 thlang khan lung si

(2): Thilak No. 2-na em teh.

(3): Pu Leksama, (38), Khampat khuaia lehkhawhawn 2:  
November 1973-a a sawi leh 27 Febuary 1975-a kan inkawn  
tuma a sawite a ni.





***Photograph 1 : Mizo tumrik chi thenkhatte.***



*Photograph 2 : Seipui Khua.*

takin an hmang zel bawkin a lang. Heng avang hian dar hmanga siam Ngôn leh Dawhkihl chi hrang hrang te pawh hi Kabaw phaikuam ațang an chhawm thlăk tăk zel nia rin a ni. (1)†

Ramhnuai Kăwlkhaw thenkhata an hman Herăwt leh Mizo Herăwt pawh hi a siam dan a inhnaih hle a. Kăwl siam dan an lăk chhawn a ni mai thei.

Thlai chîn dan leh phun dan te pawh hi Kabaw phaikuama an chên hun hnukhawi lam nia rin kum zabi pakuana ațanga sawmpathumna inkărah hi chuan an hre thawkhat hle tawh awm o. Heng thlai hming thenkhat-Kăwlbahră, Kăwlhai, Kăwlsinhlu, Kăwlthei te; hmanraw thenkhat-Kăwlhuâm, Kăwlhrei leh Kăwltu (tuthlawh) te hien ila, an hmingah “Kăwl” a tel zel mai a. Chuvangin hengte hi Kăwlho hnen ațanga an lăk, an chhawm tăk zel a nihzia awlai tein a hriat theih a.

“Kăwltu” tih hming phei hi chu țawng upa, thangtharten țawng tuallênga an hman loh, hla thu chauha an hman a ni nghe nghe. Chu chuan he hmanrua “Kăwltu” hi a chhuahna a hman lai tawh hle tih a entir bawk.

Kăwlfung, Kăwlhrên, Kăwlkhau, Kăwlla, Kăwlip, Kăwlpher leh Kăwlui tih hming zawng zawngte pawh hi thangtharte zingah an hmang tlem em em tawh a. Tun hma deuh chauha an hman hming te an ni hlawm (2): “Kăwl” tih a tel vek avangin hman lai Kăwlho hnen ațanga an chhawmchhuah, tun laia hman tlănglawn tăk lohte an nihzia a lang a ni.

---

(1): Lem znak No. 1-na en la

(2): Lorrain, James Herbert : Dictionary of Lushai Language. Calcutta, Baptist Press, 1940, p. 234-5. He lehkhaw hi kan rinchhan leh hun chuan a lam tawiin, Lorrain : Lushai Dictionary ti chauh kan tărlang tawh ang.

Tun hma deuh chuan thil thar mak danglam deuh an hmuhin, "Kâwl chhuak a ni," an tih chuan, "Ram dang siam a ni," tih angin Mizote chuan an ngai thin niin Lusei Dictionary siamtu Pu Buanga (Lorrain) chuan a ziaak a. :(1): Hei hian "Ram dang" an han tih apiangin Kâwl ram chauh an hria emaw, Mizote chu ram dang tam tak awm mah se, Burma ram nen chauh an inkalpawh thinzia a ti-lang Chiang a ni.

Heng zawng zawng - Kâwl ṭawng leh Mizo ṭawnga thu inang a tamna te, Naupang infiamna eng-nge maw zat a inthuhmun te, Tumrik thenkhat an hman ṭlâng te, Nunphung khawsak leh incheina hmanrua tam fê chi khat an hmanho avang te hian Kabaw phaikuama chên lai A. D. 750 aṭang 1300 thleng hian Pagan Dynasty-a chêng Kâwlte nen inkalpawhin an lo intlawhpawh fo niin kan ring a ni.

Tuna Mizo inti te, Chin (or Zomi) invuah te leh Manipur ram ṭlâng mi dang zawng zawngte nen hian Kabaw phaikuamah hian an chênggho vek ang tih rin a ni a. Tuna kan hman mēk ṭawng a inanzia aṭang hian thui tak chu a hmuh theih bawk a. Mizo ṭawng leh Halkha ṭawng hi zaah sawmriat vel a inang a. Laizo (or Zahau) ṭawng nen zaah sawm-sarih panga vel a inang leh a. Kamhau (or Tiddim) ṭawng nen sawmnga vel a inangin sawi a ni. :(2):

---

:(1): Lorrain : Lushai Dictionary p. 234.

:(2): Rev. Van Bik, M. A. . nen 18 April 1973-a inkawm tuma a thlir dân a sawi a ni. Ani hi kohhranah hun rei tak rawng bawl tawh leh bawl mek a ni a. Leikhsabū ṭhahnem fê a siak tawh a. Halkha ṭawnga Baibul lehlin endiktu leh Baibul pum pui lehlin tuma ṭhawh mek a ni. Ṭawng chi hrang hrang a thian tamin ngaihsak mi a ni a. Chuvangin a thlir dân hi a pawmawm hle a ni.

Thenkhat chuan Mizo tawng leh Kamhau (or Tiddim) tawng nen hian zaah sawmsarih panga vel inangin an sawi baw. :(1):

A vai hian khaihawm ta ila. A tlângpuin an tawng zawng zawng zaah sawmsarih vel lai a inangin a lang a. A dang zaa sawmthum emaw chaub tawng hrang an hmang tihna a ni. Chuvangin heng tawng inang sate hi tlânglawn tur leh tawrg tualleng ni tura hman darh zau thiam chuan inpum-khatna tha tâwk tak a awm thuai dawn tih a ni e. Tangkai zâwka hman dan kawng ngaihtuah a tha hle.

Hmasâng hla hluite thlirkir ila. Mizo hnam pêng hrang hrang tawng a inpawlh chuatzia a lang Chiang em em a. Thangtharte tan phei chuan hriat-thiam a harsa hle a ni. Lo lama hna thawhna hriam-hrei te, thlai chinua hmanrua te, incheina bungrua Ngûn, Dawhkilh chi hrang hrang, Thi chi dang dang, Tumrik—Darkhuang, Darbu, Darmang leh Khuangte, rawng dum leh sen hmanga tah hman lai puan chi hrang hrang te, hnam lâm chi hrang hrang te pawh inkaihkuah pût pûta lâm chi an ni deuh vek a. Taksa lam che mang lova ke then hmang chaub, a dân hlâwm thu-ah te ngun taka thlirin hnam khat leh thlah khat an nihzia a lang Chiang em em a. Hmun khatah an lo chengza hrep tawh tih pawh a lang fiah. Chuvangin Kabaw phaikuamah A. D. 1300 thlengin an khawsaho dal dal nia rin hi a pawm anuam hle a ni.

---

:(1): Pu Septawne, H. A. hi Kamhau (Tiddim) tawng thiam tha leh an rama chêng tawh a ni a. A ngaih den hi a dik ngela rin a ni.

### Khampat kulhbîng leh Bûngpui

KHAMPAT hi Mizoteh an chuan khawpui hui zinga an sawi theih hla ber a ni a. Kabaw phaikutin hali, tlema ohhim lam hret, Kalamyo leh Tamu inkâr motor kawng, Kalamyo stanga hei sawmli pasafiha awm a ni. Khampatah chuan kulh repel tak, mel khat bial vel dawn lai, mual totaw deuh tiata ohhupawn a awm a. 'Cha hi ohhungan' chuan kulhbîng sawm lai a awm leh a. Bûng hi 'chu mi kulhbîng' lei ta ber bula phun chu a ni. 'Kulhbîng lai ta ber chu' lalpa awmna a ni a. 'A dang' pakua-te chu khâwnbawl awmna an ni. Khampat lalpa chu Kâwl lalber hnuais lal pakuafe zinga pakhat a ni tih a ni bawh.

Khampat stanga an ohhuah dawn chuan Luseite chuan Bûng an phun a. An upate chuan malsawm-in thu an thlung ta a. Hetiang deuh hian—

"Ka phun Bûngpui daw-i-ai ka sanna,

Mi khawih loh, sa khawih loh tain,

Thangin lian la Khuau leng hualin;

I tangzar piallei a zâm tikah,

'Seifaten vangkhuarawn ding leh nang e."

An kal ohhuah chu an tam khawp mai a. Thlang lam kulh kawngkaa mau têt hnih awm chu an rap ral raih a ni an ti : (2):

Thlang an tlak zel hnu chuan rei fê hnuah pawh an la bre reng a ni awm e. An lung a leng hle a ni ang—

---

:(2) Thangliem, Pu : "Khampat Bûngpui; A Thuthlung vawn chu bienin a fam ta," Ram Thar, No. 2, 16 December 1961, p. 1. He thu ziek hi kan rinchan leh hun chuan a lam sawm, Thangliem : "Khampat" ei chawhin kan târlang tawh eng.

“Chhak tianga kan sôlnô,  
 Chumchi lêng romei a kai chiai e,  
 Kan khaw phun bûng a tha her lai e.

Kan khaw phun bûng a tha her lai e,  
 A thang zârah kulva kâwl lêng maw?” : (1):

Hengte hi hla hlui leh titi an lo hriat dan chu a ni a. Tun laia Mizo History chhuitute tan a zavaia pawm vek har deuh mahse, tlêm azâwng a dik hlah tâkin tia târlan a ni. A chhunga hmasâng hla hlui leh titi ang deuhva thil lo thleng dik thenkhatte a awm a. Chungte chu thenkhat chuan mak an ti viau.

Khampat Bûngpui zârin 1916-ah lei a dek a. He mi kum vêk hian Zoram aţangin Pu Saingauva leh a hote chu Kabaw phaikuam an lo thleng a. : (2): Khampat Bûngpui chanchin sawi tîn leh hmasaber chu Rev. Dengkunga a ni a. 1936 khan Khampat Bûngpui hmunah a va kal a, Bûngpui chu âwm thleng vela sângah an teh ta a. Hlam sawm-hnih leh pali laia lian a ni an ti. Tin, chhim lam zâr chuan kulhbîng a dek tawh a. Malu khuua Kâwl putar pakhatin Khampat Bûngpui hi hmasâng Lu-seiho phun Bûng a ni e, tiin a lo hrih a. : (3):

- : (1): Pu Khawchhana (83), Tahanin 20 November 1973-a min hrih a ni.
- : (2): Rev. Tuahhranga (84), Tahan-in 4 April 1973-a min hrih.
- : (3): Rev. Dengkunga (69), Tamu khua chu a thiante mi pathum nen Chanchin Tha hrih Manipur rap aţangin Tamu-ah 22 February 1925 khan an thleng a. Heng an thil hmuh te hi 12 March 1972-ah min hrih.

Zohmun khua 1947-a sattu Pu Hauliana (58) chu kum sawmriat laia upa Thenzen Kâwl lalin Khampatah hman laiin Lusei te an lo chêng tawh thin a. He hmun hi an chhuahsan hmain Bûng an phun thu te leh chu Khampat hmunah ngei chuan khua sât leh turin a râwn thin niin a sawi. :(1):

Rev. Tuahhranga chu Missionary 'pakhat Rev. Gordon nen 1924 nipui laiin Yazaju khuaah Pathian thu an sawi a. An sawi zawh veleh chuan Kâwl putar tak pakhatin Khampat Bûngpui chanchin a lo hriih bawk niin a sawi a. :(2):

Thenzen Kâwl khaw lal U Taih Nyunt (52) chuan a pa U Kyaw Oo (kum 75, thi tawh)-in Khampat Bûngpui chanchin a hriih thin a, Lusei te Bûngpui a nih thu a lo hriattir tawh thin a ni. :(3):

Kâwl ramah 1920-a pêm lôt a, Tuivar khaw lal Pa Sawithuama (73) piwhin Khampat Bûngpui chanchin hi Kâwl upate kâ aţangin a hre thin. :(4):

“Kum 1950 khar kan pi pute hmun hlui chei-mawi leh turin Kâwl sawrkar hnenah dil a ni a. Lus i sipai zinga officer thenkhat, Burma Lushai Association hruaitute nen Bûngpui leh a thuthlung loh Lusei chanchin tlem nen Pumphlet te siamin sawrkar hruaitu tam tak hnenah sem darhin kan hriattir a.

Tichuan sawrkar hriatpujin 9 February 1952-ah Khampat ram awptu Thinzen lal (headman) hnenah mi pasarih kan va thleng ta a. A upahote nen hlim taka inkâwmin, kan pi pute chanchin ngaihnawm

---

:(1): 4 March 1972-ah min hriih.

:(2): 4 April 1973-ah min hriih.

:(3): 6 March 1972-ah min hriih.

:(4): 21 March 1973-ah min hriih.



tak leh Bûngpui tângin lei a deh leh atanga Lusei-te lo kîr leh mai tura an lo thlir kumkhua thu te min hrilh mawlh mawlh hlawma. A tûkah lai lehkha keng chuan, ohuta tanga mel sarîh laia hla Khampat Kawl hotu U Aung Ling-a in kan pan ta a. U Aung Ling-a leh a upa U Mya Pe chuan Khampat kulh chhung Bûngpui hmunah chuan min hrui ta a.

Tlai dar thum velah kan zu thleng a. Kulh kawngka kan han lût a, Bûngpui hmel kan hmu chu, engnge maw ti takin thinluug a thar a, lungte pawh a chhe deuh rum rum mai a. Awm nghet tura kal kan nih avengin Bûngpui bulah chuan, chu hmunchu tluang taka kan luah zel theihna turin Pathian hnemah kan tawngtai a.

Kan Bûngpui chu a ziding sâng tak, diar tiat zet a lian laiah chuan a tliak a, a lo tla thar sur mai a. Engtiziaa tliak nge a nih a, eng tika, tliak nge a nih kan han zawh lah chuan anni chuan, "Kan hre bik lo, ni hnih khat lek a la ni ang, keini pawh unah kan hmu ve chauh a ni," an ti ve mai a. Tichuan chu mi hmunah chuan bawktê khawhin kan awm chilh a.

Tahan lamah châk dapa kan va kal haw lam chu 20 March 1952 velah Khampat chu kan thleng leh a. Kan Bûngpui chu a kâkpui hnui mar tha lai tak, inchung ohen zeta sângah chuan a lo tliak sawm leh rup mai a. Chutiang thing hlam sawmpariat vêt laia lian, kawrawng leh him lohna dang pawh nei hauh si lo va, thing tângro ulh tliah hmawng ang maia rual taka lo tliak sawm ta rup mai chu hrilh a haiin ngaih te pawh a tha lo rum rum mai a.

Kan ngaiht̃ha māng lo chuan kan ṽla Kāwl upate kan han zawt a. Anni leh chuan, "In Būng-pui a ni a, nangmahnin in hre zawk ang chu," te min tihsan mai mai a. A t̃awpah chuan Yazaju puitiam un ber kum sawmkaw mi lai hnenah kan va kal a.

Ngaiht̃hat loh tur a ni lo ve. Būngpui kha in aiawh a, in pi pute thuthlunna a ni a. An thuthlun ang ngei khan mi khawih loh sa khawih lohin a lo t̃hang lian a, a ṽel thing zawng zawng aia lian ber leh s̃ang ber a ni a. A rah duh em em a, a z̃ar leh lam rah chu luipui chung a t̃lain sanghaten an lo ei a. Chung lamah savaten an t̃lān a, hnuai lamah ramsaten an lo t̃lān bawk a. Chutiang chuan Luseite hi heng lai vela ropui ber tur in ni. In pi pute thuthlung ang zelin thil a lo awm a. Būng z̃arin lei a deh a, in lo k̃ir leh hnu hian Būngpui chu a nun a thiāng tawh lo. In awm loh hlanin in aiawhtu chauh a ni a, a thuthlung vawn chu a hlen tawh a, a thih a t̃ul tawh a ni," tiin min lo hrih a.

Kum 1953 tir lamah khan Būngpui hmun chu kan ohhuahsan leh a. Mel khat vela hla motor kawngpui bulah kan insawn ta a. March 1954 thlah bawkt̃e t̃ein in sawmsarih kan tling ta.

Chutih lai chuan Kawl ram hrusitute zinga hmingthang ber pakhat Minister U Kyaw Nyein lo kal chuan, "Khampatah chaw ka ei ang," a ti a. Tichuan kan upa Pu K. Manliana nen kan pi pute s̃ulhñu leh Būngpui chanchin te chu an sawidun ta a. An titi zawh chuan U Kyaw Nyein-a chuan, "Hei K. Manlianah Khampat ram hi kan ram a tih leh Būngpui thu a sawi te hi a hriatpui in awm em,? tiin Kāwl upate chu a z̃awt a. Khampat

chhehvel lai, kum sawmkua laia upa pakhat chuan a hma lama kan sawi tawh ang bawh khan, fiah takin a rawn ohhâng a.

Chutia thil engkim an hrilhfiash hnu chuan U Kyaw Nyein-a chuan, "Khampat Bûngpui ka hmu duh e," a ti a. A tlûk ohhiat tawh thu an hrilh pawhin, "Ka hmu duh rêng rêng e," a ti talh a. An zuk kal ta a. Bûngpui tlu luangah chuan Kâwl upa leh Pu K. Manliana teho chuan Bûngpui leh Lusei chanchin te chu an sawiho leh ta a. U Kyaw Nyein-a chuan, "Luseite hi in lo awm ngei tawh a, in hmun a ni ngei tih ka hriatpui a che u," a ti a.

Tichuan U Kyaw Nyein-a haw hnu rei lo têah chuan Bûngpui chu ram kângin a kangfai ta vek a. A zung mût te chu a kum leh February (1953) thla thlengin a la mût ta vang vang reng a ni. :(1):

Heng zawng zawng hi mi hmasaten Khampat Bûngpui leh kulhbîng chanchin an lo hriat dan, mi-te sawi an lo dawn te leh anmahni ngei pawhin an hmuh leh hriatte an sawi leh an lo ziaak ohhuah te chu a ni a. A ngaihnaawm hle a. Amaherawh-chu History dik leh pawmawm a nih leh nih loh thlur atangin Historicity eng ang thleng nge a neih sawiho leh ta ila.

Khampat Bûngpui hi Pu Puna phun a ni, thenkhat chuan an ti a. :(2): He Bûngpui hi kulh nam-

:(1): Thanghlira : "Khampat," pp. 1, 8

:(2): Roslana, C. : Mizo Sakhua, Mizo Zirlai Pawl Essay Inziak siekna, 1970-a Lawmman pakhatna dawngtu. A ziaak lai hian Aijal Theological College-ah a sir mek a, tunah Bangalore-ah B. D. a zir, Folio 17-8. He thu ziaak hi kan rinchhan leh hun chuan a lam tawlin, Roslana : Mizo Sakhua ti chauhian kan târlang tawh ang.

bar pathumna bula to a ni. : (3): Tunah chuan a vâp tlingkhawm pâwng deuh hlek chauh hmuh tur a awm tawh. He Bûngpui khaw ohhak lam hretah a zungpuak ni âwm tak Bûng lian fê a ding bawk a. Chung lai vela thing lian ber a tling tawh a. Tiang pawh pahnih lai a thlâk nghe nghe. Tin, a kiang lawkah hian bûng dang, Bûngpui thi ta tiang aţanga a kûng chang ta nia an sawi a ding leh bawk a. Kulh tlângpui pawn lamah hian bûng dang pa-li lai a awm bawk. : (4):

Engpawh ni se, Bûngpui ber a thih tawh avang-in leh a dangte la awm bawk mah se hmasâng Mizote phun a nih leh nih loh engti kawng mahin fin-fiah theih a ni lo va. Thawnthu leh titia kan hriat ang hian awm rih mai sela.

Khampat kulhbîng chungchâng erawh hi chu chîk deuh kan zir a ngai. A hma lamah khan, “Khampat lai chu Kâwl lai ber hnuaia lai pakuete zinga mi a ni,” tiin an lo sawi thin na a. Hei hian pakua chiah tak tak kâwk lovin, ‘tam tak zinga mi’ tih ang deuhah pawm tur a ni ang. A ohhan chu pakua aia tam daih an awm avangin a ni.

Khampat kulh bi bre Chiang turin ka study ngnu hle a. : (5): Kan beih dan te, thin thaten tlawngai taka ni tin min puih dan te chu dah tha-in kan hmuh chhuah, ohhiartu tan hlâwkna tur leh ţangkai âwmte chauh târlang ila. He Khampat kulh : (6): hi lei ohhun pâwn vek a ni a. A kulh pâwn lamah hian tua hual vel niin a lang. Kulh

---

: (3): Map No. 1-na en la.

: (4): Map No. 1-na en la.

: (5): 14-22 March, 1972 ohhung ka study a ni.

: (6): Map No. 1-na en la.

sân lam hi hmun thenkhatah chuan a pawn lam ft. 75, 46, 65-a sâng te an ni a. Kulh ohhung sân lam chu ft. 46, 35, 42-te an ni thung. A chung zawl zau lam chu ft. 13, 16 te an ni.: (7): Heng kan teh-na hmun te hi kulh la tha lai deuh, hmasang kut-chhuak hmel pu lai ber awm hmun te thlan bik a ni nghe nghe a. Tui hualna (tui kulh) ni awma rin te chu ft. 25 laia zau te an ni.

Kulh kawngka te hi kawr a tlâk hnem tayh em avangin hman lai kutchhuak nge, tui luanpawh chawp a, bawng rah khuar belh zel tih hriat thiam a har fu.

Kulh tlângpui ber (a pawn ber) hi a sâng tha-in a chhah rinawm bik hle a. A ohhunga mito erawh chu a tenau fe. A thente pheh chu kulh a nih hriat harsa khawp tenau leh pherh sawp tawh an ni. Kulh sawh tlangtu Nampalawng lui hmar lamah bian kulh a awm zel leh zel loh ni lengin kan zawng a. Kan hmu zo lo va. Chuvangin kulh bian hmar lamah lui a tlawhchhan niin a rinawm.

Kulh hi engtia zau nge tih hriat tumin kan teh ohhuak ta vek a. Kulh namber 7-na aţanga namber 16-na inkâr hi mel 2. 383 a sei a ni a. Nampalawng lui dung zela tehin kulh namber 1-na aţanga 6-na inkâr hi furlong 5. 775 a ni.

Khampat hming hi Shan tawng a ni a. 'Rangkachak thi khua' (Kham = rangkachak, pat = thi) tihna a ni. Nampalawng lui hming pawh hi Shan hming bawh, 'Nghakhing lui' (Nam = lui emaw tui, Palawng = Nghakhing) tihna mai a ni. Hetiang deuh bawh hian Kabaw phaikuamah hian Shan tawng hming pu khaw sawmpahnih, lui hming pali aia tlem lo a awm :(1):

Hmasang Mizote chu Khampatah hian an lo awm ngei tawh a ni tia upa titi leh thawnthua kan hriat thin hi record tha leh a ziek meuhin kawh lo mah ila, thu dik ngei a nih kan ring a. Amah-erawhchu zawhna pawimawh tak kan hmachhawn nghal rap a. Chu chu thenkhat rin angin tuna kan hmuh theih Khampat kulh hi hmasang Mizo kut-chhuak a ni ang em? tih hi a ni. Hei hi ngun deuhin i han ching leh teh ang.

Burma ramah hian khawpui hlui tam tawh tak a awm a. Chung te chu Arial Photo Department, Archeological Survey leh Historical Commission te tangrualin a map te nen fel taka record tumin tun hma deuh atang khan an bei a. Tunah hian chung atanga an thawh rah khawpui hlui map sawmnga lai lem chu kan nei tawh a. Heng khawpui te hian pianhmang hrang hrang an nei hlawm. Killi (square) neia din khawpui te, killi nei, a dung leh vang in-chen lo (retangular) te, a bial (circular) te an ni. A then chu tuipui emaw, tui emaw tlawhchhana din te, tlâng rinchhana tlâng chungu din te an ni.

Khampat kulh hi chu a bial ang deuh, sawl ang reng si leh lui tlawhchhana din khawpui hlui zing-  
telh tur a ni ang.

---

:(1): Thubelh No. 1-nah Chiang sawka tarian a ni, en la.

Hetiang khawpa kulh nghet leh tha an din chuan hmelma chak tâwk tak an nei ngei tihna a ni a. Hetiang din thei tur hian hmanrua leh hriambrei tha tâwk an neih a ngai ang. Tin, khawpui nun (urban civilization) nei tawh an ni ang a. An hmun hlui an ohhuahsan hnu pawhin khawiah emaw, eng hunah emaw chuan chutiang zâwl deuh thaw talin an indin ohhuak leh ngeiin a rinawm. Heng hi khawvel history kalhmang tlangpui leh awm dan an ni.

Hetiang tehna leh thlirna hâwl pha tur hian Mizozo History hi khalh ohhuah tum ta ila. Bung hmasa lama sawi tawh ang khan Kabaw phaikuama an lo thlen hian Manipur leh Burma ram laili vela awm Kadu-hote inzawmna chu an chhu chat a. Chuvangin an indo thin kha a ni a. Kulh pawh inhumhim nan an mamawh ngei ang.

Tuna kan hmuh Khampat kulh ang din tur hi chuan hmanrua leh hriambrei tih tlâk an la nei lo ngei ang. Thlai chin nan leh ram lama hna thawh nan hmanraw eng eng emaw te nei bawh mah se, hetiang kulh tha leh rinawm, tha tam tak sêng a, hmanraw tha tâwk nei mang lo chuan puitlin chi rual a ni lo. Puitlin theihna khawpa hriambrei an la nei lo awm e.

Khampat kulh tuna kan hmuh ang chi-a chêngte hi chu khawpui nun leh khawsak dana chêng ngei tawh an nih a rinawm a. An khaw ohhungah dawr te, bazar te, kut themthiam hmanga ei zawng te leh khawpui nihphung eng eng emaw hi chu an pha ngei tur a ni a. Mahse Mizote hi chu 1890 hun daih tawh, Sapho an lo ohhuah tih lai meuh pawh khan hmasânga hnam mâwl nunphung leh khawsak dan (primitive society) chauh niin an rawn hmu a.

Tin, mi tupawh khawpui a an chên tawh a, khawpui nun anga an lo khawsak thin tawh chuan, kum eng eng emaw ohhung harsatna avangin hloh mah se, a hnuah a ni lo berh a ngai ang tel chuan nun an duh leh thin a. An ngaituahna khawvelah khawpui nun ang kha a bo thei lo va. An suangtuahnaah a ohâm fo thin. Chuvangin a hnu kum sawmngaah emaw, zaah emaw an din leh thin a ni.

Mizote Khampat atanga an chhuah hnu hian khawiah mah khawpui nun anga an chên leh thu briatna a awm lo va. In tam deuhin khaw khatah chênggho mah se, thingtlang nun hniam tak, khawpui pianhmang tel lo, mawl takin an khawsa thin niin a lang.

Chhiarpui hmasa ber 1901-ah khan Zoram mipui zat chu 78,478 a ni a. : (1): Kabaw phaikuam chen lai hi chuan hei ai hian an tlem ngei ang a. Mahse Khampat kulhbing ohhunga cheng vek tur chuan an tam lutuk deuhin a lang.

Khampat kulh chhungah hian an chêng ngei lo ni ta sela. An aia chak zawk hmelmaten an nawr chhuak ni ngei tur a ni a. Mahse titiah leh thawnthuah chaah tal pawh an hmelmate an sawi briatna a awm lo. Khawpui mi anga chêng leh nunpbung hniam lutuk lo an nih chuan chhinohhiah theih a awm hle a. An briat tlat lohna atang hian hetih lai hian khawpui nun leh khawsak dan chu an la pha lo hle niin a lang.

---

: (1): The Imperial Gazetteer of India, XVI, Oxford, His Majesty's of State of India, 1908, p. 218; He thu ziak hi kan rinchan leh hun chuan Gazetteer of India, XVI ti chauh kan tarlang tawh ang.



Hetianga chik fea kan han chin kan han chin  
ian, Khampat hmusak titi angin hmasang Mizote  
an ohen ngei a rinawm na a, tuna hmuh theih  
kulhbing hi erawh chu an kutchhuak a nih kan ring  
thei lo a ni. A nih leh tu te kutchhuak leh eng  
huna an siam nge ni ang?

Kawl-ho leh Manipur-ho hi hman lai atangin an  
indo fo a. Ram an inchuh reng reng thin a. Kon-  
baung Period 1752-1885-ah phei chuan Khampat  
hi ramri khaw pawimawh tak a ni tawh a. Mani-  
pur-ho dan nana hmun pawimawh a tling. Chuvang-  
in Khampat kulh hi a siam dan te, a pianhmang te  
a kutchhuak hmelhmang te thlirin Kawl-hovin Mani-  
pur-ho dan nana ramri kulh anga an siam a nih a  
rinawm hle. Kum zabi 17 velah din a ni ang a.  
A pawimawh ang zelin hmun danga hmasang kulh  
thenkhat ang bawkin an belhohhah zel niin a lang.  
Tichuan kum zabi 18 leh 19 thlengin an siam belh  
chho zel a ni mai thei. Kulhbing hrang hrang a  
pwm te, kulhbing insawhnaa kawngka an dah thliah  
te hi hmelma an lo luh hunah kulh pawn ber atang-  
in ar lo do ang a. An hneh loh chuan a pahnihna,  
pathumna ti ang zelin do chung a hnungtawlh nan  
an siam a nih a rinawm hle a ni.

## Kakaw Phaikuam aṭaṅga Chhuah Thu

KABAW phaikuam aṭaṅga Mizote an kal chhuah chhan hi titi leh thawnthu tak ngialah pawh sawi-na khawiah mah a awm lo hi a mak hle a ni. Khawvel pum huapin thlir ta ila, a tlāṅgpui thuin hmun hrehawm ata hmun nuamah, ei leh in harsat-na aṭaṅgin awlaina ramah, ram vawt hrehawm lutukna ata ram lum nuam lamah, ran vulh mi an nih chuan hnim rona leh tui vāna ata hnim hring thatna leh tui nawmnaah, thlaler ram ro ata khawizu leh, hnute tui luang ramah mite an pēm thia.

Chin ram leh Kabaw phaikuam hi khaikhin ta ila: Chin ram chu tlāṅg hriam pui pui, chhengohhe elkhên leh awih tēn te a tam hle a. Kabaw phaikuam erawh chu phaizawl rai champo leh nuam tak a ni. Chin ramah chuan ei zawn nan thlai chinna hmun harsa khawpin a ram leilung a rualrem lovin a tiṭoh a. Kabaw phaikuam erawh chu engkim chin awlaina hmun zawl a ni. Chin ramah chuan tlāṅg sāṅg ata lo luang chhuak kawr chhengchhe khawkrwak leh te nau tē tē an ni hlawn a, tin, vākam zawl nei haui lo tlāṅg kāra luang kawi nguai mai Rūn lui chauh a awm a. Kabaw phaikuamah erawh chuan Chindwin, Myitthe leh a dang lui hian tak tak a awm nual a. Sangha leh lui aṭaṅga ei tur dang dap nan a awlai ang.

Chin ram chu ruahtui a tam a, Kabaw phaikuam erawh chu a hulhār deuh zawk. Heng kan sawi hun lai hi chuan Chin ram chu ngaw dur pui pui, tuma la kalna ngai loh leh ramsate an awm noh noh a, kalkawng pawh awm rēng rēng lohna a

ni ang a, a nêlawm lo hle ang. Kabaw phaikuam erawh chu kum 600 dawn lai an lo chên tawhna leh an nêl em em ram, an khua leh tui nuam leh hlun a ni.

Hengte hi Kabaw phaikuam ațanga han chhuah phata Thântlâng leh Rûn lui kam vel hmel lan dan tlângpui a ni a. Duh thlang tur tan chuan Kabaw phaikuam ațanga kal chhuakin Chin rama chêng tur chuan engti kawng mahin an thlan zawk a rinawm thei lo. A nih leh Mizote hi eng vanga Kabaw phaikuam kalsan a, Chin ram pan nge an nih ang ?

Hmun nuam ațanga hmun hrehawm zawka insuan tur chuan a chhan hengte hi a awm thei ang. Hri nasa takin a lêng a, an awmna pangngaia awm leh theih loh khawpin an tuar vang emaw; an khua, in leh lote lirnghingin emaw, thlipuiin emaw a nuai chhiat vek vang emaw, meiin a kan fai vek vang emaw, a nih loh vêk leh anni aia chak zawk hmelmaten an rawn do va, an hneh loh avangin an hnawt chhuak ta emaw a ni tur a ni.

Heng zingah hian thlipui leh lirnghing leh kangmei avang ngawt chuan tuar hle mah sela, a hnu kum rei lo teah a din leh mai theih a. Hripui nasa tak tuar an nih pawhin awmna hlui ațanga hla vak lovah khawpui dang din leh a harsa lo. Hengte hi chu Kabaw phaikuam ațanga Mizote chhuah chhan an tling pha loin a lêng. Hmun nuam ata hmun hrehawmah, hnuchhawn tlat tawh tura chhuak an nih si avangin an aia chak zawk hmelmaten an rawn nawr chhuak ni ngei tur a ni. Chung chu tute nge, ni ang ?

Chinese-ho an lo hian a, Burma ram anrawn hneh thla zel a. Chu hun remchanga kawng inhawng chu bawhin Shan-ho an lo lut chiam a. A. D. 1283 vela Mongols sipai chak takte sah en sa kawng hmangin ehhim lam zela lo tawh thla an ni. Kyaukse hmun an lo thlen chuan Shan-ho chuan Buddha sakhua an be ve ta zel a. A hnu lamah phei chuan Kâwite lungualpuia sawmin Chinese lak-a hel thu-ah hrwaitu an ni leh ta zel a. Chung Shan-hote chu Kâwl saphunin an awm zo tawh na a, tuna Upper Chindwin leh Kachin ram bawr leh China ram hrûlah an chêng. Maw-shan emaw, Shankyi emaw tia an koh thinte erawh chu a hnu kum za thlengin Kâwl leh Chinese-hote a remchan ang ang do thintute an ni.

An hrwaitu chu Tokophua a ni a. Kâwl history-a lâr tak a tupa pakhat phei chu Tohanphua a ni. An lal inthlah ohhawng zel leh an chanchin te chu 1396-a ziak nia sawi thin China lehkhabu pakhat Pai-i-Ch'uan-ah kimohang taka hmuh theih a ni : (1):

Upper Burma-a heng khawpui-Takawng, Moe-kaung, Monghin, Wantu, Homelin, Kalemyo, Bhamo, Putau leh Khamti te hi Shan-ho din vek a ni : (2): Chin-ho chu Chin ram lamah nawr ehhuah luih an ni a. Tlangbul, Chindwin atanga mel sawmbniha hlah Shan-ho chuan khawpui Kale (tuna koh dan, Kalemyo; Chinese koh dan chuan Chia-li) chu kulh bang thuah meuhin an din a. Killi nei a ni a.

:(1): Than Tun : Early Burma p. 277-280

:(2): Cochrane, W. W. : The Shans, I, Rangoon, Govt. Printing, 1915, p. 49

Kil leh lam atanga kil leh lam chu mel khat vela  
 oi a tling. Hei hi Kâwl-ho leh Chinese-ho chuan  
 A. D. 1370 velah khan an lo sawi tel tawh a ni :(3):

Heng zawng zawngte rinchhan leh history kal-  
 amang pum pui te tlawhohhanin an sia chak leh  
 tam zawk Shan-ho avangin hmasang Mizote chu an  
 ohhuak ta nguai nguai a. A. D. 1300 velah chuan  
 Kabaw phaikum hi ohhuahsan fel vekin thlang an  
 tla ta a ni.

---

:(3): Luce, Prof. G. H. "China Hsin - Linguistic Tour, (Dec. 1954)  
 University Project," JBRS, XLII, 1, June 1959, p. 26-7.  
 He shu ziaak hi kan rinchhan leh hun chuap a lam taw-  
 in, Luce : "Linguistic Tour," ti chauhin kan târlang  
 tawh ang.

## BUNG THUMNA

## CHIN RAMA KHAWSAK LAI

(A. D. 1300—1700)

CHIN rama an chuan ohhuah hian þhuang hrang  
 hrangin an ohhuak ni tur a ni. Zofate chu Kabaw  
 phakkuamah hian darh fein an inzâr pharh ve emaw  
 a ni anga. Chutia hmélma chak takin an rawn  
 nawr darh tâk ur ur hnu chuan mahni zâwn zâwn-  
 ah a hnaí hnaite inkawpin an ohhuak ta sung sung  
 a. Chin ram (ni tur) an thlen chuan tlâng sâng pui  
 pui an lâwn a. Tlâng ohbípah khua an din ta hlawm  
 niin a lang.

Hetih lai hian inkal pawhna kawng rêng rêng  
 a la awm lo va. Ngaw dur pui pui a ni a. Ramsa  
 hlauhawm tak tak a tam bawk ang. Tichuan intlawh  
 pawhna leh inbriat tawna rêng rêng a awm ta lo  
 va. Kum za têt a lo ral hnu phei chuan akhua  
 akhuain tih dan a danglam a. Tawng hman te pawh  
 tlem tlemin a lo per hrang hret hret zel a. Inchei  
 dan leh nunphung pêng hrang hrang chenin an lo  
 tla hrang ta hlawm a ni. Tun lai thleng hian chu  
 mi rah chu hmuh tur a la tam.

Ngun taka kan thlirin a chungá târlan tâk din-  
 hmun insawh danglam tâk avang te hian mahni  
 khua khua, mahni chi chi tia inthliar branna a lo  
 zualkai ta deuh deuh a. Chu chu tun lai Chin ramah  
 a la langsar zual a. Mahni hnam lo ohhuah dan ni  
 a briat pi pute titi leh thawntu te pawh a lo dang-  
 lam ta seng sung mai a ni.

Kum 700 dawn lai a her Ham tâk hnú hian  
 ngaihtuahna fîm takin han 'thlir kir leh ta ila. An

ɬawng lai pui, ɬawng bul leh hluite chu a inang vek a. ɬangthar ɬawng leh a thlûk dan tlem tlem chauh a dang a. An puan hlui, hman lai chhuak ang chi te, ɬhi te ngûn te leh inchei nana hman chi hman lai bungrua chu a inang vek tih theih a ni a. Sakhuana kawnga puithuna te, biak dan te, kût leh a hman dan te pawh sawi tham a danglam lo. Chi hrang anga inchhâl, mahse hmun tin leh ram tina inawm pawh chuât mai an ni vek.

### Thântlâng leh Rûn Kama Awm Lai

(1350—1450)

KABAW phaikuam aɬanga an chhuah rum rum hnuin, Chin ramah an chuangkai nghal a. An chenna hmasa ber chu Thântlâng leh Rûn kuamah a ni.

Chin ram pum pui thlirin Thântlâng leh Rûn kam vel hi lei a chhe bik a. A ram leilung a chheng-chhiain a awih ɬên veng vung bawk a. Lung khawkrawk a tamin lung lian pui pui leh chang elken, sailungvar te pawh a ɬahnem hle. Chuvangin Kabaw phaikuama an awm lai ai khan an ei zawn dan te, silh leh fen te leh nunphung khawsak dan thlengin an lo hnungtawh leh ta niin a lang. Hei hi a chhan bul pui ber chu an chenna ram leilung zir loh vang a ni.

An ei zawn dan te chu a hniam em em a. Lote nei mah se Vaimim, Buhtun, Bal leh Kawlbahra te an chingin chaw atan an rin pui ber a ni awm e. Tun lai thleng hian Thântlâng leh Rûn kama chêngte chuan buh an ching ve meuh lo va. Heng a chung a thlaite hi an la ching deuh ber a. Chaw atan an rin pui ber a la ni.

Hlo thlawh nana an hmanrua pawh a la chau  
hle tih he hla hian a sawi a :-

“Khî sâ chhuk chhîo

Chhimpai zing hnueiah

A ki riau riau

Riang Lo thlawh nan a tha e.”

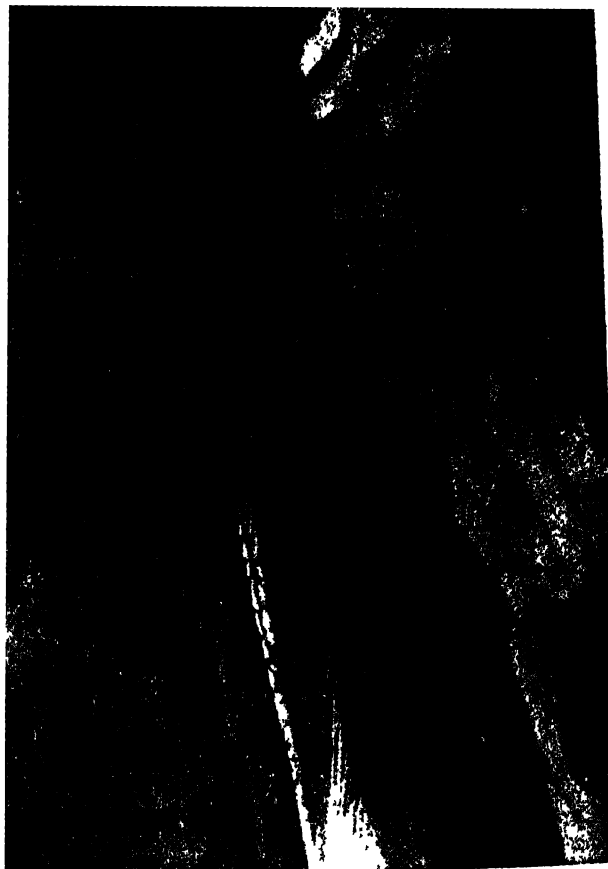
A tam ber, chuan sakhi ki te, sazuk ki te leh  
hmawh zum te hmangin hlo an thlo a, thlai an ching  
thin niin a lang, Awn thei leh hause deuh chauh  
tuthlawh, chem leh hreipui te an la chhawm zel a.  
Thir a vâh leh a man a sân êm avangin mi naran  
chuan an hmang pha lo a ni mahna!

Silhfen lamah pawh an nej chhe rih hle a, Ka-  
baw phaikuama an chên lai aini an hnungtawh nasa  
a. Hmeichhiate chuan hruikhaua siam thilkhâwm  
an fêng ve mai a. A hmingsah “Siapsuap” an vush  
a. Mipate pawhin hruikhau bawt chu kang ang rengin  
an ha a, “Hnawkhal” an ti a. Chuvangin an saruak  
rih hle awm e.

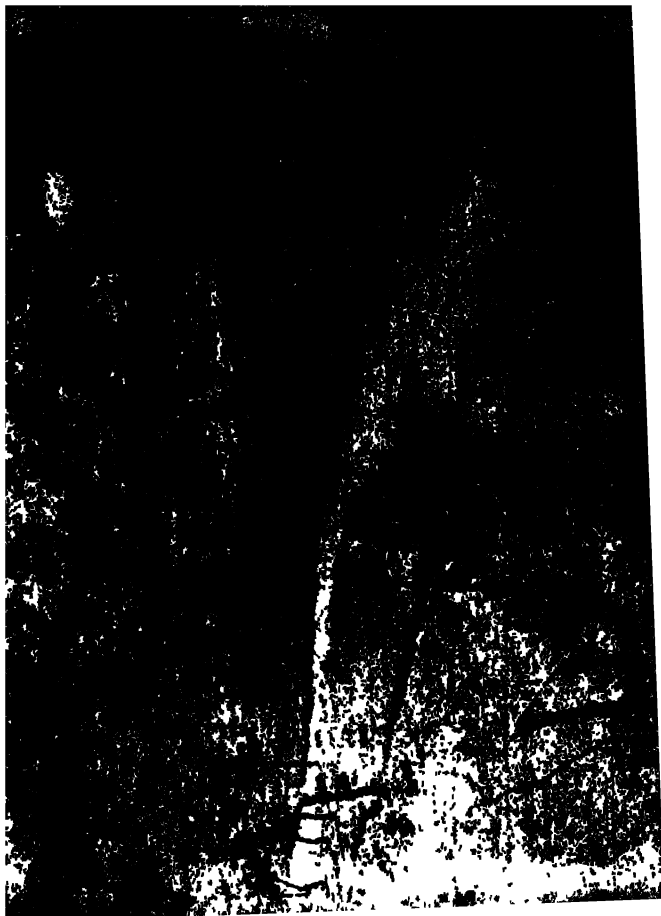
Hetih hun lai hian an la indo tawn meuh lo va.  
Engemaw châng chauh in an indo thin a ni âwm e.  
Thira siam hriamhreî a tlem êm êm a. Chuvangin  
a chi a chia, an inbeih chang pawhin Khawmhma-  
chem hmangin an in sât âwrh âwrh mai a ni.

Thântiâng leh Rûn kam vête an chen lai hian  
lai bik an neih hriatna a la awm lo va. An zinga  
chak deuh leh thiltitheî deuhthe chu hotu an ni mai  
rih a ni âwm e. Dan mumal an nej rih lo va. Tun  
hma stjanga an lo hman tih dan phung, upaten an  
lo inrochun chhâwn zel chu an zah em em a.  
Chu chuan an nun pum lo khawtiâng chu a keng-  
kawh a. Chung tih dan phung te chu nakin hnua  
Hman Dan (Customary Law) tia vûah hial tlak an  
lo tling ta a ni.





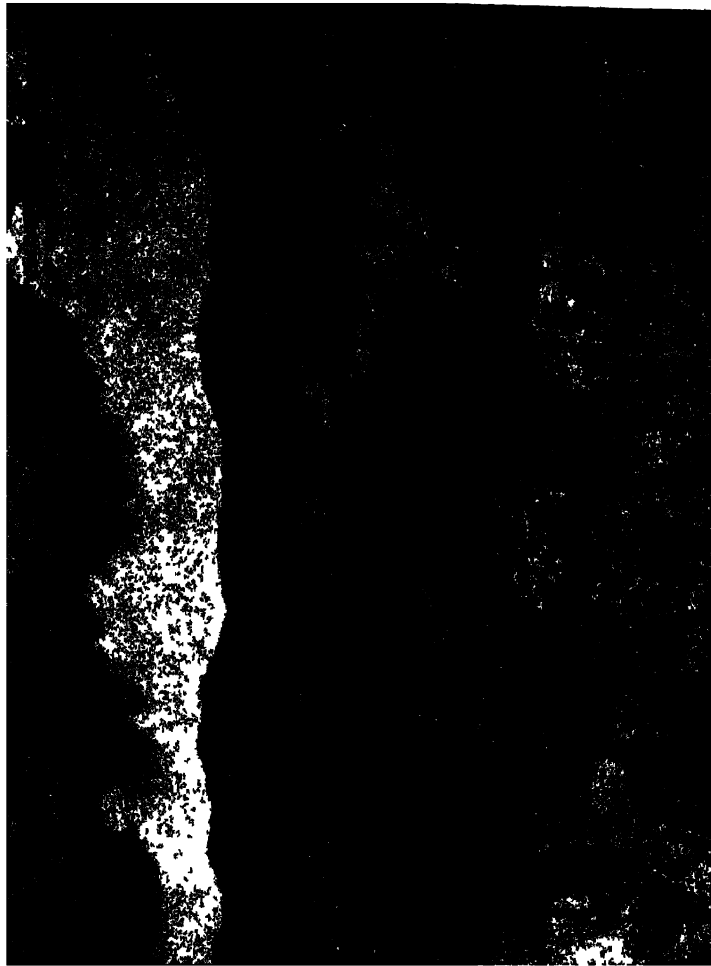
*Photograph 3 : Khawkaw Ram.*



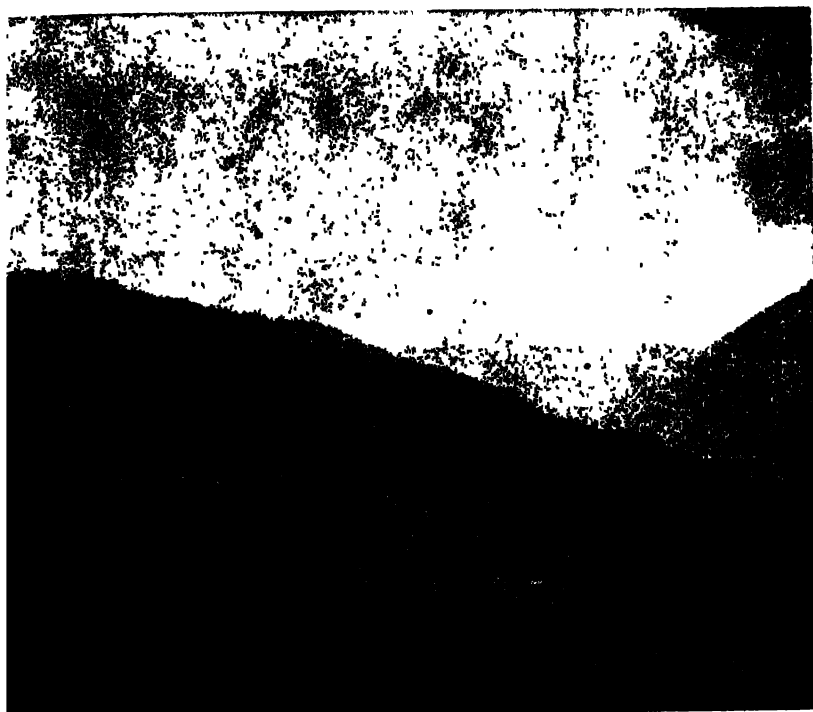
*Photograph 6 : Sanzawl-Rem.*



Photograph 4 : Suaipui Ram.



*Photograph 5 : Saihmun Khua.*



***Photograph 7 : Bochung Khua.***



***Photograph 10 : Lentlang leh Tiau kam vela an chen lai  
AD. 1600-1700 hun vela an kutchhuak, lung chung  
lemziak, Seipui khuua awm te.***

## Lêntlâng Leh Tlau Vela Chên Hun (1500 - 1700)

THANTLÂNG leh Rûn kam chhuahsanin thlang an tla zel a. Lêntlâng an chuang chhuak a. Tiau kuam an lo dâk a, a ram a lo cham tha a, leilung a ruahremîn a lo zaidam ta zawk bawk a, lei a tha zawk bawk nen. Chuvangia nasa fein hma an lo sawn ta a ni.

A chi a chiin an awm hrang thliah a. Rev. Liangkhaia sawi danin:(1): Luseite chu Seipui :(2): leh Khawkawkah :(3): ân cheng a. Kalteho chu Suaipui :(4): leh Saihmunah :(5): an khawsa a. Chawngthuhovin Sanzawl :(6): leh Bochungah awmhmun an khuar a. Khiangtehovin Pelpawl, Belmual leh Lungchhuan hmun te an thut a. Hauhnar, Chuaungo leh Chuaungangho te Hauhnar tlangah awmhmun an bengbel a. Ngêntê, Phuntê leh Parteho te Chawngbawih leh Siallam hmunah anawm. Pautuho Paututlâng te, Khawlhiringho Khawlhiring tlâng te an khawpui a ni. :(7):

:(1): Liangkhaia, Rev. : Mizo Chanchin, Bu I, Aizawl, Zoram Press, 1951, 3rd Edition, p. 23, He lehkhabu hi kan rinchan leh bun chuan a lam tawin Liangkhaia, Mizo ti chauh-in kan tarlang tawh ang.

:(2): Thlalâk No. 5-na en la.

:(3): Thlalâk No. 6-na en la.

:(4): Thlalâk No. 7-na en la.

(5): Thlalâk No. 8-na en la.

:(6): Thlalâk No. 9-na en la.

:(7): Thlalâk No. 10-na en la.

Map No. 2-na en bawk la.

Heng hmasâng hmun hlui te hi a theih ang ang chu ka tlawh ohnuak a :(1): Kan tlawh theih tâwk te leh a hmun hmelhmang chu hetiang a ni. Seipui khua :(2): chu a hmar thlang lamah Muchhip tlâng a awm a. Hmar ohhakah Khuaikhamlu tlâng a thluang pheh a. Thlang lamah Léntlâng a kham ruah bawh. Tlâng pathum hual vel kawr ruam zau deuh thut-hmunah a awm. Tin, hmar thlang lam Muchhip kawng, hnai teah Khawkawh hmun hlui a awm bawh a ni. Nipui sensat lai pawha kang ngai lo tuihna pût tha tak a awm a. Tlâng hual vel, a tui tlan tha tâwk tak a nih avangin khaw sahna awm rêng a ni a. Tunah pawh Seipuiah chuan mi an la chêng a, in sawmnga pasarih, mihring 361 an thng. Khawkawh erawh chu leilet atan an siam zo tawh a.

Bochung khua :(3): chu a hmar lam mêl ruka hlâah Seihmun khua :(4): a awm a, a piah feah chuan Suaipui hmun hlui, tlâng a lo inzam ruah a. Chhim lamah Léntlâng a kham zui a. Chawngthu hmun a awm bawh a. Chhak lamah 'chiak' phai leilet te, Khawpual leh Ralte tlâng te a awm. Thlang lamah Léntlâng thlur pakhat dang a lo fân ruhi a. Chhak lamah Thântlâng a lo dung zui leh bawh a. Hmar ohhak mel ruka hlaah Pelpawl khaw hlui a awm a. Mi an chêng tawh lo. Bochung ațanga ohhim lam mel hnihah chuan Sanzawl :(5): khaw hlui a awm a. Mihring an chên tawh loh avangin leilet atan hman a ni.

- 
- :(1): 30 March 1972 ațanga 10 April 1972 ohhung khan zin vel a ni.  
 :(2): 31 March 1972-ah ka tlawh  
 :(3): 1 April 1972-ah ka tlawh  
 :(4): 3 April 1972-ah ka tlawh  
 :(5): 2 April 1972-ah ka tlawh



Bochung kiang velah hian tun lai thlenga a  
 chêngten an kohna hming Ralte kai Ralte hmun,  
 Ralte lui, Ralte bung leh Kâwlni hmun an vuah te  
 a awin.

Heng hmasâng hmun hlui zawnzawngte hi in-  
 hnai tê têa awm vek an ni a. Tlâng hniam vak  
 loten an hual hlawm a. A lai phaikum deuhah  
 khua an din thin niin a lang. A hualtu tlângte hi  
 hmelmaw rawn beihua lak ațanga invênna t̃anhmun  
 remohâng an ni thei hlawm a. Thal tui vân lai  
 ber pawha kang lo tuihna p̃ut tha tak tak an awm  
 bawk a. Chuvangin hmasâng ațang rêngin khaw  
 dinna hmun remohâng leh tha tak an niin a lang.

### Lai Neih Tan Dan

Tun hma deuh chuan Mizote hian lai bik nei  
 lovin, an zinga fing leh thiltithei deuh, chak leh  
 huai bikten hotu chan an chang mai kan tih tawh  
 kha. Kum zabi sawmparukna hnukhawilam (? A. D.  
 1580) vel khan Seipua Mizote leh Rûn kam chhak  
 lama Tiddim (Paihte) an indo va, Mizote chuan  
 Chhuahlawma an man hlauh mai a. Chhuahlawma  
 chu Ralnaa fa a ni a. Ralnaa chu Sihsinga fa a  
 ni a, Sihsinga chu Niguitea fa a ni an ti :(1):

- 
- (1): Chin (Zo) lam thlahtu bul ohhuitu thenkhat chuan Nge-  
 ngu, Boklua, Ralnaa te hi chu an sawi tel ve a. Mahse  
 Zahmuaka hming lanna a awm lo. An lai thlahtu zinga a  
 thaungna an hriat tāk loh pakhat a awm a. "Seam Mang"  
 a ni a. A bo dei a, a bona ram leh obhan pawh an hre  
 pha lo va. Mizo upate hian indona ațanga an man chu  
 Zahmuaka a ni si a. Sal anga man a nih hnu hian 'Zahmuaka  
 ka ni e' t̃in a hming dik a ohb̃al duh lo ang a, a thlahtu  
 bul zel pawh a sawi duh lo a ni mai thei bawk. Tin, Nge-  
 ngua hma lam ohhuan riat thlengin an ohhui thei bawk a ni.  
 Khup Za Thang, Captain, K. A. : Geneology of the Zo (Chin)  
 Race of Burma, Rangoon, Taungdan Press, 1974, p. v

Chhuahlawma chu sal angin an ohhawr lo va, fapa angin an en zawk a. A lo puitlin chuan nupui an neihsak ta nghe nghe a. Fapa an nei a, a hmingah Zahmuaka an sa a. Zahmuaka chuan nupui Lawileri a nei ve leh a. Fa mipa thiau pasarih an nei ve leh bawk a. A tium ber a thi a, mi dangte erawh chu an hleitling thain an puitling hle hlawm a. Chungte chu a upa ber atanga indawtin Zadenga, Paliana, Thangluaha, Thangura, Rivunga, leh Rokhuma te an ni a.

Chutih lai chuan Khawrua leh Tlangkhuaah : (2): Hnamtê ho an chêng a. An lal Chhanpiala a thi a. An lal atan Seipui khura mite rawn angin parual ohhung tak mai Zahmuaka te ohhung chu an sawm ta a. Tichuan Zahmuaka chu Khawrua leh Tlangkhuaah a lal ta a ni. Ani chuan lal nih chu nuam a ti lo va, an khaw hlui lamah kir leh a rilruk a. Mahse a khuain an chelh a. A blawh atan in tinin buh jin khat kan ohhun sak ang che tin an tiam ta nghe nghe a. An awm nghet ta a ni. Hei hi lal fathang lo ohhuabna bul a ni ta.

Tlangkhuaa an chen lai hian an ropui tawh hle a. Hla pawh an phuah thiam fe tawh a ni tih heng atang hian kan hre thei a—

“Tlangkhaw hrinin sum tin an khawl e,  
Sum tin khawl tian dar a vuai ngei e.”

Tlangkhuaah nghosai a kual an ti,  
Luailungah kirin ka ring lo ve.” : (3):

---

: (2): Thlalak no. 11-a en la.

: (3): Liangkhaia : Mizo, p. 54

Zahmuaka fa parukte hi Lentlang thuar tham leh Tiau kam vela an chen lai hian khaw hrang shangin lalah an thu vek tawh a. Nakin hnuah phei chuan an unauza hming hi hnam (blood group) hming an lo ni ta zel a. An vai erawh chuan an hming a lang em em lo. Thangura thlahte an langsar ta ber a. Chuvangin a chung a thlahtu hrang hrangte pawh hian mahni chi bul sawi aiin "Thangura thlahte kan ni" an lo inti ta zawk a. Chuianga sawi chu an duh zawk bawk.

Thangura ohuan fapa pahnih Thangmanga leh Sailova a nei ve leh a. Sailova chu rorel a thiamin a fing hle a. A lo hmingthang ta ber a. Tun hmaa a puteho zawng zawng ai pawhin a lo langsar za ta ber a. Chuvangin "Thangur hnam" invuah aiin "Sailo hnam kan ni e" tih chu an lo thlang leh ta zawk a ni. Chu chu tun lai thlang hian an hmanzui ta nghe nghe a. Mizoram Saphovin an rawn tak 1890 thlenga lal tam ber leh Zoram awptu bul ber pawh Sailo lalte an ni (1): Chung Sailo lal inhlalchhawn zel dan chu a fiah zawk theih nan etiang hian thlirna siamin en ila :-

---

(1): Siama, V. L. ; Mizo History, Alzawl, Zoram Press, Seventh Edition, p. 10-12; He lehkhabu hi kan rinchhan leh dawn epiangin a lam tawin, Siama : Mizo, ti chauh in kan tarlang tawh ang.

Niguntes  
(A D. 1500-26)

Ngekoguka  
(A. D. 1525-50)

Sibaung  
(A D. 1625-50)

Reina  
(A. D. 1550-75)

Chhuchlawma  
(A. D. 1575-1600)

ZAHMUAKA + LAWILERI  
(A. D. 1600-25 velah Tiangkhuah leh Khawruah an lai)

ZADENGA  
(A. D. 1625-50  
Tiangkhuah)

PALIANA  
(A. D. 1625-50  
Khuanglungah)

THANGLUAHA  
(A. D. 1625-50)

THANGURA  
(A. D. 1625-50)

RIVUNGA

ROKHUMA  
(A D. 1625-50  
Khawruah)

THANGMANGA  
(A. D. 1650-75)

CHAWNGLULA  
(A. D. 1650-75)

SALOVA  
(A D. 1675-1700)

CHUNGUNGA  
(A. D. 1700-25)

LIANLUNGA  
(A. D. 1700-25)

CHENGKUALA  
(A. D. 1700-25)

Thirna No. 2-na Sailo Lal Inthlahchawn Dan

Kum kan han târlan tâk te hi A. G. McCall, I. C. S. Superintendent (1931—43) taihmakna rin-ohhana vuah ohhin thei kan ni a. McCall chuan 24 February 1934-ah Mizoram lal zawng zawng a ko khawm a. Lalho chu a mal tê têin an thlahtu bul an ohhui hlat theih ang berin a ohhuitir ta theuh a. Lal dang zawng zawng chuan Thangura an ohhui hlat theih ber a ni a. Mahse Ngur lal Pu Lalsânga chuan Niguite atangin thlah sawmpasarih-naah a inchohui thlang a. Lal zingah a ohhui thui tha ber a ni : (1): Chu chu rinchanin, lal pakhat hun ohhung (or ohhuan khat) kum sawmbnih leh panga zelah mite ohhût thin ang bawka dah vein hetiang hian kan han vuah ohhin ta a. A dik chiah e zawng tih ngam a har hle na a. A dik dan hnai ber leh ohhût dan tha ber te zinga mi chu a ni ang a. Mizo history kal zel nen pawh a inhmeh hle a ni.

### An Khawsak Zel Dan

LÊNTLÂNG an rawn ohhuan chhuah a, Tian an rawn hnaih deuh hnu chuan silhfen lamah pawh hma an sâwn ta deuh a. Puantah an thiam tawh a. Mipate chuan puan an veng a, a fêin te chu khup thlangin an uaitir hnaih thin. Chutih lai chuan kawr ang chi thawmhaw an la hmang rih lo a ni awm e.

Hmeichhiate chuan puan an thinbih a. “Dawl-rem puan” an vuah a. A vârah rawng дума тiал a ni. Tin, saiha bengbeh bial lian fe fe an beh a. A tirah tak chuan mipa incheina a ni a. A hnu engngemaw hun atang khan hmeichhiaten inchei

nan an seng lut ta mai a. 1890 hnu lam thlang te kha chuan inchei nan an la hmang.

An chenna hmun lelungin a zir a, lei a thain thlawhhma lakna a remohân avang leh ram a lo parh that tawh avangin Vaimim, Buhtun, Bal leh Kawlbahra chingín chawa an rin mai mai ang kha a ni tawh lo va. Buh chinna châng an lo hre ta a. Thawothu pakhatá chuan, "Lénchungho hi Lén-tlângah an zu zin a. Buh an lo chíl a, sisépin an lo zâp vat vat a. An haw hnu chuan an han zâp ve dawn a. An lo thiam awzawng lo mai a. Lén-tlângho khan an bân an herh sâwp a ni ang e tiin an zinga pakhat bân chu an herh sâwp ve ta rawk mai a. An han zahtir dawn a, a lo zâp thei ta dêr lo mai a," tiin min hrilh a. He thawnthu hi a dik vek loh pawhin buh an ching tawh a ni tih a sawi chiang hle a ni. :(2):

Buh chin kawngah chauh ni lovin an chenna ram leh a ohheh velin a lo zir tâk avangin ei zawu dan kawng dang dangah pawh hma an sâwn hle bawh a ni. An hmanrua pawh a tha zâwk bawh ang. Hmasâng hmun hluia an kutohhuak, thlân lunga an lem ziaik te enin chu chu a hriat theih a.

Tiau kâna thlang an tlâk hmaa an kutohhuak a ni tia upaten an sawi thin thlân lung ziaikah te chuan mihring lem te, mipain fei a keng lai lem te, ohhâwn an tawn ngoh lem te leh Kingkawt ohem an pai lai lem te a chuanga :(3): Chungte chu Seipui, Sanzawl leh Boohung vela mi an ni ber a. Hei hi Léntlâng thuartham vel a ní a. An kutohhuak en hian an la mâwl hle tih a lang a.

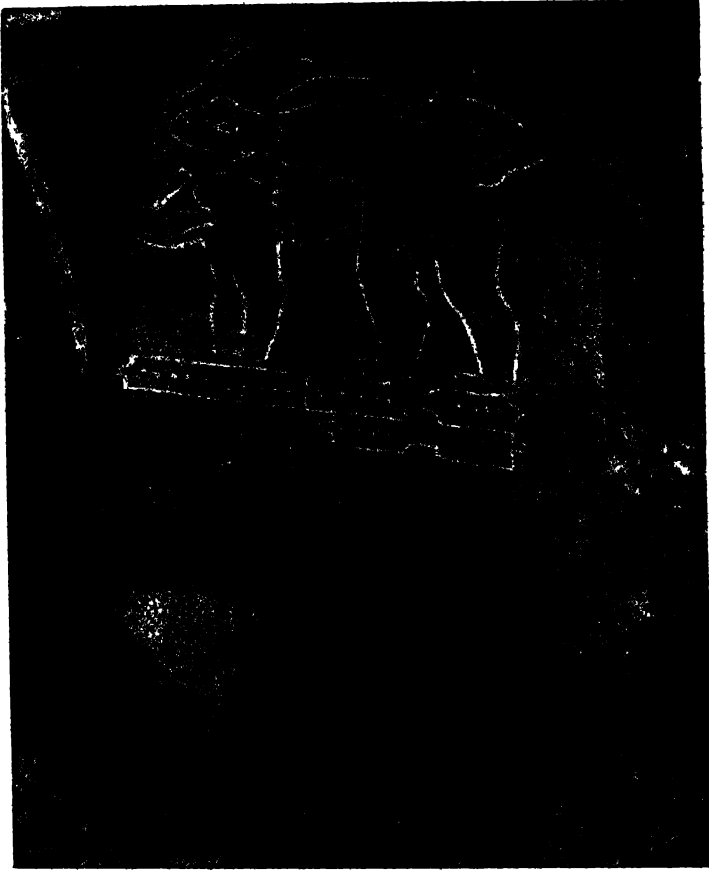
---

:(2): Liangkhaia : Mizo, p. 25

:(3): Thlalek No. 12, 13, 14, 15, leh 16 te en la.



***Photograph 8 : Lentlang leh Tiau kam vela an chen lai  
AD. 1600-1700 hun vela an kutchhuak, lung chung  
lemziak, Seipui khuaa awm te.***

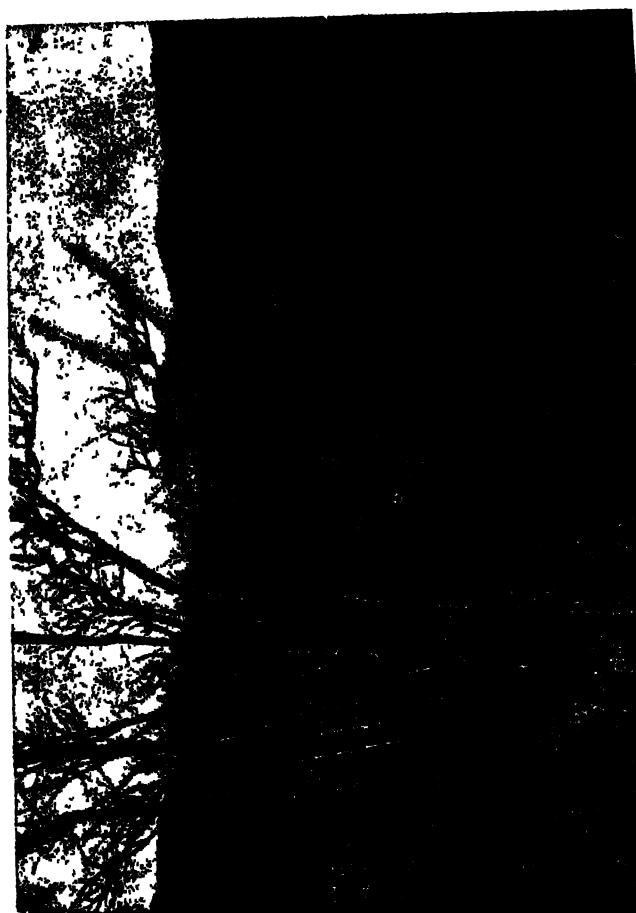


***Photograph 9 : Lentlang leh Tiau kam vela an chen lai  
AD. 1600-1700 hun vela an kutchhuak, lung chung  
lemziak, Seipui khuaa awm te.***



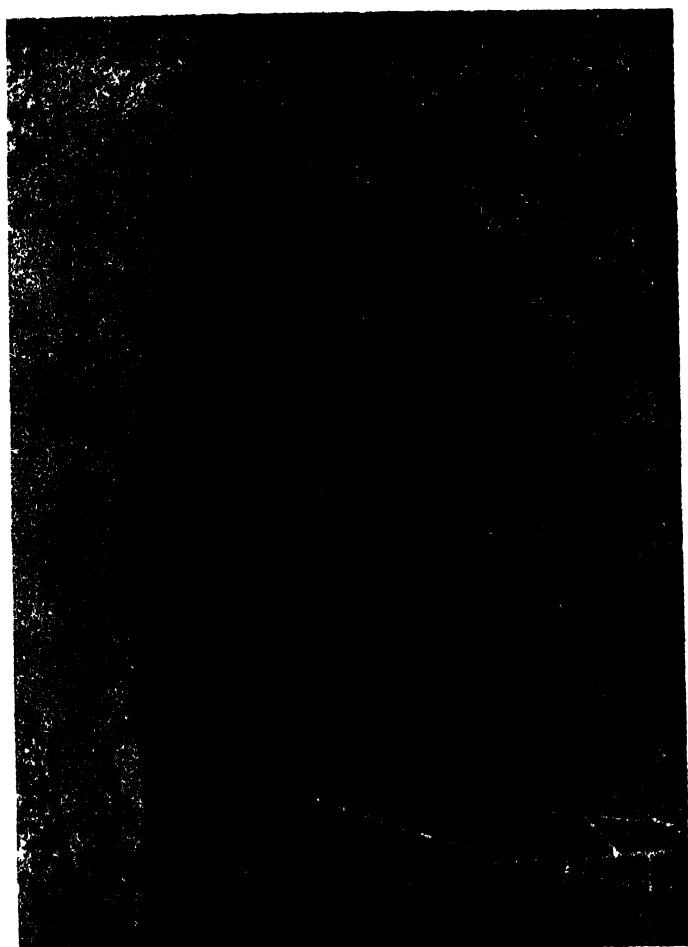


***Photograph 11 : Lëntlang leh Tiau kam vela an chen lai  
AD. 1600-1700 hun vela an kutchhuak, lung chung  
lemziak, Seipui khuaa awm te.***





**otograph 12 : Lentlang leh Tiau kam vela an chen lai AD. 1600-1700  
hun vela an kutchhuak, lung chung a lemziak, Seipui khuaa awm te.**



Tin, Chawnghawih leh Siallama lungphun then-khata lem ziak chu sculpture an tih, a lem zâwk rawn pâwng ohhuak chi a ni a. Heng zawng zawng hi thlirin betih hun lai hian thir an hmang thiam tawh hle uh a hriat theih a ni.

### An Indo Thu

MIZOFEN indo an chin tanna hi Rûn pelh hnu, Léntlâng bâwr vela an khawsak lai nuiñ a lang. A chi a chia inbung hranga awm an nih avangin thil ho tê têh pawh an inhnial a, an inhau zui a, indona hial a thlen thin a ni âwm e. A tirah chuan mi mal leh mi mal inkâra thu hnawk atanga intanin, a khua a khua, a chi a chiin an indo thin a. An indo tantih chuan hnam khat zinga a huai ber ve ve an thlang ohhuak a. A hnuaì lah khuar leihlawn chungah Kâwlhnâm keng ve vein an insât ta thin a. Chu ma hnehtu zâwk apiang lam chu hnehtu an ni ta a ni. Fei leh Thalte hman nachâng an hriat hnuaì chauh a hlawp hlawpin a chi a chiin an indo thin.

Chutih laia an ralthuam neihte chu Darlukhum, Thal ngul leh Thal bâwm, Tawhlhlopuan leh Zawng chal te an ni mai.

Indona chi hrang brang hmun dang dangah a awm na a, chhinchhiah tlâk ber leh rapthlâk bik chu Suaipui leh Suihmuna Kawlniho chai mup mup lai Pawihovin an rawn rûn thut tum chu a ni. Kâwlنيho chuan tan an la hman lo va, an tlan darh ta chum chum a. An lai chuan Susi khawpui a teh darh ta hum hum chu a ui em em a ni ang --

"Pawi no cha cha hawng thawk a,  
 Kâwni rûnin,  
 Ka Suaipui leh ka lam mual a nuam lo ve;  
 Ka Suaipui leh ka lam mual a nuam lo ve,  
 Hnah thing hnuaiah sakruang pal thing ang  
 kan tun,  
 KAN thlunglû leh Kawr silai tui ang A  
 lak," : (1):

an lo ti ta hial a ni.

Farzawla an chen lai chanchin hi a ngaihnaawm-  
 in an ropui tawh hle tih a lang. Lalvunga leh  
 Lianpuia hi lal inkhing in an awm a. Huaisen leh  
 hmelfha Lalvunga a lal a. An zingah chuan Chawng-  
 hawih a tanga an chhuahpui, nungchang mawi leh  
 hla phuah thiam avanga mi sawi fo Darthiangi,  
 Chertuala nupui a awm bawk.

Lalvunga a phuahna hla thenkhata chuan—

"Thuva nghawng tial tê leh dawhohim a chaw  
 chungah,

Lalngovin zai a vâwr e,

Thi leh tian dâr kârah."

- 
- :(1) Chalhiana, Pastor : Hmasang Mizo Awm dan, Calcutta, Bap-  
 tist Press, 1951, 2nd Edition, p. 9. He lehkhabu hi kan  
 rinchan leh hun chuan a lam tawin, Chalhiana : Hmasang  
 Mizo ti chahin kan târlang tawh ang.

He hla hlu hi Liangkhaia : Mizo, p. 33; Vanohunga  
 Lusei, p. 22 leh Lalmana : Titi, p. 16-ah te chuan a tlar  
 tawpna -

"AN thlunglu leh kawr silai tui ang KAN lâk,"

tin an zlak thung a. An inrin loh lai taka rawn bei a, an  
 khawpui pawh darh phah chum chum an nih avengin a tlâwm  
 zâwkin mi lû leh silai lâk ai chuan a hnehtu Pawiho ngein  
 a tlâwm tate lû leh silai an lâk hi a pawm a nuam zâwkin  
 a lang.

“Chuai mawh tang Lalvunga,  
 Chuai mawh tang Lalvunga,  
 Lèntlânga Dingdi leh  
 Chuai mawh tang Lalvunga,”

tih te hi a ni.

Hmel tha hmingthanga sawi huai huai Lianchia  
 vang lai a ni baw k a. Fehnaa Lianchia lâwm chang  
 ve lo nulate chuan —

“Phai phûlah lèltê a lo kiu ve,  
 Khaw tlangah Lianchia lo au ve.”

“Khaw tlangah Lianchia lo au ve,

Phu loh ngaih sùl ang ka lo tum e.” an ti a.

Chutih lai chuan Lalvunga leh Lianchia hi nula  
 lamah an inel thin a ni âwm e. Tum khat chu  
 Lianchia bovin Chawng an lo chên a. An hlim em  
 em a. Nulaho chu Lianchia lam an lo hawi thuap  
 mai a. Lalvunga a lo lût a —

“Miah e, Lianchia awm e,  
 In sêl e Lalvunga;  
 Tualah ngul rua bun e,  
 Kawkvahai tlar na ngai,”

a han tih meuh chuan nulaho chuan Lalvunga lam  
 an hawi leh ta suaui a. A kianga thu turin a han  
 sâwm nghal a —

“Dartawnsuk hringte leh,  
 Chum buang ka hmel a hawih;  
 Tlei dang zun ngai lovin,  
 Kiangah thu Lalvunga,”

han ti a. Lalvunga chu thu nghal mai duh lovin  
 bla a han hril leh tê tê a, a lâm nghal a —

“Ngaihin min au ve,  
 A thang viai e, thinlai a nghawr dîm e,  
 Ngaihin min au ve,”

Nulaho chuan an lo ohhawn ve a —

“Ngaih loh vi au chu

A thang thiam lo ve,

Mnalpui a khum ta,

Ngaih loh vi au chu e.”

A nawm dan tur leh a hlimawm turzia hi tun lai  
thangtharte chuan an hre pha hial lo ang.

Lianchia chu Fârzâwla a awm lai chuan a thi  
ta hlah mai a. A râl vênnaah râlrûkin an that  
min an ring a. Lalvunga leh a khua te chuan an  
u em em tih an hla ațangin a hriat theih a —

Khawtlâng hawih Lianchia a fam an ti,  
Suihlung ohhawl ang a dam thiam lo ve.

Liana fam niin kan khaw Fârzâwlah,  
Kan Baw-âr hman tual an lêng lo ve,

Kan Baw-âr hman tual an lêng lo ve.

Kan kipten lungdi han ngai ing e.

Kan kipten lungdi han ngai ing e,

Zaleng rual leh Baw-ar an dai e.

Lianchia thattuah hian Lalvungan Darzatuala,  
Zadeng lai leh Lalpuihluta, Thangluah lai a ringhlela.  
A lai khingpui Lianpuia chuan rem a ruatpui nun  
a ring bawk a. Chuvangin Lianpuia chu Fârzâwl  
ațangin a hnawt ohhuak ta a ni.

Mi tam tak ohhuahpuiin Lianpuia chuan Tia  
a kân a. Tuna Mualbawk rem Lianpui hmunah  
hian awmhmun a khuar a. Tiohuan Zadêng lai  
Darzatuala leh Thangluah lai Lalpuihluta te nen  
inthurualin Lalvunga chu beihrawn an tum ta a ni.  
Darzatuala chu Fârkâwn Lamsialah a awm a. Lalpui-  
hluta chu Chawngtuiah a chêng a.



Lalvunga chu an chah ta a. "Remna Thutblung i siam ang," an ti a. Remna siam tur chuan Lalvunga chu Fârkâwnah a va zin a. Chutih lai chuan Fârkâwnah Chhakchhuak (Hualngo) nuthlawi Huallianpuii a awm a. Lalvunga hnenah chuan, "I farnu ka ni e, ka inah lo thleng rawh," a ti a. A thleng ta nghe nghe a.

Huallianpuii chuan an phiarîûkna zawng zawng chu a hrilh ta vek a. "Lalvung, tlan haw leh mai rawh, thah che an tum a nia," a ti a. Ani erawh chuan, "Remna thu sawi turin min ko a ni a. Chutianga min thah duh chuan min that ang hmiang, tualkhêl râlah Lalvunga ka tlân ngai lo ve," a ti a.

Fârkâwnah chuan lalho nen zu an inho ta a. A danglam hle a. A khâwn hmesa apiang an kut hnung khirhin an dah zel a. Mi dangin an khâwn zawhin an phelh leh thin a. Lalvunga erawh chu an phelh duh ta lo va. An hruai chhuak a, Iva lui dungah an vithlum a, a ruang chu pûkah an thuktu min an sawi.

Chu pawh chu an la duhtâwk lo va. Lalvunga khua Fârzâwlah an han chho va. An han rawk chiam a. Lalvunga a awm loh avangin a khuaa Chawngthu pasalthate pawh chuan chêt zai an rêl lo va. Tichuan an neih zawng zawng an chhuh a. An sial te pawh an kawî sak ta nguah nguah a ni.

Fârzâwl hlimna leh nawmna zawng zawng chu a bo zo ta. Lalvunga a thi a, Lianchia a awm tawh baw si lo va. An tân vanpui a chim a ni ber mai. Hengte hî an jah hla thenkhat a ni —

Ka zuk en a, kan khawtlâng riang ngei e,  
Khawtlâng hnehin kei ka riang zâwk e.

Khawtlâng riangin di a hril lo ve,  
R irah riangten thu tin di ka hril.

Kan rûn kawr puan ang a hlui zo a,  
Kan kalna tuanglam a hlui thei lo.

Tun lai taka ka vangkhaw sak chu,  
Thiam lo tah puan ang ka hai chia e.

Thiam lo tah puanin zia tiang a nei a,  
Lungdi ngaihin zia tiang a nei lo.

Lungdi ka ngai mi ngaihpuì lo ve,  
Thin lai a nâ bel ang mi dawm u. :(1):

Lalvunga farnu tha hla, a hnu thlenga an la sak chu—

“Tlan rawh, tlan rawh,  
Lalvung tlan rawh, râl an ti,”

“Tualkhêl râlah  
Lalvung ka tlan ngai lo ve.”

Lalvunga thattute pawh chuan thâwklâk sâng fein  
hla an phuah ve ta alh mai a—

“Lalvungan ka lian a ti,  
Fârzâwl a luah;  
A luah sual e,  
Changsual sawmthum an la e.”

Lalvunga nu lam an hawi a—

“Lalvunga nu tãp tãp lo la,  
I chauh vang;  
I f. Lalvunga,  
Sahlamah uai zo ta e,”: (2):

an ti ta zel mai a ni.

:(1): Thawnglinga : Mizo, pp. 104-8

:(2): Malsawma, M.A., B.L., J. : Mizo Hla Hlui leh Thar,  
Aizawl, Mizo Students' Association, 1962, p. 6

Tiau kân thlâk hma hian indona siper tê deuh te chu an awm nual a. Mahse heng hi a ropui leh chhinchhiah tlâk deuh te chu an ni.

### Hmasâwnna Dangte

LÊNTLÂNG leh Tiau kama an chên lai hi kawng tam takah chhinchhiah tlâk a ni. Hmasâng chan-chin upaten an sawi theih hlat ber chu “Rûn leh Tiau kâra an khawsak lai” a ni a. Rûn kam vela an awm lai phei hi chu hriat phâk a ni meuh lo va. Lêntlâng an lo chuang chhuak a, Tiau kam an lo thlen chin hi chu Chiang deuh taka hriat theih a ni ta. Chuvangin he tih lai hun hi a pawimawhin Mizo tân chhinchhiah tlâk tak a lo ni ta a ni. A chhan chu Mizo Literatute inñanna, hnam dan leh nunphung ðoua, kût hrang hrang lo chhuahna hun a nih vang a ni.

Mizote hian thawnthu an nei tam ve fe a. A ðhente chu a hman lai ve em em a. Thing leh mau leh rannungte an ðawng theih hun añangin a inñan ve a. Mahse Sapho thawnthu invuah chhâwn chhoh dân—Myths, Legends, Folklores tih cng thlap’ hi chuan Mizo thawnthu hi chu a thlar hleih theih âwm lo ve.

‘Thawnthu’ tiin an hrâwm khâwm vek mai a. A chhuahna hun leh hmun nena chhui chhuah theih Mizo thawnthute chu Rûn kam vela chhuak hi an sawi theih hla ber niin a lang a. Chung zingah chuan hmasâng Mizo nunphung leh zia, rilru thlêk zâwn phawk chhuak Chiang ber te zinga mi, thawnthu lâk tak “Liandoa-te Unau” pawh hi Rûn kam vela an chên laia mi a nih ngei a rinawm—

“Ka kal lamah pal siau siauin,  
 Ka hawn lamah Rûn tui a lian e,  
 Rûn tui lianah ka Tuaichawngi bânah ka kai e,  
 Ka kai zo lo, ka Tuaichawngi fam ta hi e.”(1)

Thawnthu vuah a ni tak na a, heng “Liandote Un-u” te hi chu a thu tak hle a. Saphovin Folklores tia an vuah ang chi hi a tling pha tawhin a lang.

Engpawh ni se, Rûn kam thlang lam, Lêntlâng leh Tiau kam velah chuan Thawnthu a ohhuak uai uai tawh tih chu a Chiang a. Chung te chu Mizo Literature ohher chhoh zel nana hnâr tangkai leh pha tak an tling a ni.

Hmasâng Mizo Chanchin ohhui nan kan hman-raw neih that ber leh inngahna tam ber te chu hlu hluite an ni a. Hnam fang zawk te anga lehkhah an neih loh avangin leh Archeaology Survey te. thil laih ohhuah an neih theih hma hi chuan rin-ghan ber a ni rih dawn a. Mizo hla lo ohhuak tanna hmun leh hun tarlan mai a awlai lo hle a. Mahse an hlain Rûn kuam vela an chên lai a s wi te chu a hlui pâwl tak an ni.

Ka khua a hla e,  
 Ka kal nan Rûn tui a lian e,  
 Hmar zâwl a ohhun e.  
 Ruahpui sâr bum bum e,  
 Van rial a chim e,  
 Ka nauvi kal nan e,  
 Rûn tui a lian e.

---

:(1): Dabrawka, Pu P.S. : Mizo Thawnthu, Aizawl, Sasem Book stall, 1964, p. 58

A khu Rûn tui khu,  
 Furah luang e, thâlah kâm, an ti,  
 A khu Rûn tui khu.

Rûn tui thleh riat hmar zâw dai kâwmah,  
 Hranglẽr bingan kan sil nan erawh.

Ka do Rûn ralin,  
 Namohem ohawi lo thainu rual min ti,  
 Ka do Rûn ralin.

That tang ka ti e,  
 That lovin vanduai lo kir ing e,  
 Rûn tui a lian e.

Tun lai mite ang bawkin an suangtuahna khaw-  
 velah chuan an vela thil awm te, an ni tin thil  
 hmuh leh khawih te an chawi a, indo thua an lung-  
 kham ang ang te an ohham tel a, kal vel nana  
 rokhawlhna pe fotu Rûn te pawh an phuah tel zel  
 tawn a ni.

Heng hla te hi ngun taka han thlrin a hla thu  
 tawh hle mai a. Hla phuah nachang an hriat hlim-  
 hlawl huna an kutchhuak zawng a ni lo ngei mai a.  
 Chuvangin Rûn kama an awm lai A. D. 1450 bâwrah  
 mai hla phuah hi an thiam ni lovin, a hma kum za  
 vel lai, Mizote Kabaw phaikuam aṭanga Thantlâng  
 an lâwn ohbush tich hun, A D. 1350 velah hian hla  
 phuah an ching ṭan niin a rinawm.

An tawlh thla zel a. Lêntlâng an lo chuang  
 chhuak a. Tiau dep an thlen velah phei chuan hla  
 tam tak a chhuak ta ur ur a. Chi hrang hrang an  
 lo phuah ta zel a. Bawh hla te, Hlado te, Chai  
 hla chi hrang hrang te, Dar hla te, Salulam hla te,

Sailo zai te, Tlangnuam zai te, Nilên zai te, Chawng-chen zai te leh a dang te pawh a ohhuak ta uai uai mai a ni.

Mizo hlate hi a phuah hmasa bertu hriat theih a ni lo va. Mahse hla phuah thiam lâr hmasa ber chu Pi Hmuaki, Ngente khuaa awm a ni. Ani kut-ohhuak pawh hi sawi tam thei an vâng hle mai. Heng te hi hriat theih ohhun te chu an ni a —

1. Ka Ngente khua khaw nun nuama kha,  
Thlâ ka famin ka nghilh rua lo ve.
2. Mi an piang e, mi tinrêng an piang e,  
Thangtawna pa tluk an piang lo ve.
3. Naua te u, nau haia te u,  
Tha te te khan min han ohbilh ula.

Pi leh pu huna hun thlakhloihawm leh nuem ber Kût chi thum — Pâwl Kût, Chapohâr Kût leh Mîn Kût te lo ohhuah tanna hi hriat chian a har hle. A hma lama sawi tawh ang khan, Suaipuiah Chap-châr kût hmangin an chai mup mup kha a ni a. Hei hi A.D. 1480 vel a nih rin a ni a. Heng hunah hian uar em emin an hmang tlut tlut tawh a, hla te nen an chên hup hup tawh a nih chuan a hma ohhuan engngemaw zat atangin an lo ching tawh ngei a nih a rinawm a. Mizo Kût lo ohhuah dan chi thum te kan thlirin :(1): Thântlâng vêla an khawsak lai, A. D. 1400 bâwr velah an ching tan niin a lang.

## An Sakhua

MIZOTE sakhaw biak hi Thânlânga an awm lai aţanga an ţan a ni âwm e. A tir aţang rêngin “Pathian” hi an hre riaî ruai a. “Pathian” tih ţawngkam a lanna hmasa ber chu Liandoa te Unau thawnthua, “Tuaisial, lungngai ma ta che, zângkhua a la bungbu thei a ni. Chunga Pathianin bawkkhupin mia en reng alaŵm,” tih hi a ni âwm e.

An Pathian briat dan erawh chu a chiang em em lo va. Vanah khian sâng taka awmin mihringte hi min enkawl zel a ni tih an ring a. “Chunga Pathian” te an ti ţhin rêng a. Mihring leh khawvela thil awm zawng zawng te, lei leh van te siamtu leh enkawltu, mi tina ngai lo, Pathian ţha, ţanpui ngaite ţanpuitu min an ngai a. Hlahawm hmasa te pawh, “Pathian a ţha ang a, zah a ngai ang chu,” te an ti ţhin. Tin, Pathian thîkthu ohhia ni lovin an hria a. Tlawn leh biak pawh an hlawhtır ve meuh lo. A biakna hla pawh an phuah lo rêng a ni.

Hetih hun lai hian an nun dan a la mâwl em em a. An dam loh te hian an mangang thei hle a. Hmuh theih si lohah hian mihringte aia chungnung leh thiltitheih zawk, mihringte tina theia tidam thei awmin an ring a. Tlemin nikhua a lo rei deuh a, an zinga pa fîng pawl chuan, “Kan pi pute hian thlarau engnge maw tal chu biak an nei ngei ang a, kan hre ve lo mai a ni ang. A hming leh biak tura tak hre lo mah ila, kan nat mangan chângamia ţanpui turin kan pi leh pute biak ţhin kha biak ve dan ngaihtuah tur a ni,” an ti a. Tichuan an lo nat a, an lo mangan te hian, “Pi biakin chhâng

ang che, pu biakin ohhâng ang che an ti a :(1):  
 Chu mi aţang chuan huai hrang hrang laka inthawi  
 leh inhlanna a lo inţan ta niin a lang.

Thlang an tla hret hret a. An khaw hmuu  
 hlui ohhuahsan tlângte kha an ohham ta zel a. An  
 thlahtu hming an hriat tâwpa hming chu lamin,  
 "Chu mi biakin lo ohhâng ang che," an ti leh ta  
 zel a ni. Chutiang chuan Luseihovin Seipui khur  
 te, Muchhip tlâng te an ohham a. Khiangtehovin  
 Belmual leh Lungchhuan te, Chawngthuhovin Sanzawl  
 leh Bochung te, Raltehovin Suaipui, Saihmun leh  
 Khawzim te, Hnamtehovin Khawrua leh Tlangkhua  
 te Ngêntehovin Chawnghawih leh Ngênte hmun te  
 an ohham hlawm a ni. Thlang an tla thui deuh  
 deuh a, an thiam hla te chu a sei telh telh mai a  
 ni. :(2):

He laiah hian ohhinohhiah tur pawimawh pa-  
 khat a awm a. Huai hrang hrang laka inthawina  
 an nei leh an blauih apiang an tlawn a, inhlanna an  
 nei hi tun lai Kristiante Pathian bia nen a inang  
 lo. An dam nan, an thlawhhma a tluan nan leh  
 blauihawm laka an fihlim nan an ti mai a ni. Chu-  
 tiang an inhlân thin a vang chuan an nunkhaw  
 nawmna tur te, an ei zawn dan leh ni tin khawsek  
 dan thlengin a nghawr buai a. An tlâk hniam phah  
 hle a ni.

Heng kârah hian "Pathian" chu an hre risai ruai  
 a. Be chiah lo mah se an "Pathian" pawm dan  
 chu an sawn chuang lo a ni.

---

·(1): Rosiama : "Mizo Sakhua," pp. 3,4 leh 13

·(2): Liangkhaia : Mizo, p. 28



## Thiang Tiāk Thu

TIĀU dung an thlen meuh chuan an phuisuun an changtlung ta hle a. Kawng hrang hrangah hma an sâwn bawk a. Mihring pawh an tam ve ta hle m-i. Chuvangin chênna ram chungchangah an lo indip tan ta a ni.

Kawng leh lamah chuan Pawiho : (1): nen an indo reng reng a. Mizote hian an ngam meuh lo va. A hnu deuh thleug pawhin an lum hawi chuan an dul hle a ni ang—

“Hrûm sâwm lo lian pal ang ka do zo lo ve,  
Ka chang sialn Tiâu pui dung a zui.”

“I lal lua e Phunthangi,  
Khaw tuah chhiah i lâwr e,  
Sât mai zêl aw e.”

an ti hial a. Chutiang chuan Pawi râl hlauin an awm reng bawk a.

Tiâu thlang lamah chuan ram parh tha zawk, lo neih nana tha dubawm zâwk a awl duai a. A chêng hmasate an tlemin hlahu tham an tling bawk si lo va. Hengte avang hian thlang an tla ta zel a ni.

Chutianga zawi zawia an intawh chhuah dan chu hetiang a ni, Lal tênau leh chak lo apiang

(1) Mizorima mite chuan “Pawi ram” (Chin Hills), “Pawiho” an ti mai thin a. A tu amah hian “Pawi” tia invuah an awm lo va. Mizoten “Pawi” tia an vuah ber chu “chhipa sim zial”-ho an ni. Ho tih hun laia Mizoten an ngam meuh loh “Pawiho” an tih te hi chu tun laia “Hakha” in ti te hi emaw an ni ang a. A nih loh vêk pawhin Falam (Farthawk) vela “Zahau”-ho an ni ang.

thlang an tla hmase a. Lal ropui deuh leh chak apiang hnu dâltua tângin thlang an tla hnuhuung chung a. Chutiang kalhmang ohuan hetiang hian an indawt a. Paliana thlah, Zadênga thlah, Rokhûma thlah, Chênkuala thlah, Thanglnaha thlah, Rivunga thlah, tin, Thangura thlahten hnu dâlin thlang an tla ve a ni,

Hetianga an intawlhthlâk lai hian Sailova thlahte zingah Chungnunga, Lianlula leh Chênkuala te ohuan Tiau an kân ngei a. Sailova tak hi ohu Tiau ohhak-ah a thi, an ti :(2): Tichuan A. D. 1700-ah ohuan Tiau thlang lam, tuna Mizoram hi an thlang thla vek tawh niin a lang.

## BUNG LINA MIZO HMING PIANṬO BUL

BURMA ram hmar thlang, India ram hmar chhak kil, ohhim leh hmar hawi zâwnge inkhawh tlâwn sung tlâng tam tak kâra chêng tlâng mite chu Bengali-ho chuan Cucis or Kookis or Kukis tiin an ko thin a. :(1): He hming Sapṭawnga a lanna hmasa ber chu 1792 kum a ni âwm e. :(2):

Bengali-hovin tlâng mite an hmuh hmasak ber tumin mâwl taka khawsa leh ho fea thawmhnaw te inbelin an hmu a. "Hnam mâwl tlang mite" tih ang deuha awmze nei "Kuki" tiin a hming an vuah tamin an sawi.

Burma ram ohhunga chêngte chu "Chin" tia koh vek an ni a. He hming vuah chhan chia h hriat a ni lo na a, hnânga tah êm an phurh thin avanga "Chin" :(3): tia ko ta mai niin a lang a. Thenkhat chuan innêl tawna târlan nan, "Thiana," :(4): emaw, "Mahni leh mahni," emaw, "Keiniho,"

- :(1): Lewin, T.H.: *Hill Tracts of the Chittagong and the Dwellers there in*, Calcutta, Bengali Press, 1896, p 98. *Frontier and Overseas Expeditions from India*, 1907, p.235, He lehkhahu hi kan rinchhan leh hun chuan a lam tawin F O E I ti chauhin kan târ lang tawh ang.
- :(2): Rawlins "Cucis or Mountaineers of Tipra," *Asiatic Research*, II,xii, 1792. He thu ziak hi he lehkhahuah hian lak chhuak chhawn a ni a - Shaw, William *The Thadou Kukis*, Government of Assam, 1929, p. 11. He lehkhahu hi kan rinchhan leh hun chuan a lam tawin, Shaw *Thadou ti chauhin kan tarlang tawh ang*.
- :(3): Kâwl ṭawng chuan hnânga tah : kho, bawmrâng leh êm hrang hrang te hi "Chin," (a rik chhuah dan tak chu 'Chhin') tiin an ko vek a.
- :(4). Kâwl ṭawnga "Ta-nge-ohin" tia an koh chuan thin bul tak emaw, naupan lais lo inkâwm fo tawh thin thian emaw an ni châwk.

:(5): tia inkoh thin atanga lo piang niin an ring a. Mahse an vuah tlâng mite hi thil engnge maw pburh leh dah nana hnângtah ém emaw, kho emaw hmang chàmchí an nih avangin koh nanan hmang nghal mai a, chu chu hnam hmanga put hlen tâk niin a rinawm.

Tun lai hian "Kuki" tia koh chu tlem tê chauh an awm tawh a. Mizo rama chêng Mizote chuan "Kuki" tia koh chu an duh lo chauh pawh ni lovin, englai mahin chutiingin an inko ngai rêng rêng lo. Chin ram Tiddim bial, Halkha bial leh Matupi biala chêng tlâng mite chuan "Zo" emaw, "Zomi" emaw tiin an inko thin a. Magwe Division, Minbu bial hmun thenkhatah chuan "Yaw;" Arakan State leh Pegu Division-ah chuan "Sho"; Mindat bialah "Chho"; Arakan State hmun thenkhatah chuan "Chio" tiin an inko thin. Chin ram chhim lam Paletwa bialah chuan Mizote hi Arakan-ho chuan, "Teinkua" tiin an ko a. Matu-hoin, "Tlengkaw" tiin an ko thung a. Mara-ho chuan "Tlaikao" tiin an ko thin a ni.

India ram Manipur bial leh Burma ram hmar thlang kil Homlin biala Thadou emaw, Khuangsai te erawh chuan "Kuki" tiin an la inko thin.

Saphoin 1872 vela Mizoram an lâk a, an thut chilh tâk hnu khan, chutih laia Zorama lai tam ber chu Sailo an ni a. Sailo-ho chu Lusei hnahthlâk an ni a. Chuvangin "Lushai Hills" an vuah ta niin a lang. "Lusei" hming lo chhuah dan leh a awmzia hi sawi dan hrang hrang a awm a. William Shaw chuan, "Kuki ... Kukai ... Lukai ... Luakai ... Lushai"

---

:(5): "Mahni leh mahni" emaw, "Keiniho" emaw hi Kâwl tawng chuan "A chin chin" an ti thin.

tiarawn inher danglam hret hret niin a sawi : (1): He hrilhfiah dan hian awmzia a nei lo va, thil ni thei a ni lo.

A then chuan "Lu" chu "Lu (head)," "sa" emaw "sat" chu "tan (to cut)" tihna a ni a. Chuvangin "Lu tan chhumtute" hi a awmzia a ni, an ti bawk. : (2): He rin dan pawh hi a dik tâwk lo. Tawng kalhmang hre chiang lova hrilhfiah mai a ni awm e.

Mi dang leh chuan, "Lu" chu "Lû (head)," "Shei" chu adjective a ni a, "Sei" tihna a ni. Lusei te hian hma lăin an sam an zial thin avanga hetiang ko ta mai an ni ange, an ti bawk a. : (3): Hei pawh hian awmzia a nei lo hle.

Kabaw phaikuama Mizote an chen laiin hnam hming bik an la nei lo va. "Hnam khatna, hnam hnihna" tiin an invuah mai a. Tuna "Lusei" tia koh tâkte hi a tirah chuan "Luse" tiin an ko va. "Hnam sawmna" an nih avanga chutianga vuah chu an ni e, ti an awm a. : (4): (Kâwl tawngin Lu hnam emaw, mihring, sesawm). Mahse hnam dang awm vete hming pakhat mah an sawi theih loh avang leh hnam dang history-ah chutiang sawi vete an awm loh avangin hei pawh hi pawm ngam chi a ni chuang lo.

(1): Shaw : Thadou, p. 11

(2): Lwin, Captain Thomas Herbert . Progressive Collogical Exercise in the Lushai Dialect of the 'Dzo' or Kuki Language, with vocabulary and Popular Tales, Calcutta, 1874, p. 3

(3). FOEI, p. 233

(4) Siama : Mizo, p. 6; He thu hi Pu V. L. Siama, Aizawlah ni 2 May 1972 khân ka zâwt a. Rev. Tuahhrânga, Tahan khusin Japan râi tâna Zoram a awm laia min hrilh a ni e, a ti a. An pawh chuan khawî aţanga a hriat ngo tiin ni 4 April 1973 khân ka zâwt leh ta zel a. Rev. Tuahhrânga chuan Rev. Gordon, Missionary nen Kalemyo biala Kâwl khua Yazaju-a Chanohin Tha an hril tumin Kâwl upa pakhatin min hrilh a ni e, a ti bawk.

Tun thleng hian "Lusei" invuahna hun leh a chhan te entirna fiah leh rinawm tawh nen hmuh chhuah phâk a ni rih lo va. Engpawh ni se, hmasâng pi puten an thlahtu bul ber hming chawia hnam hming an lo invuah diat diat thin ang deuh hian, an zinga thiltitheh bik leh langsar ber "LU-SEIA" a awm a. Chu mi hming chawh chuan an inko ta zel ang a. Chu chu hnam hmingah an pu blen ta a ni âwm e.

Chi bik (clan) hming aţanga hnam (tribe) pum huap hminga Kâwl leh Saphoin an vuah "Lusei" te chuan anmahni ngei an insawiin "MIZO" an inti a. "Mizo" tia an invuah tâk chhan hi ohhui dan chi hnih a awm a. : Pakhat chu - Thântlâng zoa an chên lai hian a then chu Irrawaddy lui phai zawlah an khawsa a. Phaizawla chêngte chuan Thântlâng zoa awmte chu "Zoho khi" an tih thin avangin "Mizo" tia koh hlen tâk mai niin an sawi. : (1):

He ohhui dan hi pawm a har hle. Bung hmasa lama sawi tawh ang khan Kabaw phaikuama an chêng, Chin rama an chhuah chhoh tâk chhan pawh kha Shanho an ngam loh vanga chhuak rum rum an ni a. Chutianga inthon a, hming inrâl vuahna hun an neiin a lang bawh lo. Tin, Irrawaddy phai aţang hian Thântlâng a lang pha lo réng réng a. Irrawaddy thleng thlenga Mizote an thlenna hnu hmâ pawh sawi tur leh hmuh tur a awm hek lo.

Titih thenkhatah chuan, Sailo lal ropui Lallulan Zopuiakhaw ropui tak a siam a. He tih hun lai hi lal inthlah chhâwn zel dana chhûtin A.D. 1765

vel a ni a. An vanglai chuan an ropui baw k a, tun hmaa an ngam loh Pawiho meuh pawh an tudai a. A unau dangte thlang an tlâk vek a, ani pawh a lo chuai tâk deuh hnu chuan, a unaute zuiin thlang a tla ve ta a. Thlang an tlâk hnu pawh hian an Zopui khaw hlui chu an hre reng a, an theihngihlh thei lo va. An chhuang hle a ni ang, "Zopui chhuak," "Zopui mi," an inti deuh bîk a. Mite pawhin, "Zopuiho," "Zoho," "Mizoho," an ti ta zel a ni. He titi khawchâng hi a dik hmel hle mai.

Lallula Zopuia ropui taka a chên lai hian hla a lo chhuak a. "Zopui zai" an vuah nghe nghe a. Hmasâng Mizo hla hluih "Zo" tih an hmanha hmasa ber niin a lang.

Chhim tiang hmar tiang,  
Sa ang tlân zo ve;  
Zopuih hnutiang  
Ka dâl nang e.

Ka Zokhua hi dem lo u,  
Thlanrâwn thlunglû kau lâkna,  
Phanpui zûr nguai aw e.

Zopui kan khaw a dung sei takah,  
A laiah Liendanga tual lêng e.

Zokhaw val hnamchem kan chawi,  
Manggul âr ang kan thahna,  
Rûn kuamah aw e.

An hla han thlir ngawt pawh hian an invaivarzia te, an huai zia te, an unau thlang tla tawh zawng zawng tâna hnu dâltu an nihzia a târlang Chiang Kher mai. "Zopui chhuak," "Mizoho," in-tih zel nuam khawpin an ropui tih a hriat theih baw k.

Lallula Zopui-a a ohên lai A.D. 1765 vel ațanga ințanin "Mizo" tih hming hi an pu ngei niin a rin-awm a. Chu ohu Mizo hnam hming pianțo bul pawimawh tak a ni.

Anmahni ngei "Mizo" tia inkohna ohu a darh zau zel a. A lâr telh telh bawk a. Kum 1890 vel-ah te pheii chuan a tlânglâwn tawh hle a ni ang, 1894-a lo thleng Missionary Sapte pawh "Zosap" ti-in an lo vuah nghal vat a ni. Amaherawhchu 1901 thleng kha ohuan mabni hnam hming bik meuha hmang ohu an la awm dêr lo. Zoram chhiarpui hmasa ber 1901-ah khan "Mizo" invuah pakhat t̃mah an la awm lo va. Kum sawmruk emaw chauh a inher liam a, țhang hnih lian emaw chauh a lo nih hnu 1961-ah erawh ohuan "Mizo" inti nuaihni h chuang zet an lo awm ta hi a mak hle zâwk a ni.

Thlirna No. 3-na : 1901 leh 1961 Mizoram mihring

				zat : (1):	
Hnam hming	Mihring	zat 1901	Mihring	zat 1961	
Hmar	...	10,411	...	...	3,118
Lusei	...	36,322	...	...	—
Mizo	..	—	...	...	213,061
Paihte	...	2,870	...	...	—
Pawih	...	15,038	...	...	4,587
Ralte	...	13,827	...	...	—
Total		78,478			220,766

He 1961 chhiarpui ah hian mihring 1901 kum aiin a let thum laiin an lo pung ta a. Tichuan tun hmaa Mizo hming pu ngai lo, Hmar 28,000, Lusei 109,00, Paihte 9,000, Pawih 40,000 leh Ralte 41,000

:(1): Liangkhaia, Mizo, II, p. 20; Poonte, B. : Zoram Thlirna, Aizawl, Deputy Commissioner, Looh Press, 1965, p. 20



lai chuan "Mizo" tiin an inko tawh a ni. Hei bian za zelah mi 96 aia tlem lovin Mizo invuah an duh zâwk tawh tih a târlang Chiang hle. 1908 hma lam tawhah khan a ram puma mihring za zela 87-in Lusei jawng an hmaing tih kan hria. : (2): Kum sawmnga emaw zet a inher liam hnu chuan a ram puma chêng zawng zawng, za zela mi pali emaw chauh tih loh chuan lungsi takin Mizo hnam hming an pu ta a ni. Hnam thar a piang ta a ni kan ti thei hial âwm e.

India Parliament remtihpuuin tun hmaa "Lushai Hills" tih thin kha "Mizo District" tiin 1 August 1954-ah thlâk a lo ni ta a. 21 January 1972 changin "MIZORAM" tia hming mawi tak vuah a lo ni leh ta zel bawk. Tun lai tak pheih chuan hmun hming leh ram hmingah chauh pawh ni lovin mihring hming bula "ZO" telh an intihhmuh nassain a lâar ta hle. Tun hmaa "Lusei jawng" tih thin te pawh kha "Mizo jawng" tih hmingin a lem zo leh deuh thaw tawh a ni.

Heng a chunga insawh danglam zel bian India ram chhunga Mizote chauh a huap lo va. Burma ram leh Bangladesh rama chêng Zofate pawh a nghawr vek. An zinga insingsakna hian a nghawr tel zel. Chuvangin 1957 hma lam kha chuan Burma rama Zofate pawhin lungsi takin "Mizo" an inti blawm a. Amaherawhchu 1957 kuma Chin Special Acts 2(4) thlâk a lo nih tâk khan Burma rama chêng Zofate chu Burma ram mi, a khua leh tut dik tak an nih leh nih loh thu-ah thu hnawh han pui a lo ohhuak ta a.

---

2. The Imperial Gazetteer of India, XVI, Oxford, His Majesty's Secretary of State of India, 1908, p.218

Chu thil hnawk denchhen chuan sawrkar officer tenau thenkhat leh mi thenkhatten, "Chin" in intih ve loh chuan Burma ram mi in ni ve thei lo vang tia van pahin thu an vawrh darh ohiam a. Chuvangin lungdum taka "Mizo" inti thenkhatte chuan ko an thlāk a. In chhūngah leh khawlaiah jawng dang an hmang lui hram hram a. Kum 1957 hnu lama "Mizo" emaw, "Lusei" emaw tia mahni inko fan fan a, chutia invuah avanga harsatna lo thleng pawh hmachhawn zel ngam chu an tam lo hle. Tun hmaa "Mizo" emaw, "Lusei" inti thin zawng zawng zatve emaw chauh an ni awm e. Chu meikhu dum chu vawin thleng bian hmuh tur a la awm a, a la zām ral rih lo !

Thenkhat chuan zo khaw vawt leh tlang theng-thaw nuam taka chengte hi "Mizo" an ni mai a. A hming awmzia leh a lam ber pawh a ni e, an ti thin. Mahse khawvel hmun tam takah tlang ram, zo khaw vawt leh boruak thiang kâra chêng "Mizo" invuah ve lo an tamzia kan hria. Chuvangin "Mizo" tih bian kawh bik a nei a. Huam chin bik pawh a nei bawk.

Chin rama chêng tlāngmi zawng zawngte hi Kāwlho chuan "Chin" an ti vek mai a. Anmahni tak erawh chuan "Chin" an inti lo. Bial hrang hrang leh jawng dang deuh te nei mah sela, koh-bran lama an inzawmna pui ber chu "Zomi Baptist Convention" tiin 1952 vel khan lungruai takin an vuah a. Tun thlengin he hming bi an la pu zel.

India hmar ohhak kil, Burma ram hmar thlang pēra chêng, tlāng tam tak chhim leh hmar hawi zāwnga inthlūr sung kâra chêng tlangmite chu tun hma chuan Kuki, Chin, Lusei tiin hnam dangin an lo ko thin

a. Mahse tun laiah erawh chuan anmahni ngei an invuah thin hmin, in “Mizo” tia koh an lo ni ta a. An tawng pawh “Zotawng,” tia vush a ni leh ta bawk a. An hnam nun, an dan, an nunphung leh an literature te pawh hmun khatah a luang khâwm mek zel a. “Mizo” tih hming hi a lâw deuh deuh ang a. A la tlânglâwn zual zel bawk dawn a. He hminga lungruahna leh inpumkhatna hi chak takin a la kal zel dawn niin a lang.

### Hmasâng Mizo Lehkha

“... Lehkha hi chu eng hun lai emaw hi chuan an nei ve a ni ang, an sawi tel ve fo mai. Mi dang lehkha aia a tha bik a, savuna ziaak a ni a, a vawngtu a finkhur tâwk loh avangin, nun a ei sak a ni. :(1): ... Mizote hian lehkha ziaak kan lo thiam tawh a, savun lehkha a ni a, niin nun ei sak ta a, kan hloh ta a ni :(2):

A chungatâr lan ang hian hmasang titiah Mizote hian lehkha lo nei tawh âwma sawina chu lekhabu thenkhatah ziaak a ni a. Hei hi a nih theih leh theih loh acid test hmanga kan chhui chian a ngai. Hmasang Mizote hian lehkha lo nei tak tak ni sela, anmahni ngeiin an chher chhuah lehkha ziaak dan nge, mi ta an lâk chhâwn tih pawh hi chhât tham fê a awm âwm e.

A hmasain mi dang ta an lechhâwnng ni ta sela, tu hnen aŋanga an lâk chhâwn nge ni ang tih hi lo chhui hmasa ila. Bung hmasa lama kan târlan tawh

---

(1): Zawla : Mizo Pi Pute, p 4

(2): Vanlawma, Pu R : Ka Ram leh Kei, Arzawl, Zoram Press, 1972, p. 4; He lekhabu hi kan rinchan leh bun chuan a lam tawin, Vanlawma : Ka Ram ti chauhin kan târlan tawh ang.

ang khan Kâwlho nen hian A.D. 850 ațanga 1300 thleng kha zalen taka inkal pawhin an chêng kha a ni a. Kâwlho hian lehkha an neih țin dan chu hetiang hi a ni. India lehkha ziaak dan bul ber 'Brahmi' ațanga la ohhâwng zelin, kum zabi 4-na vêlah khan India ohhim lam lehkha ziaak dan a lo ohhuak a. Chu lehkha ziaak dan chu Kâwl ram luah hmasa ber, khawsak dan sâng tak nena awm Pyu hovin an rochung a. Kum zabi 6-na vêlah khan Arakanese-ho leh Mon hnam te chuan chu chu an seng lût ve leh a. Kâwlho hian Pyu leh Mon-ho lehkha ziaak dan chu rinchan ve zelin kum zabi 11-na vêlah khan lehkha ziaak an thiam ve chauh a ni. (1):

Mizote hi Kâwl nen inanna tam tak an nei a. A hma lama sawi tawh ang khan ținwng inang a tam fe a. Naupang infiamna ținkhat a thuhmun a. Kâwl ang bawkin hmasâng Mizote chuan an bânah te, an malpuiah te an ohhu țin ve a. Hmanrua leh thlai hming tam fe-a 'Kâwl' vuah tel a nih zia te, tumrik oh hrang hrang inanna te, incheina ngûn leh dawhkilh a inan dan te thlirin an inchiapian hle niin a hriat a. Kawng tam taka Kâwlho tih dan an seng lut ang deuh hian an lehkha ziaak dan pawh hi thik ve a, lehkha te pawh lo nei ve awm tak an ni.

Anmahniin an ohher ohhuak ve hrim ti dawn ila, bul bâl engmah sawi tur a awm bawk si lo va.

Engpawh ni sela, lehkha lo nei ve tawh angin pawm chhîn teh rêng pawh ni ila. Khawvel pum

huapa kan ngaihtuahin, eng hnam pawhin, eng hun-  
ah pawh lehkhah an lo nei tawh ngai a nih chuan  
lungah emaw, saruhah emaw, satel kâwrah emaw,  
tûm hnahah emaw, hlumah emaw, engngemawah tal  
chuan tun thlenga hmuh theih a awm tur a ni a.  
Tunah chhiar thiam an awm loh pawhin, lehkhah  
nei tawh te chuan an hloh hlen tak tak thei lo a ni.

Hetiang ngei hian Kâwl rama chêng hmasa Pyu-  
ho lehkhah chu tun thlengin hmuh theih a la ni a.  
Chhiar thiam erawh, chu an awm chuang lo va. Indus  
lui kam, Harappa leh Mohenjo Daro khawpui hlui an  
leih chhuah lehkhah ziaik te chu chhiar thiam awm  
kher mah suh sela, hnial rual lohah lehkhah an lo nei  
ngei tawh a ni tih târlangtu tha an tling tak meuh  
mai.

Mizoten lehkhah an neih leh neih loh dapin theih  
ang ang chu kan zawng a. Pu Lalzaman Khampat  
kulh kianga a chhar Darbuah chuan engmah a awm  
lo va. Tin, hmasâng Mizote khaw hlui nia sawi  
Suaipui, Saihmun, Seipui, Khawkawk, Sanzawl, Bo-  
chung, Pelpawl, Chawnghawih leh Siallam thleng te  
pawhin kan dap tawh a. Lungphun hlui pui puiah  
mihring lem te, sai lem te, seki lem te, hmanraw  
chi hrang hrang lem te, Champhai zâwla Chhûra fa  
rêp an tih mai ang chi hman laia an râl thah ni  
âwm tak inziak te a tam fe a. Heng te hi ngun  
fein kan chik tawh a. An kutchhuak pawh a mawl-  
in a hlui tawh hle a. Mahse lehkhah inziak pakhat  
mah a awm lo.

Tiddim bial Zampi khuah thlân lung phun tur  
zawnghov n an lung laih chhuah pakhat chuan  
lehkhah tlar ruk lai a lo inziak that mai a. Chu

lung chu a riral mai loh nan Zampi kawtohhuahah 1927 khan an phun tha ta nghe nghe a. Chu lung-a lehkhā inziak chu lehkhathuiin an nemkai a. Inscription lama India mi thiam hnenah thawnin lo ohhiarsak turin an ngēn a. Ani chuan a vaia ohhiar theih tura a fiah tâwk loh thu leh a aia fiah zâwk thawn leh turin a ngēn a. Tin, Bengal hun hnu-khawi lam leh Assamese-ho hun lai hawrawp nen a inan thu an hawrawp hman te enin a sawi theih a. A.D. 1692 nena inmil kum ziah âwma a lan thu a sawi bawk a. :(1): Tichuan heng lehkhā ziaak awm chhun te lah hi Mizo lehkhā ni âwma sawi kai theih a ni hauh si lo.

Heng zawng zawngte kan thlir hian hmasāng Mizoten lehkhā an nei ni âwma lehkhābu thenkhat-ah leh titia kan hriat te hian ohhui ohian an dâwl lo hle a. Ertirna tha leh a nihzia târlang thei âwm engmah a awm rib bawk loh avangin hmasāng Mizo lehkhā hi a awm lovin kan ring ta zawk a. Amah-erawhobu hei hi tuna kan hmuh ohhuah leh ohhû: phâk theih chin aṭanga sawi rib kan ni a. Lehkhā ziaak ngei hmuh ohhuah blaah hun te a awm chuan ngaihtuah that leh a ni ang chu. Tichuan Pu Buangan a lehkhābua, "Luseihō chuan 1894-a Aizawl kan thlen thlengin lehkhā an la nei lo," :(2): a lo tib hi a dik tâwk hlein kan ring bawk a ni.

:(1): Journal of Literary and Social Science, I, iii, September, 1968, p. 536

:(2): Lorrain : Lushai Dictionary p. 1

## BUNG NGANA

**BURMA RAMA KIR LEH THU : (1):**

ṬIAU thlanga Mizote an thlen thlāk vek hnuin, kum za zet a ral hnuah a then chu Burma ramah an kir leh a. Chung kir lehte chu mahni hun hu-ah, anmahni duh dan ang angin an kir leh hlawm a. Hetiang hian tum thum meuhin an kir leh a ni.

**Kir leh Hmasa Berte - A. D. 1820**

TUNA Mizo ram an thlen hnu hian Mizote chu a chi a chiin, tlang hrang hrangah an awm hrang fir fer hlawm zel a. A khua a khua, a chi a chun indo an hmang deuh deuh bawh a. Chutih lai chuan lai tam tak zinga pakhat Lalsavunga chu Zawngtah khuaah a awm a. Chengtawnga fapa Zahuata chu Riangtleiah a cheng thung. Rallang khuaa khawsa Hleithanga chuan khuang a chawi a. Zahuata nen unau an nih avangin Zahuata chuan a va hmanpui a. Riangtlei khuaa Zahuata a awm loh lai tak chuan Lalsavunga chuan a bei ta chiam mai a. Riangtleiho chu an chau ta em em a. An khaw bu lum an luahsak lo chauh a ni a. Lung-ohhe takin -

“Hmanah kan pi pute chuan,

Hnam tin ohhiah bawi an kai;

Tunah thangthar lehin leido ka nek zo lo,

Vala ka tlawm tae,”

an ti ta thlawt mai a ni.

---

:(1): Tun atang hi chuan Mizo rama ohng Mizote chanchin chu kan dah tha rih ang a. Ngun denha research beih leh zet hnuah lehkhaw danga ziaik kan la tum ang. Burma rama kir leh thu leh tun lai thlanga an chanchin kai zel kan thlor zawk rih dawn a ni.

Zahuata chuan a pa Chengtawnga leh Darhnawk-a ten Chin rama Hauhulho leh Zahauho te tun hma ațangin a lo lăwm hneh tawh tih a hria a. An ținian rinawm ber te an nih thu a hai lo. Chuvangin Chin rama kîr leh a, anmahni rinchhana inbuatsaih tē tē a, er ținat leh Zahuata chuan a ril-rûk a. A kir leh ta ngei a. Hetih lai hun hi A. D. 1820 vel a ni.

An lal Zahuata chu a pa Chengtawnga hnenah Rallangah a awm a. A ținuhruaite erawh chu Zahau kârah te, Hauhulh zingah tē leh Chhim (Sim) hnenah te an chêng hlawm a. Heta kir leh te hi (Chhakchhuak (Hualngo)-ho an ni ber a. Mi kâra khawsak mai mai ai chuan mahni khua leh tui ngei ahranga neih a, chênho bik an chăk hle a.

“Hmar thlang chena sa ang kan ținai ta hnu,  
Kawngo lo lêng leh la lal Zahuatan,  
Thu lai rêl rawh maw ?

an ti leh ta a.

Tun hma khan Hualngoten thlang an tlăk chhan pakhat chu Tlaisun lal laka chhiah an chaw duh loh vang a ni a. Chutih hun ațang reng chuan Zahau leh Hauhulh lal te chuan Tlaisun hnenah chhiah an lo pe tawh țin a. An inținian tawh reng a. Chu chu hriain Riangtlei khua an tlăwm a, an kir leh hnu chuan chhiah chaw ve a, ținiana siam Zahuata chuan a tum reng a. Mahni kêa din a, khua leh tui a hran neih theih nan Tlaisun mual ruk (6) tihlungawi a tun rân a ni.

He tih lai hian Tlaisun leh Chawngkhua an indo va. Chawngkhua an chak zawk a. Chu Chawngkhua chu Khuangcheuan do a tum a. Dopui turin



Zahuata a sâwm a. A belh ber Tlaisun te ngam loh Chawngkhua an hneh hlah chuan a tan khua leh tui a bika din remchang dâwna a hriat avangin Zahuata chuan a remtihpui a. An tan hun tha leh duhawm lo êng leh ta viai viaia a hriat avangin Zahuata chuan a mite tan hla a phuah a —

“Sei khaw hêl lai rêl ing,

Hnawm tui khua thiaw rawh maw ?

Mîm ang ka pianna leh

Lamzâwl a' thing dah ang e.”

An va bei dun ta ngei a. An rawn hneh hâwnghê nghe a. Zahuata chuan a mi lu lâk leh sal rual nen Tlaisun lal hnenah a kal a. An hnemah ber te chungah phubâ a lâksak tâkzia a thlen nghal a. Tlaisun lal te chu an lawm em em a. A duh apiang dil tur leh an pe dawn a ni tiin an tiam nghal a. Zahuata chuan a pianna Seipui khurah ngei awm leh a duh thu a thlen a. An tiam lâwk ang ngeiin rem an ti a. Tichuan 1840 velah chuan thlang an tlâk hmas an chênna ngei Seipui khur chu an luah leh ta a ni.

Seipui khua chu 1860 velah chuan a phuisuiin an tam hle tawh a. An kut hnuaiah Vuite, Vaiphei leh Ralteho te an awm a. In 300 lai an tling tawh awm e. An ngam loh Chawngkhua an hneh tlat avangin Tlaisunho pawh chuan an huphurh leh ta a. An rawn do leh ta nghe nghe a. A hnuaah Dihaihovin an rawn bei leh bawh a. Sukteho nen pawh an indo bawh thin. Kum 1890 velah chuan chutianga indo vel zawng zawng chu a reh ta a ni.  
:(1):

(Chin rama Saphovin 1 April 1894-a silai an khâwm chiam tum khan Burma ram kir hmasa ber Mizote hnen atangin silai sawmsarih paruk an khâwm a. :(2): Chhiarpui an neih hmasak ber tum pawh khan khaw sawmhni, in 608 lai an lo tling ve tawh a ni. :(3): Chhuitu thenkhatte erawh chuan khaw din thar te nen 1896 kumah khan khaw sawmthumpahnih lai tling tawhin an sawi. :(4):

Burma rama kir lehnaa lôt hmasa ber Mizote hi anmahni chuan tun lai thlong hian "Hualngo" emaw, "Hualngo Chin" emaw tiin an inko thin a. A ohhan nia lang chu Saphoin Chin ram khaw tin fanga chhiarpui an neih tum khan mahni hnam (tribe) hming emaw, chi (clan) hming emaw sawi lovin thlah khat (blood group) hming an sawi ta mai a. Chu chu a nghet ta mai a ni âwm e.

---

.(2). Carrey, B.S. and Tuck, H.N. : The Chin Hills : Our dealing with them, their customs and manners and a Gazetteer of their Country, I Rangoon, Govt. Press, 1896, p. 116; He lehkhahu hi kan rinchan leh hun chuan a lam tawin, Carrey and Tuck : Chin, ti chauhkan kan târlang tawh ang.

:(3): Carrey and Tuck : Chin, II, p. lxxii - vii

:(4): Thawnglinga : Mizo, p. 162  
Map No. 2-na en bawh la.

Professor G. H. Luce chuan, "Hualngoho chu Burma rama chêng Mizote an ni e," a tí a. :(1): A dik tak' chuan chhuahna aţang te,  awngah te, hnam dan leh nunphung khawsak danah te, hmasang thawntuah te, hla hluish te hman lai aţanga tun lai thlengin Hualngo leh Mizote hi hnam khat, chi nang leh thlahtu thuhmun chiah an ni a. Burma ramah Hualngo an inti a. Mizo ramah erawh chuan "Chhakohhuak" an invuah a ni.

### Kir leh H o Hnihnate - 1914

K AWL RAMA k r leh te zinga a ho hnihnaa hmasa ber chu Champhai Hmunhmel  a khua Pu Hrangtlira (Kamawia pa) a ni a. Kum 1914-ah khan Kalemyo bial Myohla khua a thleng a. A lo awm hmasa Zahauho a b  l a. Hmunhmel  a khua a ang baw  chuan 1915-ah Pi Zathengvurgi (Pi Thangi) te, Chawnehhim khua a angin Pu Rorehlova te pawh an p  m ehho ve ta zel a. Myohla khuaah baw  awm  mun an han khua a.

Zorem khaw hrang hrang a anga lo chhuak in Sawmh  h lai chu Falam bial Samuat tl  nga khaw sah tumin Pu Saingua a ho chu January 1916 kum-ah an lo l  t rup mai a. :(2): Falam Assistant Superintendent hnenah khaw sah phalna an dil a. An lai Van Hmungan rem a tih loh avengin khaw lum h   tawh h  u March 1916 velah chuan Kalemyo bial, Hmunh  awng khaw bul, Pangpui zung th   r lian pui puite chu b  lin b  wkt   an khawh a. Chu mi h  uah thlang deuh hretah an insawn a, khua an

---

.(1): Luce : "Linguistic Tour," p. 22

.(2): He tih lai h  n Mizo ram eh   r pui vawih    a neih a ni tawh a. M  hring 91,204, Kristian 2,461, leh   a zia  thei 3,635 an ni tawh.

sât nghal a. Lehpankone khua tîin an ko nghal a.  
 :(3): A hma deuh hleka lo lût Myohla khuaa chêng  
 Mizo in thumte pawh khan an rawn fin nghal a.  
 Sainguaus chu lal a ni ta a.

He mi tum hnihnaa Kâwl rama lûtte hian an  
 tum ber chu hengte hi niin a lang.

1. Kawng ohhe tak tak zawh a, kâwla ni ohhuak  
 ohhiera ni tin hah taka hna an thawh pawh-  
 in hâwp khawp thar harsatna thingtlang ram  
 aiin ei leh in zawn awlaina Kâwl phai an duh-  
 zâwk avang te.
2. A tum hnihnaa lûtte hi Mizo ram pum puia lei-  
 let awm ohhun Champhai vela mite an ni ber  
 a. Thingtlang lo ngawt ai chuan phai ram lei-  
 let neih chu ngelnghehna a ni a. Hmesâwn zel  
 nan rahbi tha a tling bawh a. Chu chu an fate  
 tan a hlu zawka an hriat vang te.
3. Khampat Bûngpui thawnthu an lo sawi kum-  
 khua ve thin chu engngemaw ti kawng tala  
 a lo thlen dik mial an rin avang tein an lo lût  
 hlawm a ni aww e.

Kabaw phaikum an lo thlen laia Kalemyo bial  
 awptu lal (Thakyi) chu U Po Taik a ni a. Tlang-  
 ram atanga lo pêm hlimhlawl Mizote chu a khaw-  
 ngaih hle a. An dam loh te hian Kalemyo doktor  
 hruin damdawi nen an va kan thin. Buhfai an  
 harsatzia a hria a. A bial ohhung Kanpale, Taungoo,  
 Pontha leh Kalemyo-ah te buhfai a khawnsak ohiam  
 a. Tin 110 lai a la khawm a, a sem nghal ngie  
 nghe a ni. :(4):

- 
- :(3): Map No. 2-nâ en la. Phunchawng hi Kâwlho chuan "Leh-  
 pan" an ti a, 'Kone' chu 'mual' tihna mai a ni. "Phun-  
 chawng Mual" tihna a nih chu.
- :(4): Rev. Tuckhanga (84), Taban-in 16 November, 1913-a min  
 hritih a ni.

Champhai Hmunhmeiṭha khua in thum lai chu an lai Sanga tan khaw sah tumin January 1918-ah an lo thleng ve a. Hmunhnawng khaw kiangah khaw hran an sāt nghal a. He mi kum vèk hian a lo awm hmasa mi ṭhenkhat chu Pu Kapa hovin, thlang lam hret, lui rālah khua an sāt ve leh bawk a. January 1919-ah chuan Hmunhmeiṭha khua bawk in sawm lai Pu Suakdaia hovin an lo lût chho leh a.

Lo neih tur harsat avangin Lehpankone khuaa mi ṭhenkhat chu hmar lam deuh hlekah an insuan pheih a. Chin ram motor kawng pui hmar lamah khua an sāt a. Tuivar khua a lo ni ta a. January 1922 kumsh chuan Khuangleng aṭang te, Chawng-tai aṭang te leh khaw dang dang aṭangin chhung-khaw tam tâwk tak an pêm chho ta zung zung a. Tin, lo neih tur harsat avang bawkin a lo awm hmasate chuan 1924 velah Tuivar khaw kianguh bawk chuan Lalauva, Hranga leh Sapohhawna ten khaw thar an sāt ta a. Hetiang hian 1940 velah Kabaw phaikuamah hian Mizo in 200 lai an lo chêng leh ta a ni.

### Kir leh Ho Thumna te - 1928

He mi ṭuma lo lûtte hi chu Chin ram chhim kilah an lo lût thung a. Champhai bâwr vel aṭang bawkin Pu Satinvela leh a hote in sawmthum lai tur chu Zoram ohhim kila awm Palak dil kama chêng turin 1922 khan an pêm a. Palak dil chu Tongkolong leh Laka tlâng khan velah a awm a. A dung leh a vang mel khat zet ve ve a ni. (1): He Palak dil kam phai awm ohhun hi leileta siam tumin an pêm hlawm a ni.

---

:(1): Poonte, B : Zoram Thirna, Aizawl, Deputy Commissioner, Loch Press, 1950, p. 30

Palak dîl kam chu an han bël Chiang a. Lei-  
 let chawm tur tui lăk thu-ah harsatna an tawk a.  
 Leileta siam theih a ni ta lo va. An khaw hlui  
 lamah kir leh an hreh bawk si nen. Chuvangin ei  
 leh in awlaina hmun, Burma ram Arakan State leh  
 Chin ram ohhim lam inrina hmunah chuan 1928  
 kumah an lût ta rawih mai a ni. Zawi zawiin an  
 inzâr pharh ve zel a. Khaw thar an sât bawk a.  
 Tunah chuan Pathiantlâng chuanchung leh hnuai,  
 Rakan, Kaisih tlâng, Rala khua, Tuipeng, Saiha  
 khuaah te an chêng a. An vaiin mihring 300 vel  
 an tling ta. :(2):

### An Hmasawn Zel Dan

Ei leh bâr zawn lamah chuan Chin ram hmar  
 lama chêng Mizote chuan thingtlâng lo an nei a.  
 Lêntlâng hrûlah leh Tiau depah an chêng ber a. He  
 lai hmun hi lei a tha a. Tlâng ohhengohhe pui  
 pui a tlemin a parh tha fe a. Chuvangin Chin ram  
 rau rauah chuan lo atan ram tha pawl a tling. Ei  
 leh bârah pawh an intodelh tha hle a ni.

Mahniin silh leh fen lamah an intodelh bawk a.  
 Sumdawnna engmah an nei em em lo. Mahni in-  
 todelh tâwkin hna an thawk a ni berin a lang.  
 Hmun d'ng nen inzawmna leh intlawh pawha sum-  
 dawn tawnna an nei tlem hle awm e.

Kabaw phaikuam zuanhote chuan a tirah chuan  
 phairam mah ni se tlangram lo neih d'ng thoin  
 thlawbhma an la a. An awmna hmasa Zoram leh

---

:(2): Thatsavunga, B. A. ni 2 December 1972; Ohhuah Hh  
 (47), Pastor Vanroliana (30), Lalsuliana (37), Tlei Hmaw  
 (30), Da Chhawng (21), Laitin (30) te nen 17 February  
 1975-a kan inkawm tuma min hrilh dan a ni.

tuna an chenna Kâwlphai boruak danglamzia a-  
vanga hnathawh tan hun leh bân hun thlâkthleng  
nachâng an hre lo va. Chuvangin tun hma ang  
bawkin tukthuan ei kham zing dar riat velah an  
feh chhuak a. Nilengin ram hna an tñan a, thai  
dar nga velah lo sùl an hâw leh thin.

An kiang vela Kâwlhoin an hna thawh hun  
thlâk a, zing ni sat hmaa hna thawkin, chhun ni sat  
lai taka chawl haðdam hlah si a, thai nêma bung  
leh tura an râwn thin te chu engah mah an ngai lo  
va. "An thatchhiat vang mai mai a ni e," an tih-  
san thên thin. Mahse ni sa hnuaia nilêng lênga  
hna an thawh chu an tuar ngang lo va. A pui a-  
pangin an na ta chur chur mai a ni.

An thlawhhma chu Kâwl leilet sirah an nei ber  
a. Buh kûng tha fu mah se, sai, sanghal leh vatê  
tam em em mai avangtein an thar chau thoi hle  
thin. An thawh hah ang hui eng bar an khung  
ngai lo va. Thingtlâng lo neih dana vawi tam fe  
an neihna ram te chu chul mâm an lo chang a. An  
sira leilet neitute chuan leilet atan an neihsak leh  
hlah mai thin a. Chuvangin an tân thlawhhma  
lâkna tur ram âwl a lo vâng ta deuh deuh a. Ti-  
chuan Lehpankone khuas mi thênkhatte chuan 1921  
kum aţangin leileh zai an lo rêl tan ta a.

A tirah chuan leileh an thiam loh avangin harsa  
an ti hle a. Mahse beidawng mai lovin taima takin  
an bei zui zel a. Tichuan Lehpankone khawho chu  
Kâwlphai pêm lût Mizote zinga leileh thiam hmasa  
ber an lo ni ta a ni. Tuivar leh a kiang vela chêng-  
te pawh chuan 1925 kum bâwr vel aţang khan lei  
an let tan ve baw a.

Hei hi thil ohhinchbiah tlāk tak a tling. Kum-khuae kâwle ni ohhuak ohhiara tlāngram lo neih dan anga ei lo zawng thin khan, phai ram leileta ei zawng dinhmunah an zuang lūt ta a ni. Chu chu Zofate tan thil inthlākthleng pawimawh tak a ni. Lehpankone, Myohla, Pingkhung, Natchikone leh Taban khua te hi 1940 hma lama phai ram leileta ei leh in zawng khua an ni.

Sumdawn chungohangah sawi tham engmah an thawk rih lo. Zoram atangin chi seh phurin Kalemyo-ah an kal zeuh zeuh a. Sumdawn nan ni lovin mahni liah khawp chauh an phur thin a. Phasia riah chu hrisel lova an rin tlat avangin Theizangah an riak kher thin a ni.

Chin ram ohhim kila chēng Mizote chuan thing-tlāng lo neihin ei an zawng ngar ngar a ni ber mai a. Sumdawna leh kawng dang hna theih an nei lo. Politics lamah chuan an ngawng em em a. An la thangharh lo nasa.

Chin ram hmar leh Kabaw phaikuama chēngte pawb an ei zawna — lo neih hna an thawk ngar ngar mai a ni. An zingah thubuai hla buai a awm pawhin an lalten thu tawp an rēl a. Kawng tinrēng-ah hman dan vekin an rēl a ni. Amaherawhchu khua leh khua emaw, a chi chiin emaw, mahni kiang vela hnam dāngte nen emaw indo a awm tawh rēng rēng lo va. Thlamuang tak leh zalēn takin an khawsa a ni. Hetih hun laia a ram pum huap deuh thawa mite nghinna lui lui, Burma ram Independent nawrnain a ngawng pha ve lo va. Burma leh India inkawp nge tha ang a, Burma ramin a hrang lian lian sawrkar din ve tia mite an inpawh



peh lek lekna thu leh hla to chuan a hliau pha  
rêng rêng lo a ni.

Chin ram hmar lam, Lên pêr leh Tiau hrûta  
chêngte khawsakzia chu a la hniam hle a. Hma-  
sâng khawsakzia tam tak an la chhawm. Khuang-  
chawi, sechhun, saaih leh zû-a chhiat ni that nu  
insâwnghâwl te pawh an la chung zel. Silh leh fên  
hâk kawngah te, inchhung vawn fel leh tithianghlun  
chungahngah te leh nunphung thlêk dan tinrêngah  
an la hniam hle a ni. Kâwl ram Mizo zung hma-  
sâwn chak lo leh hniam ber an ni awn e.

Kabaw phaikuam leh Chin ram ehim lama  
awnte chuan kawng hrang hrangah hma an sâwn  
thawkhat hle. An kiang vela mite nen khaikhin an  
hniam bik lêm lo. Kum 1930 hnu lamah phei chuan  
mcheinaah Kâwl inchei dan an seng lût hnem tawh  
hle. A bik takin Kristian sakhua an vawn tâk  
avangin an hmasâng nun leh khawsakzia tam tak  
awlsam takin an hnuchhawn a. Ramhuan, phung  
hlaulna leh serh leh sanga puithma âthluk pui  
pui tam tak an tlansan tawh a ni.

Zirna lamah pawh ngelnghehna kawnga an la  
kuakrawn êm avangin hma an sâwn chak lo hle.  
Chin ram hmar biala chêngte chu indopui vawihni-  
na hma lam phei kha chuan sikul kai sawi tham  
meuh an la awn lo va. Kabaw phaikuama awnte  
pawhin an fate sikul kaitir ai chuan bâwngh vântira  
an tha chhawr nghal mai an thlahlel zâwk a ni.  
Chuvangin Tahan khuua Methodist Mission sikul  
meuh pawh naupang an tlêm luattuk avangin 1940  
khan khâr a ni leh ta a.

Kâwl phai Mizote zinga High sikul rap hmasa ber chu Lamzinga, Rev. Tuahhranga fapa a ni a. Pawl kua a zir laiin vanduaithlâk takin T B. natnain a boral hlah a. Compounder hmasa ber Lianmanga a ni a, February 1929-ah a thawk tan a. Thangtawii chu Midwife hmasa ber niin January 1931 khan a lût a. Sawrkar training zova zirtirtu hmasa ber chu Pu Darkhawtawpa a ni a, 1929-ah a hna a tan thung. Khawvel indopui vawihnihna hma lam kha chuan Burma rama chêng Zofate chu zirna lamah an hnufual em em a, hmasawn nachâng hre turin an la thangharh rih lo niin a lang.

Sakhaw lama an dinhmun hetiang a ni. Chin ram hmar lama chêngte zinga bul tantu chu Tuidil khua Thakhenga leh Thangluaha te an ni a. Zoram-ah an zu zin a, Kristianah an zu inpe a. Tichuan 1912-ah an awmna hmun Tuidil khuaah chuan kohhran an din nghal a. Hei hi Chin ram Mizo zinga Chanchin Tha luhna hmasa ber a ni. Anaherawh-chu Chin ramah hian Kristian an pung chak lo em em a. Pastor hmasa ber Pu Bawkan 1920-ah a rawngbawlina a tan chauh.

Kabaw phaikuam zuan Zofate chu Zoram atanga Kristian ni sa an ni deuh vok a. Pathian thu awi lo chu tlem te an ni. An zinga Pastor hmasa ber chu Pu Tuahhranga a ni. April 1890-ah a piang a, February 1909-ah Kristian a ni a. 1918-ah Kâwlah a pâm a. March 1920-ah Tirhkoh atan Hawngnai khawmpuiah lâk a ni a. February 1923-ah Pastor atan nemngheh a ni ta. Kâwlphai Mizo awm hmasate zingah chuan ani hi thlarau lam leh tisa thilah pawh pa chan chang ber a ni kan ti thei ang.

A tirah chuan Kabaw phaikuama awm Mizote chu Chin ram Baptist Missionary Rev. J.H. Cope hnuaiah an awm a. Nimahsela Kabaw phaikuam chu Methodist kohhran rawngbawlna hmun atan ruat a nih avangin Burma Christian Council remruatpuiin January 1924-ah Methodist Missionary Rev. S. Gordon kut hnuaiah an insawn leh ta diil a. Mizote nena inhnu hmasa ber Methodist Missionary pakhat chuan ti hian a ziak a -

“Mawltêa din<sup>1</sup> khuaah an chêng a. Thung leh mau hmangin bâwk an sa bial laih a. A lai takah anmahni kut chhuak ngei biak in a awm. Heng mi rethei takte hian Kristian sakhuu chu an pêmna ațangin an rawn chhawm chhuak zel a ni.” : (1):

Mizote chuan Kristian sakhua an biak hnuun nghet takin an vuan tlat a. Hah takin ni tin hna thawk thin mahse Pathian biao inkhawm an thulh chuan lohzia te, an zinga Pathian biak nawm thu leh hlmawmzia pawh hetiang hian a ziak zel a -

“Hna an thawk hah a, an khawsakzia an rethei a. An hrisel lo baw. Chutring harsitna chuan a chîm reng a ni. Zing ațanga tlat thlengin hia an thawk a ... Ramhnuai ril tak, mi hnuchhawm ramah an khawsa a. Mahse an vaiin kristian an ni. An khaw laulum taka anmahni kutchhuak ngei biak in mawl mang fê, mahse thianghlin fai tak a awm a Chu

---

: (1). Walker, F. D. · The land of the Gold Pagoda, London, Cargate Press, (?) 1937, p. 129, He lehkhahu hi kan rinchan leh hun chuan a lamtawm, Walker : Gold Pagoda, ti chaubin kan tarlang tawh ang.

mia Mizote nen kan tawngtaiho a, hla kan han sa tlâng leh inpawlna duhawm tak kan han nei za chu, thlalera Osis an tih thin tuikhur nuam tak thleng ang mai kan ni." : (1):

Mizote Methodist kohhrana an luh a, Rev. Gordon kut hnuaia an awm tâk avang hian sakhaw thilah chauh ni lovin, lo neih chungchâng leh zirn thu-ah pawh an tangkaipui hle a ni.

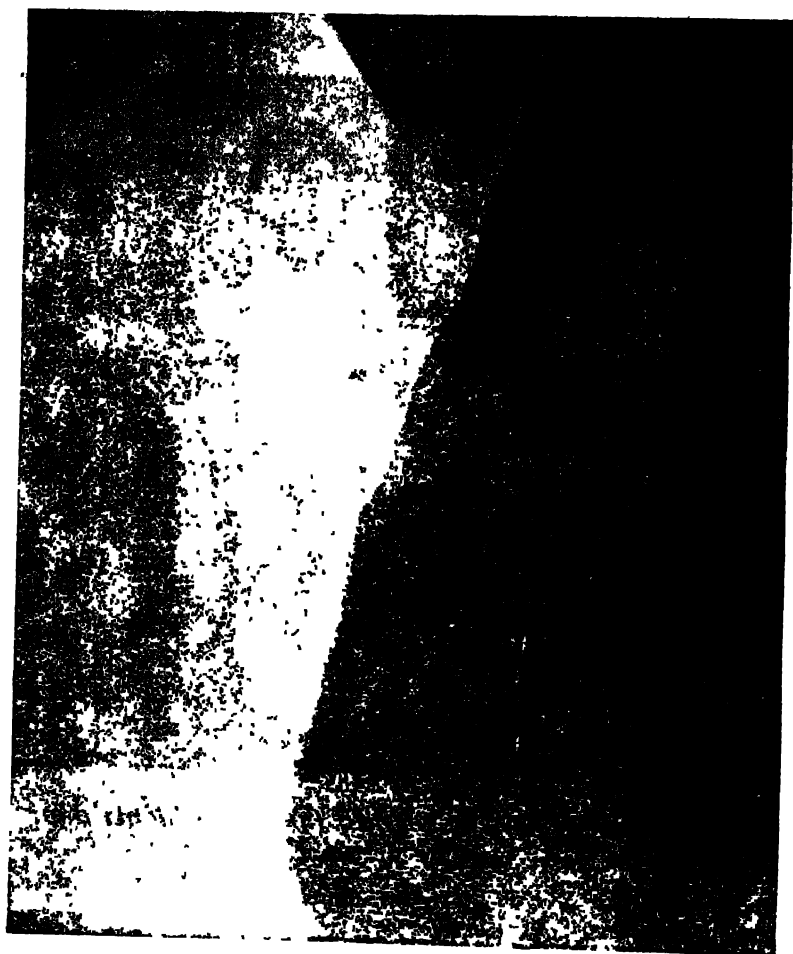
An thlawhhma rawn suasam fo thin ramste laka inven nan, an lal hovin Mawlaik sap hnenah vawi tam tak silai an dil a. Mahse an hlawhchham ziah a. Chu thu chu Rev. Gordon hnen thlenin tawpui an dil a. Ani chuan Mawlaik sap hnenah a thlensak a. Khaw khatin silai pakhat zel lei an phalsek ta a ni.

Ram palailêng thlawhhmaa an neih fo hnu khan chul mâm, leilet atana neih nuam tak a lo chang ta a. Mahse leilet neitu hnai berin a nei leh nai thin a. Chu mi chungchang pawh chu Rev. Gordon an Mawlaik sap hnenah a thlensak leh a. Ani chuan, "Mizote thlawhhma hlui tuman ohhuhsakawi a ni lo. A neitu hmaza ngei chauhina neih zui zel phal a ni," tiin thupêk a ohhuhsak ta a ni.

Methodist kohhran chawmin. Mizo sikul naupang pahnih Maniywaah lehkhah an zirtir a. Sorkar chawminna hmuin zirtirtu training, Mawlaik-ah an luh theih nan a sawi ohhuhsak bawt a ni. Heng zawng zawngte hi tun dinhmun atanga han thlir lét leh chuan thil ho leh ténau tak niin a lang thei a. Mahse 1924 bâwr vel leh chutih laia Mizote dinhmun leh phak tâwk nena khaikhin chuan thil ropui leh



*Illustration 4 : 1930 vela Mizo hmeichhe inchei dan.*



lawmawm tak an tling. Mizo neupangte tan zirna lama kawng inhawng hmasa ber a ni kan ti thei ang.

Chin ram ohhim lama chêngte pawhin kristian sakhsa nghet takin an vuan zel a. Zoram aṭanga ohhawm chho zel an ni a. Ringtu rinawm tak an ni zui zel bawk.

Mizote hian tun hma deuh chuan sipai ṭan an uar hle a. Chin rama chêngte pheih chu 1917 aṭang khan sipaiah an lût tawh a. A tam ber erawh chu 1930 vel khan an lût a. Japanho Burma ram aṭanga nawr chhuah lai pawh khan huaisen taka beitate zingah Mizo tlangval an tel ve a ni.

Khawvel indopui vawi hnihna a lo thleng a. Japanhovin Burma ram pum a lâk hnuin Kabaw phaikuam pawh an lo thleng zel a. Kalembo, Tahan bâwr vel chu Imphal pan nan leh Chin ram lâwn nan kawng pêng pawimawh tak a lo ni ta a. Chuvangin hnam dangte ang bawkin Mizote pawh ramhnuaih an bibo ta hlawm a.

Harsatna a lo zual deuh deuh avangin Mizo tam zâwk chu March 1944 khan Mizo ramah an râlhlân ta a. Amaherawhchu Myohla leh Pinkhung khua erawh chu an hlân ve lo. Heng khaw hnih chauhte hi a ni Kabaw phaikuama Mizo râlhlân ve lo awm ohhunte chu ni.

Chin ram hmar leh chhim kila chêngte erawh chu, ram kilkhâwr a ni a, kal vel a harsat avangin Japanho an thleng pha ve meuh lo va. Harsatna pawh an tâwk ve meuh lo awm e. Chuvangin mahni khaw bu lum chhuahsanin an râlhlân ve lo a ni.

## Lushai Brigade

JAPANIN Burma ram an lăk hnu khan an nawr zui zel dawna a lan avangin British sipai lam hotute chuan India leh Burma ramri, tlangram chinah dan theih an beisei a. Japanho chuan Imphal lam rawu beih an tum bera a lan avangin British chuan a sipai rual chu Imphal phaiiah a chhêk tlut tlut a. Amaherawhohu Chin ram atanga Lunglei, Aizawl kal tlanga Chittagong leh Silchar lam kal an tum tak hlauhva lo dan nan leh Mizo ramah sipai chhêk tam ngai loa thla ruk vel tal lo dang thei tura Lushai Brigade hi din a ni.

Lushai Brigade hi mahni intodelh Brigade a ni a. A din tirh chuan sipai chi hrang hrang heng hmang hian din a ni.

- 1 Royal Jats (Battalion khat)
- 7/14 Punjab Regiment (Battalion khat)
- 1 Bihar Rifles (Battalion khat)
- 1 Assam Rifles (Battalion khat, Police atanga sipaia leh chawp)
- 8 Frontier Force Rifles (Battalion khat, Police atanga sipaia leh chawp)
- Lushai Scouts (Company 2)
- Chin Levies (Halkha Levies leh Falam Levies inkawp an ni a, indo reh hnuah 1st Chin Rifles hi heng mite hmanga din a ni)
- Shaw Levies (Halkha hnam)
- Chin Hills Battalion, The Burma Frontier Force (16 December 1944-ah Gangaw atangin an tel ve a, tuna 3rd Chin Rifles hi an ni)

Lushai Brigade chu March 1944 khan Aizawlah din a ni a. Brig. P. C. Marindin, D. S. O., M.C.-in



a awp a. Amah hi Burma aṭanga lo tlân zinga Battalion Commanding pakhat a ni. 1 Royal Jats, 7/14 Punjab Regiment leh 1 Bihar hi a tir aṭanga sipai pangngai an ni a. Lushai Scouts leh Levies-ho erawh hi chu sipai hlui leh civil inpawlha din thar an ni. Ralthuam leh hmanraw lamah an chhuanawm loh hle a. Sipai thlir dana sawi chuan, "Mehniin an insiam chawp a, hmanraw puitling pakhat mah an nei lo," tih tur an ni. Chin Levies hi a zat chiah hriat a ni lo. Halkha Levies leh Falam Levies tiin an inṭhen hrang a. British Officers pahnihin an awp ve ve a. An za chuan Lt. Col. Oates-an a awp.

Japanin Imphal lâk an tum a, an hlawhchham hnu khan, an chauh lai taka nawr zui vat an tum tâk avangin 5 August 1944 chhun dar sawmpahnih aṭangin Lushai Brigade chu 5th Indian Division hnuaiah dah a ni. 5th Indian Division hi Tiddim lam aṭanga rawn nawr phei a, Kalemmyo latute an ni a. An hmasâwn ang zelin Lushai Brigade pawh Mizo ram ata Chin ram an lût chho ve a. Rûn lui kuamah Japan tam tak an that a. Thawmhnaw ṭhahnem fê an man bakah motor 100 lai tiehhiaa sawi a ni. September 1944-a Rûn lui kânin Lushai Brigade chu 5th Indian Division nen an inkawp ta a. Chuta ṭang chuan heng hnate hi an thawk zui zel a.

- 5th Indian Division-in Kalemmyo an nawr laiin an ding lam sir vengtu atan
- Kalemmyo ohhim, Chindwin lui thlang lam Myittha lui ruama Japanho chêt dan enthla turin
- Halkha leh Falam la turin September 1944-ah hetiang hian an insem darh leh a:

- Heilei khuaah Tactical Hqrs, leh 1 Royal Jats (Coy. 2 tel lovin)
- Kiau khuaah 1 Royal Jats zingah Coy. 2
- Champhaiah 7/14 Punjab Rifles (Coy. khat tel lovin)
- Ramthlau khuaah 7/14 Punjab Rifles-a Coy khat (1 Bihar awpin)
- Vangteh leh Mualbem khuaah Lushai Scouts
- Chawngthu, Kuhchah leh Zokhual Halkha Levies
- Falam leh Halkha la turin 1 Bihar an insing a.

Tiddim atanga ohhim lam kawng chu October 1944 ohhungin an dangohat vek a. Japan tanhmun an enthla a, a remohân dân angin an bei zel a. Falam chu 17 October 1944-ah an la a. Halkha 19 October 1944-ah an la bawk a. Japanho chuan lo kâp lovin an ohhuahsan vek a.

Kawng an dan chah vek avang leh a rûk a râla an beih thin avangin 5th Indian Division chu Japanho chuan tan khawhin an beih ngam loh phah a, hma an sâwn chak phah hle. Japanho chuan dan beh an hlau ta hial a. Tin, Lushai Brigade lam an bei ngam bawk lo a, an inzangkhai tawn viau.

Falam leh Halkha atang chuan 3 November 1944-ah an ohhuak a, Myittha lui ruam an pan a, Yeshin-ah Brigade Hqrs. hawngin 1 Assam Rifles, Lushai Scouts, 1/9 Jats leh 7/14 Punjab-in an thut a. Falam Levies chu Natchaung leh Sihaung hmar lama Japan nawr kiang Chindwin lui pan ohho turin an ohhuak a. 1 Bihar leh 8 V Operations chuan Kân Village kiangah hmun an khuar a. Halkha Levies chu Gangaw leh Thilin inkâr ruama Japanho ohhah buai turin an ohhuak a. Tichuan mahni

chanvo theuh an zawh hnuah Gangaw bei tura in-tawhkhawm leh tur a ni. 7/14 Punjab erawh chu November 1944 aṭangin 5th Indian Division-ah a pakai a.

Myittha lui ruam chu 15 November 1944-ah 1 Royal Jats chuan an thleng a. Japanho an lo awm tawh lo va. Yeshin leh Myittha inkârah Japan an awm lo tih hriat a nih hnu chuan Lushai Scouts, 5 V Operations leh 1 Assam Rifles chu ohhak lam hawia Chindwin pana kal Japanho bawhzui tura thu-pék an ni leh a. Ân inkap hlek a, November thla tawpah an hna an zo ta a.

Falam Levies chuan Natchaung vela Japan an then fai hnuin 17 November 1944-ah Chindwin an thleng a. 1 Bihar chuan Japan enthlithlai zeta lui kân an tum a. 26-7 November 1944 zanah lui an kân a. Vaukam ohhak lam aṭangin lui mawng lam zuiin an tawh a. Japan nen nilênga an inkah hnuin lui kai thlang lamah chuan an kai ta a ni. Lui kai vêng turin Company khat an tir leh a. Chu Company chuan Kân Village an va thleng a. Japan an lo awm tawh lo va. Anniho chuan an thawm-hnaw ken theih loh pawh an lo halral vek a.

Halkha Levies chuan November thla tâwpah Gangaw-Thilin an thleng a. Japan nen an inkap zing hle a, hliam leh thi an tam viu. Mahse Japan lam hliam leh thi tam zawk hlea hriat a ni. December 1944-ah Gangaw bei tura rushman a ni a. Chutih lai chuan Japan chu Gangaw-ah 400 vel, Thilin-ah 500 vel leh Kyin-ah 200 vel awma riu a ni.

Lushai Brigade chuan laipui lian chi pakhat mah a nei lo va. Tuu hma lama Japan an lo beih

venah rêng rêng rawlrâla beian nih avangin laipui lian hmang meuhin an la che ve hek lo. Gangaw beih nan laipui lian hman a tul dawn avangin IV Corps chuan 347th Field Battery, R.A. (25 pdr 24) a pe a. An kalkawng lai turin 7th Indian Division-a mi 62nd Indian Field Company, Indian Engineers chu a tir bawk a. Tamu atangin kawng an siam tan a. 24 December 1944 niah laipui chuan Lushai Brigade Hqrs. a thleng a. Kawng siamnaah chuan Engineer-hovin fak an hlawh hle. Rûn lui-ah phei chuan ft. 200 laia seiin lei an dawhka ruak mai a ni.

Gangaw hmar lam mel khatah Myokkon a awm a. A hmun a sâng a, a vel fing hnih zet leilet zâwl a nih bawk avangin Gangaw ven nan a rem hle a. Thlang lamah dai kai zawh loh tur lui a luang a. Chhak lamah zâwl zau vak lo a awm a, chu mi ohhak lelah chuan tlângdung ngaw dur pui pui a awm leh bawk. 7th Indian Division hma lam a sâwn zel tibahlah thei lo turin Lushai Brigade chu Gangaw la tura rawih a ni.

Myokon-ah chuan Japan 70 velin tan an khawh a. Gangaw ohhak lamah leh ehchim lama Pya hmun-ah tanhmun an khuar bawk a. Chuta tang chuan Myokon-a an mite chu laipuiin an pui a. Lema-ah hmun nghet an bengbel bawk a. Gangaw an chawm-na kawng chu Lema atang bian an vêng a ni. Kyaw-ah an inchohêk muk hle a. Chuta tang chuan Gangaw-a an mite chu ohawmin Lema leh Pyitma kawngah ran puakphurh hmangin. thawmhaw an thawn thin.

Gangaw leh Kyaw inkâr kawng chu dang chat turin Levies tirh an ni a. Tui harsat avangin an blawhohham a. Gangaw chu 8 December 1944-ah an bei tan a. Chu mi ni chuan 1 Jats in lui kam thlang lam aţangin chhim lam a pan a. Mauk leh Kyundah kal p lin Minzaah Company khatin lui an k n a. Japan nen an ink p pheuh pheuh zel a. 10 December niin Yazy-ah Company khat an dah a, a dang zawng chu Zahaw luiah an inch  k khawm a. 11 December-ah Yazia Company chuan mortar puihin Myokon chu an nawr chhin a. Japan tanhmun a   at   m avangin an   nsan leh a. 12 December-ah 1 Jats chu Yazy-ah an int  wk khawm a. Mahse Jats chhuah ruala chhuak ve tho Bihar Regiment chuan Lema a la thlang ri  lo. Gangaw thlang lama Levies chauhin an tum an hlen thei a. Japanin lui kam thlang lama an k n theih loh n n chhaih buai a ngaih t k avangin 14-5 December-ah Jats chuan a bei nawn leh a. Mahse thi leh h am tam lutuk dawna an hriat avangin   pui h n lo thlen h m loh chuan   nthlatu tirh h  k h  k chauh lo chu an chawh san ti tih ta z  wk a. 16 December-ah Brigade Hqrs. leh a sipai k  k an lo thlang ta a.

Chutih lai chuan 1 Bihar leh Assam Rifles platoon hi chuan Lema an la tawh a. Gangaw an rawn pan      mek a ni. Brigade Commander, a sipai k  k 1 Assam Rifles leh Lushai Scouts platoon khat chuan Zahaw chung t  ngah awm  mun an kh  r a. Thlawh na       mun an siam tlut tlut a. Myittha ruamah Halkha Levies leh 1 Assam Rifles platoon paliin Japan an bei mek baw  a. Myittha leh Chindwin ink  r chu Lushai Scouts leh

Falem Levies-in an nawr kiang sauh sauh baw  
a ni.

'Thlawhnain 17 December-ah Myokon an kâp a. Chu mi hnuah khawmual sipaiin an bei zui a. Mahse Japanho an la ohak hlea hriat a nih leh tâk avang-in an tawlhkirsan leh a. 18 December-ah Jats-in an bei leh a. Tlâng pang leh lam thleng an la thei na a, hma an sâwn zel theih loh avangin an tawlhkir leh rih a. Tin, 16 December (lehkhabu thenkhatah chuan 23 December an ti a)-ah Chin Hills Battalion an lo thleng ve a.

Hetih lai hian Lushai Brigade chu XXXIII Corps hnuai ata IV Corps hnuaiah an pakai t. a. Myittha ruama Japanho ohu râl pui phiarin an phiar ta baw a. IV Corps ohu Pakkokku thlenga a kal zel theih nau Gangaw chu a rang thei ang bera la turin Lushai Bigade ohu nawr a ni ta. Tin, Gangaw an lâk hnuah Pauk lam nawr zui zel tura thupêk sa an ni baw a. Gangaw an beih laia thlawhna tam fein chung lam ațanga puih tiam an ni.

Jats chu Chin Hills Batalion chuan 23 December-ah a thlâk a. Jats vêk chuan Zahaw hmuna sipai khêk 1 Asam Rifles leh Lushai Scouts a va thlâk ve thung a. Tin, 1 Assam Rifles leh Lushai Scouts platoon khat chuan Gangaw thlang lama Levies a va fin a. 27 December (lehkhabu thenkhatah chuan 24 December an ti a)-ah laipui lian a lo thleng ve leh a. Brigade Hqrs. Commander Lt. Gen. Messervy pawh chu mi ni ohuan thlawhnain a lo kal a, Gangaw beih dan tur a rawn relpui a.

Myokon-a râl t̃anhmun a ngheh hle avangin khawmual sipaiin an beih tak tak hmain thlawhna-m an kâp t̃hin a. Japanin thlawhna pahuh phe chu an lo kâp thla ve nghe nghe a. Zana khawmual sipaiin an thlithlai t̃hin baw. 21-22 December zana Jats va kal chuan rahpuah an phum nasa tih an va hria a. Japanho chuan tan an tum nasa tih an hmu chhuak baw a. (hutih lai chuan Lema-a Bihar sipai awm chu Japanin an bei nasa hle t̃hin. Beih tak takin tum hnih meuh an rawn nawr a. A hnu lamah a rûkin a khât tâwkin an kâp baw a. Mahse Bihar chuan râl kalkawng a la chang reng a. Pyitma thlengin a la hauh thei a. 25 December-ah Halkha Levies-in chum Lema Thilin chu an la a, Japan 30 lai an tlanchhua a.

Myokon chu 30 December-ah thlawhnain 'Larngching tenau' ang khawpa nghung der der hual bonb thlak tura tih a ni a. Mahse 10 January 1945-ah an sawn ta zâwk a. Bomb thlâk renu inruah chiahin Assam Rifles leh Levies chuan 31 December 1944- 1 January 1945 zana Gangaw thlang lam an kâp ve a. Japan-ho chu lupui leh puak rang hmangin nasa takin an lo tang ve a. An phin darh thei bik lo va. He mi tun huan Assam Rifles chuan fak an hlawh hle.

Hetiag hian 10 January-ah beih an rêt leh ta zâwk a. Thlawhnain lirnghing tenau ang heah khur der der khawpa bomb thlâk zawh v leh Chin Hills Batalion-in Myokon chu an bawhzui ang a. Bihar Regiment-in Pyitma atangin Gangaw khaw chhak lam an nawr thung ang. Tin, Assam Rifles leh Western Chin Levies-in Pya an bei dawn a ni.

Gangaw an beih tum hian chung lam atunga thlawtnia puih a tangkai dan en chhin an duh fawm a. Chuvangin bomb nasa taka thlak khum hnua sipaiin luh chilh nghal rap tur a ni. Chu chu en turin Lt. Gen. William Slim, Lt. Gen. Messevy leh Lt., Gen. Sultan te pawh an lo kal a. An lo kal tum hian an thlawhna khalhtu chuan kawng a bopui deuh a. Gangaw an thlawh pel daih mai a. Lt. Gen. Slim chu kawng an bo tih hre hman bertu a ni. An kir leh hnua an tum chuan, William Slim chuan, "General pathum meuh kawng han bo tak vo vo mai chu, officer naupang deuhle chuan min nuihzatbur rilru hle," a ti.

Thlawhna chuan 11 January chhun dar 2-ah a bri tan a. Medium Bomber (B 25s) squardon 4, Hurribomber squardon khat leh Thunder bolts squardon khatin bomb an thlak a. Chin Hills Battalion chu bomb thlak zawh veleha lut nghal thuai turin leilet zawlah an bawk tlar thut bawk a. An zinga pakhat sawi danin, "Bomb lo tla chu ni eng-in a chuan bawk a, ni sat laia ruh sur ang mai a ni," a ti. Bomb an thlak nasa hle na a, bomb avanga thi pakhat mah an awm lo zu tia !! Japan panja an thi a, Chin Hills Battalion thah an ni a Assam Rifles leh Western Chin Levies pawhin he mi ni hian Pya an li ve a ni.

Corps Commander-in hah tawha a hriat avangin Lushai Brigade chu East African Brigade-in a thlak a. 12 January-ah Kan village panin an haw chho va. Thlawhna tumhmun an sian zawh hnuin Indiah thlawhnain an kir leh ta vek a. February 1945-ah an tak ta a ni. Lushai Scouts, Western



Chin Levies leh Chin Hills Batalion crawh chu haw mai lovin 7th Indian Division-ah an tel zui ta zel a.

Chin Hills Japanin an lâk tâk avangin Mizo ram an lo luh tâk hlauhva rawlâla lo bei thei ve turin Kâwl ram ațanga lo tlân hâw sipai leh thing-tlang mite chu ralhuam pea Lushai Scouts hi dia a ni a. Major Longbottom, M. C., B. S. hnuaiah mi 150 zelin Company hnh an awm a. Japan-h hmasawn zel thei lova an khâwk tâk hnu khan Lushai Brigade zingâ telin Kâwl ramah an lût chhe ve a. Lushai Brigade-in a hawsan hnu pawhin Chin Hills Batalion nen inkawpin 89th Brigade sir veang-tuah an țang leh a. 89th Brigade chuan Pauk an lak hnu Westcol hming pui Saw, Sadiktaya leh Ngape khua te kal tlangin Yenar, yaung khaw lam puiin Yedu atangin 1 February 1945-ah an chhuak a. Japanin sipai rual tam tak lo kal nia ringa an lo beih atan tawkdarh chan chan; kal an ni a. Chutiang ngei chuan Lushai Scouts lam chu Japanin a ngahven lain hmar lama IV Corps chuan Japan kah bui tâwk menh lovin Irrawaddy lupui chu an kân theih phah ta rêng a ni.

Lushai Scouts hian fak an hlawh hle a. Tid hui vela an khawsak lai pheih chuan an zingâ pakhat chuan Rûn râi karin Japan țanhnun pal tlang zel-in Tiddim chhak lama 3/2 Punjab hmun a va thlen; a. Hotuten hui an ti hle. :(1):

---

:(1): Capt. Zuihana a, (Retired) (48) nen 6-7 April 197. khan kan inkawm a. An hi December 1941-a sipai lût, October 1967-a châwl ta a ni a. Lohkha lama tui mi leh experience ngah tak a ni. Hengte hi a record hlui leh ama hriat rengna te ațanga min hrih a ni.

Lushai Brigade hi Kâwl ram aṭanga Japan-ho òm chhuahnaa inbeihna pawimawh tak taka an tel thu London Gazette chuan hetiang hian a sawi :

“Tlâng chhengchhe pui pui leh phaikuam thûk tik takte pawh ruahpui vanawn hnuaiah an pal tlan; zel a. Rethel leh hah em emin hna an thawk a ni. August 1944 thla chhungin hmelma tam tak an hneh a, hapta khat chhungin hmelma sawm-kua leh pahni an that a, a dang tam tak an hliam bawh. Japan motor thahnem tak an tichhia a, kâr khat chhungin Japan 111 an tihlum a, sawmnga paruk an hliam a. Motor sawmli pakua an chhu-chhia a, petrol gallon 50,000 an tichhe ral bawh a ni. 18 October 1944-ah Falam an la a, a hnu ni h velah Halkha an la leh a. Heng; khaw pahnihte h nukum lam aṭang khan Japan-ho kutah a awm a ni. :(2):

Air Marshal Mountbatten chuan a lehkhabu, “Mountbatten’s Report”-ah chuan Lushai Brigade nawrpui hnuhnung ber thu hetiang hian a ziaak a:

“Gangaw tlâng karah 28 African Brigade leh Lushai Brigade chuan 1944 kum tâwp lam aṭang khan nasa takin an bei a. Gangaw vela Japan-ho t̃en khurte chu thlawhnaa nasa taka an obhut nghek nghek pawhin an darh thei chuang lo. 10 January 1944 ni phei chuan lirnghing tenau anga khur der der khawp hialin bomb thlâk a ni a, ni hnih lai nasa taka an bei h hnuia, Gangaw ohu an la ta a. Ram harsa taka hmun hrehawm hrang hrangah kum khat pum hlum hah taka an lo thawh tawh avangin Lushai Brigade chuan

---

:(2): London Gazette, (Assam leh Burma rama inkahna te), Rangooa, Defence Ministry, April 1957, p. 25, 243, 44

leh ngui tawh tak chu Indiaah kan hâwntîr ta  
a ni :(1):

Lushai Scouts hi a tel ve ngei Mizote sawi danin Lushai Brigade ruala an khaw lama an hawtîr ve mai loh ohhan chu an Company Commander Capt. Wood chu Lusei tlangvalhovin an thah vang niin an sawi. Ani hi a sual deuh a, aman nula a duh-tâwkin a rîm a, mi dang rîm ve thei lovin khauh takin a vawng si a. Chu chu ngai thei lovin kut an thlâk ta a ni, an ti. Mizo tlangvalho zingah chuan, '1944 Krismas hman nan an talh' tih te chu titi than rûk dan a ni, an ti bawk. Tichuan Gangaw beih hnuin Minbu leh Magwe thlengin an kal zel a. May 1945 velah Magwe aţangin thlawhnain an kîr ve चाह va. Chittagongah an tum a, Gauhati leh Shillongah te an kal zel a. Chu mi hnuah chuan an ţiak ve चाह ta a ni :(2):

Tunah hian Tahan aţangin khaw thlang lam panin chhuak ta vang vang la, mel 27 vela hla, Haiphok khua, Tiddim leh Falam kawngpui inthenna lai tak sir thlangah chuan lung phun tha fe i hmu ang a. Uluk taka hung leh a chung siam a ni a. Silai lem leh se lu mawi taka ziak pawh i hmu thei ang. Tin, lehkha inziak chu i han chhiar chuan—

1. April 1942 to November 1944
2. The Forces of Chin Area
3. Chin Levies of Chin Area
4. 17th Light Indian Division
5. Lushai Brigade
6. 5th Indian Division

---

:(1): Mountbatten's Report, Rangoon, Defence Ministry, 1957, pp. 301-2

:(2): Rev. Zokima, Mandalay-in 9 May 1974-a min hrilh dan a ni.

tih hi a lo inziak that ang. Hei hi Lushai Brigade leh ram tana thawk sipai dangte hriat reng nana lung phun a ni.

### Thihnâa Sumdawnna

MIZOTE Thihna neih tan dan hi chhûtechhuah a awlai lo hle a. Zoramah leh Chin ramah a chhuah loh avangin ram dang atanga an seng luh zawng a ni ngei mai. Chuvangin thihnâa sumdawn hi Mizote sumdawn vena hmasa ber a nih chiah loh pawhin, a hmasa ber te zinga mi chu a ni ngei ang.

Upate sawi danin thihna hi chi hnih a awm a. Thihna hlui tak, tun hma lehzuah deuha an awrh thin chu "Ngharing thi" an ti a. A dum rawng a kai tam deuh a. Awrh rei hnua chuan a sen ve talh talh thin a ni. A chi dang leh chu a chhuak bnuhnung zawk a. "Mei thi" an vuah a. Meiling ang maiin a sen ham a. Chuvanga "Mei thi" vuah a ni. :(1):

Rev. Tushhranga Chanchin Tha hrila a zin vel chu Kalemyo bial Kâwl khaw pakhat Natmyaung-ah 1918 zan khat chu a riak a. Zanriah ei kham chuan Kâwl upa pakhat hian—

"Saikuti chuan râlah min ring lo ve,  
Chhâwn kan ngên e,  
Leido lam thumamah kan phar dêr e."

"Lal Isua hming i pu ang u,  
Lungngai riangvai fate u,"

tih hla te hi a lo sa ngul ngul mai a. Thil awmzia a han zawh ohian chuan, Mizo ramah thihna zuara

---

:(1): Pu Papua (80), Pu Rangphunga (80) leh Pu Rangchina (67)  
Tahan khua ten 1 January 1977-a min hrilh dan a ni.

a kal tumin tlangvalhoin nula rimnaa an zirtir, a la vawn reng hla a sa chhuak hi a lo ni reng mai a. :(2):

Kâwl pa pakhat Maung Kyi chu thihna zuarin Zoram khaw chhak bial, Tuichang ralah a zin thin a. Tum hnih lai a zin kua a. Chu chu 1908 leh 1920 vel a ni awm a. Zataia khua Lungtan leh Khawhai thlengin a kal nghe nghe a. A châng chuan puak-phur a la a ni awm e. :(3):

Chutia Maung Kyi-an ram hla tak pal tlanga a rawn zuar thin chu a hlawk hle niin an ring ta a. Champhai khua Pachhungsanga, Chawngluaia leh Chawnkaiaten an lei a. Chung zinga thihna fang khat chu kenga a chhuahna khui zawn thain an hre ta a.

Chawnehhim khua Daruitalha te, Pakulha te leh Kapbuûna te thihna khur zawn tur chuan entirna thihna fang khat kengin an chhuak ta rawih mai a. Hei hi 1921 vel bâwr a ni ang. An kal zel a, engnge maw ti tih chuan Rangoon an thleng hlawl mai niin an sawi. Mahse an beisei ang thihna khur an hmuh haui loh avangin beidawng takin an kîr leh ta ngawt a.

Rêla an kal haw lai chuan Shan ni awm tak pa pakhat hi an chuanpui hlauh mai a. A thihna ken fang khat chu an hmuh ta ngawt a. Tawng

---

:(2): Rev. Tuahhranga (84), Tahan-in 4 April 1973-a min hrilh dan a ni.

:(3): Mizote chuan 'Maung Ki' tun an lamri a, a rik chhuah dan dik tak chu 'Maung Chi' a ni. Mahse a chung a ni hi ziah dan dik a ni. Ama insawi dan chuan Taungoo khua, Kalemyo bial, Kalemyo atanga mêl thum vela hlaa chêng a ni. Pu Papua (80), Pu Rangphunga (80) leh Pu Ringhina (87) Tahan khuaten 1 January 1977 nia min hrilh ang a ni.

inhre hauh hek lo, zaizir ohuan an inbe ta ngat ngat mai a. Shan pa chuan chung lam a kâwk ta hâ a. 'He pa hian a awmna a hria a ni phawt ang, i zui zel mai ang u' an ti ta a,

An kal zel a, Sagaing an thleng a. Shan pa khan a kâwk leh a, an zui leh zel bawk a. Rêlin an kalleh a. Mogaung an thleng ta a. Thingtlâng lam a kâwk leh ta zel a. An kal zel a, Kamaing khua an thleng ta a. Khaw pakhat an va thleng chu nu pakhat inah an thleng a. Chu nu chuan a en a en a. A ðap ta chiam mai a. Chutah le, an-niho rin dan pawh a inþhen ta phawk a. A þhenin, "Min that dawn a ni ngei mai, he nu hian a hre ru ang a, min khawngaih avangin a ðap a nih hi," an ti a. A dangin, "Ram hla tak aþanga lo kal kan nih a ring ang a. Nupui fanaute pawh nei ve ngei-in min ngai a, ngai hle turah min dah a, min lainet a ni zawk ang," an ti a. Tichuan a þhenin kîr leh mai an duh a. Mi dangin kal tlang zel an ti a. Chu khua chu "Nusuali khua" an vuah ta nghe nghe a.

An hotupa ber Daruitalha chuan kîr leh mai chu a awih hauh lo mai a. "Keini chu upa kan ni a. Hei naupang Kaphnuna a awm a, ani hian þhiante a la kaihruai thei ang a. Sumdâwnna þha tak kan hmuh ohhuah hlahu chuan a tihzia dawn êm mai," a ti tlat a. Chuvangin an kal zui ta zel a ni.

A kawh leh zel anga an kal zel hnu chuan Shan khua an thleng ta a. An lo be' fuk mai a. An lawm ta em em a. A kâwk leh zel a. Þhibna khur, an laibohhuahna ngei Hukawug tlâng chu an

thleng ta hlawl mai a ni. An lo lai sup sup a. Tiohuan anniho chuan inlei tawm an rawt a. A ohhin nan tlem lei hawn phawt a, a that chuan a khur pui an hre tawh bawk a, thihna phura kal leh an tum ta a. Hei hi thihna phura kal hmasa ber te an niin a lang.

A tum hnihna chu Luseia (C. I.) hova kal an ni a. Ani hian sap phalna kengin, Kamaing vela lal tuma kal a ni nghe nghe a. Khawi hmun chiah nge a han thlen hriat a ni lo.

A tum thumna chu Kaphnuna hovin, mi panga vel an kal a. Tum hnihna kal hnu kum hnih vela kal an ni awm e. An han hlawhtling viauin an sawi.

Thihna khurah chuan China-hovin an lai ber a. A ram chu Kachin lal kut hnuaia awm a ni a. A hnenah leiman ohhiah pea lai an ni, an ti bawk. Chuvangin China-ho hnenah chuan a ruka lei a ngai a. Kachin-ho hnenah China-ho chuan 'kan lai chhuak lo' tia dawt sawiin an hralh ru thin a ni. Chutih avang chuan a hmunah hian tawk fang cham a ngai thin.

Thihna chu chi thumin an then a. A sen a tha ber a. Chutiang chu Hukawng tlângah chuan Rs. 40.00 velin an lei a. Zoramah Rs. 150.00 vel atanga Rs. 200.00 thlengin an hralh thei a. A laihawl chu a dang rawng a ni a. A hmunah Rs. 30.00 vela an lei chu Zoramah Rs. 100.00 bawr velin an hralh ve leh a. A dum rawng chu a chhe ber chi a ni a. Thihna khurah Rs. 20.00 velin an lei a, Zoramah Rs. 80.00 velin an hralh thinin an sawi.

Khawvel indopui vawi khatna leh vawi hnihna inkâr engage maw ohhung kha ohuan khaw ohhaka thihna phurh hi an intihhmuh hle a. Sumdawna ber paknat a ni a. Amaherawhohu 1940 bawr vel khan a hân ta thak a. A ohhan hetiang hi niin an sawi.

Thianza pathum - Saingêna, Aivela leh Zabanga te thihna phur turin an kal a. Mi kal ngai vak lohna kawng, phaipui aţanga Tuivai lamah an kal a. Tuivai an thlen ohuan Aivelan mang a nei ta a. "Ka mumangah ohuan puan sen hi kan lo sin theuh va. Ka puan pheî chu a sen tha bik a," tiin. Khualzinnaa puan sen sin chu upa duhzawng a ni lo tih an hre hauh lo va.

Tluang taka an kal chu Hukawng tlâng an thlen dawn ohuan luite pakhatat an riak a. Ui pakhat hi a lo kal a, an ngaih a tha lo hle a. Mahse an tlanche chuang lo va. Rei lo teah ohuan Kachinho, anmahni suam turte chu an lo thleng ta a. Silaiin an rawn kap a. Zabanga tilah an kap fuh hlah a. An han bawisâwm a. Mahse an rawn bawhzui zel dawna an hriat avangin an tlanche ta a. Saingêna leh Aivela chu Hukawng damdawi inah a mal malin an thleng a. An dam fel hnu ohuan an haw ta vang vang a ni. He mi huah hi ohuan tumah an kal ngai ta lo niin a lang.

Heng zawng zawng hi thihna phurh tum thumnaa kalin kum sawmrak lai tal hnta min hrilh a ni a. :(1): A vai hien dik thlap kher mah suh sela a tlângpui thuin a pawmawm hle a ni.

---

:(1): Pu Papula (80) Tahan-in 1 January 1977-a min hrilh a ni.



British-ho khan Lower Burma chu 1855 vel khan an la zo vek a. Kum 1885-ah Upper Burma pum pui an lem zo leh a. Mahse Mogaung-ah chuan British sipaite chu February 1886 velah चाह an thlang chho a ni. Kum rei vak loah an thut nghet nghal mai a. Tichuan thihna phura Mizote an han thlen ve hma deuh 1910 bâwr vela Mogaung leh Kamaing dinhmun chu hetiang hi a ni.

Mogaung chu Sub-division hmunpui ber a ni a. Mihring 2,742 an chêng a. Rêl chawlhna hmun a ni a. Sub-divisional Officer (S. D. O.)-in a thut a. Sipai te, Police te, damdawi in pahnih-sipai leh civil ta te, dâk in leh thirhruï office chenin a awm tawh a ni.

Kamaing chu Kamaing Kachin Hill Tract-a hmunpui a ni a. Assistant Superintendent-in a thut a. Mihring 1,079 an awm a. Sipai, Police, damdawi in pahnih, dâk in leh thirhruï office te nen chang-tlung takin a awm. Mogaung ațangin ke kawngin mêl 27½-a hlâ a ni. :(2):

Hukawng velah hian lungflu chi brang hrang tun hma ațang khan laih chhuah a ni a. Yunnanese China lung timi te nen phei chuan kum zabi 13-na lai ațang tawh khan an lo inkal pawh tawh a ni. :(3):

Thihna khur vela an lal chu Malwebon (Walawpum) a ni a. Hukawng valley-a thuneitu a ni bawk :(4):

---

:(2): Hertz, W. A. : Burma Gazetteer, Myitkyina District, Vol (A), Rangoon, Govt. Printing, 1960 (Reprint), p. 158-9; He lehkhaw hi kan rinchan leh hun apiangah a lem tawin, Hertz : Myitkyina District ti चाहin kan tãrlang tawh ang.

:(3): Hertz : Myitkyina District, p. 117

:(4): Hertz : Myitkyina District, p. 21, 71

Thihna khur te chu British awpnain a, la, huap phāk loh hmunah an awm ber a. Thihna chi hi lung laih ohhuah chi-ah chuan a chhe ber pawl a ni. Thihna tha ber chite chu Hukawng valley aṭanga lo kal an ni a. Kum khat ohhunga thihna chi hrang hrang laih ohhuah te chu Rs. 10,000 aṭanga Rs. 15,000 man vel a ni. :(1):

Heng official records nena kan khaikhin pawhin tun hma kum sawmruk lai kal tas a thil hriat putarin min hrih dan chu a pawmawm hle a. Hukawng thlenga rēla kal te, a laitu ber China an ni a, Kachin lai hnenah ohhiah pein an lai a, chuvang-in a ruka lei a ngaih thu te, damdawi ina luh chungchang te thlengin a dik a ni. Tin, Mogaung aṭangin Kamaing kal zel dan leh Hukawng ('tlang' tiin an sawi na a, official report-ah chuan phaikuam (valley) tia ziaik a ni a) an thlen a, thihna khur pawh chuta awm a nih thu te nen a inmil hle.

Thi hi chi tam tak a awm a. Thihna te, Thifēn te, Thival te, Thipui te leh Thisir te an ni. Tun hma chuan a hmei a pain an awrh mai a. Kum 1910 hnu lamah hmeichhe awrh bik angin a awm ta. :(2):

Heng te hi Mizoten thihna an neih ṭanna chiah ni lo mah sela, a lo tlānglāwn tāk dan leh mi tam takin an lo neih ve tāk dan chu a ni ngei mai. Kawng leh lamah chuan, Mizote tuna Mizo ram an thlen hnua ram dang pal tlang meuha an sumdāwn-na hmasa ber te zinga mi niin a lang bawk. Mahni

---

:(1): Hertz : Myitkyina Dist, p. 16

:(2): Hnōna, Pu H. L. : Mizo Incheina, He thu ziaik hi Cultural Seminar, 1964, Alaawlah ohhiah ohhuah a ni:

ram kal péla ram hrang, chi dang, tawng inang  
 rêng rêng lo te hnena kala an sumdâwn vena, an  
 han invai var vena hmesa pawl niin a lang a. Chu-  
 vangin a ohhinchhiah tlâk hle a ni. A hun lai Mizote  
 dinhmun leh awm dan te nen kan bûk chuan an  
 duai bik lo hle a. An pachanna te, an huamna te  
 leh an tumruhna te pawh hi a chhuanawm thaw-  
 khat viau bawh a ni.

## BUNG RUKNA

## AN TUN LAI CHANCHIN

(1945 - 75)

BURMA ram Kabaw phaikuama chêng Mizote chu khawvel indopui vawi hnihna avangin Myohla leh Pinkhung khua chauh lo chu Zoramah an râl tlân vek a. Amaherawhohu indona a reh veleh, 1945 khan an kîr leh ta sung sung a. An khaw hlui leh lote chei tha lehin an luah leh zel a. Mi thar tam tak an lût belh zel bawk a ni.

## Sipaia Luh Thu

INDOPUI vawi hnihna hun laia Burma rama inkah-na obi hrang hrang leh Burma ram a independent blim hlawl a, sawrkar laka hel an bluar em em lai khan Mizo sipai 500 laiin hna an thawk a. Battalion khat emaw, Company hrang emawa inhlir bikna neiin an awm lo va, hnam dang kârah an awm darh hlawm a. An hmaa tih tur awmah erawh chuan pachang leh huaisen takin an mawhphurhna chu an hlen thinzia hetiang hian hmuh theih a ni.

Sagaing khawpui helho kut atanga la leh ngei tura mawhphurhna latu chu Major Kyi a ni a. 1949 kum tir lama an lâk tâk ngei hnuin Battalion pum pui mut reh laia duty tur chuan Mizo tlangval chauh a ring mauh mai a. Duty turin a thing ohhuak kher thin. Chung a thlan ohhuah thin te chu - Thanohhuma, Zakhuma, Laihrawta, Hramtua, Kapthula leh Rokima te an ni.

Yinanchaung leh Chauk inkâr Wirless-in thu an inthawn thin chu helhoia an lo ngaithla ru thin a.

Chuvangin an lo lambunin an lo kâp fo a. Chu har-satna hnâwl kiang tur chuan Chauk Wirless hmunah chuan Rothanga a dah a, Yenanchaung Wirless hmunah Chhawnhleia a awmtir thung a. Zoṭawng-in thu an inthawn ta ṭhin a. Tichuan helhoin kawnga an lo lambun fo chu a kiang ta a. Chu chu July aṭanga September 1949 vel kha a ni.

Major Kyi chuan a kiang hnaia awm turin Mizo tlangval ngat a ko ṭhin a. An huaisenna a chawisang ble. North Command a vawn laiin Mizo tlangval sawmhnihpanga laiin bel an hmuh phah nghe nghe a ni. :(1): January aṭanga April 1949-a Nyanghbina inkahnaah pawh khan Mizo tlangval sawmli lai an tel ve a, an ṭangkai hle bawk. :(2):

Indopui vawi hnih lai leh Burma independent hlim helho nena inbeih vanglai khan, ram ohhan a na che Kâwl rama Mizo sipaite chu India rama Mizo sipaite aiin an tlem zawk na a, huaisen lawman erawh chu an hmû hnem zawk a ni. Chung an hmuh tangkapui leh a hmutute chu -

**Military Cross (M. C.) hmute**

Subadar Khâwma

Subadar Râlkâpa

Jemedar Thanṭhianga

**Burma Galantry Medal (B. G. M.) hmute**

L/Nk. Norawta

Jemedar Ralthanga

WO II Sâakkunga

Subadar Thangṭhiauva

Sgt. Zakhuaia

---

:(1): WO I Pu Huiiana, Mingladon-in 27 December 1971 nia min hrilh a ni.

:(2): Pu Vanpullala (ex.-Captain), Tahan-in 7 April 1973 nia min hrilh a ni.

**Military Medal (M. M.) hmute**

**WO II Dokima**

**Burma Military Police Medal (B. M. P. M.) hmute**

**Subadar Saohhuana**

**Subadar Thangthiauva**

**Thurah (or Sura or Huaisen Lawmman) hmute**

**Sgt. Kawlliana**

**Lalrammawia**

**Saihnuna (tum hnih)**

**Saphnuna**

**C/pt. Zakaia**

Hetianga mi huaisen tam tak an awm avang leh mi dangte pawhin an nunna ch n huam khawpa ram ohhan nana an inpe thin tih an hriatin sipai hotu liante an lawm em em a. Mizo tlangval tam zawk Burma sipaia an luh theihna kawng an hawn sak ta nghe nghe a ni. Tichuan 1950 velah chuan Kalemmyo-ah sipai l kna hmun an hawng a. Mizo tlangval tam tak an l t ta zung zung a. A tam zawk chu Mizo ram atanga lo kal an nih avangin Burma ram khua leh tui nih chungoh ngah nakin hnua busina a chhuah loh nan War Office Council ohuan 2 May 1950 khan Order No. 40/50 chu a lo chhuah ta nghe nghe a :(1): Tin, India leh Burma sawrkar ink ra inhriat thiam lohna a chhuah loh nan rem tha tak an ruat sak bawk a ni. Tichuan Burma sipaiah Mizo tlangvalte an lo tam ta tual tual a. 1960 velah phei kha chuan sipai 3000 emaw an lo tling ta hial a. Hei hi an tam ber lai a ni  wm e.

---

:(1): Thubelh 2-na ohhungah hmuh theih a ni.



*Photograph 15 : Mizo palaita L to R. : U. Htay Kywe (Liaison),  
R. Thanzauva, Thakin Lu Min (AFPFL) Pu K. Manliana, Pu Vana.*



***Illustration 3 : AD-1780-1888 lai vela Mizo inchei dan.***



## Politics Lam

BURMA leh India ramten independent hmuh tuma ngawrh taka an nawr lai khan Mizo ram Politics Party lian ber te zinga pakhat United Mizo Freedom Organization (UMFO) :(2): chuan Burma a independent chuan Mizo ramin Burma zawm zâwk turin nasa takin an khêl a. Tuiohânggrâl khawmpui phei chuan Palai tirin an han bia a. Chung Palaite chu Pu K. Manliana te, Pu Vana te leh Pu Than-zauva te an ni a. :(3): Burma zawm thu hian mipui a hneh hle a. Mahsela mipuiin lalho an ning a. Mizo Union-ah rinna an nghah len êm avangin a lâr tur angin a lâr ta lo zâwk a ni. :(4): A tawp lamah phei chuan zawi zawiin a lo chuai ta a.

Burma rama Palai an tirhna erawh chuan tang-kaina tak a nei a. He tih laia Burma rama Politics lama Party lian leh lâr ber Anti-Facism Peoples' Freedom League (AFPFL) hruaitu han te leh Mizo hnam te inhmelhrisatna kawng tha tak an sât a. Burma rama chêng Zofate tan kawng an han hawng ang deuh a ni. A hnu rei fe thleng khan a tangkai.

He tih laia Burmaa chêng Mizote erawh chu an la changkang lo hle a. Politics lamah phei chuan an la thangharh rih lo. Nakin hnu a an tâna tha

:(2): 5 July 1957-ah Aizawla din a ni a. President hmam ber chu Pu Lalmawia, B.A. a ni. Khawvel indopui vawi hnihna lai vel khan Pu Lalmawia chu Burmaah Officer hna thawkin a awm tawh a. A hnuah pawh Burmaa zinin AFPFL Hruaitute nen inbiakna an nei.

:(3): Thilalak no 17-na en la.

(4): Vanlawma : Ka Ram, p. 149

tur an ngaihtuah rih lo va, an mamawh tur suang-tuah lâwk nachâng pawh an hre rih lo niin a lang. Mahni khaw bu lumah lei an let a, an khawsa mai mai a ni ber. Politics party an nei lo va. An tâna tul leh mamawh sawrkarah an dil ngai hek lo.

Burmain independent a hmuh hnua erawh chuan Pu Thanghleia Khampat te, Tahan upa thenkhat leh sipai lama Mizo officer thenkhat te nen nakin hnua Mizo hnam awm zel dan tur an rawn vel ta a. AFPFL hotute an be bawh a. Ram hrualtute kawmngelhin an harsatnate an thlen nghal a. An mamawhte an dil bawh. Chuvangin AFPFL Hqrs. chuan "L COMMITTEE" (L=Lushai) a lo siam phah ta a ni.

He Committee-ah hian U Kyaw Nyein, B.A., B.L. (chutih laia Home Minister) chu Chairman a ui a. Committee an din ohhan pawh hetiang a ni. "Burma-in independent a hmuh blim, hel an hlur em em lai khan sawrkarin sipai battalion sawm pakhat emaw chauh a nei a. Chung zinga battalion peruk chu tlangmite an ni a. A dang zawng kâwl. Kâwl battalion pahnih leh Karen battalion pathumte chu an hel a, sawrkar an kâp a. Kachin, Chin leh Kâwl battalion tlem chauh an bang a ni.

Mizo tlangvel Chin battalion-a awmte chu officer an tlem em em na a, hmun pawimawh tak an luah a. Burma sawrkar lakah an rinawm em em a. Tlangmi dangte rin ngam a har hle lai pawhin rinawm takin hna an thawh reng a. Innghah nan ber hman an ni. Burma ram dinhmun a lo that leh hnu hian Mizo tlangvalte thiltih that leh rinawmna chu sawrkar chuan a hre reng a. Rulh ve a dub

ta a. Chuvangin anmahni tanpui dan kawng zawng tur leh ngaihtuah turin "L Committee" hi din a ni. Heng hi a thawh tum berte an ni a.

1. Tuna Burma sipaia tang mək Mizote tanpui a, an nu leh pa India rama ohengte hnensah tangka thawh dan kawng ngaihtuah sak.
2. India rama an nu leh pate Burma rama kob an duh chuan phal sak turin.
3. India-a oheng Mizote Burma sipaia an luh belh zel dan kawng zawn sak.
4. India atanga rawn pəm Mizote chu Kabaw phai-kuamah chên phal sak a, in leh lo an din nan a bik kawng dap sak leh ramria harsatna awm hauh lova an kal remtih a ni." : (1):

Hetianga duhsakna bik a awm avangin India-a Mizote chu Kâwl ramah a hlawp hlawpin an lo lût ta tup tup mai a. 1950 atanga 1960 kha pəm rûnpui lai a ni ang. Chutih lai chuan tun lai anga ram pawn mi nih avanga inman hlahna a awm rêng rêng lo va. An zalen em em a. Kâwl ram chu hmeichhe lalna ram a ni a. Thingtuh lâk, tuallaia thing eh leh buh den fabran pawh mipa hna a ni a. Chuvangin Zoram khaw hrang hranga nula hmel tha deuh deuhthe chu nipuiah chuan Tahan leh a chhehvela hmuh tur an tam thei hle. Pathianni tlaiah tawh chuan mikhual tlangval leh khawtual tlangval football an inkhel a. Mikhual nula in mikhual team an tan a, khawtual nula in khawtual tlangval. A hlimawmzia leh zalen nawm-

:(1): U Kyaw Nyein, Rangoon-in 28 August 1973-a ka zawh tuma min hrilh te an ni.

zia tak te kha aw ! Khatiang hun ang te kha her ohbuak leh ngai tak ang maw !! A rik hian a ri huai huai mai a. Khawtual tlangvalin mikhual nula an rim a. Mikhual tlangvalin khawtual nula an bengkhawn thung a. An inthelh seng seng a ni ber.

Kâwl rama lût tharte chuan Kabaw phaikuam an pan ber a. Kalemmyo leh Tamu bialah an innghat hlawm a. Khaw thar an sât a, in leh lo an din a. Ram ngaw te an daidar a, leilet leh huan te an siam zel a ni.

### Ramria Intawhkhawmna

MIZO tlangvalte Burma sipala tam tak an luh a, mihring tam fe an pêm luh zel avangin India sawrkar tan pawisak tham a lo tling ta hial a. Chung te leh pawimawh dang te sawiho turin ramria intawhkhawm zai 1955 khan an lo rêl ta a ni. Intawhkhawmra chu 1-2 March 1955 khan Champhai-ah neih a ni a. India ram atangin Shri K. G. R. Iyer, M. A., I. A. S. Deputy Commissioner Mizo District a kal a. Burma ram atangin Mr. Thaung Cin Thang, I.P.C. Deputy Commissioner, Chin Hills leh a pui-bawm turin Mr. Savuta, S.D.O. Falam te, Mr. F. Za Hu, B. A. , B. L. ,S. D. O., Halkha leh U Ba Nyunt, B. E. ,Overseer of P. W. D. Falam te an tel bawk.

He intawhkhawm tuma an rorêlho tlangpui chu hetiang a ni:

1. Ramria Intawhkhawm hi kum hnih dana vawi khat zel, December emaw, January thlaah emaw neih ni sela. Superintendent leh D. C.

ve ve kal a ni ang a. Champhai-ah leh Rih banglaa inngah chhâwk tur a ni bawk ang. Ramri leh lam ve vea chêngte hmasâwnna tur ngaihtuah tlân thin a ni ang. Rorel tlân zinga thu pawimawh bik te chu hotu lian zawk hnenah thlen chhoh ve ve zel tur a ni bawk ang. Civil case leh Criminal case a awm ohuan put luh loh hrâm ni sela. Amaherawbchu leh lam ve ve hotuten rêlho ngais an hriat chuan chu case chu intawhkhawm leh huna rel atân khêk tur a ni ang.

2. Ramri leh lam leh lama chêngte inkâra Civil case awm leh thubuai apiang te ngaihtuahho turin Sub-Divisional Officer emaw, District Assistant Officer zâwl tâwk te emaw kum tin ramria inhmuhkhawmna neih thin remtih a ni a. Kum tin December emaw, January thlaah emaw, a inhmurte bman remchan hun ena neih thin tur a ni ang.

### Inhmu tur Officer-te

### A hmun

- (a) 1. Mizo District Aizawl-a

Asst. to D.C.

Champhai leh

2. Sub-Div. Officer,  
Falam.

Rih banglaa  
inthlen chhâwk  
tur a ni ang.

3. Sub-Div. Officer,  
Tiddim.

- (b) 1. Sub-Div. Officer,  
Lunglei.

Kaisil tlangah.

2. Sub-Div. Officer,  
Halkha.

Heng inthawhkhawmnas thu har bik te chu Deputy Commissioner hnena thlen leh ve ve tur a ni ang.

3. Awasam taka intawhkhawm a nih leh theih nan dan siamho remtih a ni a.
4. Tlangmiten civil case an pi pu dan anga an rem theih ang chi leh criminal case tēnan deuh te chu Ramri Intawhkhawmna court hian rem thin an duh tlang a. Amaherawhothu rorelnain a ohhui theih chi (cognizable case) rēng rēng chu thubuai neitu ram roreltute kuta dah a nih avangin Ramria Intawhkhawm court a inrawlh a ngai lo vang.
5. Thubuai nei mi tupawh mahni ram pēlin leh lam rama an tlān rūk chuan inman sak tawn a, a chēnna ram Police kuta inhlan sak tur a ni ang. Tlān rū chi hnih an awm thei a :
  - (a) Mahni chēnna rama thil sual tib avanga ram danga tlān rū te.
  - (b) Leh lam rama va kal zawk a, thil sual va khawih zet a, mahni chēnna rama tlān lūt ru hlah te.
 Hetiang thil sual titu inman sak hnua inhlan ohhawn chungchāng hi Deputy Commissioner ve ve te chauh an indāwr ang.

#### 6. Inkal Pawh Phalna Siam Thu

Indiain a, neih sa dan ang chuan Burma ram mite chu ramri atanga mel sawmhni leh panga thlang chauh India ram ohhūngah an lūt thei a. Chutiāng bawkin Mizoho pawh Burma ram ohhūngah mel sawmhni panga thlang chauh an zin thei a ni.

Mizo District D.C. chuan Chin thenkhatte chu a ohunga dan te pawisa lovin buhfai, puanthan, dârbêl leh thawmhnaw dangte leiin Silohar thlengin an kal thin a. Mahse Ramri Intawhnae sawiho a duh avangin chung mite chu engmah tih loh an nih thu a sawi a. Northern D.C. pawhin Chinte leh Mizoten he dan hi zawm lova mahni ohhungte kan tur leh thawmhnaw te lei tura mel sawmhnih panga aia hla an kal thin thu a sawi bawk a.

He mi thua hian inhriatthiam tawna neih ve ve a, Danin a phal bâk mel sawmhnih panga aia hla kal duh te hnenah Kal Phalna Card siam sak ni sela. Chu Phalna Card chu S.D.O emaw, District Gazetted Officer aia hniam lovin pêk chhuah ni sela. Phalna chuan thla ruk chhung a huap ang a. Chu aia rei awm an duh chuan thla ruk dang a tâwp ber atan pêk belh theih an ni ang. Mel sawmhnih panga aia hla kal a, he phalna Card nei si lote chu dan bawhohhetu anga man a ni bawk ang. He dan hman tan hun tur hi ruat fel a nih veleh District ve vea mipui te hriat tura puan tur a ni ang.

## 7. Tangka Inthleng Tawn Thu

Northern Chin Hills D.C. chuan an District—a chêngten an mamawh India rama an lei dawnin India tangka thleng phalna an neih loh avanga harsatna an tawh thin thu te, ramri hrûla chêngte tan sumdawn tawna tha zâwk zawn sak a, tangka pawh Treasury leh Sub.

Treasury-a thleng phal sak a tuihia thu te, Chin-ho chuan thingpuife, la bandel, tawnzan, kawr, nihliap, kawlphekhawnvar battery, sahriak thih chi, wool thawmhaw, khawllâ, buhfei, thir, suan leh lehkhapuan leh a ziauna chi hrang hrang te an lei thin thu a sawi a. Tin, Mizoho pawhin Chin Hills atangin Japan siam silk puan te, sahda te, narial te, khawnvartui te leh ei tur chi hrang hrang an lei thin dan a târlang bawk a. Burma tangka Ks. 100/- chu India tangka Rs. 70/- atanga Rs. 75/- emaw chauha thleng a nih dan a sawi tel nghe nghe a. Chuvangin ramri bula chêng mipuite awlai nan leh a that zawk theih nan heng Aizawl, Lunglei, Falam leh Halkha-ah te India leh Burma tangka thleng phal sak ni se tiin a rawt a.

Tangka thleng phalna thua hian hman dan dik lo a chhuah theih loh nan D. C. leh S D. O. te chauhin phalna an pe thei ang a. Mi pakhat tan emaw, phalna oard pakhatat Ks. 250/- chin chauh thleng phal a ni ang.

A chhan engnge maw avangin khing a chunga Treasury leh Sub. Treasury-ah te tangka thleng phalna a awm theih loh chuan, tangka thleng phalna Licence Agent te Aizawl, Champhai leh Lunglei-ah te commission laa dah turin Reserve Bank of India Ltd-ah emaw, Union of Burma Bank hnenah emaw phalna laa dah dan kawng zawn ni se tih a ni. He sum thleng dan hi a that leh that loh kum khat chhung enchhin ni bawk sela.



8. **Sipai Police leh Sawrkar Hna Danga Mizote thawk tura Pawm Thu.**

Mizoram D. C. chuan, 1954 kum chhungin Mizo tlangval tam tak Burma sipaia an luh thu hriat a ni a (a) Burmaa pêm Mizote Burma sipai Police leh sawrkar hna danga luh phal sak an nih leh nih loh, luh phal ni ta sela eng vanga phal nge an nih ?

(b) Chung mite chu lak an nih lain eng ang mi nge an nih en chian an nih leh nih loh thu te a zâwt a.

Falam D. C. chuan 1948 Chin Hills Special Act 2(4)-ah chuan "Chin" tih hian Chin Hills-a chêng (a) Lusei (or Mizo) te, (b) Kuki te, (c) Naga te (d) Chin Hillsa chêng Kâwl te leh (e) a bial zawm rama chêng Chin te an tel a ni, a ti a. Ramri hrûla chêng zawng zawngte hi "Chin" tih hian a hrâwm vek a. A bial zawma chêng "Chin" tih hian Burma ram chhunga chêng Chin zawng zawngte a huam tel bawk a. Burma Constitution (11)-in a puan anga kan thlir chuan India atanga Burmaa pêm Mizote pawh Burma sipaia luh phal sak dan a awm a ni tin a sawi a.

Tin, a chunga 1948 Chin Hills Special Act 2(4) a sawi "Chin" tih hi a bik taka hrilh-fiah turin Chin Ministry hnensah ngen mek a nih thu a târlang bawk.

Kâwl rama Mizote sawrkar hna thawk tura pawm thu hi Falam District pawn lam Kalemyo biala pawm a ni a. Eng vanga pawm nge an nih tih te a hriat loh thu a sawi bawk a.

Northern Chin Hills D.C. leh a hnuia thawk S.D.O te hiau sipai lak thu te pawh engmah hriat puina an nei lo va. Burma sipai tang lai Mizote chu Upper Chinwin-a chheng Mizo upate leh lalten pawlawh takin an recommend a, Chin hnuam anga inchhal derin address dik lo pui pui inuiah nia a lan dan a sawi tel.

Mizoram D.C. chuah sipai leh Police-a tang Mizote chu chawh lain an chenna Mizo ramah an haw sup sup thu te, chung chuan phalna card an lak loh emaw, sawrkar remtib kawng ngeia an kal loh emaw chuan dan tlak an nih thu a puang a. A chung a remruatte zawm lo Chin inuiah Mizote chu 1920 leh 1950 a Indian ram dang kal phalna chungohanga a dan siam hmanga man leh thubuaia put lub theih an nih thu a tarlang nghai a. He mi thubh hian sawrkar ve vein a awm tawka action lak thu an vawthlu a ni.

#### 9. Thawmhnuaw a Raka Seng luh leh Lak chhuah Thu.

Mizoram District D. C. chuan Japan siam pencil, kawlphekhaunvar battery, sinahrui leh hmulmehna chemte tam tak Chin Hills hmar staugin India ramah an phur lut a. Tun lai tak phei hi chuan tangka thir tlawm tawh tam tak aruka zawrh a nih thu a sawi a. N. Chin Hills D.C. chuan heng to hi ram dang siam a ni a, kan ram kal kawng to hmanga India rama lak luh nia a lan avangin a reh theih nan ven-him a tumzia a sawi thung a ni.

# 10. Phal loh Puak thei thil Chin Hills aṭanga Mizo District-a Zawrh Thu

Mizoram District D.C. chuan puak thei zên leh fuse leh hand-grenade te Chin Hills aṭanga Mizo District-a zawrh a nih thu, a rawn zuar-tu ngei manten an sawizia a tarlang a. Chung te chu indopuia hman loh zên te thuhrukna hmun a awm a. Chin leh Tahana Mizo then-khatten a hre ngai lote hnenah an zuar ṭhin niin a lang a. Heng sawrkar khap ralthuam te pêk kîr leh hun hnubnung ber chu 1948 February 29 a ni a. Mahse chûng puak thei thil te chu India rama zuar fo lo tura khap tlat tur a nih thu N. Chin Hills D. C. chuan a puang nghal a ni.

District hotu ve vete chuan ralthuam hman phalna licence neite pawhin ramri pêla an kal dawn chuan an ralthuam te ken khap tlat turin an thurual a. Chu chuan mel sawmbnih leh panga chung pawh huap tel se an ti bawk a ni.

# 11. Mizote Mahni thua Kâwl an Pêm Thu

Mizoram District D.C. chuan Mizo tam tak Kâwl ramah zalen takin an pêm lût sup sup hriat a ni a. Chung mite chu mahni thu an pêm luh Burma sawrkar hian phal pawh ni ta sela, an rilrute enginngê hîp ber ang ? a ti a.

Upper Chindwin-ah hian lei leh tur hmun âwl ṭha tam tak Tahan leh Khampat velah a awm a. Chungah chuan Mizote hi an chêng ber a. Tun hma deuha lo chêng hmasate an awm bawk avang tein mi tharte rilru a hîp hle

a nia a lan thuin N. Chin Hills D. C. chuan a ohhâng a ni. Tin, Chin Hills pawn lam a nih avangin Mizote pêm luh an phal sak ohhan te leh an hnam hming sawi kher a ngaih leh ngaih loh pawh an hriat loh thu a sawi bawk.

## 12. Kalkawng lam

A ram mite tana tangkai tur ve ve tiau lulah hrui leihlawn tha tâwk tak, a senso insemi dawh that thu N. Chin Hills D. C.-in a rawt a. Mizo District D. C. chuan chu chu Assam sawrkar a ngaihtuah mek a. Anni pahnih pawhin ohhu zui zel turin an thurual a.

13. Mahni sawrkar dan leh policy te nena inkalh lo chi District pawimawh awm apiang te chu inrâwn tawn zel turin thu an thlung bawk a ni.

Heng a chung a mi zawng zawngte (1): hi intawhkhawmna an neih hmasak ber tuma an rêl tlângpui deuh deuh te a ni a. Thu nepnawi te phe chu a la awm nual a. Mahse chung te chu kan tan chhinchhih tlâk leh hriat châkawm an tling vak lo. Record dang kan hmuh loh avangin hei hi Ramria Intawhkhawmna hmasa ber leh hnahnung ber ni nghalin a lang.

A chung a an thurêl zinga inkal pawh phalna leh tangka thlung chungohâng hi chu an putlin ta lo a ni awm e. A dang erawh hi chu tlema zâwn an thawk zui niin a lang. Tan lai thlung hian he-tianga inbiakna tha hi awm thei se chuan sawrkar

---

(1): General Department, "Correspondent in Connection with Border Meetings," File No. 44, Folio 1-10

leh ramri brûla chêngte tan thil tângkai leh eng-thâwlthlâk tak a ni ang a. Thil tenau tea sawrkar leh sawrkar inhmuh thiam lohna awm thei chawh bo thuah te, mi sual do chungchângah te pawh a tângkai hlein a rinawm a ni.

### Burma Khua leh Tui Nih Chungchâng

BURMA rama chêng Mizote hi pian leh mûrna atang leh dan chhung atang ngei pawhin Burma khua leh tui dik tak niin an lo awm kumkhua tawh thin a. Chung Danten an sawi dan chu hetiang a ni-

“Chin tih hian (a) Lusei (b) Kuki (c) Naga (d) Chin Hills-a in leh lo nei nghet Kâwl te leh (e) a bial zawmpui rama chêng hnamte a huap a ni. :(2):

He Dan hi 1957 Act No. 50-ah hetiang hian thlâkthleng a ni-

“Chin” tih hian Chin Hills-a in leh lo neia chêng Burma ram khua leh tui te a huap a ni. :(3):

A lan dan satliah ngawt atang chuan buaina chhuak thei awm pawhin a lang lo va. Mahse Kabaw phaikuma, Kalemyo leh Tamu biala chêng Mizote tau erawh chuan Burma ram khua leh tui nih chungchângah harsatna hian tak a lo chhuah phah ta a ni.

---

:(2): The Chin Hills Regulation, 1896 with Rules framed thereunder and Notifications, Rangoon, Govt Printing, 1897, p. 3; Section 2 (4) of Chin Special Division Act, 1948, Rangoon, Govt. Printing, 1948, p 13

:(3): Chin Special Division Act, 1948 and The Chin Hills Special Division Act (Extension), Rangoon, Govt. Printing, 1962 p. 1

Mi thenkhatte faihpa<sup>h</sup>rh avangin sawrkar hna thawk officer thenkhatte chuan, "Ram dang mi in ni," iin an sawi thaih a. Chinese leh Vai thenkhatte anga Burma ram awm man p<sup>h</sup>ek emaw, hnawh ohhuah hial tuar tur emaw an nfh dawn thuin an vau nghe nghe a. Chuvangin Mizo tam takte rilru a chi-aiin an thla a bar nasa a hl.

Hetih lai hian Burma ram Mizote zingah a ram pum huapa inzawmkhawmna eng pawl mah a awm lo va. Harsatnain a rawn delh hnu chuan an ai-awha hna engkim thawk a, sawrkar dawrtu atan politics nena inhnawihna nei hanh lo Pawl din zar an lo rel ta a ni. Sipri te, sawrkar hna thawk dang te leh sikul naupang te pawh telho theih vek tur<sup>h</sup> b<sup>h</sup>atseih a ni a. 1961 kum tawp lam atangin an insing<sup>h</sup>an a. 18-9 May 1962 khan Tahanah ram pum huap General Assembly hmasa ber kovin Pawl chu din nghal a ni a, A hmingat<sup>h</sup>an "LUSEI THATTLANNA PAWL" (Lushai Welfare Organization) vuah a ni a. Hruaitu thlan hmasak ber te chu

President	-	Pu Thanghleia,	Khempat
Vice President	-	Pu Thanuma,	Tahan
Gen. Secretary	-	Pu Rohuma,	Taban
Asst. Secretary	-	Tv. B. Lalhangliana	
		(7th Std),	Tahan

Treasurer	-	Pu Pakunga,	Taban
Fin. Secy	-	Pu Lalunga,	Taban

an ni hlawm a. He Pawl hnawh hmasak ber chu 20 August 1962, khan Revolutionary Council, Union of Burma hnawh Burma rama cheng Mizote Burma ram khua leh tui dik taka pawm tur leh an

chenna Upper Chindwin, Kabaw phaikuum hi Frontier Area Administration (F. A. A.) hnusia dah a, hmasawnna kawng hrang hrang ngaihtuah sak tura phék sawm leh pasarih laia tam dilna an thehluh chu a ni. :(1):

Kâwl rama ohng Mizote hi Caretaken Government hun lai 1958-a ram puma a ram mite chhin-chhiahna (National Registration Card = N. R. C. an siam chum chum lai khan Burma khua leh tui dik tak niin N. R. C. pek ohuah vek an ni tawh a. Amaherawhchu Chin Special Act 2 (4) an thlâk-thleng tâk avanga harsatna lian tak lo ohhuak ta kal hlên uan leh Burma rama hnam tenau dang te anga hnam khata din ve a, chutiang hnam tenau enkawlina hnusia dah ve turin an ngen a ni. Mi thenkhatte rin dan leh puh angin Chin hnam atanga inlâk bran duh hrim hrimna a nih lohzia an thu thehluh atangin Chiang taka hmuh theih a ni.

Sipai sawrkar chuan Mizote thu theh luh chu the takin an lo ngaihtuah sak a, an harsatna te an chin fel sak ngal bawk a. Col. Lun Tin, North West Commander of Burma Army Chin Affairs Council Member ni bawk te, Col. Van Kulh, Chairman, Security and Administrative Committee, Sagaing Division te Tabanah an lo kal a. Upper Chindwin leh Chin Hills pum puia Department hrang hranga lû borte ko khawmin, Burma rama Mizote chu Burma khua leh tui dik taka pawm an nih thu 23 March 1963 khan an puang ta a ni.

---

:(1): An thu theh luh te kimchang takin Thubelh 2-nash zeh tel a ni a, on teh.

India ram atangaa lo pém ohho Mizote chu Burma khua leh tui dik taka awm an duh chuan phal sak an ni a. A ram dan te an zahin dan ang takin an khawsa zel tur a ni. An ohên blen duh loh erawh chuan a rang thei anga kal ohhuahtir tur an ni ang. Tin, Kabaw phajkuamah leilet tur hmun áwl zau tak a tam a. Chutah chuan Mizote chu awmhmun khuar tura phal sak an ni a. India leh Pakistan ram atanga pém lút Mizo tupawh 23 March 1963 hnu lama mi chu Burma khua leh tua ohhlar tel theih an ni tawh lo vang. Hengte hi Káwl ram Mizote chungohanga sawrkar rilru put dan tlangpui thenkhat te chu an ni.

Káwl rama pém Mizo thenkhatte chu fel taka ohhinchhih tur leh N. R. C. te pe ohhuak turin "Ma Ma Operation" hming vusha nawrpui siam nghel a ni a. Páwl rukah an insiam a. Falam bialah páwl hnih, Halkha bialah páwl khat, Tiddim bialah páwl khat, Kalemmyo leh Tamua bialah páwl khat ve ve an thawk ohhuak ta sang sang a ni.

Ma Ma Operation blawhtlin lawmna ropui tak chu 1 June 1963-ah Tahana hman a ni a. Sipai sawrkar siawhin Col. Lun Tin a tel a. Col. Van Kuhl leh Lt. Col. Mya Thaung te pawh an awm ve bawk. Thu tha tak tak an sawi blawm a. Col. Lun Tin chuan, "Mizote Burma ram khua leh tui dik taka sawrkarin a pawm ták ohhan ber chu mahni nuana ui lo leh ohán pawh huam a, huaissen taka Burma ram ohhan nana Mizo tlangvalten an lo thawh tawh thip vang a ni. Mizote khua leh tua pawm chungohang thu sawrkarin a ngaihtuah laih Revolutionary Council Chairman General Ne Win ngel pawhin, 'huaissen em ema Burma ram lo



ohhan tawh thin Mizo sipite nu leh pa leh unaute chu ram tan mi rinawm an nih ngei a rinawm a. Chuvangin an pawimawh tih sak hi thil tih sak awm tak a ni reng a ni' a ti a. Khaw lam hla tak a-tanga lo kir leh unaute him taka kan hmuak a, kan lawm thin angin vawin niah pawh hian Burma khua leh tui Mizote hi him leh lawm em emin chibai kan buk che u a ni," a ti a :(1):

Chin ram chhim leh hmara cheng Zofate chu Burma ram khua leh tui nih leh loh chungghang hian a nghawng ve lo'va. Buaina pawh an nei ve hek lo. A bik takin Chin ram chhim bial kil, A-kan bial hrûla cheng Zofate chuan hriat pawh an hre lo va, inhnawnawihna reng reng an nei lo. Lam a hlâ a, hrang deuh nalha an awm vâng a ni awm e. Chin ram hmar biala khawsa Mizote erawh chu dan siamthatin a huam tel loh avangin buaina an nei ve lo va. Mahse Ma Ma Operation erawh chuan a hmâ tel vek a. Kabaw phaikuama mite ang bawka chhinchhiah an ni.

Chin Special Act 2 (4)-na 1957-a thlâkthleng a nih tak khân Mizote dinhmun chu Kuki leh Naga-ho nen a inang chiah na a, an boruak tawng erawh chu a dang em em thung. Chuvangin thil mak tak a ni kan ti thei ang. Mizo thenkhat chuan hetanga a hranpaa chhinchhiah leh hriat bik nih hi tha lova ringin an kalh a. Ni 23 March 1963 hnu lama pêm lutte a huam tel loh avangin pêm luh zel duh tân kawng inkhâr ang a ni e, an ti thin. Chu bâkah hnam hrang anga sawrkarin a pawm chuan Chin

(1): "Burma Lusei Hlawhtlin Lawmna Ropui," Ram thar, II, ,, 15 June 1963, p 1 & 4.

unaute nen inbriatthiam tawnna a jet ang a, inunau tlanna a bo ang tia ngai an awm.

A dik tak chuan pém lut zel tur Mizote chung-chang ainn a chéng tawhte dinhmun a pawimawh zâwk a. Taksa leh rilru thlamuang taka an khaw-sak theih a mamawh em em zâwk a ni. Chu bâk-ah a ram leilung nihphung hrim hrim pawh Chin ram pawn lam, Burma ram lailia ohhiar tel Sagaing Division huam ohhung a nih avangin hnam tenau hrang pshat anga an inhumhalh chu a hlâwk zâwk ngeiin a rinawm bawh. Chu chu Chin unaute lak ațanga inlâk hranna emaw, intihhran duh vang emaw niin a lang lo va. Inbriat thiam tawnna ohhiat phah nan emaw, inunau tawnna sahchah nan emaw ngaih tur a ni bawh lo. Chin unaute tân kalh tur a nihna kawng awmin a lang bawh hek lo. Hnam pian ohbuhna bul ațang te, hnam nunphung leh tih dan inanzia ațang te, țawng a inhnaihzia ațang te hian hnam khat an nihzia tuma hnial theih niin a lang lo va. Hnam khat, ohi inang, thlahtu thuhmun ngei an nihzia hi thup bo rual a ni lo.

### Economis Lama An Dinhmun

CHIN RAM ohhim kila awm. Zofate hna thawh leh eí zawn dan tlangpui ber chu thingtlâng lo neih a ni. Kaisih tlânga chéngte chuan sorthlum huan an neia. Akyab-ah an zuar țhin a. Eí zawn nana huan siam an ni lo va, thingtlâng lo nei chunga siam mai an ni. Kín lui kamah zâwl tlem tlem a awm a, fû leh kawfi te an phun bawh. Paletwa bialah chuan Mizo leh Mara-ho te chu sumdawnna lama hmahrual-tu an ni.



*Photograph 16 : Rih leh a vel leilet te.*



Chin ram hmar lama chêng Zofate pawh tun lai thleng hian hmasâng ang bawkin thingtlâng lo neih bâk sâwnna engmah an la nei lo va, an la thawk ngar ngar a ni. Buh bâkah vaimim, be chi brang brang, fanghma leh mâi te an ching tel bawk. Bo-chung, Seipui, Bukphir leh Rihkhawdâr khua te chuan zâwl awm chhunah te lei an let a. Mahse Rihkhawdâr bâk chuan hâwp khawp an thar ngai lo va. Thingtlâng lo nen an nei kawp thin. Rih dil kam leileta hmang Rihkhawdâr khua hi Chin ram pum puia buh chhuah tamna ber khua a ni. :(1):

Kalemyo leh Tamu biala chêng Mizote chuan leilet hna an thawk ber a. Ram ngaw dur pui pui an thiat a, khua an d'n zui a, leilet an siam nghal thin a ni. A tirah chuan phazâwl mah ni se thingtlâng lo neih angin an thawk phawt a. 1920 hnu lam khan leileh an tan ve ta a ni.

Kâwl ram Mizote zinga sumdawnna kawnga insuihkhawwna hmasa ber chu 1950 khan din a ni a. "Burma Lushai Association" (B. L. A) an vuah a. Tangka thawha tel leh member satliah an awm a. He pâwl hian a tum ber chu hnam pum hupâ thu pawimawh sawrkar hnena thlen a tul hun apianga tangka lam harsatna phuhruk nan te, chawlh laa haw sipaite kal vél tanpui nan te, intanpui tawn ni p'ah fâwna mahni tangka peipunna a lo nih theih nan te a ni. Tahanah co-operative dawr an hawng a. Heng hi tangka thawhtute leh an thawh zatte a ni -

Capt. L T. Vuta	= Ks 1,500.00
Capt. C. Khuma	= Ks. 500.00

Sanghleia	= Ks. 500.00
Capt. Zuiliana	= Ks. 100.00
Liankhuma	= Ks. 100.00
Thangchuanga	= Ks. 100.00
Thangkhuma	= Ks. 100.00

Cheng za hnuaì lam thawhte pawh an awm nuaì  
a. A vaiin Ks. 3000.00 emaw chauh a tling a.

He pàwl hi miten an hriat tam a, a lo lar deuh  
deuhna tur leh mahni bnam literature tibhausakna  
a nih fâwm beiseiin lehkhahute ohhuah a ni a.  
Kâwl rama Mizo lehkhahu ohhuak hmasa ber pàwl  
an ni nghe nghe a. Chung'le chu a ohhuak hmasa  
ber a'anga indawtin târlang ta ila -

Fahrah Nun

Maymyo Sanapui

Hmangaih Thiamna

Tlangzai Hla

Sipai a'anga bâng a, Zoram haw tura insiam  
mêk mi thenkhat leh sipais Mizo officer thawk mêk  
thenkhatin pàwl din hun a ni love tiin B.L.A. chu  
an dodâl a. Tichuan B.L.A. chu thla li emaw leh  
chhungin a lo tluchhe leh ta mai a. A naupan teh-  
lul nen a thu ri a ring hle. A tir a'anga kalhtute  
chuan hrusaituten an hlêprûk nasat avanga tawp ta  
a ni e, tiin an puh a. A pàwl hrusaitute erawh  
chuan hna thawh ngai loh avanga hrusaituten an  
vawn fel loh deuh avang te, fel taka bungrua leh  
thil dang an vawn thiam riñ loh avang te, an beisei  
anga bul janna tur sum an hmuh tam tâwk loh  
avang te, Mizo jawnga la ohhuak ngai lo lehkhahute  
bralh a tlâk hle rin a ni a, beisei anga an bralh  
theih tâk loh avang te, motor engine an lei a, thing

zai nana leh an tum an hlawbchhem tâk avarga pâwl lo tâwp ta a ni tiin an hrilbfiah a.

Engpawh ni se, B.L.A. chuan a tum anga a hlawhtlin tâk loh hnuin mi tam takin demna leh mawhohhiatna an zawng a ni. Hnam inpumkhatna leh lungrualna a lo keh tan ta hial. Burma Mizo zinga pawl ding hmasa ber a ni angin insuihkhawmna tet hmasa ber a ni kan ti thei ang. He pâwl hi a hnâr kaitu ber chu Pu Thanghleia, Khampat a ni.

A.F.P.F.L. Hqrs. hruaitute nena din "L Committee" râwn angin B.L.A. hi din a ni a. Heng hnuah hian hruaitute beihna avangin pêm thar Mizote in leh lo ben bela lo siam kawnga Kabaw phaikuama hmun an khuar dan tur ruahman a ni leh a. 1953 khan sawrkar hnenah tanpui nan tangka pûk an dil a. Hetiang hian puk turin an duang chhin nghe nghe a.

Tum khatnaah = Ks 100,000 00

Tum hnihnash — Ks. 300,000 00

Tum thumnaah — Ks. 500,000 00

A vaiin Ks 900,000.00

Hetianga ruahman ang hian a tum khatna Ks. 100,000.00 chu kum khata cheng zaa cheng 6½ chauh pungin 1953, 1954 leh 1955 khan pûkin an la chhuak a. He sum pawh hi 1956 thleng, kum thum chhung chauh a pung an pe a, 1960 thlenga ngbâk rih turin sawrkar hnenah an dil a. Phalsak an ni a. Tin, pûk chhuah leh zel tur Ks. 800,000.00 pawh an la chhuak ta bik lo a ni. An lo pûk tawh chu a ram pum puia tanpuina sum pûk sawrkarin a ngaihdam vek tum khan a tel nghal ta.

Khampat vélah chuan heng sum hian in leh lo an din a. Lâwi, bawng, leilehna hmanrua te, leilet khâwl (tractor) pakhat, thlai chi te lejin hna an thawk a. Ram ngaw sut darh te, tuikawng laih te leh leilet te siamin an thawk nasa hle Assam ram ațanga an chah Lakhuihthei chi 5700, Nariel kung 600, Kawfi kung 18680, Ziza kung leh serthlum te pawh an phun thu an record hlui ațanga hmuh theih a ni.

Leilet chu co-operative kalhmangin an nei a. Tlangzam dawr te siamin hnathawktute hnenuh ei leh in tur te an pe ohhuak ve thung a. Lawi an vulh dum dum a. Leilet yard 200 vela zau bial 105 lai an siam bawk. 1953, 1954 leh 1955 te kha chuan phur takin an thawkho a. Taima leh lungruai takin tha an thawh hlawn a ni.

Kum thum meuh a lo liam hnu chuan an tum anga hlawhtlinna an neih tam tâwk loh avâng te, hna thawk thiam an tlem bawk avâng te, hotu lam an fel tâwk loh avâng tein an lungruaina a lo keh ohhe leh ta a. Co-operative kalhmanga an beih leilet te, ran vulh te leh tlangzam dawr te pawh chu a lo tâwp leh ta bawk.

Hmasâng ațanga Zofate ei zawn dan bulpui ber chu thingtlâng lo neih a ni a. Kum khat atan an vât a, an hâl leh a. Buh an tuh a, kum khat ohhung bawka seng zovin an lehlân nghal vek thin. Kum tharah chuan ram dang zuanin thlawhhma thar an la leh mai thin bawk. Chutiang ei zawn dan avang chuan ram a lo bua a. Hâwp khawp thar a har hnu phet chuan khaw thar an sât thin reng a ni. Hetiang lo neih dan hi kum tam tak an lo tih dan phung a nih avangin Mizote rilru leh ngaihtuahna khawvel pawh thui tak a awn niin a lang.



A tlângpui thuin Mizote chuan kum tam deuh thawh hnua a rah seng tur hna an ngaihtuah peih lo va. Chutiang atan an inpe peih bawk lo va. Kum tam tak daih tur ruahmannaah an tui hek lo. Kum khat obhunga a rah seng mai turah an inhmang nuam ber niin a lang. Hetiang nihphung avang hian an rilru a rang a. Tei rei an peih lo va. A pâr lawh nghal mai tur a awm loh chuan an ner leh thuai thin a ni. Chuvangin thlah te lo kal zel tana tha tluantling tur an suangtuah pha vak lo a ni âwm e.

Hei hi Mizo tam ber te rilru put dan leh ngaihtuah dan tlângpui a ni. Chu chu Khampat vela co-operative phûr taka an beih mup mup pawh kum thum obhung emaw leka a tlâkchhiat leh mai tâk chhan, obhungril lama inphûm ru khiau si niin a rinawm.

Khampat-a an hnathawh hi a tlângpui thuin thlir kîr leh ta ila: Cheng nuai khat meuh sênga sâwnghâwl vêl a ni na a. Tuna an dinhmun enin tlem azâwng chauh an hlawhtling ti ila, a sual âwm lo ve. Serthlum huan acre 5 Lakhuihthei hmun acre 42 Fu huan acre 77, vel an la nei a. Leilet erawh chu an hlawhtling hle zel. An thlai phun dang erawh chu tunah hmuh tur a awm tawh lo. Serthlum kung thenkhat erawh chu a bri a lèn avangin a thi zo.

Engpawh ni se, lungawithlâk zânin hlawhtling mah suh sela, Khampat khua Mizote chu Kâwl ram Mizo zawng zawngte zingah Tahan bâkah chuan a awm thei leh ngelnghet ber an ni âwm e. In leh lo an nei tha a. Thenkhatte phei chuan kum tin serthlum leh lakhuihthei aţangin chêng sîng têl an hui

lût thei a. Tun hnu atan pawh hmasawn zel tur awm ber leh pên chak ber tur pāwl an ni zel ang tih a rin theih.

Kalemyo biala chêng Mizo tam ber te chu lei-let mi an ni a. Lehpanchhawng (tun hmas Tui thiàng leh Chhawng U)-ah fu huan acre 150 vel a awm a. Kurtai herin an zuar ohhuak thin. Buh an ngabin sawrkarah an ohhung hnem thei hle. Myohla, Pinkhung leh Tuingo te hi buh thar tam thei khua te an ni baw. Amaherawhohu hnam dang zinga lo zau pui pui nei a, hlawhfa tam tak ohhawr duah duah tham ang tumah an awm lo va. Myohla khua Pu Lalohungnungan acre sawmthum vel a nei a. Chu chu lo nei zau ber a ni.

Ramri hrûla chêng hnam dangte ang bawkin Mizote pwhin Burma leh India ramri kâr tawnin an sumdawng ve a. Burma aţangin buhfai te, be chi hrang hrang te, bawng te, dâr (ohhun leh tur chi) te, puanthan chi hrang hrang te, thawmhnaw dang dang te leh thingrâi te an phur a. India ram aţangin damdawi chi hrang hrang, puanthui khâwl, thirakawr, thawmhnaw leh laduang te an la lût ve leh thin a ni. Tangka thloeg lam bei pawh tlem azâwng chu an awm.

Kalemyo leh Tamu kawng pheiah motor te, kê te leh Chin ram tlâng kâr kawngah an kal ber thin. Amaherawhohu Shan State Lashio, Taungyi leh Tachileik aţang te, Lower Burma Moulmein aţanga mi-te sumdawn dan nena khaikhin ohuan sawi tham a ni lo va. Ho tē ang a ni.

Mizote chu an la pachhe em em a. Bul ţanna an la neih tam tâwk loh vang te, sumdawnna sâng

leh pui tham bei tura an rilruin a la phâk loh hrim hrim avang tein an sumdawn dan a hniam deuh a ni âwm e. Mahniin an inphur chawp a, tlem tlem chauhlin puakphur an ohhawr ve a. A sâng tâla sumdawng an ni deuh ber a, a sâng tîl kalpui thei chu an la tam lo hlein a lang.

A thente phei ohu a punga tangka pûk chawpa sumdawng an ni a. Tluang taka an kal tlang nan hmeichhe tlem deuhte phei chuan an nungehang an hloh phah hial niin an sawi thin. Sumdawn an la thiam lo hle a. An zin vel theih laia an hman chawp tur leh an incheina lei theih bâk chu ohhungkaw ngelnghehna tak taka hmang sawi tham an tlem rih viau. Chuvangin an sumdawn dan a hniam a, a lem bawk a, khawlai maiah a la innghat rih a ni kan ti thei ang. Ngelnghehna tak tak leh dinchhuahpui nana hmang tur chuan inren thiam zir te, tangka hman dan tha ngaihtuah thiam tur leh an hlâwkna tangkai tur leh blu taka ohhep ohhuak tur chuan hun tam tak an zir rih a la ngai ang.

A tlangpui thuin ramri kâna sumdawngte hi Mizo zinga zaah pathum emaw chauhlin an bei mai thei. Chunga beite zinga mite chu thlir ta ila, an ni tin ei leh in, sin leh fên tur tlem azâwng phubruk phah nan hmang mah sela, nun leh rilru lama an tlâk hniampuina erawh chu a hnawh khat phâk lo em em a ni.

### Zirna Kawng

TUN hma lama an dinhmun te nana khaikhin chuan zirna lam an uar sawt hle a. Thiamna ngaih-sân nachâng an hre ta. Rethai tê tê an nih avang erawh chuan khawpui lama kal pha an tlem em em

a. Matini khuaah an kai ber thin, 1951 atang khan hrwaite beihna avangin sawrkar chawmnain sikul naupang sawm tan Bangoon-ah lehkhah zir theihna an n-i a. 1955-ah hmeiehhe sawm tan an hmuh belh l h a. Pawl nga atanga pawl sawm thleng tan a ni. He hmunah hian sikul naupang sawmhnih-pathumin tan zir a. 1963-a a ram pum sawrkar chawmna tih tawp a nih tak khaan a tawp ve ta hlawn a ni.

He hmaphatna an seng dan erawh chu a puitling tawh lo hle. Sawrkar chawmnaa zir sikul naupangte zingah Matric zir zo pahnih khat chauh an chhuak a. Matric pawh thleng zo lova tawp ta mai mai an ni deuh ber. A chhan ni awma lang chu sawrkar chawmna hi a hnianghnar deuh a. Hnung lamah zih tur an awm mang si lo va. Chuvangin zirna aiin khawlai leh thil dangah an intlakral deuh niin a lang.

Meth dist kohhranin 1962 atangin chawmna a hawn ve a. Pawl riat atanga pawl sawm thleng a ni a. Mandalay-ah hostel a di h a. 1970 atang khan College stipend-ah a hfang kai leh ta zel a. He chawmna hi chu a hlawhtling hle. Tuna Burma ram Mizo mi thiam tam ber te hi chu he mi chawmna dawngtu deuh vek an ni a. Mi fawr awm chhun te pawh an ni tho.

A hmuangil chhunte thlir chuan zirna lama an hmasawn dan hi a chak hle. 'An zuang a ni' kan ti hial thei ang. Kawiphai Mizote zinga kawh leh khah zir khmas ber chu Rev. Tuahhranga (tunah kum 86) a ni a. 1919 khah Tahan-ah a zir tan a. 1976-ah Ph.D. zir zo Pa Khumagliana chu a lawm hman a. Tichuan kum sawnruk tling lovah khawvel zirna tawh khawh zir zo an chhuak hman tihna a nih chu.

Tichuan a ram pui huapin 1976-ah Burma Mizote zingah Ph.D. pakhat, M. A. pahnih, zirna thlûr hrang hranga degree hmu tawh sawmrukpañ an awm tawh a. Zir mek sawmthumpañ an awm bawk.

A ram pum huapa mipui mimir thlir erawh chuan an hmasâwn dan a chak lo hle thung. 1965 vel kha chuan matric passed a rual deuhin an chhuak ar ar a. University leh College-a lût tharte pawh an awm ve ham ham tih theih a ni. 1970 hnu lamah erawh chuan matric passed an chhuak pheuh pheuh tih tur a ni.

Tahan-ah hian 1976 vel khan chênna in 773, mihring 4320 aia tlem lo an awm a. Chung zingah chuan degree zir zo tawh sawm an awm tâwk a. Zir mek pasarih chauh an awm bawk a. 1976 kum hian matric 'A'-a passed pahnih chauh an awm a. Pawl riat pheih chu an tla fai phiar a. Hengte thlir hian zirna lama an hmasawn dan chauhzia a lang chiang hle.

Kâwl ram Mizo khaw lian deuh dangah pawh hmasâwnna tha a awm meuh lo. Lehpanchaung, Tuingo, Khampat leh Zohmun atang pheih chuan College rap pha pakhat mah an la chhuak lo. Kabaw phaikuamah zirna sikul te a that tâwk loh chu dik bawk mah se, Mizote zingah hian chu aia tlâk hniam chhan lairil zawk a awm nun a lang.

Kum 1970 hnu lamah pheih chuan Kâwlphañ Mizote zingah thu inbuan pawimawh tak a chhuak a. "Thiamna nge hlu Sum" tih hi! Ramri kâna sumdawng che fuh thenkhatten thiamna an hmuat a. Degree hmu tawh te hlawh tam tâwk loh chu an ngainep a. Chu chuan an fa sikul kai ru. lte

thui tak thlengin a nghawng ta a ni. Nakin hnua zahawmna nghet leh lungphûm tha chu an ngainêp hial a ni.

He thu inthial mêk hi siamthat thuai a nih loh chuan mi thenkhat rin dan ainn Zofate hian an la tuar dawn a ni. Tun laia sumdawmna lem tak lu thiamna nena khaihin rual a ni lo tih an hriat thuai a tul a ni.

Naupan têt atangin zirna hi uar ber ila. Eng kawng pawh zawh dawn sela rilru puitlinga hna thawk thei leh ei khawp hmu chhuak tham an nih hmain B.A., B.Sc. a pass hman a. Mihring dam chhung nun atana lungphûm pawimawh ber chu thiamna a nihzia tih hnam ropuite ang bawka an pawm thiam a ngai em em a ni.

Literature lama an dinhmun a hniam hle. State emaw, District emaw, Township pakhat hnuaia awm an ni lo va. Chin ram chhim kil leh hmar lamah, Kabaw phaikuam leh Kâwl ram hmun hrang hrangah, sipaiah te an inzep darh vek a. Chuvangin mahni lehkha leh jawng inzirtirna hun leh hmun pawh an nei lo. Kohbranin nipui sikul chawlh ohhunga a hawn "Ihal Sikul" a vuah thla khat emaw an neih thin onauh chu an inzirtirna awm ohhun a ni. Sakhaw lam leh lehkhabu dang reng reng pawh Mizoram ohhuak an ohhiar ber a. An rinchhan leh ohhiar tur an neih ohhun a ni.

Burma ramah chuan a ziaik thei awm an tlem a. Leitu sawi tham an awm bawk si lo va. Chuvangin sakhaw lam lehkhabu tlem azawng a chhuak a. Pawn lam lehkhabu phei chu a chhuak pheuh pheuh tih tur a ni ang.

## Inchei leh Nunphung Khawsak Dan

A TLÂNGPUI thuin Kâwl inchei dan an la nasa hle mai. Kâwl inchei dan hi lâk a awlai a. An incheina hmanrua te awlsam taka lei zung zung theih a lo ni bawk. Mizote lah mahni hnam inchei dan aia hnam dang thawmhnaw thik vat chi an lo ni bawk nen. Iucheina lam kil atanga thlir pheh chuan 'an kâwl tawh hle' tih tur an ni ang.

Hei hian an hnam inchei dan an huohhawn phah dêr tihna pheh zawng a ni lo. Ni pawimawh leh hun bikah te chuan an la hmang ve tho va. An la ngaina fû. An ni tin khawsak phungah erawh chuan Kâwl inthumin an inthum ber a. Mizo thawmhnaw inbel an vâng hle a ni.

Kâwlphai Mizote chu khaw tin mai hi tlâng hrang hrang atanga pêm khâwm an ni ber a. Ze hrang nei vek an ni. Tih dan hrang pui pui chhawm luh vek a ni a, nun dan chi dang dang luhpui a ni bawk. Tiau hrût deuha mite leh thlang deuh atanga lo pêmte tih dan chu a inang lo hle a. Zoram ohhim leh hmar lam atanga lo lutte zia pawh a inpersan hle. Tichuan pian chhuahna tlâng hrang, khaw tih dan danglam, ze inang lo pui pui leh nunphung khawsak thlêk dan leh jawngkauchheh fahran jawha inpersan fe fe an han chênggho ta nul nul mai a. Kawlphai Mizote awm dan chu a tir atung rêngin a sai sa nuai mai a ni kan ti thei ang.

Kum khat ohhunga khawsak nan thla ruk chhung emaw hna an thawh chuan an khawsa thei mai a. Chuvangin hun awl an ngah em em. Zirna lama intlansiakna a la hniam a. Sumdawn kawnga rual

elna a chau rih bawh. Inhlawh fāknā tur leh tangka hai chhuahna mai tur a vāng fu bawh si a. Chuvangin āwl mai mai nilēng an tam thei hle.

Bnh vitur na nā nā chu a awlsam a. Thingtnah lāk a hāssa lovin tui a nuam a. An khawsak dan hniam rih hle mah se an phāk chin na nā nā chu ren lovin an hmang par par rih ang a la ni.

Lehkha thiam an la tlem a. A awm ohhun thenkhatten an thawh hlāwk vak lo va. Mi obhe ei nei mang lo pēm khawm, an neih ang chi hniang-hnar deuh taka han chin ta chu thenkhat an khawsa thiam lo va. An zalenna an hmang thiam tawk bawh lo va. Tichuan khawlaia zu rui leh tlangval insual te avangin khawlai lum zalenna leh muanna a bo lek lek thin.

Zo nun mawi leh tha a then te chu la chhawm zel mah se, tam fe chu an hloh tawh a. Inzirtirna leh inkaihhrusina tur inzawmkhawmna pāwl chak tawk a awm bawh si lo. Nula tlangval thenkhatte tlāwmngai fe bawh mah se, a tlangpui thuin an tle huiam ta hle niin a lang.

An lehkha thiam tlem avang leh ohhiar zim avangin nawm chin dan tawk an thiam lo va. Hlim dan mawi leh tha an bmu pha vak lovin a lang bawh. Hruaitu tha an mamawh em em a. Hnār kaitu fel an tām a tūl hle a ni.

### S a ' k h u a n a

SAKHAW lamah chuan Buddha sakhaw be kārah awm mah se, an vawn panggai Kristiannaah an nghet hle a. Tlangmi dangte ang lo takin sakhaw danga pākai awit tur an awm lo. Tin, kohhrea hrang hrang ah an insem darh seng sung bawh a ni.



Methodist kohhran chu a ding hmasa ber a ni bawk a. A ngelnghetin a tel pawh an tam ber a. 30 July 1938 khan Chin ram hmar bial Lianhna khuaah Independent Church din a ni a. 5 February 1956 khan Tamu bial Kanan khuaah Presbyterian kohhran din a ni bawk a. Heng bâkah hian Seventh Day Adventist te, Seventh Day Baptist te, Pentecostal Church te, Jehova Witness te pawh an ding hrang thluah hlawm a ni.

Kristian sakhua vuan sia kohhran hrang hrang an din thliah thluah avang hian Zofate tan thatna a awm ang bawkin a ohhiatna te pawh a awm ve tho va. Chung a that lohnate chu lo târlang hmasa ila :

Kohhran hrang hrang a din avangin lungrualna a keh chhia a ni. Khaw lian deuhah chuan hei hian nghawng em emlo mah se, khaw tê leh hnam dang kâr, sipai hmunah te chuan a pawl hle.

Mipui tâna tha aiin mahni awmna kohhran dah lal zawk te, vangtlâng tâna pawimawh aiin mahni kohhran hamthatna tur zawn zawk te a awl nasa.

Kohhran pakhatin dan anga a phuar mêk laiin kohhran dangah ihe lova inpawm sakna te a tam. Chuvangin kohhranin kut inthlâk ngam mang lohna bial a tawng. Awih lo zinga Chanchin Tha bril aiin beram inrûk sakna kawngah tha sên huamna a lian a. Ringtu chak lote in aiin kohhrana thlem ohhuah mai theih âwm te in kawng a bel a. Damlo tawngtai sak ngai in aiin thlem ohhuah mai theih âwmte in kawng a lûn zawk bawk a ni.

A tlangpui thuin sakhaw lamah an inhmang nasa em em a. Thenkhat phei chuan sakhaw lam lehkhabu chauh lo chu an ohhjar duh mang lo. Chu chuan briat zauna kawngah a tichêr a ni. Inkhawm a zing em em a. Chawlhkar khatah zan nga lai an inkhawm thin. Heng bâkah hian sâwiho te, len khawm te an la duh leh nghal a. Heng hian fate kilkawma leh kaihhruaina kawngah nasa takin an tlakhiam phah a. An nungchang a khawih pawl chauh ni lovin an lehkhazirna lam thlengin a nghawng buai em em a ni.

A bik takin Independent Church of Burma (I.C.B.) kohhranah 1962 kuma innghirnghona a ohhuah a, an keh tak avangin an biak in 12 December 1962 ah an khâr a. 22 December 1962-ah office khâr sak an ni leh a. Sawrkarin Burma Christian Council kutah an buaina ching fel turin a hlân a. 22 June 1965-ah a rem a. Biak in a hawng nghal bawk a. Bungrua a insetmîra. Biak inah a inkhawm ohhâwk-tîr thung a. B.C.C. hian keh hlen turin a phal lo va. Ram take an luanza lehna tur kawng a zawn pui hrâm hrâm a ni.

A pêng leh lamah chuan buaina siper a kal zel a. 8 February 1973-ah office leh biak in khâr sak a ni leh ta a. He lehkhabu ziaik lai thleng hian khâr a la ni. An inrem loh ohhan hi a bul ajang rêng khân "Hlîmsâng pawm leh pawm loh" niin piwn lamah chuan sawi thin a ni a. Chhungrillah erawh chuan hetu nih inchuh vang te, kohhran sum huan chunghanga isrinbleh tawana te leh mi mal ichnatna te niin a lang.

He buaina hi a so sân lai chuan a rum hle a. Mi mal te, a buhotea tharum thawha inbeih tumna hial a thleng a ni. Hei hian Kristian sakhaw pum

pui a tihmelhem nasa a. Hnam hmaia belmang tak ang a ni bawk. Hetiang khawpa khawtlang, sakhua leh hnam tana hmelhemna hi a awm tawh ngai hial lo vang.

Chutianga kohhran hrang hrang a din hran fer fur avang leh a inkâra inunauna boruak a hrisel tâk loh avang te, kohhran thenkhata tharum thawha inunghirngthona hial leh biak in meuh khâr sak thak thak khawpa a so sân avangin khawtlâng pumkhatna a tikeh a. Sakhuana avanga lungrualna awm thei tur ang kha a titblêr bawk a. Hnam tana janrualna tur chi thlengin a nghawng ohhia a ni.

Kristian sakhua an vawn avang leh kohhran hrang hrang a din thliah thluah avanga an hamthat-puinate chu hengte hi an ni a-

Mahni kohhran zawm leh bulpui te awmna America leh England atengin janpuina an hai lût theuh a. Mi engnge maw zatin kamdinna an hmu a. A then phei ohuan bible sikul te, ni tin sikul te 1963 hma lam khan an hawng a. Training hrang hrang atan sum an la lût hlawm bawk a. Nipui sikul chawlh huna naupang tan Zoṭawng zirna sikul an hawn te phei chu a ṭangkai hle.

Kawng dang atanga lehkhabu ohhuah a harsat lai pawhin Sakhaw lehkhabu tlem tlem kohhran thenkhat chuan an ohhuah hrâm hrâm a. Ram dang atengin lehkhabu leh Magazine te an chaw lût bawk a. Chungte chu hriatna lam atan hnâr tha tak an ni.

Hnam dang kristiante nen hian khaikhin ta ila, Mizo kristiante hi bible hriatna lamah chuan, kohhran mi naran rau rau zingah mi aiin an sâng hle áwm e. Rinna thu-ah te, sawifiah dan kawngah te, thu hriina thlûrah te leh ring lo mi te vei chung-changah pawh mi hmâ an sâwn ngeiin a rinawm.

Zirna kawngah phei chuan kohhran hi Zofate tan rahbi pawimawh ber a tling. Sawrkar châwmna dawngtute aiin kohhran châwmna hmutu zirlai a khawsak dan a thianghlim zawk a, an nungchang pawh a mawi zawk bawk a, zirna kawngah pawh an hmuilingil zawk bawk a ni. Tuna degree hmu tawh te, zir mek leh a fawr bik te thleng hian hmun thuma thena hmun hnih vel hi kohhran hnute hnea se lian vek an ni.

Fabrah chanhaite tân tlûk luhna kohhranin a siam sak a. Press awm ohhun pawh kohhran ta an ni. Chuvangin pêng hrang hrangah vengvatna lama tiharhtu leh hmasawn zelna lama rahbi tuk saktu pawh kohhran bawk an ni.

Hoam leh khawtlâng tihmelhemtu thenkhatte kohhran niin, pumkhatna tikehtu ni bawk mah se, a pum puia thlir kîrin Zofate tan kristian sakhua an vuan hi an hamthatphahna a tam zawk a. An nihlawbpuina a thahnem zawk bawk a ni.

Burma rama Zofate hian AN SAKHAW LAK DAN hi thlâkthlengin, Pathian pakhat chauh bia a, bible chi khat chauh hmangho an ni ang ngei hian kohhran pakhatah luangho thei sela chuwn an tan a tha zawk em em ang. Thil ho tē leh mi tlem tē zinga thu inkâwikalh atanga hnam leh khawtlâng

huap thlenga nghawr chi a bo tawh ang a Sawi tham loh anga intanin hnam pum huap thlengin a tangkai zawk ngei ang.

A tûl dan tâwk aia tam zân inkhâwm te hi bansanin kâr khatah zan hnih emaw, zan khat emaw chauh inkhâwm te hi chin ohhuah ni sela. Tichuan an fate nungchang khalh ngil nan leh an zirna lama an hmuigil a, blawhtlinna tluantling zawk an hmuh theih nan a tangkai zawk em em dawn bawh a ni.

Tunah ohuan Burma ram pumah Mizo khaw sawmriat an awm a. A hlanga awmna bik khua erawh a tlemin a tam ber chu Kâwl leh tlângmu dangte nen an chengho ber a ni. Mizote chu in 5,736; mihring zawng zawng 33,277 vel an ni : (1): Mi rethei tê tê an ni deuh ber a. Leilet hna thawk an tam ber bawh. Hmasâwn an châk hle a. Chu chu an hmuh theih nan theih tawp an ohhuah a, tan an khawh fe. Hna hrâm pawh thawh an breh bawh lo. An rawn paltlang tawh History khualzinna kawng thui tak kan thlir kîrin tuna an dinhmun hi la hniam hle mah se an hmasâwn dan erawh chu a chak hle a ni kan ti thei ang. Chuvangin tun hnu atan sumdawn leh ei leh in dapna kawngah te, nunphung khawsak danah te leh zirna chungchangah te pawh hmasâwn zelna pindan nei tha ber te zinga mi an ni kan ti thei ang.

---

:(1): Heng nambar te hi Burma rama chêng Mizote obhlarne hmasa ber a ni a. Khaw tin te dinhmun ohipohiar zawk chu Thubelh 3-na en la. Map No. 2-na en bawh la.

## MIZO CHUNGCHANG THLIR KIRNA

MIZO CHUNGCHANG a hun leh an chungsa thil thlengtea innghatin thui deuh sawi a nih hnuaah a pum puia thlir kirna neih hi a tangkai hle ang tih kan ring a. Hmasang atanga tun lai thlengin Mizote chu hmun pangngata cheng reng an ni lo va. Hmun tam takah insuanin an pem kawi nesa hle. Chutiang zel chuan an history pawh a dang a dangin, hma an sawn zel a ni.

Mizote chu 1890 thleng khan a chi a chi, a khua a khua tanghovin an indo thin a. A tlawm zawk te chuan an khaw bu lum hnuchhawnin ralmuanna hmun nia an ngaihsah khaw thar an sat leh thin a. Chutiang chuan China ral hlauin Tibetoburman hnam hlawm dangte nea China ram atangin an rawn tawh thla dul dul a. Tibet leh Burma reurish an lo thleng thlain an inzâr pharh ta a. Burma ram Kabaw phaikumamah kum zabi 8 na atangin 14-na bul lam thleng khan an cheng leh a. Chu mi hmun veka lo lûta Shanho hlauh avangin an pem chhuak leh ta zel a ni.

Tuna Chin ram hi ralmuanna ber nia ngaiin an pan ta a ni ang e. Leh lama hnam dang ral an hlauh lai mekin anmahni zingah ngei pawh inngeih lohna a lo chhuah châng chuan a chi a chiin an indo leh thin a. Chuvangin Pawi ral an hlau a. Kum zabi 18-na bulah Tiau lui kânin tuna Mizo ramah hian an thleng thla ta a ni.

Mizoram an thlen thlak hnu thleng hian an indo thinna chu a la reh lo va. Hualngo (Chhak-chhuakho) phei chuan indona tum hnih laia an tlawm avangin kum zabi 1-na bulamah tuna Chin

ramah hien an kîr leh ta a ni. Hetianga indo tawna hi Saphoin an thutngheh tak tak 1890 hnu lamah chauh a reh a. Mahse Mizoten pêm kua fo an chin thin erawh chu a la bo chuang lo.

Vawin ni thleng hian mi thenkhatte chu an la pêm kawi ta zar zar a. Amaherawhchu hmasang hun lai anga râl hlah vang ni tawh lovin ram tha zuan leh ei-in awlana uma pêm an ni. Burma rama kîr leh hmasa ber te kha indonaa an tlâwm vang a ni tak na a, Kabaw phaikuama 1914 vela lûtte erawh chu ei leh in tamna leh phazawl nuam an thlakhleh avanga lût an ni zawk. Chutiang bawh chuan Chin ram chhim kil Paletwa biala 1928 vela lûtte pawh ei tur tamna duha lût an ni.

Mizoramah chuan kum sawmnga vel danah mau a tâm thin a. 1861-ah vawi khat, 1911-ah vawi khat dang a tâm tawh a. Mau a tâm chuan mau nasa takin a rah a, a ro zo vek a. Sazu a puang chur chur a, thah sên pawh an ni lo. Buh kûng a seh ohbia a, buh in thlengin a rawk zui a. Chuvangin a ram pumah tām a tla thin a ni. Kum 1960-ah khan chutiang Mautam chu thleng leh ngein an ring theuh a. Chu tām chu pumpelh dubin khawvel indopui vawi hnihua hnu 1945 vel khan Kâwl ramah Mizote an pêm lût sup sup a. 1950 vel bâwr kha a rūnpui lai a ni ang. Tin, Mautam tan chu 1959 khan a thleng ta ngei a. Buh ei tur erawh chu 1960 kha a vân lai ber a ni.

Burma sipai sawrkar chuan “Ma Ma Operation” -in 23 March 1963 hmaa Kâwl rama chêng Mizo zawng zawng chu a ram khua leh tui dik takah a pawm a. Chu mi hnu lama lûtte erawh chu Dan anga manin India-ah a thawn tbi a. Chuvangin

hnim bring thatna leh tui nawmna zuana Zofate Kâwl rama an pêm luh thin pawh engnge maw chhung chu a tâwp ta rih a. Khapna awm sela chuan vawiin ni thleng hian an la lût zawm zel âwm e. A lût hmasate dinbmun leh awm dan enin an luh tam deuh deuh hmel hle. Inmanna leh barsatna awm lo se chuan Mizo ram ohhak lam Tui-changrâl thâwl rawk khawpa an pêm a rinawm bial. Tunah erawh chuan Dan anga man zel an nih tâk avangin ram tha leh ei-in awlaina ûma an pêm thên vêlna chu a lo tâwp ta rih a ni.

Mizote hian hamthatna bik thuah tum an nei a. Hnam huapa inpumkhat nan rahbi tha bik a tling nghe nghe. Chu nihlawhna chu politics an thiam vanga an khêl ohhuah a ni lo va. Thil awm dan tur an thlir lâwk thiam avanga an hai chhauh a ni bawk hek lo. An vanneih hrim hrim vanga lo irh ohhuak a ni ber.

Hamthatna hmasa ber chu Kabaw phaikuama an chên lai A.D. 750 atanga 1280 hun ni âwma rin, kum 600 ohhung dawn lai khân a ni. Chu mi a-tang chuan hnam nunphung, hnam dan, incheina leh jawngte a inhnaih phah em em a. Shanho avanga kum zabi 14-na bulah Chin ramah an ohhuak chho a. Tlâng a sâng a, a chhengohhiain a tèn nasa bawk a. Inkalpawhna kawng engmah a la awm bawk si lo va. Chuvangin zawi zawiin an lo inhlal leh ta bret bret a. Mizo rau raute pawh an nunphung te, hnam dan te, inchei hmang leh jawngte thlengin a lo danglam ta nual a ni.

Tun laiah phei ohuan mahni lo ohhuahna chung-chângah te leh mahni chi bik inthan thin thêmnâ te avangin an lo tla hrang ta fê a. Mahse Kabaw



phaikuama chênggho tuna Mizo rama mi te, Manipur phaia tlângmi dang te leh Chin rama mi zawng zawngte hi kum 600 dawn lai an lo khawsak tlân dial dial avangin inunau tawna te, inhriat thiam-na leh inpumkhatna te vawiin thlengin engnge maw chenah hnuh theih risi ruaiin a la awm a. Hei hi hamthatna hmas berah kan vuah a ni.

Mizote chu A.D. 1700 velah Tiau kâna Tiau atang-a meisawmthum vela hla Selesih hmuna awmhmun an khuar leh ta a. Pawi râlan hlah avangin khaw hrang hrang an sât ngam lo va. Kum zabi 18-na laihawl vel ( ? A.D. 1740)-ah khan khaw khatah an inohhung khawm a ni. Sailo lal pariat lai an infin a. In 7,000 chuang an tling awm e. Lianlula fapa Pu Kawlha chu lalho zingah pawh hotu chan chang ber leh a hnâr kaitu ber a ni.

Hetia hmun khata an awmkhawm vek atang hian hnam dan te chu a lo fir ta a. Serh leh sang dan pawh chi khat veka hmangin zai khatah an lo luang ta deuh deuh niin a lang. Tun hmas khaw hrang hrang tih dan danglam thin te pawh a lo thuhmun ta deuh deuh baw. Tawngte pawh tlem tlema danglam thin kha a lo inang zual zel a ni. Tichuan hnam dan leh nunphung, khawsak hmang leh serh leh sang te, inchei dan leh thlêk hmang te tawng-kau-chheh chenin zai khatah an luang ta a. A firin a lo fir ta deuh deuh a ni kan ti thei ang.

Kabaw phaikuama an chênhopui, Selesiha an khawsakhonaa tel ve ta lo te si chuan Mizo hnam hrang hrang zingah pawh Selesiha awmbo lehte chu an inpumkhat zual a. An hnam dan leh nurphung te, tawng leh inchei dan thlengin a inang zual a ni.

Selesih hun hi Zofate inpuukhatna kawnga an hun tawng zingah a pawimawh lai ber a ni hial ang. Kum sawm emaw chawh an ohngza thei a. Khaw thar an sâtin an darh leh sang sang a. Amaherawh-chu Selesih huna an lo tmanho diel diel hnam dan, serh leh sang leh tawng te erawh chu an la ohhawm chho zel a m. Chuvangin Selesih hun hi Mizote Hamphatna ohhawng hniha a ni.

Kristian Missionaryte Mizoramah 11 January 1894 khan Arthington Mission hmiringin F.W. Savidge leh J.H. Lorrain chu an thleng a. Aizawla awm-hmun an khuar a. Chu mi kumah vèk chuan Mizo lehkhah Roman hawrawp rinchanin an siam nghal a. Chanchin Tha hril kawnga mi thahnemngai Mr. Arthington chuan a tangkain mi tumah Chanchin Tha la hril ngai lohna hmunah hril a duh a. Chuvangin England ram, Wales bial atanga Presbyterian Missionary David E. Jones an tirh a, 31 August 1897 kuma Aizawl a lo thlen tâk hnu khan, Missionary sulsu pahnihte chuan an chi theh tiahna hmun chu hreh takin an tinsan a lo tul ta a. Tichuan 1897 kumah vèk chuan a bul an lo tan tawhna hmun leh an ngainat em em mipuite chu an lo hnuhchawp ta a ni.

Mizoram ohhim bial lama Baptist kohhranin Missionary an tirh ve tum chuan. Aizawl lama lo chhuak tawh Missionary sulsu mi taima Rev. Savidge leh Rev. Lorrain te bawk 1903-ah an lo chhuak va leh a. Tum hma kum sawm dawp lai liam taa an lo siam tawh Mizo lehkhah ziak dan bakah ziak dan dang an siam hma lo va. Hmar lamin an hmanz zui zel angin anni ohhim lam pawh chuan

an hmang zawm ve leh ta a. Chuvangin Zoram chhim leh hmarah lehkha ziak dan hrang a piang ta lo a ni. Baibul te, Hla bu te leh sakhaw leh-khabu dang reng reng lehlin leh chhuah chung-changah an inrawnho zel a. An thawk tlâng dial dial thin a ni. A dik tak chuan Zoramah hian Mizo (Lusei) jawng ni chiah lo jawng hrang chi ngai lai a awm a. Chung mite tan chuan Missionary-ten lehkha dang an siam sak kher lêm lo.

Zoramah sikul an hawng a. Sikul hmasa ber te chu Missionaryte kutah an awm a. Chung sikulah te pawh chuan a chung a kan târlan tâk lehkha ziak dan hlir lungtual taka zirtir an ni vek a. Sawrkarin sikul a rawn hawn hnua pawh hun hmasa lamah chuan Missionary-te bawh hnâr kaitu an nih zel avangin zau zawk leh chak zawka inzirtirna hun remchâng a lo ni leh ta zel a ni.

Hei pawh hi Mizote hamthatna pawimawh tak a ni. Hetiang ang hi Burma leh India hmun thenkhata tlângmiten an dawng ve lo. India lama Zofate chauh ni lovin Burma leh Bangladesh-a Mizote pawhin he vanneihna rah hi an seng a. Chuvangin jawng pakhat hmangho, lehkha chi khat chauh nei an lo ni ta a ni. Chutiang chuan kum hnih kum thum chung lekin ngelnghet takin hman inngahna lungphûm pawimawh tak chu nghet takin an phûm hman a ni. Hei hi Mizote hamthatna chhawng thumna a ni.

Hmasâng atanga tun lai thlengin Zofaten inphûmkhat nan hamthatna chhawng thum an pal tlang tawh a. Kan târlan tawh ang khân an fin vang leh an thlir lawk thiam vang ni chiah lovin, an lun

inher liamin a her ohhuah pui te, hmelma hlauh vang te leh Missionary thahnemngaite thawh rah a ni zâwk. Tawng khat hmang, lehkha chi khat chauh nei an nihna hi an kiang vela tlangmi dangte aia an hamthat bikna em em a ni a. Chu nihlawhna chu inpumkhat nan leh lungruahna kawng zawhna atan lungphum pawimawh ber te zinga mi a ni.

Burma rama chêng Zofate chu 1945 thleng khan politics lamah an la thangharh lo va. Thingtlâng lo neih leh leilet hna chauh an ngaihtuah ber rih a. Ram pum huap inzawmkhawmna pâwl an nei lo va. Sawrkar laka ngen engmah an nei hek lo. India leh Burma independent dâwna Mizo rammin Burma zawm an rilrûk pawh khân India ram Mizote bawkin an tum a nih kha. Chutih laia Kâwl rama Mizote chuan hetiang ang ngaihtuahna an la nei pha em em lo.

Chin Special Act 2 (4)-na 1957-a thlăkthleng a nih tāk hnua Kâwlphai Mizote Burma ram khua leh tui an nih leh nih loh thuah busina a lo ohhuak ta a. Chu mi atang chuan Chin leh Mizo upate inkâr-ah inbriatthiam lohna a lo ohhuak a. An inunauna boruak a lo hrisel tâwk ta lo a ni. Chuvangin B.L.W.O. an lo din ve ta a. Sipai sawrkar hnenab dilna te theh lûtin Mizote hi Burma khua leh tui dik taka pawm turin an dil a. An hlawhtling ta thuai nghe nghe a.

Mizo, Burma rama chêngte khua leh tuia pawm an nih thu hi a ram pum briata puan a nih loh ching mi thenkhat leh sawrkar officer ténau then-  
thatten sawi thahin an la vau a. An la tithla-  
bar fo thu kan hre thin. 1974-a Peoples' Council

inthlanna chi hrang hrangah pawh vote pe thei chauh, thlan ni tura din ve theihna nei lo tura hêk te an la tâwk ta oheu va. Mahse Central Election Cmmis-sion chuan thirhruiin an rawn ohhâng a. Thlan tlin theih an nihzia a rawn hrilhfiash ta a ni.

Engpawh ni se, Burma rama Mizote dinhmun dik tak kan thlirin harsatna an tawh apiangin an mamawh leh thil awmzia te sawrkar hnena thlen a, ohhâna tha tâwk an hmuh thlenga nawr zuitu pâwl leh hrusaitu tha an mamawh em em a. Chutiang an neih hma chuan harsatna an chung a lo thleng apiang te an sepuir ruah tawrh ngar ngar rih dawn niin a lang a. Hnam dang leh chi hrang kârah hrilhhai tak leh khawhar takin, thlahualtu tha nei lovin hun engnge maw chen chu an la awm dawn a ni.

Burma sipaia Mizo tlangvalte huathawh hi a chhuanawm hle a. A dik tak chuan Mizote chu sipai satliah mai an ni ber a. Tlem te chauhun officer tenau an kai pha ve a. Amaherawhchu thu-pêk zawm thua te, dan zah chungchângah te, an tih tur hlen kawngah te an duai lo hle a, an mawh-phurhna chu mahni nunna pawh chên huama ram chhan nan huaisen takin an thawk thin. Hengte hi Japan râl len lai leh Burma independent hlim, hel hluar vanglai khan chiang takin hmuh a ni tawh a. Kawng leh lamah chuan Mizo tlangval tawh phawt chu "Rinchhan tlâk an nihzia" lung mawi tak an phun tawh a ni, kan ti thei hial ang.

Hengte avang hian sawrkar pawhin AFPFL remruatpuin "L Committee" a lo siam sak rêng a. An mamawh tinrêng a lo dap sak tawh bawk a ni. Chûng bâkah 1963-ah Mizote chu Burma ram khua

leh stua pawm chungchângah pawh sipai lama Mizo tlangvalte hnathawh that hian kori a tu thui hle a ni. Chuvangin Burma sipaiah Mizò tlangvalte hnathawh that hian hnam leh ram tán rah tha tak a chhuhah bákah a chhuanawm ve ngawt mai.

Vawin ni thleng hian Burma Mizote chu township khatah an awm khawm lo va. A tam ber chu Kabaw phaikuam Kalemyo leh Tamu bialah an chêng a. Mahse hnam pui zawk leh chi tam zawk te kârah hnam tlêm tê niin an khawsa ve a ni. Chuvangin politics lamah dinhmun tha an chang pha ve lo va. Thuneihna thutthlengah an chuang kai pha ve baw lo. Politics lama ngaihtuahna sâng 'pawh an' la nei pha ve rih lo niin a lang.

An ei zawn dan kawngah chuan 1920 thleng khan thingtlâng lo neih an la rinchhan ber a. Kabaw phaikuama an chên hnu hun rei fe thleng khan chutiang chuan ei-in an zawng rih a. Amaherawh-chu kalemyo bial Lehpankone khuain 1921 vela leileh an hlawhtlin tâk hnu khan erawh chu an ei zawn dan a lo inthlâkthleng ta duai mai a ni. Hei hi Kâwl ram Zofate tan chuan thil inthlâkthleng pawmawh tak a tling. Kumkhuaa thingtlâng hlo thlova a sêr a sa hnuaia kâwla ni chhuak chhiara kûr thin khân phai mite angin leileta ei zawng tawh turin an lo pên chhuak ta dawrh mai a ni. Hmasâwnna chhiachhih tlâk tak a ni. He mi hnu atâng hi chuan Mizote ei bar dap dan hmang chu a lo ngelnghet ve ta deuh a. Silh leh fen, ei leh in kawngah te dinhmun sâng dâk chhuak pha rih lo mah sela, mangan leh sam hlawhthawna erawh chu sêr ta a. Hnanghnar taka buhchamgrum rin theih-na dinhmun an thleng ta a ni.

Mizote chu ngaw dur pui pui kârah an lût a. An vât êng a. Lo an siam zel a. Khua te an dîn hawk a. Tichuan ram palaileng, ruak mai mai chu buh tam tak thar theihna kumkhaw roah an let ta zel a ni. An bah hle a. Hna hrâm pawh an thawk nasa. Fû te, serthlum te, lakhuihthei te, buh te an chîng ber. Hlâwkna khawpa chîng chu an tlem hle a. Khampat vel aţanga serthlum an zawrh bâk chu mahni ei-in intodelh zet chauh an ni hlawn.

Sawrkarin ram hmasâwn nan chêng nuai khat pûk a phalsak hmangin Pu Thanghleia leh mi dang-te chuan co-operative-in an thawkho a. Khampat velah bul an ţan a. An hlawhtlin a, thawh zawm zel chi a nih chuan sawrkarin pûk belh zelna kawng pawh a hawn sak nghe nghe a. Amaherawhchu kum thum chhung emaw chauh tlem azâwng hlawhtlingin an tâwp leh ta a ni.

Hetiang anga vanneihna hi Kâwl ram Mizote hian an tawng leh tawh kher lo mai thei. Chuvangin Khampat co-operative a tâwp ta mai hi a pamhmai hle a ni. Kha thawbhona kha lo hlawhtling ta hlah se chuan Mizote dinhmun hi tun ai chuan a sâng hle ang tih a rinawm. Hmasâwnna rahbi ţha tak rap fuh zet a, pelhsawh leh ta ang an ni awm e. He thil aţang hian zir tur tam tak Zof ten an nei a ni.

Tuna Kâwl rama Mizote dinhmun tak hi chu ei leh bar dapna kawngah an intodelh zet chauh tih tur an ni ang a. Sumdawnna ngelnghet pawh pha sawi tur an awm rih lo. Chu chu sumdawn an la thiam tak tak loh vang te, a kalhmang lai pui

boruak an la híp phak rih loh vang te a ni awm a. Chuvangin mi dangte nena khaikhinin nunphung khawsak dan laihawl pawh an la pha ve rih lo va. Mi rethei zinga ohhíar tel te zingah an la khawsa ber ti íla a sual kher lo vang.

An nunphung leh thlêk danin mumal a nei em em rih lo va. Inngahna ohiah a nei rih hek lo. An la inthen vel mai mai niin a lang. Hmasâng atanga Tiau an kân hun A.D. 1700 thlang khan hnam dan leh nunphung sawi tlâk an la nei rih lo-  
vin a lang a. A.D. 1700 - 1890 thlang, hnam dang ohim buai loh leh thununna tel hanh lovin, anmah-  
ni duh dan leh rilru mil zawng liau liauin an rawn  
chher ohhuak a. Chu mi hnu lamah erawh ohuan  
an chung a roreltu Sap nunphung leh inchei dan te,  
Vai leh Kawl culture te ohuan a khak kawí reng  
a. Chuvangin mumal nei vak lovin an lo pêng hrang  
ta seng sung hlawm a ni.

Tun laia Kâwl rama Mizote nunphung, thlêk dan leh inchei dan te kan enin thingtlâng mi an nibna sawi sawiin an hnuchhawn zel a. Kâwl dan a seng lût hnam hle tawh a. Kawng thenkhatah an hnam nun leh dan te nghet taka la vuan zela an inngaih laii kil leh lamah Kâwl dan an pawm hleih theih lohna chin a awm tho. Chuvangin thing-  
tlang nun leh khawsak dan ni ohiah tawh si lo,  
phai mite ang tak tak la pawl pha deuh si lovin,  
a laklawha an khawsak lai niin a lang.

Engpawh ni se, hnam dan hluia chin dan pha lote hnâwl zel chungin nun dan mawite nghet taka vuan pahin ohhawm zel sela. Hun thara nun dan mawi leh pha te sengluh tam deuh deuh a, an hnam dana an tah luh thiam zel a pawimawh hle a ni.



Sakhaw lam kan thlir chuan Mizoten Kristian sakhua an vawn aṭang khan nghet takin an la be zel a. Kristian sakhuain an zingah dinhmun nghet tak a hauh tawh a. Sakhaw dangin hmun a chang tawh ngai lo vang. Mizo kristiante danglamna tak pakhat chu ring lo mite hnena Chanchin Tha hril kawnga an inpek zawhna hi a ni. A hril turin an-mabni kal thei chiah lo mah se, mahni in leh khua aṭangin thawhlawmah ṭhabnem an ngaiin an phûr em em a. Hei hi hnam dang, an kiang vela kristian ve tho te aia an danglamna tak a ni.

Mizoten Kristian sakhua an vawna kum sawm-rist emaw lai a ni tawh a. Chuvangin sakhaw dangin engti zawng mahin a chîm buai thei tawhin a rinawm lo. Kawng danga kan sawi chuan Mizote sakhaw ngaihsakna pindana sakhaw dangin hmun a chang thei tawh lovin a lang. Kristian sakhua erawh chu a ṭhang lian zel thung dawn a ni.

Kâwl rama Mizote kal zel dan tur leh an rah chhoh zel tur rabbi ṭha te lo thlir lâwk ta ila : Kristian sakhaw bua ni sia kohhran hrang hranga an tla hrang seng sung a, anmahni leh anmahni an inkhak bap bap bawk a, anni kohhran aiin keini pawl kan ṭha zawk tia inngaihna hi a rang thei ang bera hnawh bo tur a ni ang a. Dai liama paih chhuah daih atan a ṭha. Mizo hnam nun leh khaw-sak dan thlur tinrêngah sakhua hi a laipui ber a ni a. Chuvangin kohhran hrang hrangte inkara in-pumkhatna a awm tak tak hma chuan hnam pum huapa lungrualna tak tak pawh a chinchhuakin a awm thei ngai lo vang. Hei hian kohhran hrang hrang hmun khata luan za dial dial hi sakhua leh

hnam tan a pawimawhia ken sawi a ni. Chuvangin kohran the te hi a hma thei ang berin huang khata huanho zai an rel a mamawh a ni.

Mizote rilru put dan tlangpui nia lang tei rei peih lohna leh nakin hnu thlenga the thuantling tur thawh peih lohna hi siamthat a hun te. Kum khat chhung chauh atana thlawhhma lak thinna atanga chutiang rilru chu lo irh ohhuak nlin kan ring a. Hmasang lo neih dan duh lova hnuebhawnin hmun khat chauh kumkhuaa let a, buh thar thin dan the tharah an zung lut tawh a. Chutiang bawkin an rilru te siamin, a rah chawp leh chilha seng mai loh chi, tei rei ngai thilab te pawh phur taka hna thawh an sir tur a ni. Thawhho dan the te dapin kumkhuaa the tur hnate an thawk peih tur a ni ang.

Burma khua leh tui dik tak Mizote an nih ve-zia hi ram pum huapa sawrkarin a puen sak a ngai bawh. A bik takin Chin ram leh Kabaw phaikuama cheng mi naran atanga sawrkar hna thawk zung zungte hriattir a pawimawh a ni. Chu mi hnueh chauh sawrkar officer thenkhat lo kalapianga hlaub-tlawh a be ang a. Thin dam thlap leh rilru nuan takin, an hun neih ang ang leh the zung zung hmanin hna an thawk thei dawn a. Ti-chuan mi kara inthlahrun diideina ata ohhuakin ram tansh phur leh the tho em emin an che thei dawn a ni.

Mizote chuan hmasawn zel nan leh inpumkhat-na atana pawimawh ber pakhat tawng chi khat chauh an-nei a, lehka pakhat chauh an hman bawh a. Chuvangin hmasawn zel nan an tan kawng

a inhawng tha ble. Chu hamthatna chu an hman thiam a, siamthatna tur kan târlan tâk zawng zawngte an thawh ohboh zel chuan ram tana hnam tangkai tak an ni ngeiin a rinawm.

Kabaw phaikuam hi mel 150 vela dung sei a ni a. A zau lai berah mel sawmpahnih velin a var bawk a. Leilet leh huana siam tawh chu hmun tlêm tê chauh ala ni. Ram ruak a la tam em em. Mizote hi he ram âwl leh ruak mai maia hmasâwnna tha thawk ohhuak thei hnam an ni e, tiin huai takin kan sawi ngam a ni. Kawng leh lamah chuan ram vênhimna thu-ah mi tangkai leh rinohhan tlâk an ni tawh ang bawkin ram tihhausakna thlûrah pawh inngahna tlâk Kâwl ram khua leh tui dik tak te an ni tih kan târlang duh bawk a ni.

## Thu belh I

### Kabaw Phaikuam

**KABAW** :(1): phaikuam hi Burma ram hmar thlang, Sagaing division ohhunga awm a ni a. Kalemyo bial leh Tamau bial a huam vek a. West latitude  $22^{\circ} 45'$  atanga  $24^{\circ} 45'$  leh East longitude  $94^{\circ} 5'$  atanga  $94^{\circ} 47'$  inkârah a awm.

Khaw ohhak lamah Taungthut, Phaungbin, Mawlaik, Minkin bialte a ri a. Khaw thlang lamah Chin ram leh India ram Manipur State, ohhim lama Pakukku nen a inri leh a. Tlâng hual vél phaikuam dung sei tak a ni.

A zau lam chu 1470 sq. miles lai a ni a. A zâwl hmar kil atanga ohhim kil chu mel 150 laia dung sei a ni. A varna lai ber Kalemyo leh Taban

:(1): 'Kabaw' hi Meitai (Manipuree) tawng a ni a. An ram ohhak lama chêng "Kâwl" an kohna hming a ni. Amah-erawhchu "Kabaw" tia koh hlawhtute erawh chu Chindwin kam thlang lama chêng "Shan" (tunah chuan 'Shan - kaw' tia koh leh tâk) te an ni a. Chuvangin "Kabaw" tih chuan "Shan - kaw" tih awmzia a lo hawi ta zel a ni. 1905 hma lam kha chuan Kalemyo leh Tamu phel phaikuam pum hi "Kabaw valley" tia koh thina a ni a. 1905-a Kabaw valley chu bial hniha an lo then tâk huan ohhim lam Kalemyo bial chu "Kale valley" an ti a. Hmar lam Tamu bial chu "Kabaw valley" an vush deuh bik a. 1964 atanga Tamu bial hmar lam phai-kina "Kabaw valley Project" siama sawrkarin hna an thawh tâk hnu khan Kabaw valley tih pawh chu hmar lam phai kil, tuna Myothit khaw awmna vel chauh kâwk angin ngath a lo ni leh ta zel a ni. Engpawh ni so, he lehkhawh hi chuan he phaikuam phel sawng sawng huam vekin "Kabaw phaikuam" (Kabaw valley) tin kan sawi zel dawn a ni.

zâwn vel hi mel sawmpahnih vela zau a ni. A ram leilung pianhmang chu a tlângpui thuin a lei deuh hlek a. Khaw thlang lam a sâng deuh hret a. Khaw ohhak lam Chindwin lui dep lam a hniam zel thung. Chhim lam a hniam deuh hlek bawk a. Hmar lam hawi zâwnge kan kal zel chuan zawi zawiin a sân bret hretzia hmuh theih a ni. Kalemio bial vel hi tuiñianriat aťangin ft. 400-500 vel chauha sâng a ni a. A zâwl hmar tâwp deuh thaw Myothit vel chu ft. 1,000 vela sâng a ni.

Tlâng hual vel a.nih avangin tlâng aťanga lo luang lut kawr tê a tam hle a. Lui pawimawh leh lian deuh Myittha, Niyinsayachaung, Yuchaung leh Chaungyi te chu ohhim aťanga hmar hawi zawnge luang vek an ni.

Phaikuam zîm deuh, tlâng hual vél a nih avangin Kalemio bial chu a lum lutukin a vawt lutuk a. Boruak inthlâkthleng a inthlau hle. December 1897 khan khaw lum lam  $49^{\circ}$  F a ni a. :(1): 1937-a a lum ber laiin  $101.3^{\circ}$  F, a vawh ber laiin  $41.4^{\circ}$  F a ni. Myothit-ah 1973 khan a lum ber laiin  $100^{\circ}$  F, a vawh ber laiin  $40^{\circ}$  F a ni thung. Ruahtui tlâk dân chu Kalemio-ah 1967 khan a vaia belhkhawmin 56. 1'', Tamu-ah 1900-09 kum khan  $90''$  a ni. :(2): Myo'hit-ah ohuan 60-80'' vel a ni. A tlângpuia thlirin ohhim lamah ruahtui a tlem a. Hmar lamah a tam hret hret zel angin a vawt deuh deuh bawk a ni.

---

:(1): Brown, G.E.R. Grant . Burma Gazetteer, Upper Chindwin Dist., Vol (A), Rangoon, Govt. Printing, 1960 Reprint, p. 7; He lehkhaw hi kan rinchhan leh hun chuan a lam tawin, Brown : Upper Chindwin (A), ti chauhin kan târlang tawh ang.

:(2): Brown : Upper Chindwin (A), p. 7

Kabaw phaikuamah hian ngaw a tam hle a. Chungah chuan thing tha chi, man to tak taka hralh theih Tlawr te, Thinguk te leh thing chang tam tak an awm bawk. Tun hma deuh chuan he phaikuam hi ram hrisel lo leh hri tamna hmuna ngaih a ni.

Kabaw phaikuam hi hmasâng ata Kâwl-in lo nei tawh thin mah se, Manipur Maharaja Gambher Singh chuan a sipaite General Nara Singh hruiin January 1826 khan a tîr ohhuak a, a rama lâk tumina han bei a. Tichuan 1 February 1826-ah khan a la ta ngei a. Ningte (Chindwin) lui pui chu khaw ohhak lam ramri atan a hmang ta a ni. :(3): Hetianga a han beihnash hian British-hoin an pui nghe nghe. :(4):

He mi atang hian Kabaw phaikuam buaina chu a kal zel a. 1830-ah phei chuan Manipur leh Kâwl lal te chuan "Ka ram a ni" ti ve vein an inhuial ta a. Manipur Maharaja Gambher Singh chuan Kabaw phaikuam hi a duh em em a. A ram ngei atan siam ngheh a rilrûk a. India Viceroy pawhin a tanpui bawk. Manipur Governor-in Gambher Singh-a'n nei hlen se a âwm a ni a tih tumin hengte hi a tlawhohhan a.

1. M. Symes-a chuan 1802 khan Ava lal leh Cassay (Meitei) ram chu Chindwin lui pui hian a then a ni tiin a sawi a.
2. Manipur lalin Khampat lal chu 1474 kumah an hneh a, Kabaw phaikuam pawh an la a ni.

:(3): Jhalajit Singh; R.K. : A Short History of Manipur, Imphal. The O.K. Store, 1965, pp. 198-9; He lehkhahu hi kan rinohhan leh hua chuan a lam tawlin, Singh : Manipur ti chauhlin kan târlang tawh ang.

:(4): Singh : Manipur, p. 186

3. Marjeet Singh-an Burma lal tanpuinaa 1812 kuma a luah khan, ohhuan hnih hun chhung vel chu Manipur-in an nei.
4. Gumbher Singh chuan a ram atan Kabaw phaikuam hi Yandabo Treaty an ziaak (24 February 1826) hmam a lo la tawh. :(5):

Burmaa British palai hmasa ber, 1830—7 thlenga Ava khawpuia chêng, British leh Burma inthuan that-na tur beitu Henry Burney chuan Kabaw phaikuam hi Burma ta ngei a nihzia hetiang hian a tarlang vo thung a.

1. Burma ram lem (map) :(1): Kâwl bawih pakhat-in 1795-a a ziaakah chuan Kabaw phaikuam hi Burma ram bung pakhat a ni tiin a lo târlang tawh a.
2. The Authorised Great Chronicle (Hmannan tia hriat tlânglâwn ber) - in a sawi danin, Kalemyo kut hnuaia awm ramte chu 1370 :(2): khan Kâwl lal ber kut hnuaish an intulût hlawm a. Chung ram tam ber te chuan Kabaw phaikuam hi a huamin a lang.
3. Kabaw phaikuam hi kum 1812 thlen hma kum 12 emaw 15 velah khan Kâwl-ho kutah an hloh na a, mahse 1812 kumah (Manipur lal chuan) an la kir leh a ni.

---

(5). Desai. W.S. : History of British Residency in Burma, 1826-40, Rangoon, A.B.M. Press, 1936, p 204, He lehkhabu hi kan rinchhan leh hun chuan a lam tawun Desai . British Residency, ti chauhlin kan târlang tawh ang.

:(1): JBRs, XXVI, iii, December 1936, p. 152

:(2): Hmannan, II, Mandalay, Mibagonyang, 1963 Reprint, pp. 408 - 9

4. Yandabo Treaty hmanga inremsiamna (Article II)-ah chuan, Gumbher Singh chu Manipur-a kir leh tura tih a ni a. :(3): Chu chuan Kabaw phaikuamah engmah inhnambhawihna a neih theih lobzia a tilang chiang hle.

Kabaw phaikuam thubuai ngaihtuah turin India Viceroy chuan Burma rama British palai Major Burney te, Major A.D. Maingi (Commissioner of Tenasserim) te leh Manipur Commissioners te ko khawmin an ngaihtuah a. Tichuan Viceroy chuan Kabaw phaikuam Burma a pekna thu chu 26 February 1833 khan a lo chhuah ta a ni. :(4):

Burma palai pahnih Wundauk Mingyi Mahasithu leh Sayaydawgyi Minhla Nanda Kyawhtin te chu Manipur nena ramri ruat fel kawnga inbè turin India-ah an kal a. 6 December 1830-ah Calcutta an thlang a. Pawimawh zawng zawng an chin fel hnuin 19 September 1833-ah Ava khawpui an rawn thlang leh a ni. Ramri ruat fel turin Maha - Minkyaw - Yaza leh Nimyo - Kyaw - Thu chu 23 November 1833 khan an kal leh a. British palai pahnih Major F.J. Grant leh Captain R.B. Pemberton te pawhin an rawn zawm ve nghal a. 1 January 1834-ah Tamu an thlang.

Burma palaite chuan khaw ohhak lam ramri atan Murin tlâng bul an lo ruat chu an hnial a. Kuma tlâng (Chin ram tlâng) hi ni zawk ngei turin

---

(3): Desai : British Residency, p. 204

(4): Desai, W.S. : "History of Burmese Mission to India (October 1830 - July 1833)" JBRS, XXVI, II, August 1936, p. 98; He thu siak hi kan rinohhan leh han chuan a lam tawin Desai : "Burmese Mission" ti chaubin kan târlang tawh ang.





Tamu-ah motorin kal ta ila. Kalemyo atanga mel sawmnga leh pas-riha hla Zohmun thaw pelh veleh mel huib lata sei kawng chu India ram ohhungah a lut a. Chu laish ohuan harsatna a ohhuak zeuh zeuh a ni.

Kabaw phaikuamah hian kum zabi 13-na lai vel khan heng hnam te hi an chêngin a lang a.

“He hmunah hian lai bik leh awptu bik pawh an awm lo va. Shan, Kadu, Kesak, Thak, Kwantis, Ingues hnam te mahni hmun hmunah infin deuh siin an cheng a. :(1):

Tun huah ohuan Shan leh Kâwl-ho an chên thu chauh hriat a ni. Hun rei deuh atang tawh khân Shan-ho hi an lo khawsa ngei a ni tih wawin thlonga khaw hming leh lui hming atangte hian a lang a. Khaw hmingte chu —

Khampat  
 Nanazawng  
 Nanchingsawng  
 Nanhanwe  
 Nankateih  
 Nankala  
 Nankhaukhauh  
 Nanmehan  
 Nanmunta  
 Nanpalung (ohuan chung leh huai)  
 Nanpulung  
 Nansaungpuh  
 Nanring

Lui hmingte —

Nankate

---

:(1): U Pe khin, Police pension, Kalemyo hnena Parabike atanga ni 12 February 1958-a lak ohhuah.

Nanaplating  
Nanuanan  
Nana-iachaung

Heng zawng zawng : (2): hi Shan jawng vek an ni a. Atsaherawhich tun hmain Shan an ti tak na a, tunah erawh chuan "Kâwl" emaw "Shan Kâwl" emaw an invuah tawh zawk a. Shan jawng an thiam tawh bawh hek lo. An kâwl zo ta a ni kan ti thei hial awm e.

Kabaw-phaisa'chêngte hi Chin-hoin an rawn tibuai fo a. Sitpauk khua pawh Siyin (Sihzang)-hovin 17 October 1887 khan an rûn a. Mi pasarih an that a, sawmli leh panga lai sal atan an hâwn bawh. Khampat khua chu 29 October 1887-ah Kamhau-hovin an rûn-ve leh a. Mi pasarih an that a, sawm-haih leh pasarih salah an hrui nghe nghe a ni. : (3):

He phaikuum pheiah hian 1801-ah mihring 18, 068 an awm a. 1911-ah khaw sawmsarih leh pasarih an ting a. Mihring 20,982 an chêng a ni. : (1): Tunah erawh chuan an pung nasa em em tawh. Home Ministry - in a puan dan chuan Kabaw phai-kuamah khaw 145 an awm a. Chung zinga sawm-p-hnih te chu a ram tawh nghe nghe a. 1974-5 a kan hmuh theih dan chuan khaw 163 an ting tawh a. Chuvangin khaw thar sawmthum leh pahnih a pung tihua a ni.

---

(2): Kham = Rangkachak, Pat = thi, Rangkachak thi khua, Nan = tui emaw lui, Palaung = Kaikuang, Kaikuang lui, hetung denh hian Shan jawng an hmingte chuan awmzie a nei hlawn a.

: (3): Crossait : The Pacification of Burma, London, Frank Cass, 1968 Reprint, p. 296

: (1): Brown : Upper Chindwin, p. 19

Ohinte leh Mizote hi phalaish kum tin an pêm  
 lah zel avangin khaw thar a pung zel a ni a. Tamu  
 bialah pawh khaw thar a pung ve bawk na a, Ka-  
 lemyo bial tlukin a pung tam lo. 1972 khan Kabaw  
 phaiknamah khaw 236 an awm a. Mihring zawng  
 zawng 115,265 an ni. :(2):

A ohêngte pawh hnam hrang an tam ta hle.  
 1972-a ohhiar danin Kâwl an tam ber a, 70,551 an  
 tling a. Chin-in an dawt a, mi 30,605 an awm. Mizote  
 chu pathumna an ni a, an vaia mi 13,815 an ni.  
 :(3): Kaachin, Karen, Vai, Chinese leh Arakan hnamte  
 pawh tlem tlem an awm. Ram dang mi 256 lai an  
 ohêng ve bawk a. Chungte chu Chinese, Pakistan leh  
 Vaite an ni. :(4): Kâwl jawng ap hmanng ber a. Mahni  
 hnam jawng chu khush leh inchhungah an hmanng  
 hlawm. Khaw thar a tam deuh deuh angin mihring  
 pawh an pung zel a. Kum tin a sing têlin an pung  
 a ni.

Hetianga khua leh mihring an pung zel hi thil  
 lawmawma ngaih tur a ni ang. Ram awl a zan em  
 em a. Mihring an tlemin an thâwl bawk si a. A lo  
 awm tharte hi leilet mi an ni ber a. Huan te an  
 siam bawk a. Chuvangin ram awl leh chuang mai

- 
- :(2): Kalemyo Bial Chanchin, Kalemyo, Security and Adminis-  
 trative Committee Office, 1972 (?) p. 5; He thu siak hi  
 kan rinchan leh hun chuan a lam tawlin Kalemyo Bial  
 si chanchin kan siak tawh ang.
- :(3): He Mizo awm sâi hi a dik tawk lo a. March leh April  
 1972-kh Kabaw phaiknama Mizo khuate ka tlawh a. A  
 ohêng ~~awm~~ ka awt zel a. Mizote chu in 4,140, mihring  
 24,834 lai an ni.
- :(4): Kalemyo Bial, p. 8; Tamu Bial Chanchin, Tamu, Security  
 and Administrative Committee Office, 1972 (?) p. 5.

maiah thlai tinreng an ching a. Lo leh huan tha an din a. Chu chu ram tan thil tha leh tangkai, hmasâwnna rahbi pawimawh tak a ni hlahz zawk.

Hmasâng ațanga lo chêng tawh Kâwlte chu a tângpui thuin khual an zin tlem a. Hmuh chhuah thar leh ngaihtuahna thar neih thuah hmasâwn muang hlein an lang bawh. Lo neih lamah pawh kum khat atan hawp khawp an thar chuan an lungawi tâwk hlein a lang a. Tunah erawh chuan thingtlâng ațangin tlângmite an lo ohhuk a. An thenawmah in leh lo an rawn din ve a. Hma engkim thatho takin an thawk zung zung a. Hma an sâwn chak hle réng a. Chu chu a lo awm hmasa Kâwlten an hmuh chuan hmasâwn châkna an lo nei ve ta hial a ni. Chuvangin mi thar lo lût chu mi hluite tan pawh kawng leh lamah chuan a tangkaiin hmasâwnna kawnga kaiharhtu an ni kan ti thei ang.

America ațanga lo kal mi thiam pakhat chuan a mite a hmuh ngei chu hetiang hian a lehkhabu pakhatah a ziaak a -

“Mizote khawsak dan chu an kianga chêng Kâwl aiin a sâng zâwk a ... Tahana chêng Luseiho chu Tahan véka khawsa Kâwl aiin an neining zâwk a...Thawmhnaaw pawh an ngah zâwk bawh a ni. :(1):

Leilung leh a ram that avangin ngaw dur pui pui a tam hle a. Chungah chuan thing man tam chi a to bawh a. Sawrkar humhalh ngaw hmun sarih laiah a awm a. A zau lam chu a vaiin acre 89,075 laia zau a ni. Heng ațang hian kum tin sawrkarin zawrh ohhuah tur a nei a. 1967-8 khan heng ngaw hum-

---

:(1): Lehman, Dr. F.K. : The Structure of Chin Society, Urbana. (USA), Illinois University Press, 1963, p. 36

hah t.ang, hian Nawah thing ton lai.428 leh thing uk leh thing chang tha chi dangta a vaiin ton. 4123, 571 a la chhuak a ni. (2)

Heng ngaw dur pui pui bi ohenna remohanga hmangin Sai a tam hie a. 1974 khan sawrkarin khaw ngam atan sai sawmpahnih lai a man nghe nghe a. Tunah hian ram sai 1000 vel awmin thenkhat chuan an ring a ni. (3);

Kabaw phaiknam pum puih hian 1970 vel kha chuan sawrkar ta te nen a vaiin acre 73,018 vel chauh leilet a awm rih a. Ruahui that kum chuan buh tang (tin hnih) 2,709,780 vel a thar thin a. Buh an oing nasa ber a. Bechi hrang hrang leh sahriak atan ohawhohhi te an oing baw.

Tamu atanga hmar lam mel sawmhni leh pang. vela hie Myothitah sawrkarin "Volunteer Work Forum Project" siamin hna a thawk mek a. 21 March 1964 khan a tan a. Ramri venhim leh tihchangkan chu a tum laipui ber a ni. Leilet hna an thawk ber a. Hmun hrang hrangah an nei thliah thluah a. Hmun sawmhni pasurh laiah an bei a ni. A vaia belh-khawmin acre 2,500' vela zau a ni awm e.

A tlangui thuih he Kabaw phaiknam hi a l hnufual em em a. Zirna lamah phei chuan rual an pha lo hie. Khaw 236, mihring 115,265 awmnaah High sikul pahni leh Middle sikul paruk chauh a awm a. Tin, a zau lam leh mihring cheng zata chhut-in mel khat-bial vel (square)-ah mihring sawmriat vel an khawsa a. Acre pakaw chhungah mi pakhat cheng ang an nih chu

---

:(2): Kalembo bial, p. 3

:(3): Thun Shwe (36), Sai pu hoh, Kungawng Camp, Tamu bial non 26 October 1975-a kan khatam tama min hrih a ni.

Leilet leh thlai chin nana hman tawh zawng zawng chu acre 87,393 a ni a. Ram awl mai mai acre 853,404 a la awm. Chuvangin a chhunga cheng mi pakhatin acre pakhat chauhah leilet sianin thlaite an ching mek a. Acre riat theuh an la nei tihna a ni.

Ram hmawr leh kil a nih avangin hnuchhawn mai chi a ni lo va. A changkanna tur ngaihtuah a, ram venhimna atan engkim siam ehho a tul hle a ni.

## Thu belh II

To

Chairman,  
Revolutionary Council of Union of Burma,  
Rangoon.

Dated 20-8 62

Thupui : Burma ram chhunga cheng Luseite Burma ram khua leh tui dik taka pawm tur leh an chenna Upper Chindwin, Kabaw phukuan hi Frontier Area Administration hnu-aia dah a, kawng hrang hranga an hmasawna ngaihtuah tura ngenna.

Keini Lusei hnamte hi hmasang atengin Upper Chindwin District hnuai, Kabaw phukuanmah chengin Burma khua leh tui dik tak hnamte kan ni a

Tun hma kum 100 lai kul tawh khan Luseite chu a chhan hrang hrang avangin Kabaw phukuan atengin an chhuak a. India ram, tuna Lushai Hills tia an koh takah an zu cheng a. Nimahtla Burma-in Independent a lak hma leh a lak hnuah te Burma ram hruaitute thu hmuia Luseite chu Lushai Hills

aṭangin an lo chên tawhna bulpui zâwk Burma ram Kabaw phaikuamah rawn pêmîn awmhmun an khwar leh ta a ni.

Burma sawrkarin 1948-a Dan a siam khari chutianga Burma rama rawn pêm Luseite ohu khua leh tui dik takah a chhiar telin an mamawh leh hmasâwnna thilte a lo pe tawh thin a. Nimahsela 1957 kuma Dan siamṭhat a nih tāk khân Luseite chu Burma khua leh tui an nihna aṭangin Dan hmanga hnâwl an lo ni leh ta a. Ram dang mi angin kawng lrang hranga nêkchêp an lo hlawh ta a ni.

Burma Luseite dinhmun chu ṭangruala humhalh a lo ngaih tāk avangin 1962 May 18-9 khan Burma Lusei pum pui aiawhtu (politics inhnamhnawihna tel lo) "Lushai Welfare Organization" (L.W.O.) din a ni a. Kan mamawh leh chanpual dik tak te chu sawrkar hnena thlen kan lo tum ta a ni. Chu intawkkhawm chuan kan chênna hi Frontier Area Administration (F.A.A.) kut houaia min dah sak chauhin kan mamawh te min thawh sak theih ber kan ring a. Chung te pawh ohu rêlin sawrkar hnena thlen kan tum ta bawh a ni.

Keiniho hi Sipai sawrkar hian tun ang renga min hlamchhia mai mai chuan keimahni mai chuan engti kawng mahin kan ding chhuak zo lo ang a. Kan hnufual kumkhua bawh dawn a. Tin, kan 'human right' neih ve te pawh hloh vekin hnam khat anga Burma rama din ve zel pawh a harsa dawn a ni.

Chuvangin tuna kan manganna chi hrang hrang aṭinga tâl chhuak a, Burma ram puma chêng Lusei zawng zawng a ram khua leh tui dik taka chhiarin,



hmasáwn nana kan mamawh chi hrang hrangte a rang thei anga kan neih theih nan kan chenna Upper Chindwin District bial chhunga Tamu, Khampat, Yazaju, Tahan vel leh Kabaw phaikuam zawng zawng hi Revolutionary Council hnusia F.A.A. kuta min dah turin kanrawn thlen a ni.

Heng kan dilna hi ngaihtuah huna tanpuitu atana (a) Luseite tun hma lam chanchin (b) Luseite tun laia an dinhmun leh an harsatna te (c) Luseiho thil ngente tiin bung thumah kan then a, kanrawn târlang nghal baw e.

## 1. Luseite Tun hma lam Chanchin Tlangpui

1. Luseite hi Tibeto-Burman hnam hlâwm zinga mi kan ni ve a. Hmasâng chhuan tam tak atanga Kâwl rama lo chêng tawh Burma khua leh tui dik tak te kan ni. Kan taksa leh hmel pianhmang atang te, kan hnam dan leh culture te pawh Burma ram khua leh tui dangte ang baw a ni.

2. Hmasâng Kâwl lal hun lain. Luseite pawh Kâwl ram hnam dang te nen Chindwin lui kam thlang lam Kabaw phaikuam tia koh tâk Kalemyo, Khampat leh Yazaju-ah te an lo chêng tawh a. Yazaju-a Mohgudaw Pagoda pawh hi hmasâng Mizote dun leh lo biak thin a ni. Yazaju leh Khampat velah hian Luseite hmasâng sîlhnu hmuh tur tun thlang hian a la awm.

3. Luseite hi hmasâng atangin Kâwl ram sawrkar tan zo takin an chanpual te an lo thawk tawh thin a. King Bagyidaw hun lai 1819 kuma Kâwl sipaiten Manipur an va rûn tum pawh khan Maha Bandoola kut hnusia a sîr vei lama inzâr pharhin Lusei hotu

lian hruai ngeiin Lusei sipaite chuan hruaisen takin hna an lo tawh thinzia Burmese History hruiah te pawh a hmuith theih a. Chu chauh hi lovin Luseite lo chenna hmun chawimawi nan Kawi lai hruaiah "Khampat Wun" tiin Minister pakhat pawh an lo dah ve hial a ni.

4. Chutiang chuan Burma ramah an lo khawsa tawh a, a ram tan an chanpuat te zo takin an lo hien tawh bawh a. Anmahni leh anmahni an inrem loh avangin Luseite chu an chenna hmasa atangin an tawh chhuaka. A then chuan Chin ramah hmun an khuar a. A dangin Chin ram nena in ri, khaw thlang lam dep Lusei ram tia vuah takah an cheng ta a ni. An awmhmun hui atanga an chhuah dawh chuan Luseite chuan Khampat khaw lu-ah bung an phun a. Chu bung zar chuan lei a deh hunah an pianna ram Khampat bialah kan rayn law leh ang tiin thu an tiamzia hmasanga ziaq 'Parabike'-ah te pawh a la hmuith theih a ni. (Tuna L.W.O. chhin-chhiahna seal chhunga bungpui lem hi chu thutiam hriat rengna a ni).

5. Sap-bovin Burma ram an lak vek hrua India leh Burma ramri an siam laiin Lusei ram tam zawk chu India ramah an dah a. Lusei khaw sawmli emaw chauh Burma ram Chin ramah an behtir a ni. Chuta tang chuan Lusei rama Luseite chu an ram bulpui ni zawk Burma nen an lo inthen ta a. Chuti chung pawh chuan Lusei rama Luseite chu 1914 atangin Burma ramah an lo kir leh a. Tama, Khampat, Kalem, lo leh Tahan-ah te awmhmun an khuar leh ta a ni.

6. 1947 hmasa Burma Independent ngen ngawrh vang lai khaan India ram Lusei tianga Luseite chuan

Burma a independent chuan anni pawh an thisen zawmpui Káwite nen inhmuhho leh an beisei a. An inzawmkhawm ngei theih nan Lusei ram chu independent tawh Burma ramah telh ngeina turin kawng záwhna te nelin an ngén a. India sawrkar chuan kawng zawhtute chu Police hmangin an then derh a. Lusei zinga lehkhá thiam deuh te phei chu hna tha leh nihna sángin an thlem nghal bawk.

7. Chu chauh pawh a ni lo va. India ram Lusei tlánga Luseite intáwkkháwm chuan Rangoon-a AFPFL Hqrs. brúaitute be turin (1) Pu Manliana (Khampat khua) (2) Pu Thanzauza (Navy), (3) Pu Vana (boral tawh) te 1947 August thla khan an tîr a. Burma ram independent a hmuh hunah Lusei tláng pawh Burma rama telh ve turin an han sawi a ni.

Chu mi hnu 1948 khan India ram Lusei tlánga United Mizo Freedom Organization (U.M.F.O.) President Pu Lalmawia, (tun hnuá Assam State Parliamentary Secretary leh M.P. ni ta) chu Rangoonah a kal a. Burma ram brúaitute nen inbiain Lusei chungchang an han sawi leh a.

Chuta an sawiho tum chuan AFPFL Hqrs. brúaitute chuan Lusei ram chu Burma telh a awlai lo va. Amaherawhchu Lusei tlánga Luseite Burma rama in ohén leh duh chuan, a pém lût apiangte chu Burma sorkar chuan a ram khua leh tui atan a lo pawm ang a, kawng tinréngah a tanpui zel ang tiin an lo chháng a. Chutiang ngei chuan Burma sawrkar chuan an mamawh apiang p-in a lo humhalh ta a ni.

8. Hetianga Burma hrusaitute zâwldawhna ang nei hian Lusei rama Luseite chu Burma independent hnu 1948 atang chuan an lo pêm lîr ta sup sup a. Upper Chinwin District chung, Tamu, Khampat, Kalemio leh Tahan-ah te, Chin ram hmar bialah te an cheng ta a ni. (Indopui vaw hnhnaa râi blaah awangin Tamu leh Tahan vel atanga Lusei rama tlante chu Indo reh veleh 1945, khan Burma-ah an lo kir leh a).

9. Burma-a lo kir leh Luseite leh a lo cheng sate Luseite chu kawng hrang hranga an tanpui theih nan 1949-ah AFPFL Hqa, chuan heng hrusaitute tel hian Lusei Committee a siam a:

1. U Kyaw Nyoh, Chairman
2. Bo Kath Mawng Lay, Member
3. Col. Aung Gyi (tuna Brig.) "
4. Thakhin Wa Tin, "
5. U Kyaw Myint Lay, "
6. Thakhin Chit Maung, " (Ba Ma Nya Ta Party)
7. Thakhin Lwin, Member
8. U Shwe Tha,
9. U Thangbleia, (tuna LWO President), Member
10. U Aung Tint - "Secretary"

He Committee hian vaw tam tak thathona neiin Luseite hian dan leh kawina kawng te an zawng vel a ni.

10. Baith laia Lusei tlanga Luseite dishman zuk en, thilthil tarin (1) U Khin Nya (2) U Shwe Tha (3) U Myo Min leh (4) Pu Thangbleia te chu AFPFL

Hqrs. chuan Burma palai nin Lusei tlângah a tîr thla a.

Tin, AFPFL Hqrs. kotu lian ber zinga mi U Ba Shwe leh U Kyaw Nyein te ngei pawh Khampat leh Kalemyo-ah te an kal a. Kâwlho te, Luseiho te leh Chin upate kâwmin Lusei lo chhuahna bul an zâwt vel a. Hmsâng atanga tun lai thlenga chanchin bre pha upa zawng zawngte chuan Khampat leh Yazaju hmuntê hi Luseite lo chên tawhna hmun ngei a nih thu an sawi theuh a. Chutianga Lusei palaite thu sawi a dik ngeizia an hriat hnu chuan Burma hrui-tu liante pawh chu an lungawi hle a. Luseite chu kawng tinrênga tanpui an nih dawn thu an tiam nawn leh a. Chu chauh ni lovin, Lusei hrui-tu hmeichhe pahnih leh mipa pariat lai chu ho hniha thenin Rangoon-ah an ko thla a. Burma sawrkar Policy an hriat thiam nan an zirtir a ni.

11. Chu mi huah chuan AFPFL Hqrs. leh Burma sorkar chuan, Kâwl rama pêm lût Luseite chu an chenna hlui Chindwin kam thlang lam, a ram vên-hianna kawngah leh economics lama hmun pawimawh tak Kabaw phaikumamah awmmun khuar turin an buatah ta a ni.

Chutiang remruatna atang chuan AFPFL sorkar chuan "Kabaw Valley Cokrigation Scheme" riuatin, Luseite tan awmmun khuar dan te, chu lai hmun huahwina tur te leh changkanna kawng te an buatah a. Mahsela Burma-in independent a hmuh hlim a, a ram puma helna a lo chhuah tak chiam khan a scheme hi fel takin a zi chhusk thei ta lo va. Churangin a tira tum dan ang pawhin hlawhtling taka thawh chhuah a awm ta lo a ni.

12. Hêti chung pawh hian Burma sorkar ohuan harsatna hrang hrang karah Lusei hnamte chu hetiang hian an la tanpuih an la enkawi ta fo a:

- (1) Luseite chu Burma ram khua leh tui stan 1948 Chin Special Act 2 (4)-ah hetiang hian hriatpui a ni. Act 2(4): "Chin" tih hian (a) Lusei (b) Kuki (c) Naga (d) Chin rama in leh lo nei nghet Kawite (e) A ram zawma oheng Chinte an tel a ni.

He Act 2(4) ang hian Luseite chu Chin tih hian a huap vek evangelis Burma khua leh tui an ni nghal bniash mai a. Chutiang zel ohuan Burma ram mai an lo ni leh ta a ni. (Chu dinhmun chu 1957 ahang an phoh leh thu kan la sawi sawn zel ang).

## (2) Sipais luh phal sakna

Luseite chu Sapho hun lai ahang ringin Burma sipais an lo tang tawh a, Burma Armya an leh hnu pawh khan an tel ohho ve zel a.

Burma rama helho an hluar zual em em lai 1949-50 vel khan Lusei palais ohuan Gen. Ne Win hnenah Burma zalenna ohhanhim turin Lusei tlanga Lusei 3000 sipais emaw, Union Military Police (U.M.P) -ah emaw, lah phal sak turin an dil a. Gen. Ne Win ohuan Lusei chu Levy ah emaw, U.M.P.-ah emaw luhir ai ohuan Burma Army-ah ngai an luh a duh thu leh an luh thah dan kayng ha sawn sak ang e, tin a lo ohhang a sawk a.

Chutiang a lo tiam ang ngai ohuan 1950 khan Kalamyo ah Burma sipai lakna turin an hawng ta a. Lusei thungvaite chu an hit ta eksp cup a.

Luseite Burma Army-a an luh hian, sipai t. n  
 phal sak an nih chungchângah emaw, Burma ram mi  
 nih thu-ah emaw, harsatna a ohhuah loh nan War  
 Office Council chuan 1950-ah Order hetiang hian a  
 lo ohhuah nghe nghe a.

WAR OFFICE COUNCIL ORDER No. 40/50

DATED 2ND MAY 1950

ADJUTANT GENERAL'S DEPARTMENT

No. /50      **THE STATUS OF LUSHAI**

1. Every member of the Lushai race whenever born or domiciled must be considered to be a citizen of Burma and will remain a citizen until and unless he has by an affirmative act, subsequent to 4th January 1948, made a declaration of allienage under section 14 of the Citizenship Act or acquired any other nationality.

2. Under section 11(i) of the constitution, every person both of whose parents belonged to any of the indigenous race of Burma as a citizen of the Union.

3. "Indigenous race" is defined, for the purpose of section 11 of the constitution, by section 3 of the Citizeuship Act as including the "Chin race" and "Chin race" is defined by section 2(4) of the Special Division of the Chin Act as including "Lushais"

4. Therefore, all members of the Lushai race ever born and domiciled outside Burma are Burma Citizens  
 (No. 5743/1/a-2)

A change War Office Order-in "4. Therefore, all members of the Lushai race even born and domiciled outside Burma are Burma Citizens" a tih

avangin Lusei tlâng atanga rawn pém Luseite nasa takin a venghim tih a ching hie a ni.

Hé tih lai hian Burma Army-ah Lusei tlângval tam tak an tang a. Karen National Defence Organization (K.N.D.O.) helho an chak em em lai khan Lusei officer leh sipaiten sawrkar laka rinawm taka hna an thawhah Army hruisu lian tam takin an hre tawh a ni.

(3) Awmhmun benbel nan leh ei bar lama an changkân nana sum pûk thu :

Sawrkar chuan Luseite chu Kabaw phaikum, Tama bial Khampat velah fel taka khuete an din theih nan leh huan siam hnate theih tâwp ohhuaha an thawh theih an tanpuina sum nuai kua thlang pûk an phal sak a. Tichuan 1953, 54, 55, kumahte khan hlâwm khatna nuai khat chu an la ohhuak nghe nghe a ni,

(4) Sikul Naupang chawmna :

Sawrkar chuan sikul naupangten zirna lama hma an sâwn nan mipa naupang sawm leh hmeiohhe naupang sawnte chu 1951 atang khan hnam dangte ang bawkin kum tin chawmna a pè a. Rangoon Central Hfgh Sikul-ah a zirtir a.

Hengte hi sawrkarin Luseite a tanpui tawh dan langsar deuh deuh phenkhatte chu an ni.

II. Luseite Tun lai Dinmum leh Harsatnate .

1. Burma ram pun pulah Mizote chu tun lai tak hian Tama, Khampat, Kalamyo, Tatan leh Chin rama ching sawng sawngte nan ainghah vel an ni



ang a. Sipaiah 1500 vel an awm bawk a. An vai chuan singhnih chuang zet an ni ang.

## 2. Burma ram khua leh tui aṭanga sahthlāk thu leh nêkchêp an tawh chungchâng:

A tira 1948 Chin Hills Special Act 2 (4) anga Luseite Chin'zinga telin Burma ram khua leh tui ahhiar tel an ni a. 1957 kuma Chin Minister-in thlāk-thlengna a theh lub khân a hnuaia mi ang hian siamṭhat a lo ni ta a. Chuta ṭang chuan Luseite chu Chin hnam nihna aṭang tē, Burma khua leh tui nihna (citizenship) aṭang tē, Kâwl ram mi leh sa nihna (nationality) aṭang tein sahthlāk an lo ni zo ta a ni.

1957 Act 51 anga an siamṭhatna, Chin Special Act 2 (4) – “2(4) “Chin” tih hian Chin Special Division ahhunga in leh lo nei Burma ram mi leh sa te an tel a ni.”

Keini Luseite tana Burma khua leh tui kan nihna Dan leh dinhmun awm ohhun, 1948 Special Act 2 (4) fiah f.āk chu thai boin siamṭhatna an hman, kawh mumal pawh nei lo dân tlāngpui chu 1957 khan hman a lo ni ta a. Chuvangin Luseite chu Kâwl ram mi nihna nei ve lo ang an lo ni ta a.

Chutih hun lai aṭang chuan mi ṭhenkhatte sawi-ohhiat leh hêkna avangin Immigration officer ṭhenkhatte chuan Tamu, Khampat, Tahan, Kalemyo leh Chin rama Luseite chu ram dang mi-ah an puh a. Man te, tihduhdah te, Burma ram aṭanga hnawh ohhuah hial tur te leh kawng hrang hrangin an ti-buai ta a. Burma-a chêng Luseite leh India-a khawsa Luseite chu unauza nia an intlawh pawh ṭhinna zawng zawngte chu khâr a lo ni ta a. Man leh hrem

te pawh kan tuar a. A bik takin Union Party sawrkar lai khân nasa taka nêkchêp kan ni.

### 3. Burma sipais luh thua harsatna:

Tuân hêthêh Luseitein Burma sipais luh theihna an nei na 4, 1958 a tang khân Kalemyo-a sipai lâkna kân hân pawh chu hêuh kir a nih leh tâk avang te, Burma ram mi an nih hrisatpaina te pawh a lo tâwp tâk avang tein Luseite tan sipais luh a awlai ta lo a. Hêthêh hun lai a tang hian Buama sipais luh Luseite pun zel ahnekia an lo tîem ta tial tial a ni.

Chu bâkah thuneihna changtu politics hrusaitu thênkhâtte hnam thliar hnan nat nat avangin Burma sipai thawk mêk Luseite chanvo ve thîn te pawh chu a lo phai ta zel a ni.

### 4. Thlai chîn lama tanpuina tâwp tâk thu:

Sawrkarin Luseite awmhmun benbel nan leh thlai chîn lama tanpui nan, tum khatah oheng nui khat a pûktîr a. Ramhnui an vât fai a, in leh lo an din a. Tui kawng an lai a, Lawi leh Bawng te, leilet khâwl leh thlai chite leiin hna an thawk a. Leilet an siam a, buh, vaimim, faisa, be chi hrang hrang, ziza, serthlûm kawli leh thlai chi tinreng an ohing a. Ar leh vawkte an vuh bawh a.

Thinglang lo chauh thlawhmmae nei a, phai ram leilet la nei ngai loten bawng nena leileh chu an thiam rih loh avang te, an thlai phunte ramsain a tihohhat sak thîn avang tein a kum hmasa berah chuan engmah tih tham an thar lo va. An sum pawh hîwm khatna pêk kir a lo hun leh tâk hnu chuan a pung chauh an pè kir thei a. Chuvangin pûk belh zel phâna hmuh a oheng nui riat pawh chu an pûk

zawm thei ta lo va. Chu mi atang chuan tanpuina sum pûk engmah an hmu leh tawh ngai lo. Tuna sipai sawrkar hnusia hian sere khatah cheng riat zel an dawng leh chauh a ni.

Union Party sawrkarna hnusia kan awm lai chuan sum pûk cheng nusi khat chu thuneituten an di leh sek sek a. An in te pawh lilam sak hial pawh an tum a. Mahse, tanpuina sum pûk zawng zawng an nusi bo khan a tel ve ta a ni.

Tuneh erawh chuan enohhinna anga harsatna an tawh zawng zawng kha an hlen tawh a. Yard 200 vel zela zau, lo bial 100 zet an nei a. Buh te pawh an thar tha hle ta. Serthlum kung 15000 vel an nei tha hle a. Ziza, kawfi, chhawhchhi leh be chi hrang hrang pawh an thar tha hle a ni.

An awmna bial zau ngaihtuah erawh chuan hlawhtlinga sawi tham a la ting lo va. Ei zawnna lama an dinhmun pawh a hniam rih hle. Sawrkar ngeiin hneh taka hma a hruai leh tanpui an ngai em en a ni.

## 5. Zirna lama chawmna a tawp thu :

Tun hma chuan sikul naupang hmeichhia sawm leh mipa sawm tan 1951 atangin chawmna kan hmu ve thin a. Union Party sawrkar lai khan, Chin Ministry-in a hnialkalh bawh avangin "Luseite zirna lama chawmna" hmingata "A ram mite zirna lama chawmna" tiin an thlak ta a. Hmun awl hnawh khattu atan Lusei sikul naupangte aiah Chin sikul naupangte an thun ta zawk a. A dik tak chuan he chawmna hi Chin sikul naupangte inhnawnawihna

tur engmah a awm lo va. Káwl ram Lusei sikul naupang tan hian hian chawma bik a ni. Chin sikul naupang tan chuan Chin Special Division-ah a-bran chawma pék an ni.

A tirah chuan he chawma dawng tar hian Lusei upe leh hriatute din "Lusei Stipend Committee"-in a thlang ohho sei a. Union Party sawrkar hnuaiah erawh chuan chu Lusei Stipend Committee chu sawrkar chuan a hriatpui ta lo va. A aiah District Deputy Commissioner leh District Educational Officer ten mawhpurhna an la ta zawk a ni.

#### 6. An chanpual dik tak humhath tura Lusei ten páwl an din thu :

A chunga kan tarian ták ang hian a ram khua leh tui ni ve sin kawng tinrenga kan chanpual kan ohán zawb vek ták vangin, chung kan chanvoté chu shuhova humhath turin politics nena inkungkaihna nei lo páwl "Lushai Welfare Organization" (L.W.O.) chu 1902 May 18-19 khih Kulemyo bial Tahan-ah din a ni a. Chu páwlah chuan Káwl ram pum puia Lusei zawng zawng - sipai officer te, sipai te, sawrkar hnathawh dang te, hlo thlo leh leitit mi te, sum-dawng leh dawrkai te, sikul naupangte pawh an tel vek thoihna tura din a ni a. Luseite tana insuih-khawma awm ohun a ni. Chu páwla President chu 1949-a A.F.P.F.L.-in Lusei Committee a siam tuma Luseite palala lo "jang tawh Pu Thanghleia a ni.

He páwl hian "Ram Taw" chanchin bu kar tin Kungobu jangin a chuan a. Lusei jangin chhuak hndak ber a ni, Káwl ramsh tel Lusei ram thlang-in an thien darn.

### III. Luseiho Thil Ngente

#### 1. Burma ram khua leh tui dik taka hriatpuina:

Luseite hi hmasanga ta Burma khua leh tui dik tak an lo nih ve avang te, tunah pawh Burma sawrkar hi Luseite hian an thlahlel em em a, a lakah an rinawm a, an mawhpurhna leh tih tur an lo hriat ve thin avang te, a tira Burma sawrkar brusai-tu liante leh Lusei palaite thu inrem tawhna avang tein tuna Burma rama cheng tawh Luseite leh Kâwl rama chen duh avanga rawn pêm lût zeuh zeuh Luseite hi a ram khua leh tui dik taka min pawm kan duh a ni.

#### 2. Kabaw phaikuam tihchangkan nan a hmuna cheng Luseite hi a ram mi dangte nena awm-hmun siam sak tur thu :

Kabaw phaikuam hi Burma hmar thlangah a awm a. India ram nena inkal pawhna Tamu leh Imphal kawng a tlang avangin Burma ram vênhimna thu-ah te, India nena insumdawn tawna chung-changah te hmun laili tak a ni a. Chu chauh ni lovin lei phatna ram phaizawl a nih bawh avangin bub, ohhawhohhi, be chi hrang hrang, faisa, ziza te leh thlai chi rinrang a chin theih a. Lui tui a awm reng bawh a. Tui in tur leh sangha leh kaikuang te a tam hlo. Tin, a kiang vel tlang atang te chuan thing man tam chi leh lungalhthei te pawh a laih chhuah theih a, Heng hmuna chhuak engkim hi Burma ram hmun dangah emaw, India ramah emaw motor leh thlawhna te hmangin awlsam taka zawrh chhuah theih a ni a. Chuvangin ram tana sumdawnna kawnga

hmun tha leh beiseiawti tak a ni. Chutianga hmun duhawm tak a nih avang chuan King Ba Gyidaw hun lailu India Viceroy chuan Manipur lai a pe a. Mahse India leh Burma lai to nasa taka an ibnial hmun 1933 kham Kawi lai kutah an lo hlan leh ta a ni.

Hetianga hmun tha leh beiseiawan ni mah sela, he Kabaw phaikuan hi enkawlna engmah a awm loh avangin mihing an them a, khawsik natne a tam vangin ram tona tangkaini nei to hmun awi mai mai ang a ni.

He hmun hi Shan ram Namsang emaw, Kachin ram Myitkyina bul vel emaw ang hian Regional Settlement siam a, in leh lo leh huan te fel taka din sakin, thlai chin lam te, ran vulh lam te, sangha khawi lam te, thing zawr chhuah lam te, lei hnuai thil laih chhuah lam te thawk chhuaka an chengkanna tar sawngin din sak ni sela. Tichuan Kabaw phaikuan hi Burma ram tan hmun tangkal leh pawimawh a lo ni ang.

Kabaw phaikuan hian tanah chuan Kawi, Lusei leh Chin them te an cheng a. Päm ther tan awm hmun bustaih sak a nih dawn chuan Burma sipai atanga rawn ponson Lusei bakah Lusei rama mi nnei li lai pawh rawn pemin an cheng thei ang. Chung Lusei chu a tira Khempet leh Yata ja vela le cheng tawh te an ni a. An chenna hmun hui kic leh bi an chak em em a ni.

Regional settlement bustaih thu ah hian chutiang lo thawk tawh a, chin ching hre sa Lusei zing ah an awm a. Lusei officer te, sipai thawk mek leh ponson tawh te pawhin hetianga lam hi an tui em

em a, the thawh an duh hle ang. A tul angin chutiang rushmanna chu a hmuna chêngte nen inkawp-in an din ohhuak thei ngei ang tih a beiseiawm a. Chutiang bawh chuan a ram mi hnam dang sipai bâng te, lo nei mi te pawh keimahni ang bawka awmhmun buatsaih sak an nih chuan lawm taka thawkhois kan chêngtlâng dawn a ni.

Chuvangin Kabaw phaikuam hi Regional settlement-ah ruatin, chutah chuan Luseite chu ram mi dangte nen awmhmun siam sak ni sela, he lai ram tihobangkâuna hi a rang thei anga min buatsaih sak kan duh a vi.

### 3. Kabaw phaikuam hi Frontier Area Administration hnuaia dah chungchâng.

Kan chênna Kabaw phaikuam hi Burma ram ohbunga awm a ni na a, a chênggho Kâwl, Lusei leh Chin te hi ei leh bar zawn kawngah te, nunphung khawsak chungohângah te ram lailia chêng leh Burma ram hmun danga chengte ang lo takin kan hnufual em em a. Sawrkar laipui nen a inhlat a, ram hmawr a nih avangin mi dang angin chanpual engmah an dawng ve ngai lo va. Kawng tinrêngah mi hnuchhawn an ni vek a. Burma ram lailia mite angin chanpual inang pawh lo dawng teh rêng mah sela, keiniho hi chu a bul atang rêngha kan hniam em avangin rual ban phâk a harsa em em ang. Burma ram laili leh hmun danga mite aia nasa taka ngaih-sak kan nih chauhin mi kan ang ve dawn a ni. Sawrkar laipui tan pawh hna in ngah em em avangin chutiang taka duhsak bik chu a har hle ang.

Chu bâkah keini Luseiho chanchin hi a tira Kâwl ram hrusituten an hriat thiam anga Kabaw phai-

kuam ngah sawrkar hnathawktutek an hriat chian ve lo avangin rei leh sawlehhhat a nih apiangin nek- chiep kan hlawn ziah a ni. Union Party sawrkar lai khan manganna kan tawh nasa hle a. Oho mi chhang- chhanga kan chhampui dii takte pawh Union Party sawrkarin kan thlen fo tawh a. Nihathlela kan chung- a mawphurhna latute kan tun hma chhathin an hriat tawh leh avang te, officer, shenkhatten min lainet bawh mah se, an chunga thundute thupék avang leh inrawh ve avang te, keini aia ngaih pawimawh an neih thin avang te, dan panggai ang sathiah ngawta kaltira min dah thin avangin kan thu theh lutge oho a hlawnhohham zel a ni.

Heng zawng zawng avangte hian rilru hrehawm leh hrilhai taka kan awm laiin F.A.A. hawn thu kan lo hre ta a. Kan lawm hle. Keini ang bawka ramri bula-cheng hnam ténau te thu sawrkar laipuiin emaw, state sawrkarin emaw chin fel aia chutiang lama a bike-din F.A.A. ngein a kenkawh hi a chak zawk ngei ang tih kan ring a. Keini chauh ni lovin kan chhente Kawi leh Chin te pawh an lawm ve ngei a rihlelhawm lo ve. Hetianga F.A.A. hnuaia kan lo awm chuan keini Lusei chauh te ni lovin a hmuna chheng Chin leh Kawi te nen artai vekin hma kan sawn dawn tihna a ni.

Kawng leh lama kan thlii chuan keipi a hmuna chhengte chauh ni lovin, kan chenna K. baw phaknam hi hmun laii a nihzia te, hmun pawimawh a nih vezia te thlirin ram hmasawn nan a rang thei ang bea buatsaih chhoh a pawimawh em em a ni. Tuna a awm dan ngai ang anga sawrkar laipui hnuaia a awm reng chuan he hmun hmasawn zel dan tur hi



heisei ang a ni lo vang a. F.A.A. hnuaia dah a, anin tih tak zeta a hrual a, a hmuna chêng Lusei leh Chint'e pawhin phûr tak leh theih tâwp ohhuaha an beih ohuan Burma ram tana bial hlu tak a ni thuai thei ang.

Heng zawng zawngte thlir hian kan chenna Tamu, Khampat, Yazaju, Tahan te leh Kabaw phai-kuam hi Maju District ang bawka F.A.A. kut hnuaia min dah kan duh a ni.

#### 4. Sikul naupang châwm sak thu :

Luseite hi thiamna kawngah kan la hnufual em em a. F.A.A. hnuaia kan awm ohuan zirna lamah te, hriselna kawngah te, ei bar zawn thu-ah te leh kawng tirêngah hma kan sâwn ngei ang tih a rin-hlelhawm lo va. Amaherawhehu High School, College, University leh Institute lama kai pha tur chuan khawpui sikul an kai ngei a ngai a. Chutianga kai thei tur chuan Luseiten tangka luhna pha tâwk au nei lo.

Chuvangin a chung a zirna sâng zâwkte rap pha ve tur hian Lusei sikul naupang thiam thei bikte tan châwmna min ngaihtuah sak a pawimawh em em a ni. A bik takin tun hmaa High Sikula Lusei zirnite châwmna an pêk thin ang kha pe leh tur leh a hlawhtling ohho zel tan College, University châwmna min pêk kan duh a ni.

#### 5. Lushai Welfare Organization hi sawrkarin a hriatpui thu :

A chung a tarlan tawh ang hian L.W.O. chu Kâwl ram Luseite chanpual dik tak te chu humhalh

za tura din a ni a. Burma Luseite zinga pawl awm ohnua a ni. He pawl 'H' politics nen inzawmna leh ishnamhnawhna engmah a dei lo va. Luseite ei zawn kawng leh nupphung' khawsak' dani hma an sawn theih nana din a ni. Kawng leh lamah chuan Kibaw phakumah te, Rangoon-shi te leh Kawl ram hman brang hrang sawrkar hna thawka awm darh-ho Lusei sing hnih lei zawm khawm a, mahni tana tha leh sawrkar tana tangkai tur te phar tak leh lungual taka mahni mawhpurhna hria an thawh theih nana din a ni.

He pawl hmasawnna hi Kawl ram Luseite zinga mi thiam hrusitute chungah a inghat nasa hle a. Chung mi thiamte chu sipaish te leh sawrkar hna dangah te an awm a. Chung mite hrusina tel lo chuan hmasawn a har hle ang. Anni tan pawh sawrkarin a jawlawn that chauhni he pawlah hian zelen takin an thawk thei dawn a ni.

Chuvengin hnam chungobangah sawrkar leh Luseite tan inbiak a remehang ang a. He L.W.O. hi Luseite pawl dik tak a nihzia sawrkarin min hriat-pui a, min dawr thin turin kan ngen bawk a. L.W.O. Dan tlangpui leh a record te pawh kan rawn thil tel nghal e.

Heng a chungah chi ruk lai te hi Luseiten kan duh leh ngen ber te chu an ni a. Luseite hi min ngaihnamthiam a, kan mamawh zawng zawngte sipai sawrkar hian a, theih ang ang min duhsak a, min agethah sak turin kan ngen a ni.

L.W.O. President Pu Thanghleia leh kan palai thonkhatte chu heng kan mamawhte hi sawrkarin thien a, sawrkar lama thuneitute be turin Rangoon-

ah an lo kala. He mi chungchâng, sawiho leh zawh duh te a awm chuan a hnuaia address ang huan englai pawha koh theih a ni e.

Keini Luseite hi a tlângpui thu chuan thlai chin lama ei zawng kan ni ber angio, leileh hna te pawh phûr tak leh thahnemngai taka bei mi kan ni a. Sipai hnaah pawh tlem azâwng chu zir tawh te kan ni bawh a. Kut leh lama hâl vuan chung, bân danga silai ak pahin Burma ram sundawna vên-him leh a ram chhan hi mahni nunna nen thlong kan huam zel ang. Chu chauh ni lovin sipêi sawr-karin min pêk tih tur apiangte chu thawk turm khawi hmunah pawh kal kan huam a. Ram inpuin-khatna rilru thûk tak pu chung a hnung tawh hauh lova kan thawh zel dawnzia Kâwl rama Luseite aiawhin kan târlang duh bawh a ni.

Zah takin,

Sd/- U Thanghleia  
President

Sl/- U Rohuuna  
General Secretary

Lushai Welfare Organization  
Tahan, Kalembo.

Rangoon address :

U Thanghleia  
Lushai Welfare Organization  
Camp - Aungthayin Press,  
No. 203, Maha Bandoola Rd.  
Rangoon.

Copy to :

1. Ministry of Defence, Revolutionary Government.
2. -do- Information, -do-
3. -do- Education, -do-

# Ministry of Defence, Revolutionary Government

4.     --do--     Foreign,             --do--
5.     --do--     Home,             --do--
6.     --do--     Immigration,     --do--
7. Chairman, Central S.A.C., Rangoon.
8. Commander, North-West Command.
9. Director, F.A.A.

hnenachte an lo hriat ve atan leh a tul anga an  
lo thawh ve theih nan thawn a ni.

Tin/ 17-11-62.

## Thu belh III

### BURMA KAMA MIZO KHUA, IN LEH MIHRING ZAT

(1972-3)

Khua	Dintu	Din kum	in	mihring
I KALEMYO BIAL				
1. Chekan	-	-	292	1,525
2. Hmunlai	Kulhthuana	1958	23	160
3. Kawlkulh	Sailova	1948	90	550
4. Lehpanchaung	-	-	440	2,199
5. Mualzawl	Haia	1936	28	206
6. Myohla	Sapliana	1925	240	1,603
7. Pinkhung	Lalbua'a	1929	230	1,500
8. Sunmyo	-	-	42	230
9. Satawm	Hrangliana	1952	140	899
10. Tahan	Sapohhawna	1927	773	4,320
11. Thanglui	Sawivela	-	21	150
12. Tlangzawl	-	-	93	598
13. Tuingo	Hawiruanga	1950	394	1,734
14. Tuivar	Suakdaia	1918	185	1,037

				219
15. Vaphai	-	-	139	719
16. Varpui	Kaphleia	1948	90	600
17. Vatbuak	-	-	80	458
Total			3,300	18488

## II TAMU BIAL

18. Haizawl	Zamchina	1948	34	210
19. Hmuntha	Thansanga	1956	125	900
20. Kanan	Saptawna	1951	178	1,064
21. Khampat	Thanghleia	1952	225	1,404
	K. Manliana			
22. Tamu	-	-	35	205★
23. Zohmun	Hauliana	1947	243	1,560
			★Mizo in zawng chauh	
Total			840	5,343

## III CHIN RAM HMAR BIAL

24. Bapui	-	-	10	64
25. Bochung	Darhrima	-	25	146
	Liankuala			
26. Bukphir	Paluma	1898	97	570
27. Chaw nghawih	Lianvela	1878	31	140
28. Chawhte	Thangzika	1900	26	158
29. Darkhai (hlui)	Chawngthangvunga	1900	35	210
30. Darkhai (thar)	Hrangkapa	-	3	21
31. Dawihkhel	Rodenga	1825	20	131
	Maksua			
32. Falam	-	-	95	670★
			★Mizote chauh	
33. Fartlang	Hleimanga	1890	10	52
34. Ngentê	Thatchhuma	1897	100	581
35. Haiheng	Pachhunga	1915	18	108

36.	Haimual (hlui) Salthianga	—	23	103
37.	Haimual (thar) Thatthuama	—	40	408
38.	Hmunluah Hmunluaha	1900	11	74
39.	Hmuntha Vanhnuaikaia	1850	22	138
40.	Kawilam	—	14	92
41.	Khawpuichhip Palula	1865	32	153
42.	Lianhna Dengkeka	1890	22	141
43.	Lotharawn	—	23	149
44.	Rihkhawdar Tinsuma	1942	56	350
45.	Saek Chhiahkhara	1840	22	176
46.	Saikhum	—	61	319
47.	Satawm Rothangvunga	1880	35	227
48.	Seipui Zahuata	1840	57	361
49.	Siallam Thattinkhuma	1876	28	170
50.	Surbung Dotinthiauva	1900	11	75
51.	Thingchang Inpuia	1903	26	165
52.	Thinglei Lianthuama	1909	41	259
53.	Tiddim	—	24	144★
				★ Mizo chauh
54.	Tuidil Chalsuakvunga	—	45	273
55.	Vangva Khualchina	1890	49	316
56.	Vutbuak	—	12	75
57.	Zimpui Chawngthiauva	—	30	232
58.	Zimte Darliana	1898	28	230
Total			1,183	7481

#### IV. CHIN RAM CHHIM BIAL

59.	Arakan	—	12	60★
				★ Mizo chauh
60.	Kalsihtlang	—	8	56
61.	Pathiantlang (chung)	—	1	4
62.	Pathiantlang (hnuai)	—	15	105

				221
63. Rala	-	-	6	42
64. Saihã	-	--	1	42
65. Tuipênj	-	-	4	28
		Total	47	337

## V. HMUN HRANG HRANGA MITE

66. Aungthape	-	-	8	47
67. Bassein	-	-	20	118
68. Bhamo	-	-	4	22
69. Hmawbi	-	-	11	50
70. Indagaw	-	-	9	54
71. Lashio	—	—	11	96
72. Lesa	—	—	5	27
73. Loilem	—	—	9	36
74. Mandalay	—	—	30	148
75. Maymyo	—	1948★	41	351

★Mizo awm  
tanna

76. Myaungmya—	—	10	4
77. Myitkyina	—	1	37
78. Namsang	—	19	123
79. Phaungyi	—	6	31
80. Pyi	—	6	33
81. Rangoon	—	104	478
82. Taungoo	—	18	87
83. Taungyi	—	4	19
84. Hmun tina cheng darh hriat theihte	50		244

Total 366 1905

Burma rama Mizo zawng zawng 5736 33554

## Thu belh IV

## KAWLPHAI MIZO VANTLĀNG NUN

**Thuhma :** He paper hi February 1975-a ka ziaak a ni a. Mandalay University-a Mizo zirlaite zingah ka chhiar chhuak a. Hnam nun leh khawtlāng siamthatna kawngah mawhphurhna an neih sânzia leh chanvo pawimawh em em an koah a inngkata an hriat avangin zirlai hminga abua chhuah turin min dil a. Kei pawhin ka hnial bik lo va. Mahse buaini avangin University khâr a ni leh ta thut a. Zirlaite tan mahni awmna lamah pawh thâwm neih a rem leh ta lo va. Tichuan thawnthu tawi, Tahan nula leh tlangval nuna inngkat, siamthatna lam hawia phuah, "Thinlai Khamtu" tih ka phuah belh a. A pahniha kaikawpin, a bu hmingah "HMANGAIH-NA 'TIANG" vuahin June 1975-ah ka chhuah ta zâwk a. Thla khat emaw lek chhungin hralh zawh a ni ta mai a.

"Zirlai Tlangau" Magazine Book Section-a chhuah turin min dil leh a. Phal takin ka pe a. Tichuan vawi 4-na (1975), vawi 5-na (1976) leh vawi 6-na (1976)-ah te chhuah a ni ta nghe, nghe. Mi tam takin an bengkhawn a, an hahawlh zâwng tak a lo nih avangin lawmawm ka ti hle.

Thupui pawimawh tak atan chuan he paper hi a ziaaktu leh a chhiartu tan a khamawm loh hle a. Thil tam tak târlan tur awm mah se, a pawimawh zual bik chhuah ziaak a ni. Engpawh ni se, a hunah chuan mahni inhliakkhuh tum hlek lova dik taka insawisel phiar phiar theih tum ila. Kan chapona tlang sang atangin inphet hniam rap-rap thei bawh



ila. Mahni fel lohna leh dik lohna hmusit thei lo hnam kan ni ang tih i hlau ang u. Duhsak taka kan insawiselna te hi alh chhuak phat phat lo va, a dikna laiah chuan insiamthat nan kan hman hlauh beisein, hetiang kâk kâk hian kan zingah thu sawi a ngai tih hriaa ziak chhuah a ni.

Tunah hian chhiartute tan a tângkaun, menfiahna dathlalang atan leh samthatna kawnga tanpuitu a nih zawm zel beisein he lehkhawh hian ka han telh leh a ni: Chhiartute chuan he thu ziak hi Tahan leh a chhehvel Mizoteah a mnghat a ni tih hria sela, 1970-5 bâwr vel dihmun a ni tih chhinchhiah bawh tur a ni.

HMASÂNGA kan pi leh pute awm dan chu hnam dangte ohawhpawh loh, tawng khat hman, sakhaw khat bia, pi leh pu dan zâwma awm, mahnia ro inrêl, ei leh bar kawnga intodelh that leh dihmun dangah rêng rêng inang khat deuh vek niin a lang a. An zingah chuan ei zawn dan te, inawp dan te, sakhua leh obi leh kuang te chu a inlaichin hrai em em a, thliar hnan theih pawh a ni meuh lo. Heng pêng hrang hrangte hi nghet tak leh rualrem taka chuktuah khâwmin an awm.

An zingah inankhatna a nasa a, chu chuan hlawm khatna a siam a. Chu hlawm khatna chuan rilru chhungril lam, ngaih dan inantlanna a rawn awmtir niin a lang. Chuvangin rilru infâwkkhâw, VAN-TLÂNG NGAIH DAN chak tak, mi tin man an zah em em leh mi mal tin te nun leh khawsek dan tinrêng kengkawh thei hial khawpa ze tha an nei a ni.

Social—Scientist-ten an hmuh dan chuan, vantlâng hi mihring inbelkhawm satlah mai a ni lo

va. Vantlång chu mi mal ai chuan a lian zawh em em a, a duh dan leh ngaih dan chu mi malin do ngam rual a ni lo. Hei vang hian alawm, Sociologist hmingthang, Emile Darkheim-a'n, "Keima duh dana nung ka ni lo va. Vantlång duh danin ka nung zawk a ni," a lo tih hial.

Kâwlphaiah hian Zofate hi 1914 velah an lo lût tak na a, Japan râl avangin Tiau thlangah tlêm tê tih chauh lo chu tlân ohhuah vek a ni a. (Chin Hills leh Arakan biala Mizote chungohâng chu tunah hi chuan kan dah tha rih ang.) 1947 vel ațangin Tiau thlang ațangin an pêm lût leh sup sup a, 1950-60 phei kha chu a runpui lai a ni hial âwm e, Kabaw Phaikuam (Tahan leh Tamu phei)-ah awmhmun an khuar ber a. In leh lo an bengbel sauh sauh hlawm a ni. A then sipai ațangin an lo ohhuak a, in lo an din nghet nghal bawk.

Khaw tin mai hi tlâng hrang hrang ațanga pêm khâwm an ni ber a. Ze hrang hrang nei vek an ni. Tih dan hrang pui pui ohhawm luh theuh a ni a, nun dan chi dang dang luhpui a ni bawk. Tiau hrûl deuha mite leh thlang deuh tak ațanga lo pêmte tih dan chu a inang lo hle a. Zoram ohhim leh hmar lam ațanga lo lûtte zia pawh a inpersan hle. Chuvangin, "Kan khaw tih dan a ni" ti to to tâwt, thil tihhonaah leh rêlhonaah a tam thei hle. A then sipai lam ațangin an lo ohhuak bawk a, an intiveng-va deuh nghe nghe a. Chutichuan pianchhuahna tlâng hrang, khaw tih dan danglam, ze inang lo pui pui leh nunphung khawsak dan leh jawng kau-ohbeh ilo fahran pawh inpersan fe fe an han oheng-  
ho ta nul,nul mai chu a ni a. Kâwl rama Zofate

Vantlâng nun inthlunkhâwm dan chu a tir aţang  
rêngin á sai sa nuai a ni, kan ti thei ang.

### Ei Zawn Kawnga Inan Lohna

TUN hma ang lo takin ei bar dapna ramri te tih-  
zauh a lo ni a, kawng hrang hrangah a lo darh ta.  
Thingtlanga hlo thlo ni tin þhin khan phai leilet  
ngawt ngaihtuah pui berah an neih zo va. Leiletpa  
rau rau pawh sum leh thil dang lâk luh thiam mi  
leh thiam lo inkâr chu a hla em em a. Leilet mi  
leh thil danga ei zawng mite inkâr chu a hla leh-  
zual. Kâwl phai Mizote hi an la rethei hle a, chu-  
vangin dinhmun inan lohna inkâr hla teh chiem rih  
lo mah se, a bul þhut na nâ nâ chu a inpersau nava  
hle. Ngainatzâwng inan lohna hian hlâwm khatna a  
tibo thui hlein a lang bawk. Nei zo deuh leh khaw-  
pui lama pal thûk deuhten hnam changkâng zâwkte  
nun an ngaisang a, incheinsah leh hlaah te lam an  
zawm theih lainn þhenkhat tan ngailsân phâk pawh  
a ni lo va. Þhenkhatin Sap hla leh Kâwl hla lung-  
lêng khawpa an kûrpui lainn a þhen chuan,

“Rih lipui khi thlafam lêng kaina,”

tih ang, chu bâk chu an la lem thei si lo.

Leiletpa tan ngawt chuan nimina a ramvahnaa  
Vawmha thing malpui tiat zet zawt, ngil þha tak a  
hmuh te chu bawugtawlailir zupui atan a awt em  
em a, char thing mar et awt, keh duh âwm tahrain  
a hmuh te chu thingana fawm a châk hlah hlah a,  
a rilru a lush khat vek a. Tahan-pa, d wrkai erawh  
ohuen, ‘vawiin eng zat nge ka blêp ang aw’ tih leh,  
a þhenin, he bawng (emaw), vawkah hian bûk eng  
zat nge ohhuak ang aw ti ngawtin au inkhâp ni tla

vanvuai ang lawi si. Nula thenkhatten buh phun hrehawmzia leh bawng chaw zai ninawmzia an eng-to em em laiin a thenin ekzama chbuak tur ngawt an lo buaipui thung a. A thenin serthlum huan leh fu huan an vei laiin a then chuan sapêla ramvah te, office kai te an engto thung si a.

Tun laia Kâwlphai Zofate chu tlângram nun ang ohiah ni tawh si lo, phai mite nun la kai pha rih bawk si lo, a inkâra an awm lai leh inthên vel lai a ni awm e. Danglamna eng engemaw avangin an khawtlâng dan inremkhawm chu a pelhsawlh zo a, tun hma angin an dan hrang hrangte chu an kal tlâng dial dial thei tawh lo niin a lang. An rilru hman dan te chu a lo danglam ta seng sung mai a. Duhzâwng leh ngaih dan inangkhat deuh pi leh puten ap neih ang kha Kâwlphai Zofate zingah chuan a awm thei ta lo a ni.

### Inawpna Danglam

INAWP dan leh politic lamah a la danglam nasa ta hle. Hmasâng pi pute hun lai kha chuan lai chu a khusah na nâ nâ chuan engkima engkim a ni mai a. Tun laia President, Prime Minister leh ram awpna thuthlung (constitution) te infawkkhâwm vek ang deuh a ni. Hman lai Greek ram thenkhata City State-a rorêlne ang chi a hnaih hle.

Kâwl ramah Zofate an lo luhin, an khaw saha a hming chuan 'lai' chu an han ni ve meuh va. Mah-se hman lai Kawlinawp dan, Sapho hun thlenga an chhawm tsk ang chi hnuaiah an awm a, Headman (Ywa Gaung) chauh an ni mai a, an chungah thuh-nahna' jula chhâwng a la thui hle. Mahni hnam

chungchâng bik — nupa inthen, inmák, inrûk, sâwn, rûkrûk leh khaw laia intibbui thu-ah thuneihna tlem an nei ve a. Mahse nupa inthen thu-ah emaw, hmei-ohhe chung a kut hleina ho deuh chungchâng fahran-ah pawh hmeichhia a lungawi loh va, rorelna sâng zâwk a thlen vaih chuan letlinga khi ang blaah an ni mai. Chuvangin Mizo hnam dan leh nunphung nen inmi deuhva siam, Kristian dana inneihna certificate-ah meuh pawh, 'he inneihna hi Kâwl dan a ni lo vang' tia ziaak kalh a lo ngai ta hial a ni.

Hlâwm khatna a reh a, lal thuneihnain a hui khâwm zo lo va, rilru a uirê zo ta kan ti thei ang. Chuvangin hmesâng angin lalin a mipuite arpulin a notê a awp khâwm angin a awp khâwm thei tawh lo va ni.

### Sakhuana Lama Phirsina

HNAM tin hian sakhua an nei vek a. Sakhua chu vantlâng nun hnukkhâwmnaa pêng pakhat pawimawh tak a ni. Sakhaw nun leh hnam nun te hi a inhnaih em em a. Hnam ngaih dan hlâwm khata awm chungchângah dinhmun a awh thûk hle. Pi pute khan an hriat phâk tâwk leh rin dan chiahin Mizo Sakhua chu an lo be ve a. Thih houa thlaran kal dan tur an rinnaah pawh ngaih dan hrang pui a awm lêm lo. Mitthi khaw kawngah chuan Hringlang tlâng a awm a, lunglo tui an in a, hawilopar an tawn tih hi pi leh pute chuan an pawm thlap a ni.

Kristian sakhua 1894 veleh a lo lut a. Chu chuan danglamna nasa tak a rawn thlen a. Mahse vanneih-thlâk takin Tiau thlangah chuan kohhran laipui ber Presbyterian leh Baptist chu ram dang ang lo takin

an inuau thiam a. Lehkhabu an intawm vek a, khawmpui pawimawh an inchhim tawn a, rawngbawltu an inruai tawn zel bawk a. An zingah beram in-rûk sakna boruak rimohhia a awm lo va, mipuih innghirngghona a awm ngai rêng rêng lo.

Kâwlphaia Mizote chu a tir rei lo tê Baptist-ah an awm na a, Burma Christian Council remruat ang-in Methodist-ah an awm leh dial a. 1938-a lo ding, thang duang em em Independent Church of Burma (ICB) kohhran chuan nasa takin a rawn su ngbing a. Tin, 1954 atanga Presbyterian kohhran lo ding ve leh ohuan kohhran awm sa chu a rawn nam sawk sawk ve leh a. Tichuan kohhran pui lian fe fe palthumte chu an intawksir ta a. "A ruh no no ohhuak-ah" tih ang mai kha a ni ta.

Awih lo zinga Chanohin Tha hril aiin beram in-rûk sakna kawngah tha sên huamna a lian a. Thenkhatin kohhrana mi tling lote lakah kut an thlâk lain a thenin kohhran upa atan an thlêm ang lawi si. Kohhran dang thlêm luh tam avangin a thenin mahni kohhranah challan an tum a, tlâktlûmna kawng an zâwng a, kâmdinna hial hai ohhuak lah bo lo. Thenkhatin an beramte hrilhbaï taka chân an intih lai mekin, thenkhatin leh lamah kohhran pun avangin biak inah meuh lawm thu an ohhâk ohhuak piap piap a. Kohhran innghirnggho hi a tha love tia iak iak siin leh lamah derthâwng âwm deuhte in ohu an lât zûr zut a. Rlwg lo mite in aiin thil tlereuh hmanga lâk mai theih âwm te in kawng a bel a, ringtu chak lote in aiin kohhrana lungawi loh a leite in a lûn a, damlo jawngtai sak npai in aiin thlêm ohhuak mat theih âwm te ohbungkaw in kawng a phut nasa.

Thahnemngaihna kawng a inang lo nasa em em a, thathona chi a dang zo ta. Kohhran huang zauh tum dan kawng a inpersen em em a, chu huanga khalh luh tum dan leh ohhim leh hmar ang hlahh. Kohhran se dai theuna pawh a inhlathgei mai. Hâk zauh tum dan pawh a chingpen zo ta. Hengte avang hian mahni leh mahni an inseh bap bap a, an inkhak bawp bawp bawk a, an inpawt peh lek lek a ni ti ila a sual lo vang. An sakhaw LÂK DAN avangin pumkhatna a pherh zo va, a phirsi zo ta a ni.

Aw le, an nun phung lo danglam taah hian ei zawn dan, sakhua, inawp dan leh chi leh kuang inrem taka invuah khâwm, khawtlâng dan chu nasa takin a pelhsawh ta a, a invuahrem thei ta lo va. Chuvangin rilru infâwkkhâwm, VANTLÂNG NGAIH DAN chak tak, mi tinin an zah em em mai te, in-ankhatna te leh blâwm khatna te pawh a awm thei tawh lo va, vawm bo ang duak a ni ta. Tichuan mipui ohhia leh tha hriatna pawh a lo DUL TA HNUK mai a ni. Chuvangin mipui vantlâng chuan nemên lovin a sepuî ruah tawh ta tlawk tlawk mai a ni.

### Vantlâng Tuarna

AN khawtlâng dan a inohktuah rem thei tawh loh avang te, vantlâng ngaih dan chak tak, mi tinin an zah em em ang chi te a chauh zawh tâk avang leh mipui ohhia leh tha hriatna hial pawh a lo mar that tawh loh avangin mipui te chuan an tuar em em a. Hetiang hian kawng hrang hrangin kan hmu thei :

Khaw laia zu rui bûk bûk an lo tam ta. Mi tumah an pawisa lo va, zah an nei bek lo. Kohhran

1. pa zahderna an bosai a, Pastor meuh pawh pawh-  
 sakna okhe té mah an pai lo. Mahnia in kerh kerh  
 a, hnawksak lo taka mahni in luma awm thén mai  
 zawng ni se tu tan mah mit khamna a ni lo va.  
 Mahse ohutiang ahnekin ahuhovin kawng dung an  
 zawh a, kawng zau tak pawh táwt tlatin an kal a,  
 an zai thlér duar a, an au ohél ohúl bawh a, an sa  
 rák a ni ber. Tu tan pawh tawh palh huphurhawm  
 em em hi an ni vek mai. Mikhual tân lek phei ohuan  
 sakhi uisathiam hmas a ding khur zawih zawih ang  
 nih a ngai phin.

Chu awm dan bawrhbang tak mai zuitu chu  
 khaw laia insual a ni. A mal te, abuhó tein. Dawih-  
 zep deuh tan zu úm hnih khat lek lei saka an huat-  
 zâwng te velhtir mai tura rawih tur lah bo lo.  
 "Bûla tu rawh" tih mai theih hi an kat nuk a ni.  
 1968-73 Krísmas vel kha a zualkai lai a ni ang.  
 Pitar putar tan zanah khaw lai vah ngam a ni lova  
 nula tan mahni ngawta tei ohhuah ngam a ni bawh  
 lo. Mo lawm zanah phei ohuan insual, lo inkíl bial  
 laih laih táwk an awm zut a. Kil khata a dawh  
 zawh lo tap hlerh hlerh ta hmuh tur an kat zut mai.  
 Tu pawh mah sawi lo, mi nu leh pa inkhâwm bang  
 pawh hmaih lo va, 'he leihlawm rawn kân hmasa  
 apiang ka dek ang' tih vang ngawta namên lova  
 kut tuar tate hmuh tur an awm ta hial mai.

Khaw lai lumah ngat pawh zalenna a awm lo va,  
 muanna a bo va. Ralmuang taka eng hun pawha  
 tuallenna hun engthâwl an ohl reh zo va, râl a ti  
 zo ta. 'Ka mei rap se chu ila' titute huang a zau  
 ta ngei mai.

Tlangvelte zu in avang chauhvín vantlâng nun  
 a bawrhbang ta a ni lo va, nulate thlenga a fan



chhuak hi a pawl tak meuh mai. Veng kilkhawr deuhvah zu ruia tlu hlâwm reng nula te an awm thu a ri ta nawk a. Chutiang ngawt chu tlangval tan kah thlûk sa a ni mai. A nun kal zel tur ngaih-tuah ngam a har lutuk. Zirlaite pawh zu h'ian a ei chhe thui ta hle. Nu leh pa hriata ekzam tura thawk chhuak ve meuh si a, zu hmuna va tlu nlêng ta mai mai te, a! sikul tihpui ni engemawa zirtirtute ruat anga (Cheraw kân tura inbuatsaih ve ûr a, kân hlei thei lova zu rui luah tate kha tutenge ni kha? Nula tleirawl, Middle sikul lek la thleng leh nghal tihah chuan a rura lu deuh va, a râpthlâk lutuk a ni lawm ni?

Tur hnai deuh mai atang kban 'Party' leh 'Birth Day' lawm a lâw leh ta hle a. A sâwnghâwl dan pawh a dang ta. Tape-recorder, Casset te a lo chhuak a. Khawpui mite ang bawkin chung hmang chuan hlim hlawp an han bâwl ve ta a. Party nan ar an sawhchiar, Birth Day lawm nan u an talh ti na maw, a ri kalh leh ta nuk mai lo.

Hetianga tih tawhnaah chuan an zankhuam an zaitir a, an lâw a, a kal zawng zawng an zuang suau suau ta thin a ni. Mumal nei rêng rêng lovin an tlaivar zak a. In neitu nu leh pa te mitmei an vêng lo va, thenawm khawvêng an ngaihsak hek lo va, mi dang tumah an hre chang mawh lo. Heng avang hian alawm, tleirawl êk êk khaw lai kal te pawhin râla Casset ri puak deuh et awt an hriat chuan, 'Awi, sêk (shake) ka chák reuh' an ti hial thin!

Mihring hian hlim kan mamawh ngai a, eng-emaw chenah kan uar pawh a tul a. Mahse tun laia thalai thenkhatte chin dan hi chuan thatat a nei

tlein em em. An ohhungkaw tin awm dan te, ei zawn dan dinhmun te en ila, 'birth day' te siam fo turin a pha lo reng reng rih a. A hun hmain sâp lâm pawtawk ber ber an la lût a, kawng tinrêngah hnam sâng zâwkte chin dan an senglut a. An hmaug thiam ve leh si lo va, an kengkawh fel leh thei a-zeng a ni hek lo. Chuvangin vantlâng nun a eichhe ta zâwk a ni. An uarzui pheii chuan culture kal zel tan pânchhia a la ni ngei dawn.

Tun hmaa pi pu ten an duh hauh loh thenawm khawveng inhék a tam ta bawk. Tluk lohte an nih avanga tihchhiat tumna te, sei hlei pawh thlâk châk-na te, mahni chipui zim tē en a, vantlâng pum that-na engto hauh lova inlek chiamna te a va hluar ta em ! Hla deuh aṭanga nula khual lo zin te tlangval-in a rim a, a duh ang a zawm theih loh chuan hék a, lung in hial thlentir duhna te pawh a awm ta fo mai. Chutiang ngaihtuahna chu mihring pawh tling lo, ran thilung ang lek fang te tin dan ni âwm tak a ni. Mahse chutianga ti ngei leh tuar tate pawh an awm si lo. Mi mangan laia hlâwk tum, mi harsat laia lo inlâk muk rilrûk, mi baihvaih hun den-chhena eng ngemaw lo hîk chṣuah tin rân te leh mi mittui tlâk laia lo hlim ru tlat, ei tur lo dap ruai te pawh hmuh tur an tam ta. Mahse 'Tuaisial, ṭap ṭap suh, zângkhua a la bungbu thei a nia, chung a Pathianin bawkkhupin min en reng khi,' tiin Lian-doya khân a hnem a ni lâwm ni kha ?

Suahsualna chi hrang hrang, inngaih te, uire te, rûkrûk te, zu ruih te, insual te, tham leh eirûk te leh inhékna te a lo pung niin a lang. A chhan ber ni lang chu mi tinin an hauh leh zah em em tur

khawpa vantlâng ngaih dan hlâwm khat leh chak tâwk a awm ta lova tin a ni. Tun hma Mizo nunah chuan a awm thin a. Mi tinin vantlâng duh loh zâwnga awm an hlau em em a. Anmahni tan chauh ni lovin, an tu leh fate thlenga mi thinhrik nih an hlau thin. Mi sualte tan khawvel a zîm lehzuâl. Chutiang chu a awm tawh si lo va. Chu rah chhia chu mipaiten an tuar ta ngawt ngawt mai a ni.

Vantlâng nun sîksâwina awanga tawrhna pawmawh tak pakhat chu zurna lamah nast taka an khâwk hi a ni. Ngun taka chhût a, uluk taka chik-in, khawpui lama kum hnih khat tal sikul kai hauh lo ngat chu khaw lian ber ber Tahan, Lehpanchaung, Tuingo, Pinkhung, Khampat leh Zohmun atangte hian Matric 'A' list-a pass an la chhuak rêng rêng lo. Tuna zirlai awm chhunte hi khawpui a tlem berah pawh kum hnih khat tal zir tawhte an ni vek. Hei hi kan en chian chuan a zahthlak em em a. Khawtlâng a mualpho tak meuh a ni.

Zana mahnia lehcha chhiar mah mah em. mo lawmnaah te, huan huauna hmunah te hmuh tur an tam zâwk a. Taina taka ekzam nana mbuatsaih fan fan aiin nula rina kat kat an thahnem zawk bawh. Tuna rei lo tê himna chên huama zir thin an m-lêng nei sikul naupang an tam zawk bawh. Heng avang te hian alawm sipai lama an officer hia awm chhunte, sawrkar hia lian thawk ueih chhunte pawh-in Tahan hi an fate sei len nan an awt lo va, an thlahlel hek lo va, an it bawh hek lo a ni. An iai em em zawk vek. Theih ang anga hmun dang a hmun lo khuar a, inthiarfihim an duh zâwk hlawm a. Chutiang tak chuan an ti rêng a ni lawm ni?

Mipuite tawrhna ber lehrawn khawih danglamtu lian ber chu Sakhuanas nasa taka phirsina hi a ni. A nihna tak anga sawi chhuah thiam a har em em a, ziaak fiah pawh a awlai lo.

Kristian sakhua chu khawvel hmun tam takah hnam mawlte tifing vartu leh an hmasawnna thutphah pawimawh tak a ni a. Keini Zofate tan pawh min tivengvatu, thiamna kawnga min hlangu le khawvel eng min hruai thlengu lungphum pawimawh ber a ni. A thurin laipulah pawh thih hnuat hlareu ohhandamna mai ni lovin, tun dam lai la la hian thenawm khawveng tha ni turin min zirtir a. Nunphung khawsak dan kawng tinrengah leh mi mal nunah lang ohhuak turin a kawhbmuh baw a. Rah tha ohhuah turin min duh baw a ni. Chu Kristian-na hnuak pawimawh tak chu Tiau thlanga Zofate zingah chuan thui tak a dik tawh a. Vantlang hmasawnna kal zel atan a jangkai em em a. Hnam nun hma lama pen zel atan rahbi tha ber a tling a, khawtlang ingghahna pum pui atan man khawmtu tha ohak a ni a, history khuel zinna kawng thui tak atan ro tha a ni.

Kawl rama Zofate hi Kristian sakhaw bia chu an ni ve meuh mai a. Tuna an awm dan dik tak hi ekzamin a rizal lo tar ohhuak dawn ta ile, a ohunga kan hmuh ang rahte khi hmuh tur a awm ang em? Hnai lo ve!! Anni zingah chuan kohhran inkara beram inruksakna a pung tual tual a, ingghirngona leh intaina a hluar nasa. Kohhran khat ngei ohhungah hrisei lohna lian tak a lo ohhuak a, a push keh meuh hnu phei chuan hnam hmaiah belmang tah ang mai a ni ta. Kristianne leh hnam hmel a hiam nasa em em.

Zofate buk deuhna khuaah chuan kohhran inñten darhna hian khawtlāng nghawr danglam em em lo mah se, tlēm te awmnaah chuan pherhna bul a ni. Sipai, hmun khawhar taka awmte chu an inggaina bik a, kohhran hrang sawi lovin 'enga' tiho zawng chu an inkhawmho va, hla an sa za a, an ṭawngṭai tlāng dial dial ṭhin. 'Zawm bik kohhran kan nei rih lo va. Hetianga lungual taka Pathian kan beho hi ṭha kan ti ber a. Min rawn kantu Pastor apiang hi kan Pastor an ni mai e. Khaw lama kan haw hunah mahni duh duhna kohhranah kan awm leh mai ang chu kan ti' an tih lawm lawm pawhin tu tuemaw an va kal a, ser serin thu an la a, inñhenna a chhuak leh mai ṭhin. Hetiang hi Kāwlphai Mizo chēnnaah tawh phawt chuan hmuḥ tur a awm vek a. Rangoon khawpui, ahuhova inkhāwm nuam em em, mikhual tan pawha pelh phal ngai loh ṭhin, hnam lungual-na atan pawha chhenfāk tlāk chu 1970 vel khan a keh chhe vek a. Kohhran hrang tē tēa inla hrang fir ferin, vei khat pawh tling lovin an inekphel sawm phiar a. Chutianga deuh bawḥ chuan Shan rama Zofate chēnnaah te, Maymyo-ah te leh hmun hrang hrangah kan hmu. Khaw lungual, hlāwm ṭha tak, phawkhai rual taka pēn tham kha engmah ti tham lovah an phelsawm zo va, khaw tē tak tē angin khawhar takin an awm ṭhin a ni.

Kohhran pakhat ohhung rau rauva inkhakna te, kohhran leh kohhran inkāra innghirnghona te hi tu tan bik mah pawḥ a ni lo va, anmahni tan bawḥ a ni a. Tu tan mah hmingchhiatna a ni lo va, an zavaia tan a ni a. Tute mah a va khawih pawḥ lo va, an hnam bawḥ a khawih pawḥ a ni. Ṭheokhatte phei chuan zahthlak an ti em em a, pawḥ an ti vawng

vawng a, menna vâng an ti thip. Theih ni se 'Mizo' zing a bân daih hial chhâk an awn tih kan hria. Mah-se 'Zofate' chu khawvel awm chhung chu 'Zofate' an nih slat rih dawn avangin an bâng thei lo va, an iathiarfibilim thei bawk lo va, bihrûksan theih lah a ni hek lo. Mupui thla invuahin thlawh bosan daih theih a ni bawk si lo. Zofate tan na nâ nâ chuan Aizawl hi an 'Jerusalem' a ni a, Tahan hi an 'Tel-Aviv' a ni.

Engpawh ni se, Kâwlphaia Zofate SAKHAW LÂK DAN hi chu lungtâlâna tîţettu a ni a, hlâwm khatna tithlêrtuah a tang a, pumkhatna tikeh seng sungtu a tling a, vantlang nun sawh phel rem rumtu a ni tak meuh mai. A ni, chu chu an zavaia tan vandusina a ni a, an culture ding zel tur atan bo-ruak rimohbia a tling a, an khawtlâng nun kal zel atan anohbia a ni bawk a, an hnam pum atan hmelma a tling tak meuh a, an history hmasâwn zel atan T.B. natna ang a ni tak meuh mai. 'Pawi zawng zawng paw ber a ni' kan ti thei ang.

He mi chungohângah hian eng kohhran nge dik lo va, tu kohhran nge thiam ti lamin kan sawi lo va. Kan taksa pêng pakhat a nat chuan kan taksa pum puin a hria a, a tuar vek ang tak hian an za atan tawrhna a uihzia kan sawi mai a ni.

Sawrkawr pui meuh pawhina a busipui em em 'Siobhaph (or kanza or marijuana) zûk chinna an zinga a lo tawlh thleng hi hnam pum tan vei tham a tling tak meuh va, chhina bulpui a ohang thei. Tahan Middle leh High Sikul naupang, hmeichhe theekhat zingah a zu pâwl, pâwl thum lai an awn a. Aû hmingah "Pian Hlao," te, "Shew Ngân" te

leh "Theih Tāa" te an invuoh a. A pāwl a pāwla intai te an chng hial bawk. An tih dan mi dang hnena sawi ohhuaktu chu nasa takin an chinrawn thiu nghe nghe. Hmeichhe āwm nēm, zakzum leh kawng tinrēnga insūm thei thiute mahin hetiang khawpa an chin tlānglāwn tawh chuan, mipa zingah phei chuan eng ang fakauvin nge an beih nasat thin dawn tih chu sawi tam ngai lovin a briat theih a. Khawtlāng tan engtopui bera neih tham a va ni tak enu!

Pa pakhat (a hming chu sawi lo mai ila) chuan ti hian min hrilh a: "Ka fapa chu a than duh deuh avangin a lian fu na a, la ā tak a ni a. Vaw khat chu a thian pathumte nen nglaka vi khai turin ram an kal a. Chung zinga pahuih, a sām chhuaktute chu lungfing tawh tak, upa deuh lam an ni a. Khaw thim thlengin ramah chuan an awm ta a. Tlai thini dawn ruai chuan ka fapa chu tuiah an namthla ta a. Tu a hāk bawrh bawrh a, thlapthāng taka a awm lai chuan an la chhuak a, chem.ōin a hrawkah an tin ngul a. 'I pa tangka tam fea i intlan loh chuan kan that dawn che' tiin an vau zui a. Tichuan an duh arga tihsak tura a intiam hnu chuan an hāwng ta a. Hun rei deuh thlengin ka fapa chuan tangka a la pe thei ta lo fo va. Ni khat chu an chhuah-chhāl loha an thng nasa ta mai a. Chutia an invau vel chu ka fapa kawm ngeih ber, a rualpui leka upaa nu chuan a lo hre hlauh va. A fapa chu a zāwt chhuak ta vek a. Tichuan tuna ka sawi thil awmzia zawng zawng hi ka hre chhuak ta a ni.

A nghakawi khaihui, a sām chhuaktu upa lam deuh pahuihte chu Sichhanh zu thin an ni a. Zu lovin an awm thei tawh lo," tiin.

A zûk chauh hi a pawl a ni lo va. Chu mi a-  
vanga a tepéng thil lo thleng te hi a pawl em em  
a. Chutiang chu an zingah a lo luang lut ve tawh  
sî a. Engtinge tihreh theih a nih ang a, hnâwl bo  
theih ni ang ? Sichhauh ngaitena an hmabâk chu a  
aia hlauhawm zawk, chak lehzuai, a tihdamna  
pawh khawvelin a la hmuh ohhuah loh Heroin (or  
No. 4) zûk zawm zel a ni mai. He thil râpthlâk  
tak hi nula leh tlangval thenkhatte zingah a luang  
lû: ta hle a, bu lah a ohhep nghet fû tawh nghe  
nghe. A manganthlâk tak meuh mai.

Sumdâwnna kawng leh dawrkai lamah hlauh-  
tling deuh te Kâwlpai Mizote zingah an awm ve  
ta nua! a. Mi hnam te chen rih lo mah sela, a tlang-  
pui thuin a lawmawm a. Mahse chu hlauhlinna pâ-  
rlân a, chu malsawmna rah chen thu-ah erawh chuan  
inen ohian a hun ta hle. Kan thu sawitu huatthu  
suhah, tun laia an zinga tangka chelek thei deuh  
leh hmang daibzai thei deuh te fanu fapate hi nun  
kawng thatna lamah te, mi ohhawrnaawm nihna  
thu-ah leh khawtlâng tana mi hmantlâk nihna chung-  
chângah an ohhuanawm lo lu deuh a ang hle. Zirna  
lamah lah chuan a khâwk nasa ber berte an ni bawk  
si. Chuvangin tangka hi anniho tan chuan hman-  
raw tângkai nî lovin, 'tûr' a ni hlauh zâwk ta em  
nî chu aw tih rum rum a awl hle. He mi thu pawh  
hi vantlâng nun then zelua kawngah ohhûn ngun a  
ngai tain a lang.

A bik-lebzuai, tun lai bian sumdawn an ohing  
ve ta hle a. Nulate meuh pawh ahahova intêlin Ta-  
mu leh Mandalay lam thlengin zin te an ohing ta.  
Ei sawn thu-ah leh intodelina lam ngaituah chuan



sawi tur awm mah suh se, nunchang hlohna bul a ni tlat hi chu a pawl tak meuh a, a pawl dawn chauh a ni. Hnam tam tak zingah chuan mi tlem deuh te nun tlahawlh hian hnam zia a khawih pha lo va. Mahse keini ang hnam tlem leh tenau, rethei leh baihvai tak te tan ohuan mi pahnih khat lek awm dan bawrhbang hian hnam a tihmelhem em em pha tlat a ni.

Tahan-ah te, Tamu-sh te leh Mandalay thlanga zin vah vel paha inzawrh ching an awm ta nia sawi tur a awm hi a mualphothlak tak meuh va. Hei hi an zavaia an do va, dai thlanga an hnawl ham thuai a ngai a ni. Sap thufingin —

‘I thil neih hloh vek mah la, engmah i la  
hloh lo,

I hriselna i hloh erawh chuan i thil neih  
chanve i hloh va,

I NUNGCHANG i hloh meuh erawh chuan  
i thil engkim i hloh a ni”

a ti reng a. Kawlphai Zofate zinga nula-tlangval te, khawtlang leh hnamin a nungchang a hloh chuan engkim an hloh tak meuh a ni dawn. A rapthlak awm teh e!! Chu chauh pawh a ni lo, an zingah thawk mang lova ei zawng leh tha sen hu tawk sia hlawk tum an thabnem a, phu tawk sia san beisei an tam ta. Hna thawhna hmun aian zin kawng a bel a, khaw lai a lun zawk si.

Tahan Khawtlang Thalai Pawl chuan nula inzawrh ching nia an hriatte chu an zilbhuu va. An chin zel phei chuan mualpho taka siam an nih tur thu an hriattir ngal a. Council leh Kohhran Tang-rual Committee chuan khawtlang tana mi hnawksak

filawt, mi chimawm bikte chu an zilh a, an sim loh chuan ensan a, an thih pawha Kristian dan ang vui lo tur leh khawii biak in dar mah vaw lo turin thupék an chhuah a. Chutiang taka khawtlâng lung-rual kutthlák dawng chu mi 5 (MI PANGA) an awm tawh hial a ni lawm ni ? He:tiang meuha in-humkhalna khauh hi India rama Mizote zingah kan hre ngai rih lo va, Bangladesh rama Mizote hnen atangin kan la ngaithla ngai bawk hek lo. Mahse an zingah - Káwlphai Mizote zingah - a lo lang ta a. Chutiang taka hna thawh chu a tul miao va, a tha zawk bawk si a. Hei hian mi tlenkhatse awm dan a rapthlák ta hle tih a sawi chiang hle a. An vantlâng nunin a tawng hi a namên ta lo tih pawh a fiah em em mai.

Ngun takin han inthlir kîr chet chet ila, uluk takin inehhût nawn leh neuh neuh bawk ta ila : Zu in an tam a, pawtawk pui puia ruih ching an pung zel a. Insual an thahnem zel a, inhêk a pung deuh deuh si. A hun hmain sâp lâm ing cuh pui pui an la lât a, a awmzia leh a kalhmang hre uk lovin Party an ching deuh deuh bawk a. Chhiatna rura tak thlen theitu sichhauh zûk chinna a luang lût mek bawk ! Leh lama kan thlir chuan zirna lamah hmasawu zel ahnehin an khawk deuh deuh va, University, College leh Institute hrang hranga zirna sang, beltu an fahrah telh telh ang lawi si a. An nakhaw LAK DAN pui roh lah chu thuihawmtu aia tidarhtu, tipumkhattu aia hawh darbtu, ti-lungrualtu aia tiphirsitu a ni bawk si !!

Ni, heng vangte hian alawm hnam dangte hma lama an pen suan suau va, hmasawnna kawng an tlan zel lain Káwlphaia Zofote chu Vahluk thlâwk

ang maia an hniam duai duai ni ! Tichuan vantlâng nun chu a tluchhe ta rup a, a sawp ta nuaih a ni kan ti thei ang.

Aw, Kristian hnam, tualthat, suamhmang, rûk-rû, bumhmang, mitdawivaihthiam, kutdawh leh nawh-chizuarte awm ve ngai lo hnam inti thin Zofate ZIA LEH NUNGCHANG mawi leh tha leh duhawm kha Kawlphai MIZOTE zingah hian hmuh tur a awm ve ta lo em ni ?

### Siamthatna Kawng

EI zawn kawnga an lo danglam tâk avang te, in-awp dan leh politic lama inan lohna a lo awm tâk avang te, sakhaw lama phirsina ropui tak an lo neih tâk avangin Kawlphai Mizote vantlâng nun chuan a tuar em em a. Hlum bêl ang maia a kehsawm thu kan hre zo tawh a. Doktor chuan dam lo natna dik tak a hriat chuan a tihdamna a hre nghal mai a. Chu natna atanga chhan chhuak tur chuan a che vat thin ang deuh hian hnam nun hrisel lohna chu kan thawidam nan puanven kan sâwi chhîn sauh sauh a hun ta.

Kan hriat reng tur pawimawh tak chu, khawvel hnam tin zingah danglamna a lo thleng theuh a. Mizote zingah pawh chutiang danglamna chu a lo thleng ve a. Chutiang danglamna pêng hrang hrang pawh chu India rama Mizote leh Kâwlphai Mizote a nghawng dan a inang vek kher lo. Burma rama cheng Mizote chuan Kâwl an hnaih ber avangin an nunphung, chêt dan leh inchei dan thlengin a chiah hneh hle a. An hnam nunah pawh an seng lût thui

ta hle. Chung bakah an tlāngmipui Shan, Kachin leh Chin rama an tnaute tih dan páwñ engnge maw chenah an la baw. India rama Mizote chuan an nun tam berah sâp tih dan an thik thung. Sâpho chuan hman zahawm leh Pathian biakna hmunah lukhurn an hawng a, Kâwlho chuan an pheikhawk an phelh thung a. Saphovin lehkhapuan vârah leh-khatui dumin an ziaak a, Kâwlho erawh chuan an mahni siam ve ngei parabike dum chungah thil varin an ziaak thung a. Kâwlho chu mi zahawm hmaa an kalin an kûn deuh va, saphoin an ching ve lem lo va. Sapho ohuan inhmuh tih leh inthen dawnin kut thingin chibai an inbûk a, Kâwlho erawh chuan an ching ve lo chauh pawh ni lovin, hmeichhia kut vuana chibai bûk kher chu a mawi lo lam a ni thung.

Hetiāng deuh hian kawng hrang hranga tih dan inang lo pui puite chuan a chim vel a, chuvangin vantlāng hui a rawn khawih dan pawh a hran deuh nghe nghe. An hnam nun inpelhsawlh dan pawh a inang chiah lo. Kawng hrang hranga an nun dan a danglam tawh hnuin tun hmaa hnam dan milpui 'Zo Nun' chu a vaia la awm reng turah an ngai a. An nun leh khawsak dan lo danglam, a ohnan leh vang pawimawh tak hmanga lo thleng te chu thenkhat chuan an ngaithiam lo thin a. Chutiāng tur a ni lo va, pi leh pute nun tlawmngaihna leh nun dan mawi dangtana a tuam vel thenkhatte chu tun lai hian pēp ta deuhin lang mah se, an pai dam thiam tur a ni. Hman lai ang bawka diu thar leh tum emaw, koh kir leh rilruk fun emaw, chelh din tlat emaw an tin tur a ni lo va. Tun hmaa awm dan leh ngaih dan tam tak te chu tun lai nuo nen a inmil nei tawh lo a ni tih hi pawm thlap tur a ni.

A hmun leh huna zirin, vantlâng nun inter mil tâwk zelin hnam tih dan te pawh siamrem ve zel tur a ni. Chhiat ni that nia an insâwnghâwl dan pawh an siamrem thiam a ngai a. An sakhaw biak dana inkhâwm hun leh punkhâwm dan te pawh an hmehrem hrâm a mamawh em em. A that zawk dan tur leh a tangkai zawk dan tura an rem thiam a tul. Tichuan hengte hi Siamthatna Kawng pawimawh tak takte chu an ni.

PAKHATNAah chuan - Tahan khawpui chhungah Kohhran Tangrual Committee siam a ni a. Eukawlina thu khauh tak tak an zam a. Council hotute nen lungrual takin chu chu an keng kawh nghal hmiah a. Khawtlâng Thatlai Pâwl hruaituten an theihna lai apiangah tan an lo khawh a, tha an lo thawh zel a. An vaiin aw khat an ni a, then theih lohvin an tangho va. Hruai pathum thiam takin fip taka a hrual tlat ang deuh a ni. Chu mi atang chuan vantlâng ngaih dan dul hnuk tawh thin pawh kha a lo mar tha leh ta a. Hmana rilru infâwkkhâwm, darh nuaih tawh kha huikhawm leh a ni ta bawh. A chungatârlan vantlângin a tawrh em em nun sual tam takte pawh he Tangrual hian 1974 kum tan tur vel atang khan a nem dai thui hle a, pêng tam takah a tudawt tawh bawh. Vawiin ni thleng hian mipuite muanna thlentua ni a, khaw lai te pawh a nêlawm leh ta. Chu mi atana rilru tam tak sêng a, bun tam tak khawhral a, tha tam tak perute ke chu a va mawi em ! Fak tlâk an ni tak meuh mai.

He tih dan hi khaw tin te tan entawntlâk a vling a, thik tham a ni a. Amaherawhobu tuna an thlen chin hi a la tâwk hauih lo va, rahbi dik an

rap fuh leh chauh a ni a, lungphûm tha an rem fan leh chauh a ni zawk e. A sia khaup zawkin a tûl chuan thu neih an tum zel tur a ni a, a sia zahawm zawk in vantlâng ngaih dan ohak tak, mi tinin an zah em em tur chu an ching pharh zuizel tur a ni baw. Mi tinte hian chu chu tihlawhtlîng turin mawphurbha engnge maw ohenah an nei theuh va, tha thawh ve pawh an huam tur a ni.

Ei in dap kawnga inah lohna te, ngainatzâwng leh duhzâwng danglamna te hi a kal zel dawn a, dan rual a ni lo vang. Mahse inawp dan thar tha tak a lo ohhuak hian tun hma aiin thuneihna sâng zawk a rawn thlen a, vantlâng tana hna thûk zawk a thawk thei ta. Hei hi kan ohhawr thiam zel tur a ni. Mahni u leh nau, laichin hnei te ni lovin, khawtlâng tana thawk thei, thawk ngam, neitu chan chang, bmahrual zel tur an thlâk ohhuak thiam tur a ni.

PAHNIEHA—ah chuan - Chhiat ni that nie an insâwngbâwl dan tam tak hi an siamtha tur a ni. Vantlâng nun siksawina ber pakhat, pawimawh em em mai oh, in tam fu si, mihring pawh thahnem tham tak heng a hnuaia khuate chen hian thingtlâng in za nufe khua leka an chênho lai anga chhiat ni that nie an la insâwngbâwl fo hi a ni —

Tahan	- in 773, mihring 4320
Lehpanchhawng	- in 440, mihring 2199
Tuingo	- in 394, mihring 1724
Myohla	- in 240, mihring 1603
Zohman	- in 243, mihring 1560
Pinkhông	- in 230, mihring 1500
Khampat	- in 225, mihring 1404

Han en mai hian tun hmaa an lo chên tawhna khua nen chuan a inang lo hle tih a hriat theih mai a. Mahse inneih ni khuaa mo lawm turin a khawnâwtin an inphêk sâwm a. An sâwmte an lo kal leh kal loh an ngaihtuah tawh lo va, ðhutna lah indaih tâwk an pe thei si lo. Ei leh in an lo dâwlina tura an busteelh ang chi fahran pawh an hlui kim thei mang lo nen, a fel hlel deuh a ni.

Chhiat ni ðhat niah thing in kawkipin khawn an tum a. Hri engnge maw lén ðum phei chuan rit lutuk a chang thei. Khawnvartui leh meihawla ei rawngbawl an lo awm hnu phei chuan a in khuangrual ta lo hle a. An khawsak dan a sâng telh telh ang a, an inkhuangrual lo tulh tulh dawn bawh a ni. Chuvangin an khawsak tum dan leh an nihna tak a inmil tawh lo va, an insâwnghâwl dan leh an awm dan a invuahrem thei tawh lova ni.

Vantlâng dinhmun mil tâwkin, khawtlâng thlen chin nena inrem zâwngin an insiam danglam a ngai ta. Engnge maw chenah khawpui nun leh tih dan an seng luh a ngai tawh a ni.

Mi tin hian ohhiat ni ðhat niin mahni tâwkah ðawlawmtu an nei ðheuh va. Lawmpui a, hnemtui an hmu ti ila a sual lo vang. Chuvangin mo lawm ni khua leh lawmna chi hrang hranga mi an sawmin, an dâwl theih tâwk, ðhutna an pêk theih ang, ei leh in an hlui theih chen sâwm sela. Sâwmte chu kal ngei ching bawh ila. Sâwm ve lohte erawh chu âr nghal ang malin lawr ve sek bawh lo ila. Tin, ohhiat nia mi mal duh dan ni lo, vantlâng huapa râlna, entir nan - in tin thing khawn sak ang chi hi bân a hun tawh em ? An tih hrâm pawhin vêng ðhen

sawmin chin siam sela. Tanpui ngaite tanpuina hna kawng hrang hrang nula leh tiangval thawh qhi chu ên lain thawk zo vek bawk ila. Zana, khayhar lenpui hi mahni laina hnai bik te an nih loh chuan nula leh pa chanah dah thung bawk ila a the ang.

**PATHUMNAA**h chuan - An inrim dan hi tihdanglam tur a ni. Mizote hi inrim hnam an ni a. Ahlimawmna te, a nawmna te, innel tawn naa te leh pupui pasal inzawmna kawnga a tangkai dan chu sawi a ngai lô vâng. Tun hma Zo nunaah kha chuan rilru tuang dapin an inrim a, hna an thawk tiang thei a. Kum thum ohnung meuh inlawma hna an thawh dun pawhin tiangvalin nula chúngah rilru ohhia a put ngai loh avangin che stal sawi tur an vâng hie thin.

Tun laiah erawh chuan chutiang a ni tawh lo. An zalenna an hmang thiam lo va, an tichingpen zo ta. Sual tih nana hun fâl the leh remohâng, nu leh pate butina hun chauh a ni ta zâwk. An zalenna hun ruam leh hlimawm, engthawî the an tisiksawi zo ta a ni. Tiangval tam takin nulate ngaih tum ngawtin an veh a. Nula thenkhatte leh eng tui an lo ang bik si lo.

Heng te avang hian nula leh tiangval inrimnah nu emaw, pa emaw hi bi bo daih bik lovin tel ve thin sela. Titinaa a tel ve a rem kher loh pawhin a hmu phâk tâwkah a hna thawk ve mai sela. Hnam dang inrim ve ngai lote an lân tum phei chuan ngaih pawimawh lehzual a the. Nula a fâle an hmuh chuep, an ngaih dapin a zuamawm lutuk a ni. Tin, zirlaite phei chu rim ching lo ila. Pathianni ohhûn leh zana te chanh kâwm thin ila. Hun dang zâwng chu leh-kha ohhiarna hun the atan kian ila a the bawk.



**PALINA**ah chuan - Naupang pawnto ohn hi hnawh bo va, an zir lai hlawhtling zawka an zir theih nan hsa taka kawng tha zawnpui a, hnam tana hriam-brei tangkaia hman dan dap tur a ni. Hman lai Mi-zo nunah chuan pawnto hian tangkaina eng engemaw a nei. Infiamna hun atan te, thawnthu sawi nan te leh hmasang titi inbrilh chhawn nan te, kan culture-a hman pawimawh fe awh ve tham 'Pawnto Hla' te pawh a awm. Inkaihhrusina dang a awm loh avang-in a lian deuh chin, thingnawifawm rual phei chu val upaten an kaihruai a, pachen kawngah te, huai-sen thu-ah te leh thuawih inzirtir nan te a tangkai hle. Zawlbuka tlangval mamawh an thawh sak te chu chanvo pawimawh tak a ni. Sualna khur a ni lo va, tha lam a kawh a, inzirna kawng a hawi a ni.

Tun lai kan naupangte pawnto ve erawh chuan thil tha lo lam chin tanna hun remohang leh tha, kawng fel lo lama inhrusina ang lek a ni zawk. An dam ohhung atana tha leh pawimawh em em, lehkha chhiarna hun bawhpelna ber a ni bawh. Chuvangin pawnto chin hi hnawt bo ila, nu leh paten inah vawng khup khep sela, thil tha zirtirin lehkha chhiar nan hman hlah ila a tangkai em em zawk dawn a ni.

Tahan Satawm hi in 182 emaw chauh an ni a. Khaw lungrual em em leh phawkhai rual, ri thap mai an ni. Naupang pawnto thurual takin an khap tlang a. Mahni fate theuh an vawng a, inah lehkha chhiarin an awmtir thiap thin. Tichuan tunah University-a degree hmu tawh mi pathum an awm a, zir mek pathum an awm bawh a. In leh mihring bithlah zelin ohhut ta ila, Kawl ran Mizote zingah

lehkha thiam tam ber khua an ni a, an fawr lak a ui, Entawn tlak an tling kher mah. A chhan tam tak zingah lungnual taka pawnto khapa lehkha an zirtir thei hi a bulthut pawimawh ber pakhat a ni ang.

A hma lamah khan Tahan leh a ohhehvela sikul naupangte nun khawlohzia leh zirna lama an khawk nasat thu kan hre tawh a. He mi siamthat dan tur hi beng sika ngaihtuah vang vang tham a tling ta. A siamthatna atan chuan zirtirtu leh sikul naupang nu leh pate janrual a tha ber a, a tangkai ber bawk. Mahse naupang an tam a, zirtirtu indaih lohna a nasat em avang leh zirtirtute hi hnam dang an ni a, khawtlangah an mikhual em rih avangiu engnge maw chenh tang tlang thei mah sela, rem chiah lo chin a awm thei. Anmahni mi ngei thawktute zingah an tam ve deuh hunah hei hi chu a la kiang ngei ang.

Naupangte hi sikul an kal chiah leh chiah loh hre turin bei ila. An kal loh chuan hrem ni sela. Hrem an nih tumin nu leh pain tan thut ohng lo bawk sela. Council hotuten a tul ang angin thuneihna hmang bawk sela. Naupangte hi sikul kai hunah chuan pawu lam khawiah mah relhru lo tura beih tur a ni. Chu mi atan chuan kan sawi tak ang khan zirtirtu, nu leh pa leh Council hotute janrual thiam a tha beria a tang.

Unversity, College leh Institute hrang hrangah zirlaite kan nei ve ta neuh neuh va. Kan neih ohhun to to hi tlem rihin ohhuanawm lo hle mah sela, khawtlang leh hnam tana briamhreia hman thiam a tul bawk. Tjau thlangah chuan tuu hma lam deuh

khan khawpuia lehkha zir emaw, sawrkar hna thawk emaw an lo hawin, hnam dang awm dan mawi leh khawpui nun dan tha an rawn puak chhuahte sawi-tirin Y.M.A.-in inkhawmpuina an nei thin a. Khaw-chhung nula leh tlangval tan a bengvarthlakin a blawk chauh a ni lo va, ama nun chelh ngil zelna atan a tangkai em em a ni.

Khampat, Zohmun leh Rihkhawdlâr te chuan he rilru hi an nei tha hle a. Kan hriat dan a dik chuan khaw dang hi chuan chutiang ngaihtuahna chu an nei lêm lo a ni âwm e. Khawpuia kan zir-lai neih chhunte hi an nihna ang ang hian an rawn chawlh châng te hian an awmna khua te huan kut leh kea hmang thiam turin mawhphurhna pawh engnge maw chenah kan nei ve a ni, an dik loh lai hinuh tuma rêlchhe mai leh dem mai lovin. An zir hihna te, hah taka an thluak an lo hman zawtawh te chu hîp chhuah dan kawng zawng ila. Amah tihmualphona lam ni lo, bengvar nan leh amah ngei pawh zau zawk, taima zawk leh tam zawka a chhuar nan kan duh duh zawh chîng ila. Khawtlâng Thalai Committee-ah te, Kristian Thalai Tangrual Committee-ah te, kohhran pâwl hrang hrang Thalai Pâwlah te hian anmahni an rawn inrawlh nghâk lovin hmun lo pe ila, hna lo siam ila, tih tur lo ruat ila, chan-vo lo sem bawh ila, tbawh tur lo tuk ila, tichuan neitu chan a chang deuh deuh ang a, a vei ber a ni lehzual ang a. Kan zavai atan a tangkai dawn a ni.

Hei hian kan zirlaite li voh huam ila, chawimawi nasa ila, an hming lanna turin hmatheh berah hmang ila ti lamin kan sawi lo va. "Lungpui pawh

lungtêin a kamki loh chuan a awm thei lo", tih pi pute thufing ang deuh khan kan khawtlâng leh hnam nun khalh kal zelnaah leh siamthatna kawng-ah a kamkitu pakhat atan hman ve tur an ni e, kan ti a ni.

Thiamna chungchângah hian thenkhat ngaih dan siamthat a ngai baw. Sumdawng che fuh deuh thenkhatin, "Lehkha zir te mai mai, B.A./B.Sc. an rawn passed a, hna hmuh an nei hek lo, an thawh berin an thla khat hlawh lah ka vawi khat zin hlêp pawh a pha teh chai lo ve," ti tûn tûn an awm tih kan hria. Chung mite nena indo kan duh loh chuan ngawih mai a ngaina a, rilruah erawh chuan pai vawh raih a har hle. Hetiang zel hi a nih pheih chuan kan mi thiamte leh sumdawngte kâra inngheh dan a him tâwk lo vang tih a hlauhawm thei.

A rêng rêng thuin thiamna hi tangkaa teh theih a ni lo a, a hlutna pawh a hlawha bûk chi a ni hek lo. Chu lam chu sawi tur tam hle mah se dah tha rih ila. Kan zavai hian naupan têt atangin zirna hi uar ber ila. Eng kawng pawh zawh dawn ila, rilru puitlinga hna thawk thei leh ei khawp hmu tham an tlin. hmain B.A./B.Sc. te chu a pass hman a. Tichuan mihring dam chhung nun atana lungphûm pawimawh ber chu THIAMNA a ni tih hi hnam ropui zâwkte ang bawkin pawm thlap vek ila. Miin B.A /B.Sc. a pass hnu chuan sumdawn emaw, puan thui emaw, kutthiam hna eng chi ber emaw, sawrkar hna emaw thawk chauh sela; tin, zirna lam ngaina miten zir zawm zel ni mai sela. Tichuan mi puitlingte ngaih dan kan tawmpui pha ve tihna a ni ang. Mi thiam ni zet a, sumdawnna kawng zawhte awnawmzia leh buina leh harsatna eng engemawa

an invaiven dan te pawh kan hre theuh a ni lawm ni ?

PANGANAah chuan - An inkhâwm hun hi nasa taka tihdnglam tur a ni. Han inti ta bik ila, Kâwl rama Mizote hi inkhâwm hun ngah ber pâwl an ni âwm e. Hapta khat chhungin - Nilai zan, Inrin zan, Pathianni zing, chhûn leh zân. Hnun tam takah phei chuan Thawhleh zan Thalai, Zirtâwp zan Hmci-chhe inkhâwm ! Hnam dang zingah heti fakauva bei nasa hi an awm hial lo vang. Hnam dang Kristian an zinga lo tel ve thinte pawh hian mak an ti viau thin reng a ni. Heng inkhâwm bâkah hian hla zir, Pathian thu sawiho tih ang reng a la kûr nguai leh nghal bawh.

An hmasâwn phahna leh vengvatpuina te chu a awm ugei ang a. Mahse heti teh thur lo deuh hian siamrem ta ila, kohhran hmasâwnna kal chho zel tithuanawp chuang lova kawng thar zawn tur a ni. Tuna an tih dan anga zana an vah chhuah tam luattuk avang hian em ni zirna lama an tlâk hniam phah em em ? Nu leh pate fate enkawl kawnga an hlawhchham lutukna chhan te hi a ni ang em ? Nulaten an nungchang khalh ngil zelna kawnga an tawlbthlûk phahna te, tlangval hun remchâng lo châng rân, an nun ngei pawh tlâkhawh phah ve thote tan hun remchâng a tam lutuk te a ni thei em ?

Sakhua chuan vantlâng nuuah hmasâwnna a thlen a, hnam nun a thianghlîm phah a, thil pha a puak chhuah si loh chuan engnge sawt ang ? Sakhua-na chuan mihring chhungkua, khawtlâng leh hnam nun te a fûn tel vek a, a kilkhâwr ber thlengin a rût vek tur a ni.

Mi thenkhat chuan inkhawm hun tihtlem r gawt te pawh hi thiang lo deuh thawah an ngai a. Pathian thupék kalh ta hialah an chan a. Mahse chutiengin kan ngai tur a ni lo ve. Khawvelah thil tam tak chak takin a inthlák zel a. Khawvel kalhmang tura kan ngaih thil tam takte pawh a danglam jeuh tawh a ni. Chutieng bawh chuan kan sakhaw ngaih dan te pawh a hun leh hmun, khawtlâng nun leh vang-tlâng khawsak nena inmil zelin thlák ve tur a ni e.

'Pathian chu khawiah pawh a awm' tiin min zirtir a. Mahse Kâwl zingah te, hnam dang kârah leh khaw danga ka inkhawmin mahni awmna khua tlukin ka tui ve ngai si lo. A chuan chu an vantlâng nunah ka beh ngheh tâwk loh vang niin a lang. Thawhtanni leh Ningani zanah engatinge Pathian be tura biak ina ka kal loh? Mi dang tumah an lo kal ve dawn si lo va, keimah chauh chuan inkhawm (social) ka awmtir thei dawn loa tin a ni.

Mizo zingah chuan nupa inthen hnua kohhrana lâk luh dan kan nei a. Chu chuan kual takin inthen a phal ang deuh a ni a. Sap leh Kâwl zingah erawh chuan a awm hauh lo thung. Pathianin a duh dan te a thlák fo a nih si loh chuan engatinge kan sakhaw dan te kan thlák fo? "Kristian nun dik tak" kan ti fo va, eng hnam nun nge, eng hun laia an nun nge, briat thiam a har viau.

Emile Durkheim-an, "Sakhua chu Society a ni a, a betute pawhin Society a ni an biak," a tih bi pawm harsa kan tih pawhin thui tak chu a dik a ni kan ti awm e. Kan hnam nun nena inmila kan sakhaw dan te sism pha zel tur kan nih si chuan hnam chu a kûlpui zâwk a ni tihna a ni mai lawm

ni ? Chuti a nih êm loh pawhin kan nun dan mila kan saktaw dan thlâk zel chu a thianga. Vantlâng tana tha zâwk tur hawi zâwnga kan sakhaw pun khawm hun pawh kan siamthat chu a tha em em a ni.

Kâwlphaia Zofate pawh hian Inrinni zan leh Pathianni zan hi vantlâng tan sermon ngaihthlâkna hunah hmanng sela. An inkhâwmin nulate chu a nuin emaw, a pain emaw kalpui ching sela. Tlangvalten kalpui an duh pawhin tel ve mai se. Pathianni zingah Sande sikul a awm ang a. Chhûnah Thalai leh Hmeichhia inkhâwm ohhâwk sela a tâwk viau ang. Khawpuia mite hian hapta khat chhungin vawi khat chauh an inkhâwm a, an thlarau nun a chauh bikua emaw, Pathian ram zauna kawnga an huiamna thu emaw, thatna lama an phaina bik emaw kan bre chuang lo a ni lawm ni ? Kawng tam takah kan phâk lohna a tam hle zâwk. Inkhâwmho uar lutuk te, Pathian thu sawiho hrât lutuk te, zan men rei chin lutuk te pawh bânzan a hun tawh.

Hetianga hun an hman chuan zanah intihbui a tlem ang a, lehkha ohhiarna hun a tam thung ang a, vantlâng nun a him zawk bawh dawn a ni. Tin, kohhran hi tlâng hna ang leh ahubo chauhva tih tura an ngaihna hi a tlem deuh ang a. An inkhâwm hun neih ohhun te chu a hlu hlar ang a, puithu zâwk, ûp zâwk leh khûn zâwkin an hmanng thei bawh ang. Chhungkuaa inkhâwm leh mahni chhungkuaa ngeia sakhua lâk luh dan tha te pawh an zir thei zawk dawn a ni.

PARUKNAah chuan - Heng a chung a kan târlan tak sian thatna kawng pawimawh tak tak tihlawhtling tur leh Kohhran Tangrual Committee kanza vanga hna thawh turin KRISTIAN THALAI TANGRUAL

COMMITTEE khaw tinah din a tha. Chu chuan Thalai huap lam thil, sakhuana nena inhnambhawih chi reng rengah chanvo a la ang a. Mahni kohhran huang ohhung zim té mai en lovin, khawtlang pum pui tana tha tur leh tangkai tur zawngin hna a thawk tur a ni. Tih tak zeta tanghovin, Thalaite chu sual do turin a tuai thar leh thin tur a ni a. A hui-khawm ang a, pumkhatna leh lungrualna kawngah a pentir thin tur a ni.

PASARIHNAah chuan - Khaw tinte hian KHAU-  
TLANG THALAI PAWL emaw, Tualchhung Thalai  
Committee neih theuh a tha. Chu chuan sakhuana  
nena inhnambhawih lo thil, ohhiat ni that nia in-  
sawngbawi dan leh pawimawh tinreng relin chanvo  
a la ang a. An hun tawng ang zela inremin siam-  
thatna te a rel thin tur a ni. Tun hma khan khaw  
thenkhatna din a ni tawh a. A tangkaina dan leh  
hlawkna pawh kan hre hle tawh ang.

Fimkhur ngai deuh chu a awm. An ram din-  
hmun enin eng pawl mah din phal a ni lo va. Chu-  
vawngin he Khawtlang Thalai Committee pawh hi a  
awmna Council hnuai, a remtih leh a humna huang  
ohhunga ding tur a ni a, thu khat vna, aw khat nei  
a nih a ngai. Hnaw dangten 'Tayi Nayi Committee'  
an nei ang chauh hi a tawk ang. Khaw dang nena  
inzawmna neih a rem lo ang a, mahni khaw ohhung  
tan liau liau a ni zawk ang. Council nen Committee-  
ah palai intir tawna janruel thiam hle a tul ang.

PARIATNAah chuan - Infiamna bi an uar tur a ni.  
Tun lai hian a chuai ta deuh em? Infiamna hian  
kawng hrang hrangah khawtlang a chawk nung thei  
a. Thil tangkai tam tak a pe thei baw. Taksa hri-



sel nan te, chakna brim brim atan te, innêl tawn nan te, inpâwlho nan te, inhmelbriat nan te, thianglelim taka inel nan te leh ahuhova tanrual zir nan te a tangkai em em. Hun âwl hman thatna tha tak a ni bawk. An zingah infiamna a chuai hle chuan Thalaiteen hun a chhe lamah an hman phah thei a. Chuvangin an siamthat a ngai a ni.

Infiamna chi tam tak zingah sensothlâk chi zawng an zo lo ngei ang a. Mahse an phâk tâwk football, volly ball, pi leh pu chena an lo neih ve inbuan, inchoi, lungden, sukherh, feikhawh, sukhawh leh a dang tam tak a awm. Kum khatah vawi khat tal, Chapchar Kûtah te hun bik, intihsiakna te siam ila a tangkai hle ang.

PAKUANAah chuan - Sakhuana bâka sawrkar briat-puia zalen taka inzawmkhawmna an neih obhun, 'LUSHAI LITERATURE AND CULTURAL COMMITTEE,' hi tun aia chak leh hna thawk thei tura din thar a tul. An duat a, an ohawm len thiam a ngai a ni. Tahan-ah 'Central LLCC' a awm ang a. Zofate ohenna, din theih a nihna hmun apiangah Committee din vek a tha ang. Hmasang pi pute nun leh lâm te zir thar leh chauh ni lovin, vawin nia an nun dan te ohherthat zel dan a vei tur a ni.

Sawrkarin rem a tih angin naupang lo thang lion mêkte hian Mizo lehkhâ an thiam that a pawimawh em em a. Chu mi atan chuan 'Zotawrg Zirlai Bu Pakhatna leh Pahnihna' a tlem berah chhuah theih a tum tur a ni. Chu zirlai bu ohu Primary sikul, a zirtir theihna hmun apiangah te, Thâl sikul-ah te, sipai lam chutianga ahrena zirtir thei ve lote pawhin mahni ina an zirtir theih nan a tangkai em

em ang. Chu zirlai buah chuan ram tana tha tur, hnam pum tana tul leh mi mal tin te nun ohawm thei thu a awm tur a ni.

Heng bakah hian LLCC chuan Magazine tha tawk tak a siam tur a ni. Thlakip a nih loh pawhin kum khatah vaw hnih thum ohhuak chi ni sela. Hnam leh khawtlang tana tha, a ohunga rawtna chi zawng zawnga hna thawh mek dan, thawh leh zel tum dan te leh ... a, tam tak, tam tak mai ziaik tur a awm.

SAWMNAah chuan - Kohhran pumkhatna tak tak hi ohhep ohhuah tum tur a ni. A hma lamah khan sakhuana lama an phirsizia te, chu chu mipuiin an tawrh nasat dan te kan tarlang tawh a. An za atan rumna a tling a, vantlang thatna vei thintu tan lungobhiatthlak a ni tak meuh mai. Chu brisel lohna khirh tak mai ohu hnawl kiang turin tih tak meuh-va kohhran pumkhatna kawng zawh a ngai.

A dik takin Methodist, Presbyterian leh ICB peng hrang hrangte hi phelna khawpa Thurin hrang pui a awm ohiah lo va. Kohhran serh leh sang sawngbawl dan kawngah pawh inohhukunghawm thei lo khawpa ze hrang hmuh tur a awm hek lo. Pathian thu pawm dan tlem tlem dangte hi ohu kohhran khat ohunga mi mal ngaih dan zalen taka tla hrang thei ang chauh hi a ni zawk. A dang zawng hi ohu a ohhan tak ni lo, kas an tarlen bak, a laimu sepruk tlat leh sawi dan phena awm mi mal thil a ni zawk fo. Hei hi laihlan ngam a, an thailah chuan pawh phawn thuai a, thil tha zawk, hnam leh khawtlang tana tha tluan tling an phun zawk tur a ni.

Kohhran pumkhatna tak tak kawnga pên turin rabbi pawimawh tak tak a awm a. Chungte chu an rah chhoh den den a ngai ang.

RAHBI pakhatnaah chuan - tuna an thlen chin ram-ri theuh hi pelh tum hauh lo sela. Hâk zauh sai rêlin nawr zui lo sela, huang zauh zel tum tawh loh tur a ni. An thu sawi dan te, an thahnemngaihna kawng te, an ke pênna kawng bel leh lûn zâwk thin te chu kalsan tawh tur a ni phawt ang.

RAHBI pahnihaah chuan - tuna an thlen ang ang ațang hian inpumkhatna, hmangaihna leihlawn an dawh kai tur a ni. Tuna an chênna kohhran dai tlâng ațang hian an dawh tan ang a, thu bril kawng-ah leh pawimawh tinrênga inkal pawh nan an hmang dawn a ni. An dinhmun tawng ang zelin dai tlâng chu an sât tet zel ang a, leihlawn an dawh zau deuh deuh bawh ang a, an zawh zing talh talh tawh ang.

RAHBI pathumnaah chuan - an chênna kohhran huang chu a tâwp berah an thiat vek ang a, huang khat chhungah, Vengtu pakhat, Beram Vengtu Tha - Lal Isua Krista - kut hnuaiah an awm dawn tawh a ni. A va hlimawm dawn em !

Hetianga inpumkhatna kawnga ner ohing fo chu khawtlângin mak ti sela. Kawng dâltu chu dem bawh ila. Sawisêltu chu dik lovah ngai bawh ila. Vantlâng rirûk infâwkkhâwm, chak tak leh zahawm em em chuan keng kawh tlat ila, a hlawhtling ngei ang.

Inpumkhatnaah chuan kohhran pakhatin a dang a lem zo ta a ni lo va, a hliah zo ta a ni bawh lo va, a hneh ta a ni bawh hek lo. Hmar thlang ațanga lo luang Malaykhat lui leh hmar chhak a-țanga lo luang Maykhae lui, Myitkyma khawpui

chhak lawka infin chuan Burma rama luipui pawimawh ber 'Irrawaddi' a siam a. An infin hnu chuan eng lui mah thliar hnan theih a ni lo va, an hming ve ve pawh an hloh zo ta. A lem zotu leh hneh zawkta pawh a awm chuang hek lo. Kristaa kohhran inpumkhatna pawh chutiang chu a ni a. An zain Lalpa Thlarauin min hneh a, min lem zo vek a ni, aa ti theuh zawk tur a ni.

Mizo hnam nun pum puia a LAIPUI pawimawh ber chu an sakhua - Kristianna hi a ni a. Chu mi atanga lo awm kohhrante hian khawtlâng nun pum pui atan a hnuk lian ber a ni ta. Kohhran phel darh seng sung te hi tih tak meuhva rem taka an inpumkhat chuan, lehluan tawh ngai lo tur luipui tangkai em em a lo luang chhuak ang a ni dawn a. Culture kal zel atan boruak rimchhia lo ni tawh mah se, Burma ram tana Irrawaddi luipui a tangkai ang mai hian a tangkai ang a. Hnam nun thang ohho zel atan anchhia lo tling tawh mah se, Africa ram tana Nile luipui a pawimawh ang deuh khuan a pawimawh ang a. Khawtlâng pum tan hmelma lo ni tawh mah se, India ram tan Ganges luipui a hlu ang bawh khuan a hlu ang a. An history hma lam pen zel atan T.B. natna ang lo ni tawh mah se, America ram tan Missispi luipui an chhawr ang tak khuan an zavai atan MALSAWMNA a tling dawn tawh a ni.

Aw le, 'Kawlphaí Mizo Vantlâng Nun' chu a nihna ang taka thup nei miah lovin, a ruh lang ratin, tlâng chung a khaw awm ang maiin kan han tirlang ta a. Inan lohna kawng hrang hrang atanga phirsina a lo thlen dan te, chu chu hnam leh khawtlângin a tawrh nasatzia te kan hmu ang bawkin

siamthatna kawnga hmabâk kan ngahzia pawh bai-  
der rual lohvin kan hre ta. In ropui tak sak nan lei  
rawhchan pakhat ang talin i inpe ve dawn lawm ni ?

Kan hnam leh khawtlâng nun siamthatna kawnga  
hma lam pana kan tlân zelnaah hian —

Bawngpa anga chak,  
Sakeibaknei anga huaisen,  
Thuro anga nunnem,  
Tuisazu anga taima,  
Beram anga dawhthei,  
Laiking anga a tul ang zia zela intidang-  
lam thei,  
Mupui anga hun thlir lâwk thiam,  
Samak anga inthup thei,  
Jiraf sanghawng sâng anga thil awmzia  
thlir thiam,

Angel rilru pu,  
Kamel sanghawngsei anga tuarchhel,  
Sanaupua anga zuan zang,  
Sakawr pumpui ang nei mi leh,  
Zirtirte anga rintlâk reng a,  
Zawlneite ang bawka rinawm tlat a,  
Berampu anga thluak nê m fo thin a,  
Evangelist anga phûr reng mi leh  
Nu, a fate tana a inhlân zo vek anga in-  
hlân zo vek thei nih i tum tlat ang u.

## LEHKHABU HMANTE

### Kâwl Tawng Lehkhabu leh Thu Ziakte

**Encyclopedia Birmanica, Vol. XII, Rangoon, Burma Translation Society, 1972.**

**Burma Khua leh Tuite Nunphung leh Hnam Dan - Chin, Rangoon, Burmese Way to Socialist Programme Party, 1968.**

**Chin Special Handbook and Law, (31-1-61 thlenga siamthatnate telin), Rangoon, Central Press, 1964.**

**Oing Kho Pau, M.A., Annie : British Hun Lai Siyin Chin Chanchin, 1888 - 1948, Mandalay, (M.A. Thesis), 1972.**

**Dawt Sung : History of Anti-British Activities among the Chins, Mandalay, (M.A. Thesis), 1972.**

**Defence Ministry Orders, Rangoon, Central Press, 1964.**

**Department of National Registration, Revolutionary Council, Rangoon-a Hotu Lian berin Ma Ma Operation thua Thupêk a okhuah No. 2, 1963.**

**Election Central Commission, Rangoon-in Kelemyo Sub-Election Commission hnena a thawn Thir-hrui lehkha, 1974.**

**Hmannan, II, Mandalay, Mebagonyang, 1963 Reprint.**

**Kalemyo Bial Chanchin, Kalemyo, Township Security and Administrative Office, 1972 (?).**

**Konbaung, II, Rangoon, Ledimandaine Press, 1967 Reprint.**

**London Gazette, (Thlan Chhuah), Rangoon, Defence Ministry, 1967,**

**Lusei Chungohang Chin felna kawnga Upper Chindwin**

- District Security and Administrative Committee  
Official Records, 1962 (?).
- Luseite Alawha Pu Thanghleian Secretary, Agricultural and Forestry Ministry, Union of Burma  
hnena a lehkha thawa, 1962 (?).
- Mounbettans's Report, Rangoon, Defence Ministry,  
1967.
- Ministry of National Registration and Immigration,  
Rangoon-in Kalembo bial Trade Corporation-a  
thawk Lusei mi Pu Kâwla leh Pu Niliana te  
thubuai Chungchânga a Thuchah, 1973.
- No. 2 Infantry Battalion, Kalembo-in Ma Ma Opera-  
tion Chungchânga Thupêk a chhuah No. 1, 1963.
- Oh Ta Mah Ta Yah, U : Chin Chanchin, Rangoon,  
Mahameik Press, 1951.
- Pa Duh Mah, A Shin : Kalembo Chanchin, Manda-  
lay, Kyipuagyi Press, 1965 (?).
- President, Lushai Welfare Organization-in Revolu-  
tionary Council Sawrkar hnena a thu Theh lah,  
1962.
- Saptawna, Pu : Lusei Chanchin, (M/S), 1970.
- Tamu Bial Chanchin, Tamu, Security and Admini-  
strative Office, 1971.
- Than Tun, M.A., B.L., Ph.D. (London), Prof : Hma-  
sâng Kâwl Chanchin, Rangoon, Nantha Press,  
1968.
- Thein Maung, Journalist, U : Pyindawing San leh Mi  
Huaisen, Rangoon, Zwe Sarpy Yeik Mung, 1966.
- Vûta, Capt. L.T. : General Ne Win hnena Khaw-  
ngaih dilna Thu Ziak leh Ama Chanchin, 1971.
- War Office Council, Union of Burma-in Chin Sipai  
lâk Chungchânga a Thuchahte, 1953.

1948 Chin Special Act leh 1948 Chin Special (Dan Theh darh) Act, Rangoon, Government Press, 1932.

Sap jawng leh Zo jawng Lehkhabu leh Thuziakte.

Anderson, Herbert : Among the Lushais, Carey Press, 1914.

Barkataki, S.N. : Tribal Folk-Tale of Assam (Hills), Gauhati, Publication Board, Assam, 1970.

Baveja, J.D. : The Land Where the Bamboo Flowers, Gauhati, Publication Board, Assam, 1970.

Brown, G.E.R. Grant, : Burma Gazetteer, Upper Chindwin District, Vol. (A), Rangoon, Government Printing, 1960 Reprint.

Carrey, B.S. and Tuck, H.N. : The Chills : A History of the people, Their Custom and Manner, and Our Dealings with Them, and a Gazetteer of Their Country, Vol. I & II, Rangoon, Government Printing, 1896.

Chakravorty, B C. : British Relations with the Hill Tribes of Assam, since 1838, Calcutta, 1964.

Challiana, Rev. : Hmasang Mizo Awm Dan, Calcutta, Rev. F.J. Raper, 1951, 2nd Edition.

Chapman, E. and Clark, M. : Mizo Miracle, Madras, The Christian Literature Society, India, 1968.

Chin Hills Regulation, 1896 with Rules framed thereunder and Notification, Rangoon, Government Printing, 1897.

Chin Special Division Act, 1948, Rangoon, Govt. Printing, 1948.

Corchrane, W.W. : The Shans, II, Rangoon, Govt. Printing, 1915.



- Crosthwaite, Charles : *The Pacification of Burma*, London, Frank Cass, 1968 New Impression.
- Dahrawka, Pu P.S. : *Mizo Thawnthu*, Aizawl, Sasem Bookstall, 1964.
- Darchhawna, M.A., Prof. : "Mizo Lo Chhuahna Bul," Nun Thar, I, 41-2, 12 & 19 February 1971.
- Desai, W.S. : *History of the British Residency in Burma, 1826-40*, Rangoon, The University of Rangoon, 1939.
- Desai, W.S. : "A History of Burmese Mission to India, (October 1830 - July 1833)", Rangoon, JBRS, XXVI, ii, August 1936.
- Frontier and Overseas Expeditions from India, Simla, Govt. Press, 1967.
- General Department, "Correspondent in Connection with Border Meetings," File No. 44, Deputy Commissioner office, Falam.
- Gierson, G.A. : *Linguistic Survey of India*, III, ii, Tibeto-Burman Family, Delhi - 7, Jamendra Press, 1967 Reprint.
- Hall, D.G.E. : "R.B. Pumberson's Journey from Manipur to Ava, and from thence across the Yooma Mountains to Aracca (14 July - 1 October 1930)", Rangoon, JBRS, XLII, ii, December 1960.
- Hawlla, Pu V. : *Mizoram Chhim leh Hmar Missionary-te*, Aizawl, Nazareth Press, 1970.
- Hertz, W.A. : *Burma Gazetteer*, Myitkyina District, Vol. (A), Rangoon, Govt. Printing, 1960 Reprint.
- Hnuna, Pu H.L. : *Mizo Incheina, he thu ziaak hi Cultural Seminar*, Aizawl, 1964-ah chhiar chhuah a ni.
- Jhalit Sing, R.K. : *A Short History of Manipur*, Imphal, O K. Store, 1965.

‘Kawl Ram leh Luseite,” Ram Thar, II, 34-44, 17 August - 13 November 1963.

Khup Za Thang, Capt. K.A. : Geneology of the Zo (Chin) Race of Burma, Rangoon, N Tun Aye, 1973.

Lahmingliana, Pu Z. : “Sociology Theory and Mizo Society,” MZP, May & June 1972.

Lahmingliana, Pu Z. : “Society leh Kei,” MZP, March 1973.

Lal Mame, Pu : Mizo Titi, Lunglei, J.B. Press, 1968, 7th Edition.

Lehman, Prof. F.K. : The Structure of Chin Society, Urbana (USA), Illinois University Press, 1963.

Lewin, T H : Hill Tracts of the Chittagong and the Dwellers therein, Calcutta, Bengali Press, 1896.

Liangkhaisa, Rev. : Mizo Chanchin, I & II, Aizawl, Lahmingthanga, 1947.

Linguistic Survey of Burma, Rangoon, Government Printing, 1917.

Lloyd, Rev. J.M. : On Every High Hill, Liverpool, Foreign Mission Office, 1944-64 (?)

Lorrain, James Herbert : Dictionary of the Lushai Language, Calcutta, The Royal Asiatic Society of Bengal, 1940.

Lewis, C.C. : The Tribes of Burma, Rangoon, Ethnological Survey of Burma, No. 4, 1949.

Luce, Prof. G.H. : “Chin Hills Linguistic Tour, (December 1954),” University Project, Rangoon, JBRS, XLII, 1, June 1959.

Luce, Prof. G.H. : “ Old Kyaukse and the Coming of Burmans,” JBRS, XLII, 1, June 1959.

Lwin, Capt. Thomas Herbert : Progressive Colloquial Exercise in the Lushai Dialect of the ‘Dzo’ or

- Kuki Language, with Vocabulary and Popular Tales (Narrated), Calcutta, 1974.**
- Malsawma, M.A.,B.L., Pu J. : Mizo Hla Hlui & Thar, Aijal, Mizo Students' Association, 1963.**
- Malsawma, M.A.,B.L., Pu J. : Zo Nun, Aijal Literary Society, 1963.**
- Malsawma, M.A.,B.L., Pu J. & Lalbiakthanga, Pu : Notes on Mizo Hla Hlui & Thar, Aijal, J. Malsawma & Lalbiakthanga, 1969.**
- Mendus, Rev. E.L. : The Diary of a Jungle Missionary, Liverpool, Foreign Mission Office, 1956.**
- McCall, Major A.G. : Lushai Chrysalis, London, Luzac, 1949.**
- Mizo Hnam Dan, Aizawl, Mizo District Council, 1967.**
- Mizo ram Museum Hmasa Ber Chu, Champhai, Gandhi Memorial High School, 1975.**
- Mizo ram Union Territory, 1972.**
- Nag, Amit Kumar : "The Society in Transition in Mizo District," A Common Perspective for North Eastern India, Calcutta, Navada Printing, 1967.**
- Newland, Sargeant Capt. A.G.E. The Image of War, or Service on the Chin Hills, with an Introduction Historical Notes by J.D. Macnabb, Calcutta, 1894.**
- Nuchhungi, Pi : Mizo Naupang Infiamna, Aizawl, Mizo Academy of Letters, 1965.**
- Parry, N.E. : The Lakhers, London, Macmillan and Co., 1932.**
- Parry, N.E. : Lushai Custom : A Monograph on Lushai Customs and Ceremonies, Shillong, Assam Govt. Press, 1928.**
- Poonte, B. : Zoram Thlirna, Aijal, Deputy Commissioner, 1965.**

Reid, A.S. : Chin Lushai Land, Thacker and Spink, 1893.

Reid, Sir Herberts : History of Frontier Areas Bordering on Assam, From 1883 - 1941, Assam, 1942.

Rosiama, C. : Mizo Sakhua, MZP Essay Inziak-sakna Lawmmen Pakhatna Dawngtu, 1970.

Saiaithanga, Rev. : Mizo Kohhran Chanchin, Aizawl, The Regional Theological Literature Committee, 1969.

Sailo Pu A.L. : Mizo Lām, He thu ziak hi Cultural Seminar, Aizawl, 1964-ah ohhiar ohhuah a ni.

Sailo, Prof. L.F. : "1871 Hma Lama Mizo leh Vai Indāwr Dan," MZP, May 1972.

Saizawna, C. : Pi Pute Tawngkaohheh leh Thuro-ohhiab, Aizawl, Lalrinliana, 1969.

Saizawna, Pu C. & Lalohungnunga, Pu : Mizoram Chanchin, Lunglei, J.B. Press, 1972, 12th Edition.

Sankey, Ira, D. : Sacred Songs and Solos, London, Marshal Morgan & Scott Ltd., 1950.

Selet Thanga, Pu : Zirlai Puitu, Aizawl, Lalrinliana, 1970.

Shakespear, J. : Lushai Kuki Clar, London, Macmillan, 1912.

Shakespear, L.W. : History of Upper Assam, Upper Burma and North Eastern Frontier, London 1814.

Shaw, William : The Thadou Kukis, Govt. of Assam, 1929.

Siama, Pu V.L. : Mizo History, Aizawl, Lalrinliana, 1970, 7th Edition.

Songate, Hranglien : Hmar History, Imphal, Hmar Association, 1958.

- Steven-son, H.N.C. : The Hill Peoples of Burma, London, Burma Pamphlets No. 6, 1944.
- Thanghleia, Pu : "Khampat Bûngpui, A Thuthlung Vawn Chu Hlenin A Fam Ta," Ramthar, No 2, 16 December, 1961.
- Thawnglinga, Pu : Hualngo Nunphung Sakhua, (M/S), 1970 (?)
- Thawnglinga, Pu : Mizo Chanchin, (M/S), 1970 (?)
- Thawnglinga, Pu : Hualngo Hnam Hla (Pawih Hla) (M/S), 1970 (?) .
- Thankunga, Pastor : Hla Thu Hrilfiahna, Aizawl, R. Buchhawna, 1963.
- Tuahhranga, Rev. : Kâwl ram Mizo Luh Dan, Tahan, Methodist Church, 1960.
- Vanohhunga, Pu : Lusei leh An Vela Hnam Daugte Chanchin, Aizawl, Zoram Press, 1955.
- Vankhama, Pu : Mizo Thil Tumrik, He thu ziak hi Cultural Seminar, Aizawl, 1964-ah chhiar a ni.
- Vanlawma, Pu R. : Ka Ram leh Kei, Aizawl, Zalen Printing House, 1972.
- Vum Kho Hau, Pu : Profile of a Burma Frontier Man, Bandung, Kalat Manju Press, 1963.
- Walker, F. Deaville : The Land of the Gold Pagoda, London, The Cargate Press, 1936. (?)
- Walker, M. Forester : Report on the Operation of the Newyal and Burma - Lushai Columns, 1892. (?)
- Woodthrope, R.G. : The Lushai Expedition, 1871-2, London, 1873.
- Zairemthanga, Pu : "Chhinlung Thawnthu, MZP, July 1972.
- Zatluanga, Pu : Mizo Chanchin, Aizawl, Zatluanga, 1966.

**Zawls, Pu K. : Mizo Pi Pute leh An Thlahte Chanchin, Aizawl, By the Author, 1964.**

**Zikpuii pa : "Mizo Literature," Sikul Thirna, May 1954.**

## **LEHKHABU ZIAK DAWNA ZAWH LEH KAWMTE**

**Aye Maung, U : Township People's Council Member, Kalemyo, 17 October 1975-ah kawm a ni.**

**Bawikhawma, Pu : (60), Namsang, North Shan State, 30 October 1972-ah kawm a ni.**

**Biakmawia, Pu : (49), Chairman, Village People's Council, Mnalzawl, 28 February 1972-ah kawm a ni.**

**Chairh, Pu : (63), Halkhalay (or Natchawng Halkha), 18 October 1975-ah kawm a ni.**

**Changlova, Pu : (72), Myohla, 26 February 1972-ah kawm a ni.**

**Chalthianga, Pu : (62), Tahan, 25 February 1972-ah kawm a ni.**

**Chalziika, Pu : (55), Pinkhung, 14 October 1975-ah kawm a ni.**

**Chan Yi Sein, U : Research Officer, Burma Historical Commission, Rangoon, 10 December 1972-ah kawm a ni.**

**Chhuah Hli, Pu : (47), Paletwa, 17 February 1975-ah kawm a ni.**

**Chhunbuaia, Pu : Zohmun, 23 February 1975-ah kawm a ni.**

**Dahrawka, Pu P.S. : Mizo Thawnthu ziaaktu, Aizawl, 9 May 1972-ah kawm a ni.**

**Darhnuaii, Pi : (89), Zohmun, 24 February 1975-ah**

kawm a ni.

Dengkunga, Rev. : (69), Tamu, 12 March 1972-ah kawm a ni.

Dolinga, Pu : (70), Kawlkulh, 11 October 1975-ah kawm a ni.

Ngunthanga, Pu : (59), Varpui, 11 October 1975-ah kawm a ni.

Nang Za Nang, Pu : Manager, State Timber Board, Kalemyo, 17 October 1975-ah kawm a ni.

Hauliana, Pu : (58) Zohmun khaw dintu, kum sawm-hnih ohhung a lal, 4 March 1972-ah kawm a ni.

Hranghlira, Pu : Tahan, 15 November 1973-ah kawm a ni.

Hrangphunga, Pu : (63), Tuivar, 12 October 1975-ah kawm a ni.

Huala, Pu C.Z. : Aizawl, 4 May 1972-ah kawm a ni.

Huliana, Wo I, Pu : G.T. Coy, Mingladon, 27 December 1971-ah kawm a ni.

Kapa, Pu : (84), Myohla, Kâwl luh tumhnihsa kal hmasa ber te zinga mi a ni. 8 October 1975-ah kawm a ni.

Keicheka, Pu : (37), Chairman, Village People Council, Kawlkulh, 11 October 1975-ah kawm a ni.

Khawohhana, Pu : (83), Tahan, 20 November 1974-ah kawm a ni.

Khawvelthanga, Pu : (67), Tahan, 6 April 1973-ah kawm a ni.

Khin-Maung Ko, U : Head of Department, No. 3 Resettlement, Myothit, Tamu, 24 October 1975-ah kawm a ni.

Khuma, Captain, C. : (60), Mingladon nen 6 July 1974-ah kawm a ni.

- Kya Oo, U : (83), Tamu, 10 March 1972-ah kawm a ni.
- Kyaw Nyein, U : (Minister hlui), Rangoon, 28 August 1973-ah kawm a ni.
- Kyew Thoo, U : (50), Forest Off cer, Tamu, 22 October 1975-ah kawm a ni.
- Laithanga, Rev. : Mandalay, 6 June 1974-ah kawm a ni.
- Lalthanliana, Rev. : Rangoon, 4 July 1974-ah kawm a ni.
- Liangkhaia, Rev. : (94), Zotawnga Mizo Chanchin ziaktu hmasa ber, 29 April 1972 leh 4 May 1972-ah kawm a ni.
- Liankapa, Pu : (39), Tuingo, 15 October 1975-ah kawm a ni.
- Lianpianga, Rev. : (58), Tahan, 17 November 1973-ah kawm a ni.
- Luna, Rev. : Khampat, 28 February 1975-ah kawm a ni.
- Maung Kyi, U : (64), Kâwl damdawi pu, Yazaju 3 May 1973-ah kawm a ni.
- Norawta, B.G.M., Pu : (50), Tahan, 7 April 1973-ah kawm a ni.
- Nyo, U : (45), Sîpin (tun hmasa Lehpankone) khua, 26 September 1972-ah kawm a ni.
- Oh Ta Mah Ta Yah, U : Falam, 17 May 1972-ah kawm a ni.
- Pa Duh Mah, A Shin : Kalemyo, 24 February 1972-ah kawm a ni.
- Papula, Pu : (80), Tahan, 1 January 1977-ah kawm a ni.
- Pe Nyi, U : (60), Homeland, 7 February 1972-ah kawm a ni.



Pianghleia, Pu : (53), Hmunlai, 2 December 1973 leh  
11 October 1975-ah kawm a ni.

Po San, U : Chairman, Co-operative Society, Myo-  
thit, Tamu, 24 October 1975-ah kawm a ni.

Pyu, U : (67), Tamu, 10 March 1972-ah kawm a ni.  
Rallinga, Pu : (65), Seipui, 31 March 1972-ah kawm  
a ni.

Sailova, Pu : (62), Kawlkulh, 11 October 1975-ah  
kawm a ni.

San Win, U : Member, Peoples' Council, Tamu  
Township, 27 October 1975-ah kawm a ni.

Sawikunga, Pu : Chairman, Village Peoples' Council,  
Myohla, 26 February 1972-ah kawm a ni.

Sawithuama, Pu : (73), lai hlui, Tuiwar, 21 March  
1973-ah kawm a ni.

Thun Shew, U : (36), Sai pâ, Konetaung Camp, Tamu,  
26 October 1975-ah kawm a ni.

Sawe Yin, U : (71), Tamu, 10 March 1972-ah kawm  
a ni.

Siama, Pu V.L. : 1953-a Mizo History ziaktu, Aizawl,  
4 May 1972-ah kawm a ni.

Suilhana, Pu : (45), Tuingo, 15 October 1975-ah kawm  
a ni.

Tlih Nyunt, U : (52), Thenzen, Tamu bial, 6 March  
1972-ah kawm a ni.

Thauga, Pu : (76), Hmunlai, 29 February 1972-ah  
kawm a ni.

Thanghleia, Pu : Khampat, 14, 18, 22 March 1972-  
ah kawm a ni.

Thangphutsa, Pu : (50), Varpui, 11 October 1975-ah  
kawm a ni.

Thangthula, Pu : (87), Zohmun, 13 October 1973-  
ah kawm a ni.

Thangrume, Pu : (76), Bochung, 2 April 1972-ah kawm a ni.

Thatsavunga, Tv. : Paletwa, 2 December 1971-ah kawm a ni.

Thawnglinga, Pu : (52, late), Mizo Chanchin, Hualngo Nunphung leh Sakhua, Hualngo Hnam Hla, (M/S) tih lehkhahute ziaktu, 4 April 1972-ah kawm a ni.

Thun Pe, U : (52), Homeland, 7 February 1972-ah kawm a ni.

Thun Saing, U : (61), Yazaju, 3 May 1973-ah kawm a ni.

Tlei Hmaw, Pu : (30), Paletwa, 17 February 1975-ah kawm a ni.

Too Myint, U : Planing Officer, National Planing Department, Kalemyn, 9 October 1975-ah kawm a ni.

Tuahhranga, Rev. : (84), Kawl ram luh tum hnihnae kal hmase zinga tel, hriat rengna nei tha mi, ka thu zia knae ka kawm tam ber leh a thu pawm tlak ber te zinga mi a ni.

Van Bik, M.A., Rev. : Halkha, 18 April 1973-ah ka kawm.

Vanpuilala, Capt. (late), Tahan, 7 April 1973-ah kawm a ni.

Vanroliana, Pastor, : Lapetwa, 17 February 1975-ah kawm a ni.

Vita, Capt. L.T. : Maymyo, 27 December 1971-ah kawm a ni.

Win Tin, B.Ag., U : Agricultural Officer, No. 3 Reestablishment, Myothit, Tamu, 24 October 1975-ah kawm a ni.

Zawla, Pu K. : Mizo Pi Pute leh An thlahte Chanchin ziaktu, Aizawl, 4 May 1972-ah kawm a ni.

Zetuna, Rev. : Mandalay, 9 June 1974-ah kawm a ni.

Zetuna, Capt. : (48), Tahan, 6 April 1973-ah kawm



*Photograph 19 : Chheih lam.*

# **MIZORAM STATE LIBRARY**

Acc No \_\_\_\_\_

Acc. by \_\_\_\_\_

Class by \_\_\_\_\_ ~~JEH~~

Cata.by \_\_\_\_\_

Sub Heading by : \_\_\_\_\_

Transcribed by - \_\_\_\_\_

Location No. \_\_\_\_\_